電子證書
e-Cert

第 4 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一七年一月二十五日，星期三

Número 4

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 25 de Janeiro de 2017

澳門特別行政區公報
BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第12/2017號行政長官批示，續任政府駐澳門廣播電視股份有限公司的代表。 923

第13/2017號行政長官批示，以臨時定期委任方式續任澳門廣播電視股份有限公司董事會董事。... 923

第14/2017號行政長官批示，續任澳門廣播電視股份有限公司董事會董事。 923

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 12/2017, que renova a nomeação do delegado do Governo junto da TDM — Teledifusão de Macau, S.A. 923

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2017, que renova a nomeação, em comissão eventual de serviço, do membro do Conselho de Administração da TDM — Teledifusão de Macau, S.A. 923

Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2017, que renova as nomeações dos membros do Conselho de Administração da TDM — Teledifusão de Macau, S.A. 923

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. *Tel.:* 2857 3822 • *Fax:* 2859 6802 • *E-mail:* info@io.gov.mo

網址*Website*: http://www.io.gov.mo

第15/2017號行政長官批示，續任澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員。 924

第1/2017號行政長官公告，命令公佈《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》附件一的修正案，以及該公約的附件八和附件九及其相應的修正案。 924

第2/2017號行政長官公告，命令公佈澳門特別行政區和內地就相互作出通知已完成使二零一六年七月十九日雙方在北京簽訂的《內地和澳門特別行政區關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》第三議定書生效所需的內部法律程序。 988

更正第363/2016號行政長官批示第一款（九）項的中文文本。 988

政府總部輔助部門：

批示摘錄一份。 988

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。 989

經濟財政司司長辦公室：

第6/2017號經濟財政司司長批示，撥予行政長官辦公室一項常設基金。 989

第7/2017號經濟財政司司長批示，撥予行政法務司司長辦公室一項常設基金。 990

第8/2017號經濟財政司司長批示，撥予經濟財政司司長辦公室一項常設基金。 990

第9/2017號經濟財政司司長批示，撥予保安司司長辦公室一項常設基金。 991

第10/2017號經濟財政司司長批示，撥予社會文化司司長辦公室一項常設基金。 992

第11/2017號經濟財政司司長批示，撥予運輸工務司司長辦公室一項常設基金。 992

第12/2017號經濟財政司司長批示，撥予行政會秘書處一項常設基金。 993

第13/2017號經濟財政司司長批示，撥予警察總局一項常設基金。 994

社會文化司司長辦公室：

第4/2017號社會文化司司長批示，委任一名旅遊發展委員會成員，以替代原代表。 995

Despacho do Chefe do Executivo n.º 15/2017, que renova o mandato dos membros da Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau. 924

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2017, que manda publicar uma emenda ao Anexo I da Convenção de Basileia sobre o Controlo dos Movimentos Transfronteiriços de Resíduos Perigosos e sua Eliminação, bem como os seus Anexos VIII e IX e respectivas emendas. 924

Aviso do Chefe do Executivo n.º 2/2017, que manda publicar a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do 3.º Protocolo relativo ao «Acordo entre a China Continental e a Região Administrativa Especial de Macau para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», assinado em Pequim, aos 19 de Julho de 2016. 988

Rectificação da versão chinesa da alínea *9*) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 363/2016. 988

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extracto de despacho. 988

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. 989

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2017, que atribui ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente. 989

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 7/2017, que atribui ao Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça um fundo permanente. 990

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 8/2017, que atribui ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças um fundo permanente. 990

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2017, que atribui ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente. 991

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2017, que atribui ao Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura um fundo permanente. 992

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2017, que atribui ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas um fundo permanente. 992

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2017, que atribui à Secretaria do Conselho Executivo um fundo permanente. 993

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2017, que atribui aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente. 994

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 4/2017, que designa um membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição do outro membro. 995

第5/2017號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門理工學院院長，作為簽訂「澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓、研發大樓及方潤華樓裝修工程——編製工程計劃」服務合同的簽署人。..... 995

嘉獎一則。 995

批示摘錄一份。 996

聲明書數份。 996

審計署：

批示摘錄數份。 996

海關：

批示摘錄一份。 997

立法會輔助部門：

議決摘錄一份。 997

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。 998

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。 998

澳門特別行政區政府政策研究室：

批示摘錄一份。 999

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。 999

法務局：

批示摘錄數份。 1000

印務局：

批示摘錄數份。 1002

退休基金會：

批示摘錄數份。 1002

聲明書一份。 1006

經濟局：

批示摘錄數份。 1006

聲明書一份。 1009

財政局：

批示摘錄數份。 1009

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。 1011

消費者委員會：

批示摘錄數份。 1012

金融情報辦公室：

批示摘錄一份。 1012

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 5/2017, que subdelega poderes no presidente do Instituto Politécnico de Macau, como outorgante, no contrato relativo à prestação de serviços sobre as «Obras de Remodelação do Novo Campus do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento e no Edifício de Fong Yun Wah — Elaboração do Projecto». 995

Louvor. 995

Extracto de despacho. 996

Declarações. 996

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 996

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 997

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extracto de deliberação. 997

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 998

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 998

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:

Extracto de despacho. 999

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 999

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 1000

Imprensa Oficial:

Extractos de despachos. 1002

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 1002

Declaração. 1006

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 1006

Declaração. 1009

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 1009

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 1011

Conselho de Consumidores:

Extractos de despachos. 1012

Gabinete de Informação Financeira:

Extracto de despacho. 1012

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。 1013

治安警察局：

批示摘錄一份。 1014

懲教管理局：

批示摘錄數份。 1014

衛生局：

批示摘錄數份。 1015

文化局：

批示摘錄數份。 1025

旅遊局：

批示摘錄數份。 1026

體育局：

批示摘錄數份。 1029

旅遊學院：

批示摘錄一份。 1030

社會保障基金：

議決摘錄數份。 1031

文化產業基金：

批示摘錄數份。 1032

文化遺產委員會：

聲明一份。 1032

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。 1032

聲明書一份。 1034

海事及水務局：

批示摘錄數份。 1034

郵電局：

批示摘錄數份。 1035

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。 1037

房屋局：

批示摘錄數份。 1037

環境保護局：

批示摘錄數份。 1038

聲明書一份。 1039

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 1013

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extracto de despacho. 1014

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extractos de despachos. 1014

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 1015

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 1025

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 1026

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos. 1029

Instituto de Formação Turística:

Extracto de despacho. 1030

Fundo de Segurança Social:

Extractos de deliberações. 1031

Fundo das Indústrias Culturais:

Extractos de despachos. 1032

Conselho do Património Cultural:

Declaração. 1032

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 1032

Declaração. 1034

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos. 1034

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extractos de despachos. 1035

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 1037

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 1037

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 1038

Declaração. 1039

能源業發展辦公室：

批示摘錄數份。 1039

交通事務局：

批示摘錄數份。 1039

政府機關通告及公告

政府總部輔助部門佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 1043

審計署佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1043

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 1044

立法會輔助部門佈告：

為填補首席高級技術員一缺及首席翻譯員三缺晉級開考的應考人成績表。 1044

終審法院院長辦公室佈告：

為填補一等技術員兩缺晉級開考的投考人最後成績表。 1045

公告一則，關於張貼為填補首席翻譯員五缺晉級開考的通告。 1046

檢察長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級資訊助理技術員一缺晉級開考的通告。 1047

新聞局佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 1047

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機三缺入職開考的應考人專業面試成績名單。 1048

澳門基金會佈告：

公告一則，關於進行“澳門記憶系統平台開發項目”的公開招標程序。 1048

存款保障基金佈告：

通告一則，關於參加機構名單。 1050

人才發展委員會佈告：

為填補一等高級技術員一缺晉級開考的應考人最後成績表。 1051

行政公職局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 1052

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extractos de despachos. 1039

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extractos de despachos. 1039

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1043

Comissariado da Auditoria:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1043

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 1044

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e três de intérprete-tradutor principal. 1044

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe. 1045

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de intérprete-tradutor principal. 1046

Gabinete do Procurador:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de informática especialista principal. 1047

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1047

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. 1048

Fundação Macau:

Anúncio referente ao concurso público do projecto de desenvolvimento do sistema «Memórias de Macau». 1048

Fundo de Garantia de Depósitos:

Aviso sobre a lista de entidades participantes. 1050

Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. 1051

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1052

為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。 1055

公告一則，關於張貼為填補首席公關督導員一缺晉級開考的通告。 1056

法務局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 1056

商業及動產登記局佈告：

二零一六年十二月份的商業登記名單。 1059

身份證明局佈告：

為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的投考人成績表。 1161

民政總署佈告：

為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的准考人成績表。 1162

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。 1163

公告一則，關於“為澳門北區公園提供保養及維護服務”進行公開招標。 1163

公告一則，關於“石排灣公共房屋社區活動中心工程”的公開招標。 1164

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺及首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。 1165

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的投考人臨時名單。 1166

澳門公共行政福利基金佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1167

退休基金會佈告：

告示一則，關於法務局一名已故退休勤雜人員的遺屬申領其撫卹金的資格。 1168

財政局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 1169

告示一則，關於所得補充稅事宜。 1171

統計暨普查局佈告：

為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 1171

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 1055

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas principal. 1056

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1056

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2016. 1059

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 1161

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. 1162

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. 1163

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação dos parques e jardins da Zona Norte de Macau». 1163

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Projecto de modificação do centro de actividades comunitárias na Habitação Pública de Seac Pai Van». 1164

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal e uma de assistente técnico administrativo especialista principal. 1165

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. ... 1166

Fundo Social da Administração Pública de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1167

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido auxiliar, aposentado, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça. 1168

Direcção dos Serviços de Finanças:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1169

Edital referente ao Imposto Complementar de Rendimentos. 1171

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. 1171

勞工事務局佈告：

為填補一等高級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。 1172

通告一則，關於對一名特級行政技術助理員開展紀律程序。 1173

博彩監察協調局佈告：

獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。 1173

消費者委員會佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 1178

澳門金融管理局佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1178

通告一則，關於已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。 1179

金融情報辦公室佈告：

為填補顧問高級技術員三缺晉級開考的應考人成績表。 1181

公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺晉級開考的通告。 1182

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補顧問高級技術員一缺及特級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。 1182

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊網絡及伺服器管理範疇）三缺入職開考的投考人專業面試名單。 1183

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 1184

治安警察局佈告：

將若干權限轉授予出入境事務廳廳長及情報廳廳長。 1184

將若干權限轉授予交通廳廳長。 1185

將若干權限轉授予海島警務廳廳長。 1186

司法警察局佈告：

為填補一等行政技術助理員十三缺晉級開考的應考人最後成績表。 1187

為填補二等翻譯員（中英文）兩缺入職開考投考人的最後成績表。 1187

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. 1172

Aviso referente ao processo disciplinar instaurado contra um assistente técnico administrativo especialista. 1173

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos:

Lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino. 1173

Conselho de Consumidores:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 1178

Autoridade Monetária de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1178

Aviso referente às entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau. 1179

Gabinete de Informação Financeira:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor. 1181

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 1182

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e duas de técnico especialista. 1182

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área de rede informática e gestão de servidor. 1183

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 1184

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Subdelegação de competências no chefe do Serviço de Migração e no chefe do Departamento de Informações. 1184

Subdelegação de competências no chefe do Departamento de Trânsito. 1185

Subdelegação de competências no chefe do Departamento Policial das Ilhas. 1186

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de treze vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 1187

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e inglesa. 1187

為填補技術工人（電工範疇）一缺入職開考的投考人最後成績表。 1188

為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的投考人最後成績表。 1189

公告一則，關於張貼為填補技術工人（接線生範疇）一缺入職開考的投考人確定名單。 1190

衛生局佈告：

入讀專科培訓（四十缺）開考的投考人總評分名單。 1191

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員五缺及首席技術輔導員一缺晉級開考的通告。 1195

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員兩缺及一等行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 1195

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（普通外科）主治醫生一缺對外開考的投考人知識考試成績名單。 1196

公告一則，關於為取得“向衛生局提供空氣質量檢測服務”、“向仁伯爵綜合醫院保安系統提供維修保養服務”及“一般衛生護理範疇內之衛生單位及衛生局其他附屬單位之清潔服務”進行公開招標。 1197

公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺晉級開考的投考人臨時名單。 1199

教育暨青年局佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。 1199

文化局佈告：

為填補二等技術員（城市規劃範疇）一缺入職開考的投考人最後成績表。 1200

為填補二等技術員（傳意範疇）一缺入職開考的投考人最後成績表。 1201

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（檔案管理範疇）一缺入職開考的投考人知識考試的成績名單。 1202

旅遊局佈告：

為填補特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 1202

為填補一等高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 1203

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de electricista. 1188

Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. 1189

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de telefonista. 1190

Serviços de Saúde:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso para ingresso nos internatos complementares (quarenta vagas). 1191

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior principal e uma de adjunto-técnico principal. 1195

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal e uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 1195

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (cirurgia geral). ... 1196

Anúncio referente aos concursos públicos para «Prestação dos serviços de medição/análise da qualidade do ar aos Serviços de Saúde», para «Prestação de serviços de reparação e manutenção do sistema de segurança do Centro Hospitalar Conde de São Januário» e para a «Prestação de serviços de limpeza das unidades de Saúde da Área de Cuidados de Saúde Generalizados e de outras unidades subordinadas dos Serviços de Saúde». 1197

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 1199

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1199

Instituto Cultural:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de planeamento urbanístico. ... 1200

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de comunicação. 1201

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão de arquivos. 1202

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnica especialista. 1202

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnica superior de 1.ª classe. 1203

為填補一等技術員一缺及首席特級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。 1203

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 1204

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員五缺晉級開考的投考人臨時名單。 1205

社會工作局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一級護士一缺入職開考的投考人確定名單。 1206

澳門大學佈告：

公告一則，關於“澳門大學——N23科研大樓一樓實驗室建造工程”的公開招標。 1206

公告一則，關於“澳門大學——N21科研大樓二樓科學暨工程科普推廣中心建造工程”的公開招標。 1208

通告一則，關於修改澳門大學中華醫藥研究院哲學博士（生物醫藥）課程的學術與教學編排及學習計劃。 1210

將若干職權授予體育事務代總監及將若干職權轉授予兩名處長。 1213

澳門理工學院佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1216

通告一則，關於修正刊登於二零一六年四月二十七日第十七期及七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》的兩項獲津貼金額。 1225

旅遊學院佈告：

為填補顧問高級技術員一缺及首席技術員兩缺晉級開考的應考人最後成績表。 1226

二零一六年第四季度的資助名單。 1227

社會保障基金佈告：

為填補特級技術輔導員一缺及一等技術輔導員四缺晉級開考的應考人成績表。 1248

通告一則，關於廢止向一名職務主管作出的轉授權限以及將有關權限轉授予另一名職務主管。 1249

文化基金佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1250

通告一則，關於修正及取消二零一六年度多份資助名單。 1296

旅遊危機處理辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的通告。 1298

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe e duas de técnico especialista principal. 1203

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1204

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe. 1205

Instituto de Acção Social:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de enfermeiro de grau 1. 1206

Universidade de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada da obra de construção de laboratórios no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau». 1206

Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada da obra de construção do Centro de Promoção da Ciência e Engenharia no 2.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau». 1208

Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e do plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau. 1210

Delegação de competências na directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Desportivos e subdelegação de competências em duas chefes de secção. 1213

Instituto Politécnico de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1216

Aviso sobre a rectificação de dois valores de subsídio publicados no Boletim Oficial da RAEM n.º 17/2016, de 27 de Abril, e n.º 30/2016, de 27 de Julho. 1225

Instituto de Formação Turística:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e duas de técnico principal. 1226

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1227

Fundo de Segurança Social:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista e quatro de adjunto-técnico de 1.ª classe. 1248

Aviso sobre a revogação da subdelegação de competência na chefia funcional, e a subdelegação de competência noutra chefia funcional. 1249

Fundo de Cultura:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1250

Aviso sobre a rectificação e o cancelamenteo de diversas listas dos apoios financeiros de 2016. 1296

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 1298

文化產業基金佈告：

為填補二等技術員（項目資助範疇）一缺入職開考的應考人成績表。 1298

二零一六年第四季度的資助名單。 1299

通告一則，關於二零一六年第二季資助名單的其中一企業取消資助申請及退還資助金額事宜。 1305

土地工務運輸局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 1305

為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人最後成績表。 1307

為填補一等技術輔導員兩缺晉級開考的應考人最後成績表。 1308

海事及水務局佈告：

為填補技術工人（金屬工範疇）兩缺及技術工人（廚務範疇）兩缺入職開考的應考人成績表。 ... 1308

為填補二等水文員三缺入職開考的應考人成績表。 1310

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員四缺晉級開考的准考人臨時名單。 1311

告示一則，關於《本地航行機動船舶最低安全配員準則》文本已載於該局網頁。 1311

通告一則，關於指定若干臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期。 1312

郵電局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺）及特級技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。 1312

公告一則，關於張貼為填補二等行政技術助理員（櫃台服務範疇）一缺入職開考的投考人專業面試名單。 1313

地球物理暨氣象局佈告：

為填補特級氣象技術員一缺及首席特級氣象技術員三缺晉級開考的應考人成績表。 1314

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 1315

Fundo das Indústrias Culturais:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de projectos de apoio financeiro. 1298

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1299

Aviso sobre o cancelamento do apoio financeiro e a devolução do montante de uma empresa beneficiária na lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre do ano de 2016. 1305

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1305

Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 1307

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 1308

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de serralheiro, e duas de operário qualificado, área de cozinha. 1308

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de hidrógrafo de 2.ª classe. 1310

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor. 1311

Edital sobre as disponibilidades das «Normas de lotação de segurança mínima nas embarcações de tráfego local a motor» na página electrónica desta Direcção. 1311

Aviso referente aos locais da fronteira marítima indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com finalidade e prazo de validade. 1312

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe (uma vaga da área geral e uma da área de informática) e duas de adjunto-técnico especialista. 1312

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de serviços de balcões. ... 1313

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento uma vaga de meteorologista operacional especialista e três de meteorologista operacional especialista principal. 1314

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 1315

公告一則，關於“青洲坊衛生中心排水系統建造工程”的公開招標。 1315

通告一則，關於延長「離島醫療綜合體——護理學院建造工程」公開招標的遞交標書期限。 1317

環境保護局佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1317

環保與節能基金佈告：

二零一六年第四季度的資助名單。 1318

能源業發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（工程範疇）一缺晉級開考的准考人確定名單。 1327

運輸基建辦公室佈告：

為填補顧問高級技術員一缺及特級技術員一缺晉級開考的應考人最後成績表。 1328

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及一等技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.... 1329

交通事務局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 1329

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 1333

公證署公告及其他公告

澳門關愛協會——章程。 1335

澳門福善會——章程。 1336

澳門環保發展協會——章程。 1337

澳門品牌創新協會——章程。 1338

澳門科技教育協會——章程。 1339

澳門街區青年協會——章程。 1340

澳門中華五術文化學會——章程。 1341

澳門草地音樂會——章程。 1342

澳門廢紙回收業協會——章程。 1343

兩岸及港澳航空教育促進會——章程。 1344

松山扶輪青年服務團——修改章程。 1347

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de construção do sistema de drenagem do Centro de Saúde do Bairro da Ilha Verde». 1315

Aviso sobre o prolongamento do prazo limite para a entrega das propostas no âmbito do concurso público da «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção do Instituto de Enfermagem». 1317

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1317

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2016. 1318

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de engenharia. 1327

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e uma de técnico especialista. 1328

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de técnico de 1.ª classe. 1329

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1329

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 1333

Anúncios notariais e outros

澳門關愛協會. — Estatutos. 1335

Macao Fok Sin Association. — Estatutos. 1336

Associação de Desenvolvimento Protecção do Ambiental de Macau. — Estatutos. 1337

Associação de Macau Marca Inovação. — Estatutos. 1338

Macau Science and Technology Education Association. — Estatutos. 1339

Associação de Juventude para os Quarteirões de Macau. — Estatutos. 1340

Sociedade Chinesa de Wushu Cultura de Macau. — Estatutos. 1341

澳門草地音樂會. — Estatutos. 1342

Macau Associação Coletores de Indústrias Papéis de Residuos. — Estatutos. 1343

Associação Promotora da Educação de Aviação de Travessa de Estreito, Hong Kong e Macau. — Estatutos. 1344

Rotaract Clube da Guia. — Alteração dos estatutos. 1347

澳門中山五桂山同鄉會——修改章程。..... 1347

Associação do Templo Na Cha——修改章程。... 1347

中國——澳門汽車總會——修改章程。..... 1348

澳門自來水股份有限公司——召集書。..... 1348

澳門電訊有限公司——召集書。..... 1348

永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一六年十二月三十一日。..... 1350

創興銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一六年十二月三十一日。..... 1351

澳門通股份有限公司——試算表於二零一六年十二月三十一日。..... 1352

葡萄牙商業銀行（澳門分行）——試算表於二零一六年十二月三十一日。..... 1353

新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——試算表於二零一六年十二月三十一日。..... 1354

Associação de Confraternização de Ng Kuai San Chong San Macau. — Alteração dos estatutos. 1347

Associação do Templo Na Cha. — Alteração dos estatutos. 1347

Associação Geral de Automóvel de Macau-China. — Alteração dos estatutos. 1348

Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A. — Convocatória. 1348

Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 1348

Banco Wing Lung, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016. 1350

Chong Hing Bank Ltd, Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016. 1351

Macau Pass, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016. 1352

Banco Comercial Português, S.A. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016. 1353

Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau). — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016. 1354

附註：印發二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

***Nota:** Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 3/2017, II Série, de 18 de Janeiro, inserindo o seguinte:*

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。..... 762

營業場所名稱及標誌的保護。..... 904

設計及新型的保護。..... 905

發明專利的保護。..... 906

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. 762

Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. 904

Protecção de desenho e modelo. 905

Protecção de patente de invenção..... 906

澳門特別行政區

行 政 長 官 辦 公 室

第 12/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門廣播電視股份有限公司章程》第三十二條第一款及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款及第十五條的規定，作出本批示。

一、胡六根擔任政府駐澳門廣播電視股份有限公司的代表，自二零一六年十二月二十日起續期兩年。

二、擔任上述職務的每月報酬為澳門幣$9,900.00（玖仟玖佰元整）。

三、本批示自二零一六年十二月二十日起產生效力。

二零一七年一月十日

行政長官　崔世安

第 13/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門廣播電視股份有限公司章程》第二十條，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項的規定，作出本批示。

以臨時定期委任方式續任白文浩為澳門廣播電視股份有限公司董事會董事，任期三年，自二零一七年三月一日起生效。

二零一七年一月十日

行政長官　崔世安

第 14/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門廣播電視股份有限公司章程》第二十條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款的規定，作出本批示。

一、陳致平及蘇朝暉續任澳門廣播電視股份有限公司董事會董事，任期遵照有關章程規定。

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Despacho do Chefe do Executivo n.º 12/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no n.º 1 do artigo 32.º dos Estatutos da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.os 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., de Wu Lok Kan, pelo prazo de dois anos, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de $ 9 900,00 (nove mil e novecentas patacas).

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2016.

10 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no artigo 20.º dos Estatutos da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo das disposições conjugadas dos n.os 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e da alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

É renovada a nomeação, em comissão eventual de serviço, Manuel Gonçalves Pires Júnior, para exercer as funções de membro do Conselho de Administração da TDM — Teledifusão de Macau, S.A. pelo período de três anos a partir de 1 de Março de 2017.

10 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no artigo 20.º dos Estatutos da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.os 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. São renovadas as nomeações para exercer funções de membro do Conselho de Administração da TDM — Teledifusão de Macau, S.A. de Chan Chi Peng Victor e Sou Chio Fai, pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

二、本批示自二零一七年三月一日起生效。

二零一七年一月十日

行政長官　崔世安

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Março de 2017.

10 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 15/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2005號行政長官批示第六款及第七款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員：

（一）歐安利，由其任主席，並在其因故不能視事或缺勤時，為有關效力指定代任人；

（二）黃顯輝；

（三）姚鴻明；

（四）招銀英；

（五）徐偉坤。

二、本批示自二零一七年二月三日起產生效力。

二零一七年一月十七日

行政長官　崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 15/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.os 6 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2005, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau:

1) Leonel Alberto Alves, como presidente, sendo substituído nas suas ausências ou impedimentos pelo membro por si designado para o efeito;

2) Vong Hin Fai;

3) Io Hong Meng;

4) Chio Ngan Ieng;

5) Tsui Wai Kwan.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 3 de Fevereiro de 2017.

17 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 1/2017 號行政長官公告

《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》（下稱《巴塞爾公約》）締約方大會於一九九八年二月二十三日至二十七日在馬來西亞古晉召開的第四次會議上，透過第IV/9號決定，建議通過對《巴塞爾公約》附件一的修正案及通過了該公約兩個新的附件（附件八和附件九），根據該公約第十八條的規定，該等附件於一九九八年十一月六日在國際上生效；

《巴塞爾公約》締約方大會於二零零二年十二月九日至十三日在瑞士日內瓦召開的第六次會議上，透過第VI/35號決定，通過了對上述附件八和附件九的修正案，根據該公約第十八條的規定，該等修正案於二零零三年十一月二十日在國際上生效；

《巴塞爾公約》締約方大會於二零零四年十月二十五日至二十九日在瑞士日內瓦召開的第七次會議上，透過第VII/19號決定，再次通過了對上述附件八和附件九的修正案，根據該公約第十八條的規定，該等修正案於二零零五年十月八日在國際上生效；

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2017

Considerando que a Conferência das Partes na Convenção de Basileia sobre o Controlo dos Movimentos Transfronteiriços de Resíduos Perigosos e sua Eliminação, doravante designada por Convenção de Basileia, na sua Quarta Reunião, realizada em Kuching, Malásia, de 23 a 27 de Fevereiro de 1998, através da sua Decisão IV/9, propôs a adopção de uma emenda ao Anexo I da Convenção de Basileia e adoptou dois novos anexos à mesma (Anexos VIII e IX), tendo os mesmos entrado em vigor na ordem internacional, nos termos do disposto no artigo 18.º da referida convenção, em 6 de Novembro de 1998;

Considerando igualmente que os *supra* referidos Anexos VIII e IX foram objecto de emendas adoptadas pela Conferência das Partes na Convenção de Basileia, na sua Sexta Reunião, realizada em Genebra, Suíça, de 9 a 13 de Dezembro de 2002, através da sua Decisão VI/35, as quais entraram em vigor na ordem internacional, nos termos do disposto no artigo 18.º da referida convenção, em 20 de Novembro de 2003;

Mais considerando que os *supra* referidos Anexos VIII e IX foram novamente objecto de emendas adoptadas pela Conferência das Partes na Convenção de Basileia, na sua Sétima Reunião, realizada em Genebra, Suíça, de 25 a 29 de Outubro de 2004, através da sua Decisão VII/19, as quais entraram em vigor na ordem internacional, nos termos do disposto no artigo 18.º da referida convenção, em 8 de Outubro de 2005;

《巴塞爾公約》締約方大會於二零一三年四月二十八日至五月十日在瑞士日內瓦召開的第十一次會議上，透過第BC-11/6號決定，又一次通過了對上述附件九的修正案，根據該公約第十八條的規定，該修正案於二零一四年五月二十七日在國際上生效；

上述附件及修正案均適用於澳門特別行政區，並於國際上生效之日產生效力；

基於此，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈：

——包含對《巴塞爾公約》附件一的修正及通過附件八和附件九的第IV/9號決定的中文及英文正式文本；

——包含對《巴塞爾公約》附件八和附件九的修正的第VI/35號決定的中文及英文正式文本；

——包含對《巴塞爾公約》附件八和附件九的修正的第VII/19號決定的中文及英文正式文本；

——包含對《巴塞爾公約》附件九的修正的第BC-11/6號決定的中文及英文正式文本。

二零一七年一月十七日發佈。

行政長官　崔世安

Considerando ainda que o *supra* referido Anexo IX foi objecto de novas emendas adoptadas pela Conferência das Partes na Convenção de Basileia, na sua Décima Primeira Reunião, realizada em Genebra, Suíça, de 28 de Abril a 10 de Maio de 2013, através da sua Decisão BC-11/6, as quais entraram em vigor na ordem internacional, nos termos do disposto no artigo 18.º da referida convenção, em 27 de Maio de 2014;

Mais considerando que os *supra* referidos anexos e emendas são aplicáveis na Região Administrativa Especial de Macau, tendo produzido efeitos nas datas em que entraram internacionalmente em vigor;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas):

— A Decisão IV/9, que contém uma emenda ao Anexo I e a adopção dos Anexos VIII e IX da Convenção de Basileia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa;

— A Decisão VI/35, que contém emendas aos Anexos VIII e IX da Convenção de Basileia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa;

— A Decisão VII/19, que contém emendas aos Anexos VIII e IX da Convenção de Basileia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa;

— A Decisão BC-11/6, que contém emendas ao Anexo IX da Convenção de Basileia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 17 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

IV/9. 《公約》附件的修正和通過

締約方大會，

憶及締約方大會第 III/1 號決定指示技術工作組，除其他事項外，充分優先注重完成有關危險特性說明和名錄編製方面的工作，以便將之提交給締約方大會第四次會議核准，

憶及締約方大會第 III/12 號決定指示技術工作組，除其他事項外，考慮設法根據技術工作組的工作結果進一步編製危險廢物名錄以及對之進行審查的適用程序，並進一步編製不屬於本《公約》範圍之內的廢物名錄，

注意到技術工作組所開展的工作、特別是其在編製依照第 1 條第 1（a）款被列為危險廢物的廢物名錄（名錄 A 列於關於綜合性廢物名錄及其審查和調整適用程序的說明（UNEP/CHW.4/3）之中）和不屬於本《公約》第 1 條第 1（a）款範圍之內的廢物名錄（名錄 B 列於關於綜合性廢物名錄及其審查和調整適用程序的說明之中）方面的工作，並注意到在制訂一套對這些名錄進行審查或調整的程序以及在編製一套用於將廢物列入這些名錄或從中刪除的申請表格方面所取得的進展，

認為附件一和附件三仍應是為了本《公約》的目的將廢物確定為危險廢物方面予以考慮的因素、由技術工作組所編製的名錄 A 和 B 可用於確定廢物是否屬於本《公約》第 1 條第 1（a）款的範圍，從而為實施本《公約》、包括其中第 4A 條提供了便捷的途徑，且這些名錄應具有平等的地位，

注意到列於名錄 A 和 B 中的廢物通過參照附件一和附件三對本《公約》第 1 條第 1（a）款的規定作出了進一步的闡明和澄清，

認識到並未意在使名錄 A 和名錄 B 詳盡無遺，

注意到不限成員名額特設委員會在其第三次會議上決定建議締約方大會延長技術工作組的任期，以便承擔編製用於審查或調整廢物名錄的程序的任務，並建議締約方大會為此目的通過列於有關綜合性廢物名錄及其審查和調整適用程序的說明之中的申請表格，

注意到第 IV/6 號決定指示技術工作組繼續不斷審查廢物名錄，並就其訂正或調整問題向締約方大會提出建議，

進一步注意到第 IV/6 號決定指示技術工作組審查有關對廢物名錄進行審查和調整的程序、包括列於有關綜合性廢物名錄及其審查和調整適用程序的說明之中的申請表格，並向締約方大會第五次會議提交一項提議供核准，

決定通過對本《公約》的附件作如下修正和增列如下新附件：

1. 在附件一末尾處增列以下各款：

（a） 為了便利本《公約》的實施，且在不違反第（b）、（c）和（d）各款的情況下，列於附件八中的廢物應為依照本《公約》第 1 條第 1（a）款所確定的危險廢物，列於附件九中的廢物應為不屬於本《公約》第 1 條第 1（a）款範圍之內的廢物。

（b） 指定將某一廢物列入附件八並不排除在特定情形中採用附件三來表明某一廢物並非為本《公約》第 1 條第 1（a）款所界定的危險廢物。

（c） 指定將某一廢物列入附件九並不排除在特定情形中將此種廢物確定為本《公約》第 1 條第 1（a）款所界定的危險廢物，如果該廢物的附件一材料的含量足以使其表現出附件三的特性。

（d） 為了確定廢物的特性，附件八和附件九不影響本《公約》第 1 條第 1（a）款的適用。

2. 在《公約》中增列以下兩項新附件，作為其附件八和附件九。

附件八

名錄 A

本附件所列廢物根據本公約第 1 條第 1(a)款被確定具有危險性，將其列入本附件並不意味不可以採用附件三來表明廢物不具有危險性。

A1 金屬和含金屬廢物

A1010 金屬廢物和由以下任何物質的合金構成的廢物：

- 銻
- 砷
- 鈹
- 鎘
- 鉛
- 汞
- 硒
- 碲
- 鉈

但不包括名錄 B 明確列有的廢物。

A1020 其成分或污染體為以下任何物質的廢物，不包括大塊金屬廢物：

- 銻；銻化合物
- 鈹；鈹化合物

- 鎘；鎘化合物
- 鉛；鉛化合物
- 硒；硒化合物
- 碲；碲化合物

A1030 其成分或污染體為以下任何物質的廢物：

- 砷；砷化合物
- 汞；汞化合物
- 鉈；鉈化合物

A1040 其成分為以下任何物質的廢物：

- 金屬碳基化合物
- 六價鉻化合物

A1050 電鍍廢渣

A1060 金屬酸浸產生的廢液體

A1070 鋅處理產生的濾濾殘餘物，諸如黃鉀鐵矾、赤鐵礦一類的廢渣

A1080 未列入名錄 B 的廢鋅殘餘物，其鉛和鎘的含量足以產生附件三所列特性

A1090 焚燒有絕緣包皮銅線產生的灰燼

A1100 銅熔煉爐氣體清掃系統產生的灰土和殘餘物

A1110 銅電精煉和銅電解沉積製取過程產生的廢電解溶液

A1120 銅電精煉和銅電解沉積製取的電解淨化系統中的廢渣，但不包括陽極泥

A1130 含有溶解銅的廢浸蝕液

A1140 廢氯化銅和銅氰化物催化劑

A1150 焚燒未列入名錄 B[1]的印製線路板產生的稀有金屬灰燼

A1160 廢鉛酸性電池，完整或破碎的

A1170 混雜廢電池，但不包括名錄 B 所列電池的混合體。名錄 B 未明列但含有附件一成分而使其具有危險性的廢電池

A1180 電裝置和電子裝置或廢裝置[2]，附有名錄 A 所列蓄電池和其他電池、汞開關、陰極射線管的玻璃和其他具有放射性的玻璃和多氯聯苯電容器，或被附件一物質（例如鎘、汞、鉛、多氯聯苯）污染的程度使其具有附件三所列特性（注意名錄 B 的有關條目 B1110）[3]

A2 主要為無機成分但可能含有金屬和有機物質的廢物

A2010 陰極放射管的廢玻璃和其他具有放射性的玻璃

A2020 液體或廢渣形式的廢無機氟化物，但不包括名錄 B 所列廢物

A2030 廢催化劑，但不包括名錄 B 所列廢物

---

[1] 注意名錄 B 上的相應條目（〔B1160〕）未規定例外情況。

[2] 本條目不包括廢發電裝置。

[3] 多氯聯苯含量為 50 毫克/公斤或以上。

A2040 化學工業加工產生的其附件一成分含量使其具有附件三危險特性的廢石膏（注意名錄 B 的有關條目 B2080）

A2050 廢石棉（灰塵和纖維）

A2060 煤發電廠產生的其附件一成分含量使其具有附件三危險特性的粉煤灰（注意名錄 B 的有關條目 B2050）

A3 主要為有機成分但可能含有金屬和無機物質的廢物

A3010 生產和或加工石油焦炭和瀝青產生的廢物

A3020 不適合原用途的礦物油

A3030 含有、其成分為加鉛抗爆化合物的廢渣或被這類廢渣污染的廢物

A3040 廢導熱（傳熱）液

A3050 從樹脂、膠乳、增塑劑、膠水/膠合劑的生產、配製和使用中產生的廢物，但不包括名錄 B 所列廢物塵（注意名錄 B 的有關條目 B4020）

A3060 廢硝化纖維

A3070 廢酚、酚化合物，包括液體或廢渣形式的氯酚

A3080 廢乙醚，不包括名錄 B 所列者

A3090 含有六價鉻或生物殺傷劑的皮類廢塵、灰、渣和粉面（注意名錄 B 的有關條目 B3100）

A3100	削切下的廢皮或其他廢皮或不適於生產皮製物品的含有六價鉻或生物殺傷劑的合成皮（注意名錄 B 的有關條目 B3090）
A3110	含有六價鉻或生物殺傷劑的毛皮廢物（注意名錄 B 的有關條目 B3110）
A3120	絨毛－纖維梳散產生的輕質部分
A3130	廢有機磷化合物
A3140	廢非鹵化有機溶劑，但名錄 B 所列廢物不在此列
A3150	廢鹵化有機溶劑
A3160	回收有機溶劑產生的鹵化或非鹵化的無水蒸餾殘餘廢物
A3170	生產鹵化鏈烴（如甲基氯、二氯乙烷、氯乙烯、亞乙烯基氯、烯丙基氯和表氯醇）產生的廢物
A3180	含有或沾染多氯聯苯（PCB）、多氯三聯苯（PCT）、多氯萘（PCN）或多溴聯苯（PBB）或這些化合物的任何其他多溴類似物體或被這類物質污染且含量為 50 毫克/公斤或更高[4]的廢物、物質和物品
A3190	對有機物質進行精煉、蒸餾和熱解處理產生的廢柏油殘餘物（不包括膏體地瀝青）

[4] 對所有廢物而言，50 毫克/公斤是國際公認的實際可行含量，許多國家為具體廢物規定了較低的含量。

A4 含有無機成分或有機成分的廢物

A4010 從藥品的生產和製作中產生的廢物，但不包括名錄 B 所列廢物

A4020 臨床廢物和有關的廢物；即醫療、護理、牙科、獸醫或類似活動產生的廢物和醫院或其他設施在檢查和醫治病人過程中產生的廢物或研究設施產生的廢物

A4030 從生物殺傷劑和植物藥物的生產、配製和使用中產生的廢物，包括不合格、過期[5]、或不適用於原定用途的殺蟲劑和除草劑

A4040 從木材防腐化學品的製作、配製和使用中產生的廢物[6]

A4050 含有以下物質、成分為以下物質或被其污染的廢物：

- 無機氰化物、內有痕量無機氰化物的含稀有金屬固體廢渣除外
- 有機氰化物

A4060 廢油/水、廢烴/水混合物乳化液

A4070 從墨水、染料、顏料、油漆、真漆和黑光漆的生產、配製和使用中產生的廢物，不包括名錄 B 所列廢物（注意名錄 B 的有關條目 B4010）

A4080 具有爆炸性的廢物（但不包括名錄 B 所列此類廢物）

---

[5] “過期”指未在製造商建議的限期內使用者。

[6] 這一條目不包括用防腐化學品處理過的木材。

A4090 廢酸性或鹼性溶液，但不包括名錄 B 相應條目中所列者（注意名錄 B 的有關條目 B2120）

A4100 用於清除工業廢氣的工業性控制污染設施產生的廢物，但不包括名錄 B 所列此類廢物

A4110 含有以下物質、成分為以下物質或被其污染的廢物：

- 多氯苯並呋喃的同系物
- 多氯苯並二惡英的同系物

A4120 含有、成分為過氧化物或被其污染的廢物

A4130 其附件一物質含量足以使其具有附件三危險特性的廢包裝和容器

A4140 成分為或含有相當於附件一類別的並具有附件三危險特性的不合格或過期[7]化學品的廢物

A4150 從研究和發展或教學活動中產生的尚未鑑定的和或新的並且對人類健康和/或環境的影響未明的化學廢物

A4160 名錄 B 未列入的用過的放射性碳（注意名錄 B 的有關條條目 B2060）

---

7 “過期”指未在製造商建議的期限內使用者。

附件九

名錄 B

本附件所列廢物為除非其附件一物質的含量使其具有附件三特性否則將不屬《巴塞爾公約》第 1 條第（a）款範疇者。

B1 金屬廢物和含金屬廢物

B1010 具有金屬性質及非鬆散形式的金屬和合金廢物：

- 廢貴金屬（金、銀、白金類，但不包括汞）
- 廢鋼鐵
- 廢銅
- 廢鎳
- 廢鋁
- 廢鋅
- 廢錫
- 廢鎢
- 廢鉬
- 廢鉭
- 廢鎂
- 廢鈷
- 廢鉍
- 廢鈦
- 廢鋯
- 廢錳

- 廢鍺
- 廢釩
- 廢鉻、錸、鈮、鉭和鎵
- 廢鈦
- 廢稀土

B1020 下列乾淨、未受污染的廢金屬，包括散裝成品形式的合金（薄板、板材、樑、輥等）：

- 廢銻
- 廢鈹
- 廢鎘
- 廢鉛（但不包括鉛酸性電池）
- 廢硒
- 廢碲

B1030 含有殘餘物的高熔點金屬

B1040 受潤滑油、多氯聯苯（PCB）或多氯三聯苯（PCT）污染的程度不致使其具有危險性的廢舊發電設備

B1050 其附件一物質含量不致使其具有附件三特性[8]的混雜有色金屬、重餾分廢料

B1060 金屬基本形式、包括粉狀的廢硒和廢碲

B1070 鬆散廢銅和銅合金，除非它們的附件一物質含量使其具

---

[8] 注意，即使附件一物質的含量在開始時很低，其後進行的加工，包括回收，也可產生附件一物質含量大大增加的分餾體。

有附件三特性

B1080 鬆散鋅粉末和殘餘物，包括鋅合金，除非它們的附件一物質含量使其具有附件三特性或危險特性 H4.3[9]

B1090 符合某一規格的電池，不包括用鉛、鎘或汞製造的電池

B1100 金屬熔化、熔煉和精煉產生的含金屬廢物：

- 硬質鋅塊
- 含鋅浮渣：
  - 電鍍板表層鋅浮渣（>90%Zn）
  - 電鍍板底層鋅浮渣（>92%Zn）
  - 鋅壓鑄浮渣（>85%Zn）
  - 熱浸電鍍板鋅浮渣
  - 鋅撇渣
- 鋁浮渣（即撇渣），不包括鹽熔渣
- 銅加工產生的用於進一步加工或精煉的熔渣，其砷、鉛或鎘的含量不致使其具有附件三危險特性
- 銅熔煉產生的分餾鑲襯廢物、包括坩鍋
- 稀有金屬加工產生的用於進一步精煉的浮渣
- 錫含量低於 0.5%的含鉭的錫浮渣

B1110 電和電子裝置：

---

[9] 目前正對鋅粉的地位進行審議，聯合國貿易和發展會議（貿發會議）有人建議不將鋅粉視為危險物品。

- 僅由金屬或合金構成的電子裝置
- 電裝置和電子裝置或廢裝置[10]，（包括印製電路板不附有名錄 A 所列蓄電池和其他電池、汞開關、陰極射線管的玻璃和其他具有放射性的玻璃和多氯聯苯電容器，或被附件一物質（例如鎘、汞、鉛、多氯聯苯）污染的程度或在對這類物質進行清除後不致使其具有附件三所列特性（注意名錄 B 的有關條目 A1180）
- 用於直接再使用[11]而不是回收或最後處置的電和電子裝置（包括印刷線板、電子部件和電線電纜）[12]

B1120 含有以下任何物質的用過的催化劑，不包括用作催化劑的液體：

過渡金屬，不包括名錄 A 上的廢催化劑（用過的催化劑、用過的液體催化劑或其他催化劑）：	鈧	鈦
	釩	鉻
	錳	鐵
	鈷	鎳
	銅	鋅
	釔	鋯
	鈮	鉬
	鉿	鉭
鑭系元素（稀土金屬）：	鎢	鋨
	鑭	鈰

[10] 本條目不包括廢發電裝置。
[11] 再使用包括修理、整修或升格，但不包括重大組裝。
[12] 在一些國家中，這些用於直接再使用的材料不視為是廢物。

鐠 鈸

釤 銪

釓 鋱

鏑 鈥

鉺 銩

鈀 鐨

B1130 經過清理的用過的含稀有金屬催化劑

B1140 內有痕量無機氰化物的含稀有金屬的固體殘餘物

B1150 有適當包裝和標籤的鬆散非液體稀有金屬和合金(金、銀、鉑類，但不包括汞）廢物

B1160 焚燒印刷線路板產生的稀有金屬粉末（注意名錄 A 的有關條目 A1150）

B1170 焚燒攝影膠卷產生的稀有金屬粉末

B1180 含有鹵化銀和金屬銀的廢攝影膠卷

B1190 含有鹵化銀和金屬銀的攝像紙

B1200 生產鋼鐵產生的顆粒狀浮渣

B1210 生產鋼鐵產生的浮渣，包括獲取 Ti02 和釩的浮渣

B1220 生產鋅產生的浮渣，加化學穩定劑且鐵含量高(20%以上)，並根據工業規格加工（例如：DIN4301)，主要用於建築

B1230 生產鋼鐵產生的鋼鐵軋屑

B1240 氧化銅軋屑

B2 主要為無機成分但可能含有金屬和有機物質的廢物

B2010 採礦產生的非鬆散性廢物

- 廢天然石墨
- 經過鋸或其他方式產生的廢石片，無論是經過粗加工還是只是經過切割的
- 廢雲母
- 廢白榴石、霞石和霞石正長岩廢物
- 廢長石
- 廢熒石
- 廢固體硅，不包括用於澆鑄者

B2020 非鬆散性廢玻璃：

- 碎玻璃和其他廢玻璃和玻璃片，不包括陰極射線管的玻璃和有放射性的玻璃

B2030 非鬆散性廢陶瓷：

- 金屬陶瓷和碎片（金屬陶瓷混合物）
- 它處未標明或列入的陶瓷纖維

B2040 主要成分為無機物的其他廢物

- 煙道廢氣除硫產生的部分淨化的硫酸鈣
- 建築物拆除產生的廢灰板或灰泥板

- 生產銅產生的浮渣，加化學穩定劑且鐵含量高（20%以上），並根據工業規格加工（例如：DIN4301 和 DIN8201），主要用於建築和研磨用途
- 固體硫
- 生產氰氨化鈣產生的石灰（pH 值低於 9）
- 氧化鈉、氧化鉀、氯化鈣
- 碳化硅（金剛沙）
- 碎水泥
- 含鋰－鈦和鋰－鈮的碎玻璃

B2050 煤發電廠產生的未列入附件一的粉煤灰（注意名錄 A 的有關條目 A2060）

B2060 對飲用水進行處理、食品工業加工和生產維生素所產生的用過的活性碳（注意名錄 A 的有關條目 A4160）

B2070 氯化鈣污泥

B2080 廢化學工業加工產生的未列入名錄 A 的廢石膏（請注意名錄 A 的有關條目 A2040）

B2090 鐵或鋁生產中產生的用石油焦炭或瀝青製作的並根據通常工業規格清洗的廢陽極（不包括氯鹼電解和冶金工業使用的陽極）

B2100 生產鋁產生的廢氫氧化鋁及廢氧化鋁和殘淨化，不包括用於氣體清掃、凝聚或濾除的物質

B2110 鋁矾土（紅土）殘餘物（PH 值調整後不到 11.5）

B2120 PH 值大於 2 和小於 11.5 的廢酸性或鹼性溶液，沒有腐蝕性或其他危險（注意名錄 A 的有關條目 A2090）

B3 主要為有機成分但可能含有金屬和無機物質的廢物

B3010 固體塑料廢物：

以下塑料或混雜塑料材料，條件是它們不同其他廢物混雜在一起且按規格進行預處理：

- 成分為非鹵化聚合物和多聚物的廢塑料，包括但不限於以下物質[13]：
  - 乙烯
  - 苯乙烯
  - 聚丙烯
  - 聚對苯二甲酸乙酯
  - 丙烯腈
  - 丁二烯
  - 聚醛
  - 聚酰胺
  - 聚丁烯對苯二酸酯
  - 聚碳酸酯

[13] 這類廢物此處理解為已經完全聚合。

- 聚醚
- 聚苯撐硫
- 丙烯聚合物
- 烷烴 C10－C13（增塑劑）
- 聚胺基甲酸酯（不含氟氯化碳）
- 聚硅氧烷
- 甲基丙烯酸甲酯
- 聚乙烯醇
- 聚乙烯醇縮丁醛
- 聚醋酸乙烯酯

• 乾結的廢樹脂或縮聚產品，包括：

- 脲醛樹脂
- 苯酚甲醛樹脂
- 三聚氰胺樹脂
- 環氧樹脂
- 醇酸樹脂
- 聚酰胺

• 以下廢氟化聚合物[14]：

- 全氟乙烯/全氟乙丙烯
- 全氟烷氧基鏈烷烴（PFA）

[14] 要審議露天焚燒產生的問題。

— 全氟烷氧基烷烃（MFA）

— 聚氟乙烯

— 聚偏氟乙烯（PVDF）

B3020 廢紙、廢紙板和廢紙製品

以下物品，但它們不得同危險廢物混雜在一起：

回收（廢碎）的紙或紙板：

- 回收（廢碎）的未經漂白處理的牛皮紙或紙板或回收（廢碎）的瓦楞紙或紙板
- 回收（廢碎）的主要由漂白化學漿製未經本體染色的其他紙或紙板
- 回收（廢碎）的主要由機械漿製的紙或紙板（例如報紙、雜誌和類似的印刷品）
- 回收（廢碎）的其他紙製品，包括但不限於 1）多層紙 20 未分類的碎紙：

B3030 紡織廢物

以下物品，但它們不得同其他廢物混雜在一起且按規格進行了預處理：

- 廢絲（包括不適於繅絲的蠶繭、廢紗和回收纖維）

— 未梳廢絲

— 其他廢絲

- 羊毛動物細毛或粗毛的廢料，包括廢紗線但不包括回收纖維
  - 羊毛或動物細毛的落毛
  - 羊毛或細動物毛的其他廢物
  - 動物粗毛的廢料
- 廢毛（包括廢棉紗線及回收纖維）
  - 廢棉紗線（包括廢棉線）
  - 棉的回收纖維
  - 其他廢棉
- 亞麻短纖和廢麻
- 大麻（Cannabis sativa L.）的短纖和廢麻（包括廢麻紗線纖維）
- 黃麻和其他紡織品纖維（不包括亞麻、大麻和苧麻）的短纖麻（包括廢紗線和回收纖維）
- 西沙爾麻和其他紡織用龍舌蘭類纖維的短纖和廢物（包括線和回收纖維）
- 椰殼纖維的短纖、落麻和廢料
- 蕉麻（馬尼拉麻）或 Musa textilis Nee）的短纖、落麻和（包括廢紗和回收纖維）
- 苧麻和他處未作規定或列入的其他植物紡織纖維的短纖、和廢料（包括廢紗線和回收纖維）
- 廢人造纖維廢料（包括落棉、廢紗或回收纖維）

— 合成纖維廢料

— 人造纖維廢料

- 舊衣者及舊紡織物品
- 紡織材料的舊的碎織物及廢線、繩、索、纜及其製品

— 分類的

— 其他

B3040 廢橡膠

以下物品，但不得與其他廢物混雜在一起：

- 硬質橡膠的碎廢料（如純硬質膠）
- 其他廢橡膠（不包括他處另有規定的廢物）

B3050 未經處理的軟木和木質廢物

- 廢碎木，不論是否黏結成圓木團、塊、片或類似形狀
- 廢軟木：碎的、粒狀的或粉狀的軟木

B3060 農業－食品工業產生的廢物，但不得有傳染性：

- 葡萄酒渣
- 動物飼料用的其他處未具體規定或列入的經乾燥和消毒處理的廢植物、渣和副產品，不論是否製成團粒
- 油鞣回收脂：加工處理油脂物質及動、植物蠟所剩的殘渣
- 骨和角柱廢物，未經加工或經脫脂所剩的殘渣簡單整理（但未切割成狀）、酸處理或脫膠

- 魚類廢物
- 椰殼、皮、外皮和其他廢物
- 農業－食品工業產生的其他廢物，不包括達到消費者使用的國家和國際要求和標準的副產品

B3070 以下廢物：

- 廢人髮
- 廢稻草
- 生產青霉素產生的失去活力的準備用作動物飼料的霉菌菌絲

B3080 廢片屑和碎橡膠

B3090 皮革或再生皮革的邊角廢料，不適宜作皮革製品用，不包括皮革廢渣，不含有含有六價鉻化合物或生物殺傷劑的合成皮（注意名錄 A 的有關條目 A3100）

B3100 不含六價鉻或生物殺傷劑的皮類廢塵、灰、渣和粉（注意名錄 A 的有關條目 A3090）

B3110 不含六價鉻或生物殺傷劑的毛皮廢物（注意名錄 A 的有關條目 A3110）

B3120 食品染料廢物

B3130 廢聚合乙醚和不能形成過氧化物的不具危險性的廢單體乙醚

B3140 廢充氣輪胎，不包括用作附件四.A 用途者

B4 含有無機成分或有機成分的廢物

B4010 其主要成分是水質乳膠漆、墨汁和乾硬清漆且不含有機溶劑、重金屬或生物殺傷劑，因而不具有危險性的廢物（注意名錄 A 的有關條目 A4070）

B4020 生產、配製和使用未列入名錄 A、不含有溶劑和其他污染物因而不具有附件三特性的樹脂、乳脂、膠水/膠合劑所產生的廢物，例如用水作為基質或膠水是用酪澱粉、糊精、纖維素醚和聚乙烯醇作基質製成者（注意名錄 A 的有關條目 A4050）

B4030 用過的一次性照相機，其電池未列入名錄 A

IV/9. Amendment and adoption of annexes to the Convention

The Conference,

Recalling decision III/1 of the Conference of the Parties, which instructed the Technical Working Group, among other things, to give full priority to completing the work on hazard characterization and the development of lists, in order to submit them for approval to the fourth meeting of the Conference of the Parties,

Recalling decision III/12 of the Conference of the Parties, which instructed the Technical Working Group, among other things, to consider ways of taking forward the development of lists of hazardous wastes and the applicable procedure for their review based on the outcome of the work of the Technical Working Group, as well as further developing lists of wastes not covered by this Convention,

Taking note of the work carried out by the Technical Working Group and in particular the development of a list of wastes that are characterized as hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), (list A contained in the note on consclidated lists of wastes and the applicable procedures for their review and adjustment (UNEP/CHW.4/3)) and a list of wastes that are not covered by article 1, paragraph 1 (a), of this Convention (list B contained in the note on consolidated lists of wastes and the applicable procedures for their review and adjustment), as well as the progress made in the development of a procedure for reviewing or adjusting these lists and of an application form required for the placement or removal of wastes on these lists,

Considering that Annex I and Annex III shall remain the factors to characterize wastes as hazardous for the purpose of this Convention, that lists A and B developed by the Technical Working Group provide an expeditious way to facilitate the implementation of this Convention, including Article 4A, by establishing wastes that are and wastes that are not covered by Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention, and that these lists should have equal status,

Noting that wastes listed in lists A and B are an elaboration and clarification of the provisions of Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention by reference to Annexes I and III,

Recognizing that List A and List B are not intended to be exhaustive,

Taking note that the Open-ended Ad Hoc Committee decided at its third meeting to propose that the Conference of the Parties extend the mandate of the Technical Working Group to take charge of the procedure for reviewing or adjusting the lists of wastes and that the Conference of the Parties adopt the application form for this purpose, as set out in the note on consolidated lists of wastes and the applicable procedures for their review and adjustment,

Taking note that, pursuant to decision IV/6, the Technical Working Group is instructed to keep the lists of wastes under review and to make recommendations to the Conference of the Parties for revisions or adjustments,

Further taking note that, pursuant to decision IV/6, the Technical Working Group is instructed to review the procedure for reviewing or adjusting the lists of wastes, including the Application Form as set out in the note on consolidated lists of wastes and the applicable procedures for their review and adjustment and to submit a proposal for approval at the fifth meeting of the Conference of the Parties,

Decides to adopt the following amendment and adoption of annexes to this Convention:

1. Add the following paragraphs at the end of Annex I:

(a) To facilitate the application of this Convention, and subject to paragraphs (b), (c) and (d), wastes listed in Annex VIII are characterized as hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention, and wastes listed in Annex IX are not covered by Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention.

(b) Designation of a waste on Annex VIII does not preclude, in a particular case, the use of Annex III to demonstrate that a waste is not hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention.

(c) Designation of a waste on Annex IX does not preclude, in a particular case, characterization of such a waste as hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention if it contains Annex I material to an extent causing it to exhibit an Annex III characteristic.

(d) Annexes VIII and IX do not affect the application of Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention for the purpose of characterization of wastes.

2. Add the following two new annexes to the Convention as its Annexes VIII and IX.

Annex VIII

LIST A

Wastes contained in this Annex are characterized as hazardous under Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention, and their designation on this Annex does not preclude the use of Annex III to demonstrate that a waste is not hazardous.

A1 Metal and metal-bearing wastes

A1010 Metal wastes and waste consisting of alloys of any of the following:

- Antimony
- Arsenic
- Beryllium
- Cadmium
- Lead
- Mercury
- Selenium
- Tellurium
- Thallium

but excluding such wastes specifically listed on list B.

A1020 Waste having as constituents or contaminants, excluding metal waste in massive form, any of the following:

- Antimony; antimony compounds
- Beryllium; beryllium compounds
- Cadmium; cadmium compounds
- Lead; lead compounds
- Selenium; selenium compounds
- Tellurium; tellurium compounds

A1030 Wastes having as constituents or contaminants any of the following:

- Arsenic; arsenic compounds
- Mercury; mercury compounds.
- Thallium; thallium compounds

A1040 Wastes having as constituents any of the following:

- Metal carbonyls
- Hexavalent chromium compounds

A1050 Galvanic sludges

A1060 Waste liquors from the pickling of metals

A1070 Leaching residues from zinc processing, dust and sludges such as jarosite, hematite, etc.

A1080	Waste zinc residues not included on list B, containing lead and cadmium in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics
A1090	Ashes from the incineration of insulated copper wire
A1100	Dusts and residues from gas cleaning systems of copper smelters
A1110	Spent electrolytic solutions from copper electrorefining and electrowinning operations
A1120	Waste sludges, excluding anode slimes, from electrolyte purification systems in copper electrorefining and electrowinning operations
A1130	Spent etching solutions containing dissolved copper
A1140	Waste cupric chloride and copper cyanide catalysts
A1150	Precious metal ash from incineration of printed circuit boards not included on list B 1/
A1160	Waste lead-acid batteries, whole or crushed
A1170	Unsorted waste batteries excluding mixtures of only list B batteries. Waste batteries not specified on list B containing Annex I constituents to an extent to render them hazardous.
A1180	Waste electrical and electronic assemblies or scrap 2/ containing components such as accumulators and other batteries included on list A, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes and other activated glass and PCB-capacitors, or contaminated with Annex I constituents (e.g., cadmium, mercury, lead, polychlorinated biphenyl) to an extent that they possess any of the characteristics contained in Annex III (note the related entry on list B B1110) 3/

A2 Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials

A2010	Glass waste from cathode-ray tubes and other activated glasses
A2020	Waste inorganic fluorine compounds in the form of liquids or sludges but excluding such wastes specified on list B
A2030	Waste catalysts but excluding such wastes specified on list B

1/ Note that mirror entry on list B (B1160) does not specify exceptions.

2/ This entry does not include scrap assemblies from electric power generation.

3/ PCBs are at a concentration level of 50 mg/kg or more.

A2040 Waste gypsum arising from chemical industry processes, when containing Annex I constituents to the extent that it exhibits an Annex III hazardous characteristic (note the related entry on list B B2080)

A2050 Waste asbestos (dusts and fibres)

A2060 Coal-fired power plant fly-ash containing Annex I substances in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics (note the related entry on list B B2050)

A3 Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials

A3010 Waste from the production or processing of petroleum coke and bitumen

A3020 Waste mineral oils unfit for their originally intended use

A3030 Wastes that contain, consist of or are contaminated with leaded anti-knock compound sludges

A3040 Waste thermal (heat transfer) fluids

A3050 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives excluding such wastes specified on list B (note the related entry on list B B4020)

A3060 Waste nitrocellulose

A3070 Waste phenols, phenol compounds including chlorophenol in the form of liquids or sludges

A3080 Waste ethers not including those specified on list B

A3090 Waste leather dust, ash, sludges and flours when containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list B B3100)

A3100 Waste paring and other waste of leather or of composition leather not suitable for the manufacture of leather articles containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list B B3090)

A3110 Fellmongery wastes containing hexavalent chromium compounds or biocides or infectious substances (note the related entry on list B B3110)

A3120 Fluff - light fraction from shredding

A3130 Waste organic phosphorous compounds

A3140 Waste non-halogenated organic solvents but excluding such wastes specified on list B

A3150 Waste halogenated organic solvents

A3160 Waste halogenated or unhalogenated non-aqueous distillation residues arising from organic solvent recovery operations

A3170 Wastes arising from the production of aliphatic halogenated hydrocarbons (such as chloromethane, dichloro-ethane, vinyl chloride, vinylidene chloride, allyl chloride and epichlorhydrin)

A3180 Wastes, substances and articles containing, consisting of or contaminated with polychlorinated biphenyl (PCB), polychlorinated terphenyl (PCT), polychlorinated naphthalene (PCN) or polybrominated biphenyl (PBB), or any other polybrominated analogues of these compounds, at a concentration level of 50 mg/kg or more 4/

A3190 Waste tarry residues (excluding asphalt cements) arising from refining, distillation and any pyrolitic treatment of organic materials

A4 Wastes which may contain either inorganic or organic constituents

A4010 Wastes from the production, preparation and use of pharmaceutical products but excluding such wastes specified on list B

A4020 Clinical and related wastes; that is wastes arising from medical, nursing, dental, veterinary, or similar practices, and wastes generated in hospitals or other facilities during the investigation or treatment of patients, or research projects

A4030 Wastes from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals, including waste pesticides and herbicides which are off-specification, outdated, 5/ or unfit for their originally intended use

A4040 Wastes from the manufacture, formulation and use of wood-preserving chemicals 6/

A4050 Wastes that contain, consist of or are contaminated with any of the following:

Inorganic cyanides, excepting precious-metal-bearing residues in solid form containing traces of inorganic cyanides

---

4/ The 50 mg/kg level is considered to be an internationally practical level for all wastes. However, many individual countries have established lower regulatory levels (e.g., 20 mg/kg) for specific wastes.

5/ "Outdated" means unused within the period recommended by the manufacturer.

6/ This entry does not include wood treated with wood preserving chemicals.

Organic cyanides

A4060 Waste oils/water, hydrocarbons/water mixtures, emulsions

A4070 Wastes from the production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnish excluding any such waste specified on list B (note the related entry on list B B4010)

A4080 Wastes of an explosive nature (but excluding such wastes specified on list B)

A4090 Waste acidic or basic solutions, other than those specified in the corresponding entry on list B (note the related entry on list B B2120)

A4100 Wastes from industrial pollution control devices for cleaning of industrial off-gases but excluding such wastes specified on list B

A4110 Wastes that contain, consist of or are contaminated with any of the following:

- Any congenor of polychlorinated dibenzo-furan
- Any congenor of polychlorinated dibenzo-dioxin

A4120 Wastes that contain, consist of or are contaminated with peroxides

A4130 Waste packages and containers containing Annex I substances in concentrations sufficient to exhibit Annex III hazard characteristics

A4140 Waste consisting of or containing off specification or outdated 7/ chemicals corresponding to Annex I categories and exhibiting Annex III hazard characteristics

A4150 Waste chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on human health and/or the environment are not known

A4160 Spent activated carbon not included on list B (note the related entry on list B B2060)

7/ "Outdated" means unused within the period recommended by the manufacturer.

Annex IX

LIST B

Wastes contained in the Annex will not be wastes covered by Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention unless they contain Annex I material to an extent causing them to exhibit an Annex III characteristic.

B1 Metal and metal-bearing wastes

B1010 Metal and metal-alloy wastes in metallic, non-dispersible form:

- Precious metals (gold, silver, the platinum group, but not mercury)
- Iron and steel scrap
- Copper scrap
- Nickel scrap
- Aluminium scrap
- Zinc scrap
- Tin scrap
- Tungsten scrap
- Molybdenum scrap
- Tantalum scrap
- Magnesium scrap
- Cobalt scrap
- Bismuth scrap
- Titanium scrap
- Zirconium scrap
- Manganese scrap
- Germanium scrap
- Vanadium scrap
- Scrap of hafnium, indium, niobium, rhenium and gallium
- Thorium scrap
- Rare earths scrap

B1020 Clean, uncontaminated metal scrap, including alloys, in bulk finished form (sheet, plate, beams, rods, etc), of:

- Antimony scrap
- Beryllium scrap
- Cadmium scrap
- Lead scrap (but excluding lead-acid batteries)
- Selenium scrap
- Tellurium scrap

B1030 Refractory metals containing residues

B1040 Scrap assemblies from electrical power generation not contaminated with lubricating oil, PCB or PCT to an extent to render them hazardous

B1050 Mixed non-ferrous metal, heavy fraction scrap, not containing Annex I materials in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics 8/

B1060 Waste selenium and tellurium in metallic elemental form including powder

B1070 Waste of copper and copper alloys in dispersible form, unless they contain Annex I constituents to an extent that they exhibit Annex III characteristics

B1080 Zinc ash and residues including zinc alloys residues in dispersible form unless containing Annex I constituents in concentration such as to exhibit Annex III characteristics or exhibiting hazard characteristic H4.3 9/

B1090 Waste batteries conforming to a specification, excluding those made with lead, cadmium or mercury

B1100 Metal-bearing wastes arising from melting, smelting and refining of metals:

- Hard zinc spelter
- Zinc-containing drosses:
  - Galvanizing slab zinc top dross (>90% Zn)
  - Galvanizing slab zinc bottom dross (>92% Zn)
  - Zinc die casting dross (>85% Zn)
  - Hot dip galvanizers slab zinc dross (batch) (>92% Zn)
  - Zinc skimmings
- Aluminium skimmings (or skims) excluding salt slag
- Slags from copper processing for further processing or refining not containing arsenic, lead or cadmium to an extend that they exhibit Annex III hazard characteristics
- Wastes of refractory linings, including crucibles, originating from copper smelting
- Slags from precious metals processing for further refining
- Tantalum-bearing tin slags with less than 0.5% tin

8/ Note that even where low level contamination with Annex I materials initially exists, subsequent processes, including recycling processes, may result in separated fractions containing significantly enhanced concentrations of those Annex I materials.

9/ The status of zinc ash is currently under review and there is a recommendation with the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) that zinc ashes should not be dangerous goods.

B1110 Electrical and electronic assemblies:

- Electronic assemblies consisting only of metals or alloys
- Waste electrical and electronic assemblies or scrap 10/ (including printed circuit boards) not containing components such as accumulators and other batteries included on list A, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes and other activated glass and PCB-capacitors, or not contaminated with Annex I constituents (e.g., cadmium, mercury, lead, polychlorinated biphenyl) or from which these have been removed, to an extent that they do not possess any of the characteristics contained in Annex III (note the related entry on list A A1180)
- Electrical and electronic assemblies (including printed circuit boards, electronic components and wires) destined for direct reuse, 11/ and not for recycling or final disposal 12/

B1120 Spent catalysts excluding liquids used as catalysts, containing any of:

Transition metals, excluding waste catalysts (spent catalysts, liquid used catalysts or other catalysts) on list A:	Scandium	Titanium
	Vanadium	Chromium
	Manganese	Iron
	Cobalt	Nickel
	Copper	Zinc
	Yttrium	Zirconium
	Niobium	Molybdenum
	Hafnium	Tantalum
	Tungsten	Rhenium
Lanthanides (rare earth metals):	Lanthanum	Cerium
	Praseodymium	Neody
	Samarium	Europium
	Gadolinium	Terbium
	Dysprosium	Holmium
	Erbium	Thulium
	Ytterbium	Lutetium

B1130 Cleaned spent precious-metal-bearing catalysts

B1140 Precious-metal-bearing residues in solid form which contain traces of inorganic cyanides

---

10/ This entry does not include scrap from electrical power generation.

11/ Reuse can include repair, refurbishment or upgrading, but not major reassembly.

12/ In some countries these materials destined for direct re-use are not considered wastes.

B1150 Precious metals and alloy wastes (gold, silver, the platinum group, but not mercury) in a dispersible, non-liquid form with appropriate packaging and labelling

B1160 Precious-metal ash from the incineration of printed circuit boards (note the related entry on list A A1150)

B1170 Precious-metal ash from the incineration of photographic film

B1180 Waste photographic film containing silver halides and metallic silver

B1190 Waste photographic paper containing silver halides and metallic silver

B1200 Granulated slag arising from the manufacture of iron and steel

B1210 Slag arising from the manufacture of iron and steel including slags as a source of TiO_2 and vanadium

B1220 Slag from zinc production, chemically stabilized, having a high iron content (above 20%) and processed according to industrial specifications (e.g., DIN 4301) mainly for construction

B1230 Mill scaling arising from the manufacture of iron and steel

B1240 Copper oxide mill-scale

B2 Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials

B2010 Wastes from mining operations in non-dispersible form:

- Natural graphite waste
- Slate waste, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise
- Mica waste
- Leucite, nepheline and nepheline syenite waste
- Feldspar waste
- Fluorspar waste
- Silica wastes in solid form excluding those used in foundry operations

B2020 Glass waste in non-dispersible form:

- Cullet and other waste and scrap of glass except for glass from cathode-ray tubes and other activated glasses

B2030 Ceramic wastes in non-dispersible form:

- Cermet wastes and scrap (metal ceramic composites)
- Ceramic based fibres not elsewhere specified or included

B2040 Other wastes containing principally inorganic constituents:

- Partially refined calcium sulphate produced from flue-gas desulphurization (FGD)
- Waste gypsum wallboard or plasterboard arising from the demolition of buildings
- Slag from copper production, chemically stabilized, having a high iron content (above 20%) and processed according to industrial specifications (e.g., DIN 4301 and DIN 8201) mainly for construction and abrasive applications
- Sulphur in solid form
- Limestone from the production of calcium cyanamide (having a pH less than 9)
- Sodium, potassium, calcium chlorides
- Carborundum (silicon carbide)
- Broken concrete
- Lithium-tantalum and lithium-niobium containing glass scraps

B2050 Coal-fired power plant fly-ash, not included on list A (note the related entry on list A A2060)

B2060 Spent activated carbon resulting from the treatment of potable water and processes of the food industry and vitamin production (note the related entry on list A A4160)

B2070 Calcium fluoride sludge

B2080 Waste gypsum arising from chemical industry processes not included on list A (note the related entry on list A A2040)

B2090 Waste anode butts from steel or aluminium production made of petroleum coke or bitumen and cleaned to normal industry specifications (excluding anode butts from chlor alkali electrolyses and from metallurgical industry)

B2100 Waste hydrates of aluminium and waste alumina and residues from alumina production excluding such materials used for gas cleaning, flocculation or filtration processes

B2110 Bauxite residue ("red mud") (pH moderated to less than 11.5)

B2120 Waste acidic or basic solutions with a pH greater than 2 and less than 11.5, which are not corrosive or otherwise hazardous (note the related entry on list A A4090)

B3 Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials

B3010 Solid plastic waste:

The following plastic or mixed plastic materials, provided they are not mixed with other wastes and are prepared to a specification:

· Scrap plastic of non-halogenated polymers and co-polymers, including but not limited to the following 13/:

- ethylene
- styrene
- polypropylene
- polyethylene terephthalate
- acrylonitrile
- butadiene
- polyacetals
- polyamides
- polybutylene terephthalate
- polycarbonates
- polyethers
- polyphenylene sulphides
- acrylic polymers
- alkanes C10-C13 (plasticiser)
- polyurethane (not containing CFCs)
- polysiloxanes
- polymethyl methacrylate
- polyvinyl alcohol
- polyvinyl butyral
- polyvinyl acetate

· Cured waste resins or condensation products including the following:

- urea formaldehyde resins
- phenol formaldehyde resins
- melamine formaldehyde resins
- epoxy resins
- alkyd resins
- polyamides

· The following fluorinated polymer wastes 14/

- perfluoroethylene/propylene (FEP)
- perfluoroalkoxy alkane (PFA)
- perfluoroalkoxy alkane (MFA)
- polyvinylfluoride (PVF)
- polyvinylidenefluoride (PVDF)

B3020 Paper, paperboard and paper product wastes

The following materials, provided they are not mixed with hazardous wastes:

Waste and scrap of paper or paperboard of:

13/ It is understood that such scraps are completely polymerized.

14/ - Post-consumer wastes are excluded from this entry
- Wastes shall not be mixed
- Problems arising from open-burning practices to be considered

- unbleached paper or paperboard or of corrugated paper or paperboard
- other paper or paperboard, made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass
- paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)
- other, including but not limited to 1) laminated paperboard 2) unsorted scrap.

B3030 Textile wastes

The following materials, provided they are not mixed with other wastes and are prepared to a specification:

- Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock)
  - not carded or combed
  - other
- Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock
  - noils of wool or of fine animal hair
  - other waste of wool or of fine animal hair
  - waste of coarse animal hair
- Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock)
  - yarn waste (including thread waste)
  - garnetted stock
  - other
- Flax tow and waste
- Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of true hemp (Cannabis sativa L.)
- Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie)
- Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of sisal and other textile fibres of the genus Agave
- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of coconut
- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee)
- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included
- Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres
  - of synthetic fibres
  - of artificial fibres
- Worn clothing and other worn textile articles
- Used rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables of textile materials

- sorted
- other

B3040 Rubber wastes

The following materials, provided they are not mixed with other wastes:

- Waste and scrap of hard rubber (e.g., ebonite)
- Other rubber wastes (excluding such wastes specified elsewhere)

B3050 Untreated cork and wood waste:

- Wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms
- Cork waste: crushed, granulated or ground cork

B3060 Wastes arising from agro-food industries provided it is not infectious:

- Wine lees
- Dried and sterilized vegetable waste, residues and byproducts, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included
- Degras: residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes
- Waste of bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised
- Fish waste
- Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste
- Other wastes from the agro-food industry excluding by-products which meet national and international requirements and standards for human or animal consumption

B3070 The following wastes:

- Waste of human hair
- Waste straw
- Deactivated fungus mycelium from penicillin production to be used as animal feed

B3080 Waste parings and scrap of rubber

B3090 Paring and other wastes of leather or of composition leather not suitable for the manufacture of leather articles, excluding leather sludges, not containing hexavalent chromium compounds and biocides (note the related entry on list A A3100)

B3100 Leather dust, ash, sludges or flours not containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list A A3090)

B3110 Fellmongery wastes not containing hexavalent chromium compounds or biocides or infectious substances (note the related entry on

list A A3110)

B3120 Wastes consisting of food dyes

B3130 Waste polymer ethers and waste non-hazardous monomer ethers incapable of forming peroxides

B3140 Waste pneumatic tyres, excluding those destined for Annex IVA operations

B4 Wastes which may contain either inorganic or organic constituents

B4010 Wastes consisting mainly of water-based/latex paints, inks and hardened varnishes not containing organic solvents, heavy metals or biocides to an extent to render them hazardous (note the related entry on list A A4070)

B4020 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives, not listed on list A, free of solvents and other contaminants to an extent that they do not exhibit Annex III characteristics, e.g., water-based, or glues based on casein starch, dextrin, cellulose ethers, polyvinyl alcohols (note the related entry on list A A3050)

B4030 Used single-use cameras, with batteries not included on list A

/...

VI/35. 審查或調整附件八和附件九中所列廢物名錄

締約方大會，

回顧關於廢物分類及其危險特性說明的第 V/24 號決定，

注意到技術工作組所通過的關於對《巴塞爾公約》附件八和附件九中所列廢物名錄進行審查或調整的程序，

進一步注意到由有關締約方提出的對附件八或附件九中所列廢物名錄進行修正的申請，

1. 通過本決定附件中所列、關於對《巴塞爾公約》附件八和附件九中所列廢物名錄進行審查或調整的程序；

2. 邀請那些正在提交有關對附件八或附件九中所列廢物名錄進行審查或調整的申請的那些締約方明確表明，這些申請是否為依照《公約》第 17 和第 18 條提出的對《巴塞爾公約》的附件進行修正的正式提議；

3. 通過對《巴塞爾公約》附件八和附件九的下列修正：

（a） 附件九的條目 B2060－以下列措辭取代原有的措辭：不含有任何足夠的附件一成分從而使之表現出附件三特性的使用過的活性碳，例如，產生於對飲用水進行處理、以及用於食品加工業和維生素生產工序的碳（注意名錄 A 中的相關條目 A4160）；

（b） 附件九的新條目 B1250－不含任何液體或其他危險成分的報廢機動車殘體；

（c） 附件九的條目 B1010－作為一個新的分項插入“廢鉻碎渣”；

（d） 附件九的新條目 B3150－地板覆蓋物紡織品廢物及廢地毯；

（e） 附件九的新條目 B1031－具有金屬性質及非散佈形式（金屬粉末）的金屬和合金廢物：鉬、鎢、鈦、鉭、鋯和鉿，但不包括已在條目 A1050－電鍍廢渣項下列出的廢物；

（f） 附件八的新條目 A3200－建築和保養道路所用、含有焦油的瀝青混合廢料（廢瀝青）（注意與此相關的條目 B－B2130）；

（g） 附件九的新條目 B2130－建築和保養道路所用、不含焦油[a]的瀝青混合廢材料（廢瀝青）（注意與此相關的條目 A－A3200）；

（h） 附件九的新條目 B3065－廢食用油脂和動物或植物油（例如：食品煎炸油），但條件是它們不具有附件三的某種特性；

（i） 附件九的條目 B3010－以下列措辭取代條目 B3010 的現有措辭：

- 全氟烷氧基鏈烷烴（PFA）
- 全氟烷氧基烷烴（MFA）

用下列新的措辭予以取代：

- 全氟烷氧基鏈烷烴

[a] 苯並芘的含量不應達到或高於 50 毫克/公斤。

> 四氯乙烯/全氟乙烯醚（PFA）

> 四氯乙烯/全氟甲基乙烯醚（MFA）

4. 注意到印度就使用聚氯乙烯包裹的廢電纜線進行分類的申請將繼續保留在技術工作組的議程之中；

5. 請技術工作組審議與《巴塞爾公約》各項附件所列廢物名錄的正式譯名有關的議題，並酌情就此事項提供指導。

附 錄

關於審查或調整《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》附件八和附件九中所列廢物名錄的程序

1. 申請

（a） 所有申請均須使用本文之後所附的表格向秘書處提交。任何締約方、觀察員國、非政府組織、私人公司或個人均有權在申請表格中填寫有關把廢物列入附件八或附件九的提議，或填寫把廢物從附件八、附件九或暫訂名錄 C 中刪除的提議。任何申請均應由或通過一締約方或觀察員國向秘書處提交。

（b） 提交申請的締約方必須明確表明所涉申請是否為依照《公約》第 17 和第 18 條對《巴塞爾公約》附件進行修正的正式提議。

（c） 要求有關主管部門和聯絡點向《巴塞爾公約》的所有聯絡點提供除申請表格之外的任何其他信息和資料，並向秘書處表明已提供此種信息和資料。如果一主管部門或聯絡點無法向《巴塞爾公約》

的所有聯絡點提供任何附件或附文，則它可要求秘書處代為從事此項工作。

2. 遞交申請表格的程序

（a） 申請者須把申請表連同任何輔助資料一併提交《巴塞爾公約》的國家主管部門。

（b） 主管部門和/或聯絡點應對申請表格及所附任何其他信息和資料進行審查；並只有在主管部門和/或聯絡點確認表格填寫得當、且認定填寫完畢的申請表格中的確提供了可供技術工作組做出決定的充足資料的情況下，才可將所涉申請表格轉交《巴塞爾公約》秘書處。

（c） 技術工作組將在其下一次會議上審議有關申請，但條件是秘書處在以下第3（a）段中所規定的時限內收到申請。

3. 申請的時限

（a） 有關提議列入或刪除廢物的申請表格必須至少在技術工作組舉行會議之前提前三個月提交《巴塞爾公約》秘書處。與申請表格有關的任何其他資料亦應在這一時限內提交。

（b） 作為例外情況，如果締約方無法在三個月期限內向秘書處提交有關增列或刪除廢物的申請表，則可在技術工作組舉行會議之前提前兩個月提交此種申請表。技術工作組將爭取在其下次會議上對所涉申請進行審議。

4. 不限成員名額工作組着手審議之前的程序

（a） 秘書處於收到申請之後 30 天內把有關申請登載在《巴塞爾公約》的因特網網站上（www.basel.int）。

（b） 秘書處向所有聯絡點發出電子郵件，宣佈有關申請已予公佈。那些無法使用因特網或電子郵件設施的締約方可通過郵寄或傳真形式獲得有關申請的副本。

（c） 秘書處邀請各締約方在 20 天之內直接向申請人提出對有關申請的評論意見（採用郵寄、傳真和電子郵件等聯絡方式）。

（d） 申請人視需要在 20 天之內就其申請編寫列有對所提出的詢問的答覆的增編。

（e） 秘書處在技術工作組會議舉行之前至少提前 20 天向各締約方提供這一增編。

（f） 在以上第 3（b）段所述特殊情形中，可將以上第（a）和（d）分段所規定的時限減至 10 天。

5. 由不限成員名額工作組採取的行動

（a） 不限成員名額工作組將審議有關在附件八或附件九中增列或刪除廢物的申請。申請必須依照《巴塞爾公約》第 1 條第 1（a）款以良好的科學評估為基礎。

（b） 不限成員名額工作組應以協商一致方式做出決定。

（c） 不限成員名額工作組針對附件八或附件九名錄所列廢物的增列或刪除做出的決定應列入不限成員名額工作組的一份報告、並

通過秘書處把該報告提交締約方大會的下屆會議。如果沒有任何締約方就修正《巴塞爾公約》的附件提出任何正式提議，則不限成員名額工作組在提交一項申請時應邀請任何其他締約方依照《公約》第 17 和第 18 條向締約方大會提交這樣一份正式提議。

6. 有效審查程序

應儘最大限度減少進行此種審查的費用。把概要介紹的篇幅限制在 8 個附頁的做法可有助於節省經費，但若有締約方希望提供更多的資料，則可按自費方式提供額外的資料。

7. 彙報

《巴塞爾公約》秘書處應在所涉修改生效之後向各締約方提供《巴塞爾公約》附件八和附件九的廢物名錄現況報告。

關於向附件八或附件九中增列或刪除廢物的申請表

A. 廢物的鑑別

提議列入的新內容（或在現有類別中增列廢物的內容）

1. 廢物名稱：_____

2. 廢物生成地點：_____

3. 外形：_____

4. 主要成分：_____

5. 典型污染物：_____

6. 廢物編號：

聯合國分類	聯合國分類編號
國際廢物識別編號 歐洲廢物編號	經合組織分類編號
	其他編號（例如，統一分類制度編碼，國際回收局、廢品回收工業研究所、國際貴金屬研究所等。）

7. 填入所有相關的 Y 編號

8. 危險特性

• H1	• H4.3	• H6.2	• H12
• H3	• H5.1	• H8	• H13
• H4.1	• H5.2	• H10	
• H4.2	• H6.1	• H11	

B. 提議的增列

附件八名錄 A •

附件九名錄 B •

提議的刪除

從附件八名錄 A 中刪除 •

從附件九名錄 B 中刪除 •

C. 國家定義

提交申請的國家是否在法律上把此種廢物界定為或視為具有危險性?

是 • 否 •

D. 商業分類

所涉及廢物是否通過固定渠道定期進行交易?可否通過商業分類予以證明?

是 • 否 •

提議增列的理由概述

注意：應附上一份詳盡的說明（不超過 8 個附加頁），論述所涉廢物屬於《巴塞爾公約》附件一中的哪一類別或哪幾類別，同時提供證據表明該廢物具有或不具有《公約》附件三所列的任何危險特性（見指導要點－待擬訂）。可採用附件或附文形式提交補充資料。所有此種附件或附文均須在申請表中標明，並具體說明可如何得到這些文件。

E. 申請人姓名

姓名：_____

地址：_____ 締約方 •

_____ 觀察員國 •

電話：_____ 非政府組織 •

傳真：_____ 公司 •

電子郵件：_____ 個人 •

_____ _____

（簽字） （蓋章）

F. 負責轉遞申請的部門

姓名：_____

地址：_____ _____

_____ （簽字）

電話：_____

傳真：_____

電子郵件：_____ _____

（蓋章）

轉遞日期：_____

至多只可在本申請表後添加 8 個附頁。

VI/35. Review or adjustment of lists of wastes contained in Annexes VIII and IX to the Basel Convention

The Conference of the Parties,

Referring to its decision V/24 on the classification and hazard characterization of wastes,

Taking note of the procedure for the review or adjustment of lists of wastes contained in Annexes VIII and IX of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, adopted by the Technical Working Group,

Taking note also of the applications submitted by Parties to amend the lists of wastes contained in Annexes VIII and IX,

1. Adopts the procedure for the review or adjustment of the lists of wastes contained in Annexes VIII and IX of the Basel Convention, as contained in the appendix to the present decision;

2. Invites Parties that are submitting applications for the review or adjustment of lists of wastes in Annexes VIII and IX, to state whether the applications are a formal proposal for amendment of the Annexes to the Basel Convention in accordance with articles 17 and 18 of the Convention;

3. Adopts the following amendments to Annexes VIII and IX of the Basel Convention:

(a) Entry B2060 in Annex IX: Replace the existing wording by: "Spent activated carbon not containing any Annex I constituents to an extent they exhibit Annex III characteristics, for example, carbon resulting from the treatment of potable water and processes of the food industry and vitamin production (note the related entry on list A, A4160";

(b) New entry B1250 in Annex IX: "Waste end-of-life motor vehicles, containing neither liquids nor other hazardous components";

(c) Entry B1010 in Annex IX: Insert "chromium scrap" as a new bullet point;

(d) New entry B3035 in Annex IX: "Waste textile floor coverings, carpets";

(e) New entry B1031 in Annex IX: "Molybdenum, tungsten, titanium, tantalum, niobium and rhenium metal and metal alloy wastes in metallic dispersible form (metal powder), excluding such wastes as specified in list A under entry A1050, Galvanic sludges";

(f) New entry A3200 in Annex VIII: "Bituminous material (asphalt waste) from road construction and maintenance, containing tar (note the related entry on list B, B2130)";

(g) New entry B2130 in Annex IX: "Bituminous material (asphalt waste) from road construction and maintenance, not containing tar [a](note the related entry on list A, A3200);

(h) New entry B3065 in Annex IX: "Waste edible fats and oils of animal or vegetable origin (e.g, frying oils), provided they do not exhibit an Annex III characteristic";

(i) Entry B3010 in Annex IX: Replace the existing wording in entry B3010:

"• Perfluoroalkoxy alkane (PFA)
"• Perfluoroalkoxy alkane (MFA)"

with the following new wording:

"• Perfluoro alkoxyl alkane

➢ Tetrafluoroethylene/per fluoro vinyl ether (PFA)
➢ Tetrafluoroethylene/per fluoro methylvinyl ether (MFA)"

4. Notes that the applications submitted by India concerning the classification of PVC-coated cable scrap will be placed on the agenda of the Open-ended Working Group;

5. Requests the Open-ended Working Group to consider issues related to the official translation of the lists of wastes contained in the Annexes to the Basel Convention and to provide guidance as appropriate.

---

[a] The concentration level of Benzol[a]pyrene should not be 50 mg/kg or more.

Appendix

PROCEDURE FOR THE REVIEW OR ADJUSTMENT OF LISTS OF WASTES CONTAINED IN ANNEXES VIII AND IX OF THE BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL

1. Applications.

(a) Applications must be submitted to the secretariat using the form below. Any Party, observer State, non-governmental organization, private company or individual has the right to fill out the application form with the proposed placement of wastes under Annex VIII or Annex IX, or with a proposal for removing wastes from Annex VIII, Annex IX or working list C. Any application submitted to the secretariat shall be by or through a Party or observer State.

(b) A Party submitting an application shall clearly state whether or not the application is a formal proposal for amendment to the annexes to the Basel Convention in accordance with articles 17 and 18 of the Convention.

(c) Competent authorities and focal points are requested to make available any information in addition to the form to all focal points of the Basel Convention and to advise the secretariat that this has been done. If a competent authority or focal point is unable to make available any annexes or attachments to all focal points of the Basel Convention, it may request the secretariat to undertake that function.

2. Procedure for transmission of the form.

(a) The applicant must present the application form with any additional information to a national authority for the Basel Convention.

(b) The competent authority and/or focal point should consider the application form with any additional information and only forward it to the secretariat of the Basel Convention if it is properly completed and if the completed application provides sufficient information for the Open-ended Working Group to reach a decision.

(c) The Open-ended Working Group will consider the application at its following meeting, provided it is received by the secretariat within the time frame stipulated in paragraph 3 (a) below.

3. Time frame for application.

(a) The application form for placement or removal of wastes has to be submitted to the secretariat of the Basel Convention at least three months prior to the meeting of the Open-ended Working Group. Any information in addition to the form should also be submitted within that time frame.

(b) In exceptional circumstances, a Party may submit the application form for placement or removal of wastes two months before the meeting of the Open-

ended Working Group, if such proposal(s) cannot be sent to the secretariat within the three-month deadline. The Open-ended Working Group will endeavour to consider such application(s) at its following meeting.

4. Procedure before consideration in the Open-ended Working Group.

(a) After receiving an application, the secretariat will place the application on the Internet web site of the Basel Convention within 30 days (www.basel.int).

(b) The secretariat will send an e-mail to all focal points announcing that the application is available. Those Parties which have no access to Internet or e-mail facilities will be sent the application by mail or facsimile.

(c) The secretariat will invite the Parties to comment on the application within 20 days directly to the applicant (by mail, facsimile or e-mail).

(d) The applicant will make, as necessary, an addendum to the application containing answers to the questions within 20 days.

(e) The secretariat will make the addendum available to the Parties at least 20 days before the meeting.

(f) In the exceptional cases mentioned in paragraph 3 (b) above, the time frames stipulated in paragraphs 4 (a) and (d) above are reduced to 10 days.

5. Action by the Open-ended Working Group.

(a) The Open-ended Working Group will consider and review the applications for placement or removal of wastes in Annexes VIII and IX. The applications must be based on sound scientific assessment in accordance with article 1, paragraph 1 (a), of the Basel Convention.

(b) The Open-ended Working Group should arrive at a decision by consensus.

(c) The decisions of the Open-ended Working Group on the placement or removal of wastes on lists contained in Annexes VIII and IX shall be transmitted in a report of the Open-ended Working Group through the secretariat to the following meeting of the Conference of the Parties. In cases where no formal proposal for amendment to the Annexes to the Basel Convention has been made by a Party when submitting an application, the Open-ended Working Group should invite other Parties to submit such a formal proposal to the Conference of the Parties in accordance with articles 17 and 18 of the Convention.

6. Effective review procedure.

Costs of review should be kept to a minimum. Restricting the summary of cases to eight additional pages would help save costs, although a Party wishing to provide more information could do so at its own cost.

7. Reporting.

The secretariat of the Basel Convention should provide a report to Parties on the status of lists of wastes in Annexes VIII and IX of the Basel Convention on a regular basis, and when changes have entered into force.

APPLICATION FORM FOR THE PLACEMENT OR REMOVAL OF WASTES ON ANNEXES VIII AND IX

A. WASTE IDENTIFICATION

Proposed wording for the placement (or replacement wording for an existing category)

1. Name of the waste: _____
2. Origin of the waste: _____
3. Physical form: _____
4. Major constituents: _____
5. Typical contaminants: _____

6. Waste Code: UN Class ____ UN number ____
   IWIC ____ OECD ____
   EWC ____ Others (e.g. Harmonized System Code, BIR, ISRI, IPMI, etc.)

7. Enter all relevant Y numbers

8. Hazardous characteristics

☐	H1	☐	H4.3	☐	H6.2	☐	H12
☐	H3	☐	H5.1	☐	H8	☐	H13
☐	H4.1	☐	H5.2	☐	H10		
☐	H4.2	☐	H6.1	☐	H11		

B. PROPOSED PLACEMENT

List A of Annex VIII ☐
List B of Annex IX ☐

PROPOSED REMOVAL

From list A of Annex VIII ☐
From list B of Annex IX ☐

C. NATIONAL DEFINITION

Is the waste legally defined as or considered to be hazardous in the country submitting the application?

Yes ☐ No ☐

D. COMMERCIAL CLASSIFICATION

Is the waste routinely traded through established channels and is that evidenced by commercial classifications?

Yes ☐ **No** ☐

SUMMARY OF REASONS FOR PROPOSED PLACEMENT

NB: A detailed case study (no more than eight additional pages) should be attached, taking into consideration the category(ies) in Annex I to the Basel Convention under which the waste falls and with evidence demonstrating that the waste does or does not exhibit any of the hazardous characteristics in Annex III to the Convention (guidance document to be drafted). Additional material may be submitted in the form of annexes or attachments. All such annexes or attachments must be listed in the application form, together with instructions on how to obtain the documents.

E. NAME OF APPLICANT

Name: _____
Address: _____
_____
Tel: _____
Fax: _____
E-mail: _____

Party ☐
Observer State ☐
NGO ☐
Company ☐
Individual ☐

_____ (Signature)

_____ (Stamp)

F. AUTHORITY TRANSMITTING APPLICATION

Name: _____
Address: _____
_____
Tel: _____
Fax: _____
E-mail: _____

_____ (Signature)

_____ (Stamp)

Date of transmission: _____

This application form may include up to 8 additional pages.

VII/19. 審查或調整《巴塞爾公約》附件八和附件九所列廢物清單

締約方大會，

審議了 印度就將塑料包裹的廢電纜的新的條目列入附件八和附件九提出的申請，

認識到 根據《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》就焚毀某些種類的塑料包裹的廢電纜提出的健康問題和形成無意產生的持久性有機污染物的可能性，

注意到 在附件三危險特性，特別是 H10、H11 和 H13 方面所作的工作正在取得進展，是審議聚氯乙烯等廢物分類方面的一個步驟，

1. *通過* 對《巴塞爾公約》附件八和附件九的以下修正：

（a） *附件八中的新條目 A1190*：

含有煤焦油、多氯聯苯[1]

鉛、鎘、其他有機鹵化合物或附件一所列其他物質或受到此種物質污染的塑料包裹或絕緣的廢金屬電纜，條件是這些電纜顯示出附件三所列特性；

（b） *附件九中的新條目 B1115*：

未列入清單 A1190 的塑料包裹或絕緣的廢金屬電纜，

[1] 多氯聯苯的濃度為 50 毫克/公斤或以上。

但不包括用於附件四所列 A 類活動或在任何階段涉及到露天焚燒等不加控制的熱處理過程的任何其他處置活動的那些電纜。

VII/19. Review or adjustment of the lists of wastes contained in Annexes VIII and IX to the Basel Convention

The Conference of the Parties,

Considering the application submitted by India concerning the placement of new entries regarding plastic-coated cable scrap on Annex VIII and Annex IX,

Aware of the health concerns that are also dealt with under the Stockholm Convention on persistent organic pollutants regarding the burning of some types of plastic coated cables and the potential for the formation of unintentionally produced persistent organic pollutants (POPs),

Noting that work on Annex III hazard characteristics, in particular H10, H11 and H13, is progressing and represents a step in considering the classification of, for example, PVC wastes,

1. *Adopts* the following amendments to Annexes VIII and IX of the Basel Convention:

(a) *New entry A 1190 in Annex VIII*:

Waste metal cables coated or insulated with plastics containing or contaminated with coal tar, PCB[1], lead, cadmium, other organohalogen compounds or other Annex I constituents to an extent that they exhibit Annex III characteristics;

(b) *New entry B 1115 in Annex IX*:

Waste metal cables coated or insulated with plastics, not included in list A A1190, excluding those destined for Annex IVA operations or any other disposal operations involving, at any stage, uncontrolled thermal processes, such as open-burning.

---

[1] PCBs are at a concentration level of 50 mg/kg or more.

BC-11/6：對《巴塞爾公約》各項附件的修正

締約方大會，

審議了 芬蘭、愛爾蘭和荷蘭提出的向《巴塞爾公約》附件九增列新條目的申請，

1. *通過* 對《巴塞爾公約》附件九的如下修正內容：

(a) 新條目 B3026

對複合液體包裝物進行預處理所產生的以下廢物，不包含濃度足以表現出附件三特性的附件一材料：

— 不可分離的塑料碎片

— 不可分離的鋁塑碎片

(b) 新條目 B3027

含有標籤材料生產過程當中使用的原材料的層壓不乾膠標籤廢物

2. *決定* 將以下條目 B3025 草案的進一步相關工作納入不限成員名額工作組 2014－2015 年工作方案：主要由紙和一些塑料〔以及鋁〕構成的複合包裝物廢物，不包含殘留物質，也不包含濃度足以表現出附件三特性的附件一材料。[1]

3. *邀請* 締約方及其他各方於 2013 年 10 月 30 日前就上文第 2

[1] 注意到可能存在着控制含有家居廢物的廢物進口的國家法律。

段所述條目草案向秘書處提交評論意見，供不限成員名額工作組第九次會議審議；

4. *請* 秘書處將上文第 1 段所述修正內容通報保存人，並更新和重新印發修正後的《公約》文本。

BC-11/6: Amendments to Annex IX to the Basel Convention

The Conference of the Parties,

Considering the applications made by Finland, Ireland and the Netherlands for new entries to Annex IX to the Basel Convention,

1. *Adopts* the following amendments to Annex IX of the Basel Convention:

(a) New entry B3026:

"The following waste from the pre-treatment of composite packaging for liquids, not containing Annex I materials in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics:

– Non-separable plastic fraction

– Non-separable plastic-aluminium fraction";

(b) New entry B3027:

"Self-adhesive label laminate waste containing raw materials used in label material production";

2. *Decides* to include further work on the following draft entry B3025 in the work programme of the Open-ended Working Group for 2014–2015:

"Composite packaging waste consisting of mainly paper and some plastic [and aluminium], not containing residues and not containing Annex I materials in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics";[1]

3. *Invites* Parties and others to submit comments to the Secretariat by 30 October 2013 on the draft entry referred to in paragraph 2 above for consideration by the Open-ended Working Group at its ninth meeting;

4. *Requests* the Secretariat to communicate the amendments referred to in paragraph 1 above to the Depositary and to update and reproduce the amended version of the Convention texts.

[1] It is noted that there may be national laws controlling the import of waste containing household waste.

第 2/2017 號行政長官公告

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈澳門特別行政區和內地分別於二零一六年九月二十日及二零一六年十二月十二日相互作出通知，已完成使二零一六年七月十九日雙方在北京簽訂的《內地和澳門特別行政區關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》第三議定書生效所需的內部法律程序。

上述議定書的正式中文文本及相關葡文譯本公佈於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組，並根據該議定書第四條規定，自二零一六年十二月十二日起對雙方生效。

二零一七年一月十八日發佈。

行政長官　崔世安

更 正

鑑於刊登於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組的第363/2016號行政長官批示第一款（九）項的中文文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

原文為：“（九）甘彼得……”

應改為：“（九）甘彼德……”。

二零一七年一月十七日

行政長官　崔世安

二零一七年一月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任　柯嵐

Aviso do Chefe do Executivo n.º 2/2017

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) da Região Administrativa Especial de Macau, que a Região Administrativa Especial de Macau e a China Continental efectuaram, em 20 de Setembro de 2016 e 12 de Dezembro de 2016, respectivamente, a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do 3.º Protocolo relativo ao «Acordo entre a China Continental e a Região Administrativa Especial de Macau para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», assinado em Pequim, aos 19 de Julho de 2016.

A versão autêntica em língua chinesa do citado Protocolo, acompanhada da respectiva tradução para língua portuguesa, encontra-se publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 48, de 30 de Novembro de 2016 e, em conformidade com o disposto no seu artigo 4.º, entrou em vigor para ambas as Partes em 12 de Dezembro de 2016.

Promulgado em 18 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão chinesa da alínea 9) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 363/2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44/2016, II Série, de 3 de Novembro, procede-se, ao abrigo do disposto no artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

Onde se lê: «（九）甘彼得……»

deve ler-se: «（九）甘彼德……».

17 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *O Lam.*

政 府 總 部 輔 助 部 門

批 示 摘 錄

透過行政長官二零一六年十二月三十日批示：

吳秋成——獲准按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，自二零一七年一月一日，從行政會秘書處

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Dezembro de 2016:

Ng Chao Seng — autorizada a mobilidade, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), mudando da Secretaria do Conselho Executivo para os Serviços de Apoio da Sede do Governo,

調職到政府總部輔助部門，以不具期限的行政任用合同擔任第三職階特級技術員。

二零一七年一月十二日於行政長官辦公室

辦公室代主任　盧麗卿

para o exercício de funções de técnico especialista, 3.º escalão, ao abrigo de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零一七年一月三日之批示：

陳靜，本辦公室第三職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一六年十二月二十日生效。

二零一七年一月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任　丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Janeiro de 2017:

Chan Cheng, técnica superior assessora, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.os 3, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 18 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

第 6/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政長官辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$975,900.00（澳門幣玖拾柒萬伍仟玖佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政長官辦公室一項金額為$975,900.00（澳門幣玖拾柒萬伍仟玖佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任柯嵐；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 975 900,00 (novecentas e setenta e cinco mil e novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente de $ 975 900,00 (novecentas e setenta e cinco mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: O Lam, chefe do Gabinete.

委員：辦公室顧問陳秀玉；

委員：政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長劉軍勵；

候補委員：政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長陳君慧；

候補委員：政府總部輔助部門一等行政技術助理員劉景峰。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月一日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

第 7/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政法務司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$304,700.00（澳門幣叁拾萬肆仟柒佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政法務司司長辦公室一項金額為$304,700.00（澳門幣叁拾萬肆仟柒佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任丘曼玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：司長秘書Isabel Narana Xete，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員區玉玲代任；

委員：一等高級技術員倫紹發，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員陳靜代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月一日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

第 8/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟財政司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$225,000.00（澳門幣貳拾貳萬伍仟元整）；

Vogal: Chan Sao Iok, assessora do Gabinete;

Vogal: Lao Kuan Lai da Luz, chefe do DATA dos SASG.

Vogal suplente: Chan Kuan Wai, chefe da DAP dos SASG;

Vogal suplente: Lao Keng Fong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe dos SASG.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 7/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 304 700,00 (trezentas e quatro mil e setecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça um fundo permanente de $ 304 700,00 (trezentas e quatro mil e setecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Iao Man Leng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Isabel Narana Xete, secretária pessoal e, nas suas faltas ou impedimentos, Ao Iok Leng, técnica superior assessora;

Vogal: Lon Sio Fat, técnico superior de 1.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Chan Cheng, técnica superior assessora.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 8/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 225 000,00 (duzentas e vinte e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟財政司司長辦公室一項金額為$225,000.00（澳門幣貳拾貳萬伍仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任丁雅勤，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問林浩然；

委員：司長秘書陳巧兒；

候補委員：辦公室顧問何樹榮；

候補委員：司長秘書蘇秀雯。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月三日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças um fundo permanente de $ 225 000,00 (duzentas e vinte e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Teng Nga Kan, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lam Hou Iun, assessor do Gabinete;

Vogal: Chan Hau Yi, secretária pessoal.

Vogal suplente: Ho Su Weng, assessor do Gabinete;

Vogal suplente: Sou Sao Man, secretária pessoal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 3 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 9/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予保安司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$230,000.00（澳門幣貳拾叁萬元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予保安司司長辦公室一項金額為$230,000.00（澳門幣貳拾叁萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張玉英，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問何浩瀚；

委員：首席高級技術員梁佩欣；

候補委員：司長秘書李嘉儀；

候補委員：顧問高級技術員賴東生。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente de $ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Adriano Marques Ho, assessor do Gabinete;

Vogal: Leong Pui Ian, técnica superior principal.

Vogal suplente: Lei, Ka I Madalena, secretária pessoal;

Vogal suplente: Lai Tong Sang, técnico superior assessor.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月一日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

第 10/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會文化司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$524,700.00（澳門幣伍拾貳萬肆仟柒佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予社會文化司司長辦公室一項金額為$524,700.00（澳門幣伍拾貳萬肆仟柒佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任葉炳權，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：首席顧問高級技術員劉玉葉；

委員：司長秘書潘惠賢；

候補委員：顧問高級技術員鄧勵芳；

候補委員：首席特級技術輔導員梁美仙。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月十三日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

第 11/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予運輸工務司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$256,400.00（澳門幣貳拾伍萬陸仟肆佰元整）；

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 524 700,00 (quinhentas e vinte e quatro mil e setecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura um fundo permanente de $ 524 700,00 (quinhentas e vinte e quatro mil e setecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ip Peng Kin, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lau Ioc Ip, técnica superior assessora principal;

Vogal: Pun Vai In, secretária pessoal.

Vogal suplente: Tang Lai Fong, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Leong Mei Sin, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 13 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 256 400,00 (duzentas e cinquenta e seis mil e quatrocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予運輸工務司司長辦公室一項金額為$256,400.00（澳門幣貳拾伍萬陸仟肆佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張翠玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問黃文傑；

委員：辦公室顧問曾惠斯；

候補委員：顧問高級技術員李少娟；

候補委員：首席行政技術助理員吳明建。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月一日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas um fundo permanente de $ 256 400,00 (duzentas e cinquenta e seis mil e quatrocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Chui Ling, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Vong Man Kit, assessor do Gabinete;

Vogal: Chang Wai Si, assessora do Gabinete.

Vogal suplente: Lei Sio Kun, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Ng Meng Kin, assistente técnico administrativo principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 12/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政會秘書處一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$35,700.00（澳門幣叁萬伍仟柒佰元整）；

在該秘書處的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政會秘書處一項金額為$35,700.00（澳門幣叁萬伍仟柒佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：秘書長柯嵐；

委員：法律及行政輔助廳廳長沈夷佳；

委員：行政、財政及資訊處處長李惠茹；

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído à Secretaria do Conselho Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 35 700,00 (trinta e cinco mil e setecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Secretaria e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Secretaria do Conselho Executivo um fundo permanente de $ 35 700,00 (trinta e cinco mil e setecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: O Lam, secretária-geral.

Vogal: Sam I Kai, chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo;

Vogal: Lei Wai U, chefe da Divisão Administrativa, Financeira e Informática.

候補委員：首席技術員江妙霞；

候補委員：首席特級技術輔導員馮婉玲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月一日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

第 13/2017 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予警察總局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為$453,300.00（澳門幣肆拾伍萬叁仟叁佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予警察總局一項金額為$453,300.00（澳門幣肆拾伍萬叁仟叁佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長辦公室協調員趙汝民；

委員：資源管理廳廳長陳思敏；

委員：一等技術員容國健；

候補委員：首席技術輔導員楊丹青；

候補委員：首席技術輔導員李甄妮；

候補委員：顧問高級技術員林文鋒。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一七年一月一日。

二零一七年一月十九日

經濟財政司司長　梁維特

二零一七年一月二十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任　丁雅勤

Vogal suplente: Kong Mio Ha, técnica principal;

Vogal suplente: Fong Un Leng, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2017

Considerando a necessidade de ser atribuído aos Serviços de Polícia Unitários, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 453 300,00 (quatrocentas e cinquenta e três mil e trezentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente de $ 453 300,00 (quatrocentas e cinquenta e três mil e trezentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chio U Man, coordenador do Gabinete do comandante-geral.

Vogal: Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos;

Vogal: Iong Kuok Kin, técnico de 1.ª classe.

Vogal suplente: Ieong Tan Cheng, adjunta-técnica principal;

Vogal suplente: Lei Ian Nei, adjunta-técnica principal;

Vogal suplente: Lam Man Fong, técnico superior assessor.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2017.

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac.*

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 20 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

社會文化司司長辦公室

第 4/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規第五條第一款的規定，作出本批示。

一、委任保安司代表劉運嫦為旅遊發展委員會成員，以替代原代表鄭錦華，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一七年一月十八日

社會文化司司長　譚俊榮

第 5/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門理工學院院長李向玉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Macau — Serviços Profissionais, Limitada”簽訂「澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓、研發大樓及方潤華樓裝修工程——編製工程計劃」服務的合同。

二零一七年一月十九日

社會文化司司長　譚俊榮

嘉獎

吳衛鳴自二零一零年三月一日起擔任文化局局長至今，一直恪守公僕精神，敬業樂業，盡忠職守，在落實特區政府文化政策，推動澳門文化建設和文物保護等工作上，成績突出，貢獻良多。

在文化局局長崗位上，吳衛鳴始終以強烈的使命感，厚實的文化涵養，出色的藝術才幹，以及無私的奉獻精神，帶領文化局

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 4/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Lao Wan Seong, representante da Secretaria para a Segurança, em substituição de Cheang Kam Va, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

18 de Janeiro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 5/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.os 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Politécnico de Macau, Lei Heong Iok, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Macau — Serviços Profissionais, Limitada», relativo à prestação de serviços sobre as «Obras de Remodelação do Novo Campus do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento e no Edifício de Fong Yun Wah — Elaboração do Projecto».

19 de Janeiro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

Louvor

O Doutor Ung Vai Meng, desde que assumiu a presidência do Instituto Cultural, a 1 de Março de 2010, demonstrou um elevado sentido de serviço público, grande dedicação, lealdade, zelo e espírito de responsabilidade na implementação das políticas na área da cultura, no impulsionamento do desenvolvimento das infra-estruturas culturais e na protecção do património cultural da Região Administrativa Especial de Macau, tendo contribuído decisivamente para alcançar resultados relevantes.

Enquanto presidente do Instituto Cultural, distinguiu-se pelo sentido de missão, tendo colocado ao serviço da causa

團隊銳意進取，不辭辛勞，為澳門文化事業的建設和發展、傳承與創新， 做出了積極的、有益的努力。

鑑此，在吳衛鳴即將離職榮休之際，本人特予以公開嘉獎。

二零一七年一月二十日

社會文化司司長　譚俊榮

批 示 摘 錄

透過社會文化司司長二零一六年十二月十五日批示：

梁美仙，房屋局第一職階首席特級技術輔導員——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第十九條第十款的規定，以定期委任方式委任為社會文化司司長辦公室第四職階首席特級技術輔導員，為期兩年，自二零一六年十二月二十日起生效。

聲 明

羅健儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其自二零一七年二月二日在行政公職局開始擔任職務之日起，自動終止在社會文化司司長辦公室以定期委任方式擔任顧問的職務。

茲聲明本辦公室徵用行政公職局編制之第三職階顧問翻譯員鄭麗嫻，因徵用期屆滿，終止在本辦公室的職務，並自二零一七年一月二十五日返回原部門。

———

二零一七年一月十九日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任　林曉白

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計長辦公室主任於二零一六年十二月六日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，唐世俊在本署擔任第二職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零一七年二月一日起續期兩年。

pública o vasto domínio de conhecimentos culturais e as suas capacidades artísticas. Revelou, igualmente, abnegação e espírito de sacrifício na liderança da equipa daquele Instituto onde incutiu, permanentemente, o espírito empreendedor e de brio na inovação, preservação e realização de variadíssimas actividades culturais.

Pelo exposto, no momento em que o Doutor Ung Vai Meng está prestes a aposentar-se, é-me grato e justo distingui-lo publicamente, conferindo-lhe público louvor.

20 de Janeiro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2016:

Leong Mei Sin, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Habitação — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos artigos 18.º, n.os 1 e 2, e 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Declarações

Lo Kin I — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de assessor, no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Fevereiro de 2017, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheang Lai Han, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, requisitada neste Gabinete, cessa as suas funções no termo do prazo da sua requisição, e regressa ao serviço de origem, a partir de 25 de Janeiro de 2017.

———

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Io Pak*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 6 de Dezembro de 2016:

Tong Sai Chon — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

摘錄自審計局局長於二零一六年十二月二十二日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，黃慧勝在本署擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一七年二月一日起續期一年。

二零一七年一月十九日於審計長辦公室

辦公室主任　何慧卿

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 22 de Dezembro de 2016:

Wong Wai Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng.*

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零一七年一月十二日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）及第二十二條第一款，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第11/2001號法律第八條，經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第三十條，第35/2016號保安司司長批示第一款（三）項及第2/2016號海關關長批示第一款（三）項之規定，批准以臨時委任方式，任用原屬文化遺產委員會行政任用合同第一職階二等翻譯員林玲玲為本部門文職人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇），薪俸為現行薪俸表之440點。

二零一七年一月十七日於海關

副關長　冼桓球

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector-geral, de 12 de Janeiro de 2017:

Lam Leng Leng, intérprete-tradutora da 2.ª classe, 1.º escalão, contratada originalmente por contrato administrativo de provimento do Conselho do Património Cultural — autorizado o provimento, em regime de nomeação provisória, como intérprete-tradutora da 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, da carreira de intérprete-tradutor, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea *a*), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 8.º da Lei n.º 11/2001, 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, conjugados com o n.º 1, alínea *3)*, do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016, e n.º 1, alínea *3*), do Despacho do Director-geral dos SA n.º 2/2016.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Janeiro de 2017. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao.*

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一七年一月十七日議決如下：

譚君樂及李國豪，一等翻譯員——根據第14/2009號法律第二十七條第四款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，在二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單合格投考人，獲確定委任為本會人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階首席翻譯員。

二零一七年一月十九日於立法會輔助部門

秘書長　楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

Por deliberações da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 17 de Janeiro de 2017:

Carlos António Tam e Lei Kuok Hou, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, classificados no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2016, II Série, de 14 de Dezembro — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão, do grupo do pessoal de interpretação e tradução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, na redacção vigente.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一七年一月十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款第（七）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員陳瑞文、畢兆棋及黃海鋒的行政任用合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一七年二月三日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一七年一月十八日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款第（七）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第二職階勤雜人員張瑰麗的行政任用合同獲准以同一職階續期一年，由二零一七年二月六日起生效。

———

二零一七年一月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任　陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Janeiro de 2017:

Chan Soi Man, Pat Sio Kei e Wong Hoi Fong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalões, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea *7*), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, conjugado com os artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 3 de Fevereiro de 2017.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Janeiro de 2017:

Cheong Kuai Lai, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, no mesmo escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea *7*), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, conjugado com os artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

———

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一七年一月十一日的批示：

李振和——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月十一日起晉階為第九職階勤雜人員。

摘錄自辦公室主任於二零一七年一月十三日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Janeiro de 2017:

Lei Chan Wo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 9.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4),* e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2017.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 13 de Janeiro de 2017:

Leong Hoi Ian, do quadro do pessoal da DSEJ — requisitada, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo

三十四條的規定，徵用教育暨青年局編制內人員梁凱欣在本辦公室擔任第二職階首席顧問高級技術員，由二零一七年二月一日起，為期一年。

摘錄自辦公室主任於二零一七年一月十八日的批示：

陳月霞——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月十六日起晉階為第八職階勤雜人員。

二零一七年一月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 18 de Janeiro de 2017:

Chan Ut Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 8.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea *4),* e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2017.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

透過行政長官二零一六年十一月二十四日之批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用邱志樺在政策研究室擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期為六個月，由二零一七年一月十日起生效。

二零一七年一月十九日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任　劉本立

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Novembro de 2016:

Iao Chi Wa — contratado por contrato administrativo de provimento e em regime de estágio, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 3.º, n.º 2 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 10 de Janeiro de 2017.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap.*

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一六年十一月九日作出的批示：

應林震宇的請求，其在本辦公室的行政任用合同自二零一七年一月二十四日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一六年十一月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Novembro de 2016:

Lam Chan U — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, com este Gabinete, a partir de 24 de Janeiro de 2017.

Por despacho do signatário, de 17 de Novembro de 2016:

Tang Hoi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420,

修改鄧海星在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一六年十一月十八日起生效。

摘錄自行政長官於二零一六年十一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改吳偉倫在本辦公室任職的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，自二零一六年十一月十四日起轉為不具期限。

摘錄自本件簽署人於二零一六年十二月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改韋嘉麗在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第七職階技術工人，薪俸點為240點，自二零一六年十二月九日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一六年十二月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃萬光在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階重型車輛司機，薪俸點為180點，自二零一六年十二月十四日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一六年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改古夢思在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一六年十二月十八日起生效。

二零一七年一月十七日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任　馮少榮

neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Novembro de 2016.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Novembro de 2016:

Ng Wai Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando o mesmo a contrato administrativo de provimento sem termo, com a mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.os 1, 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Novembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 9 de Dezembro de 2016:

Carla Idalina Sok Veiga — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operária qualificada, 7.º escalão, índice 240, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4*), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2016:

Wong Man Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Dezembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 16 de Dezembro de 2016:

Ku Mong Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009 conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Dezembro de 2016.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 17 de Janeiro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一六年十一月八日作出之批示：

應吳嘉儀之請求，其在本局擔任第一職階特級技術員職務的行政任用合同，自二零一七年一月七日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 8 de Novembro de 2016:

Ng Ka I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 7 de Janeiro de 2017.

按行政法務司司長於二零一六年十一月二十四日作出之批示：

以個人勞動合同方式聘用Vicente João Monteiro在本局任職，為期一年，自二零一六年十二月九日起生效。

按行政法務司司長於二零一六年十二月一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局法律範疇第二職階首席高級技術員羅麗萍的行政任用合同第三條款修改為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一六年十二月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局法律範疇第二職階一等高級技術員陳偉樂的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一六年十二月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局法律範疇第二職階一等高級技術員麥利成的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一六年十二月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局行政輔助範疇第三職階特級行政技術助理員岑綺樺的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345，自二零一六年十二月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局行政輔助範疇第二職階一等行政技術助理員李漢輝的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265，自二零一六年十二月五日起生效。

按簽署人於二零一六年十二月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局的臨時委任第一職階二等技術輔導員駱倩怡，獲確定委任出任該職位，自二零一七年一月七日起生效。

按本局代局長於二零一六年十二月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第一職階一等技術員李嘉慧的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點420，自二零一六年十二月二十日起生效。

二零一七年一月十一日於法務局

局長　劉德學

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Novembro de 2016:

Vicente João Monteiro — contratado mediante contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, a partir de 9 de Dezembro de 2016.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2016:

Lo Lai Peng, técnica superior principal, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

Chan Wai Lok, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

Mak Lei Seng, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

Sam I Wa, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, área de apoio administrativo, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

Lei Hon Fai, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, área de apoio administrativo, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 6 de Dezembro de 2016:

Lok Sin I, adjunta-técnica de 2.ª classe 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Janeiro de 2017.

Por despacho da directora destes Serviços, substituta, de 28 de Dezembro de 2016:

Lei Ka Wai, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照代局長於二零一六年十一月四日的批示：

本局第一職階特級技術員胡維聰，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零一六年十一月二十六日起生效。

本局第一職階特級技術輔導員容偉俊，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一六年十一月二十六日起生效。

本局第一職階特級照相排版員顧樹光，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級照相排版員，薪俸點315點，自二零一六年十一月二十六日起生效。

按照本人於二零一七年一月十二日的批示：

本局第一職階特級技術輔導員譚永強，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一七年一月二十一日起生效。

———

二零一七年一月十六日於印務局

局長　杜志文

IMPRENSA OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do administrador, substituto, de 4 de Novembro de 2016:

Wu Wai Chong, técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Novembro de 2016.

Iong Wai Chon, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Novembro de 2016.

Ku Su Kuong, operador de fotocomposição especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operador de fotocomposição especialista, 2.º escalão, índice 315, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Novembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 12 de Janeiro de 2017:

Tam Weng Keong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2017.

———

Imprensa Oficial, aos 16 de Janeiro de 2017. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年一月十三日作出的批示：

（一）博彩監察協調局第三職階首席特級督察葛萬金，退休及撫卹制度會員編號3638，因符合現行《澳門公共行政工作人員

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Janeiro de 2017:

1. Kot Man Kam, inspector especialista principal, 3.º escalão, da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 3638 do Regime de Aposentação e

通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一七年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年一月十一日作出的批示：

財政局勤雜人員楊淑芬，供款人編號6008184，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

財政局技術工人黃鎮江，供款人編號6008290，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部輔助部門勤雜人員梁強旺，供款人編號6012866，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

民政總署清潔工人李瑞標，供款人編號6035378，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一六年十二月五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積

Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a)*, ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017:

Ieong Sok Fan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6008184, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Chan Kong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6008290, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Keong Wong, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012866, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Soi Pio, cantoneiro de limpeza do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6035378 cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *3*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribui-

金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局高級技術員羅浩延，供款人編號6105201，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

社會文化司司長辦公室顧問郭旃，供款人編號6137170，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

郵政局郵差留興隆，供款人編號6200344，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

下列衛生局高級衛生技術員（實習人員），根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月十四日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6209198	陳翠碧	6209295	劉芷其
6209201	黃達洋	6209449	羅尚芊
6209210	陳美娟	6209520	吳嘉琪
6209228	梁鍵燊	6209538	梁綺婷
6209236	陸倩凝	6209546	吳穎思
6209244	何妍欣	6209554	彭智濠
6209252	陳幼綿	6209562	鄭斌

ções Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.os 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lo Hou In, técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6105201, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Guo Zhan, assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de contribuinte 6137170, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao Heng Long, distribuidor postal da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6200344, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Os técnicos superiores de saúde (estagiários) dos Serviços de Saúde abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 14 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6209198	Chan Choi Pek	6209295	Jacqueline Lau
6209201	Vong Tat Ieong	6209449	Lo Seong Chin
6209210	Chan Mei Kun	6209520	Ng Ka Kei
6209228	Carlos Alberto Leong	6209538	Leong I Teng
6209236	Lok Sin Ieng	6209546	Ng Veng Si
6209244	Ho In Ian	6209554	Pang Chi Hou
6209252	Chan Iao Min	6209562	Cheang Pang

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6209279	梁兆璋	6209570	馮小翠
6209287	黃泳珊	6209589	何善為

按照行政法務司司長於二零一七年一月十二日作出的批示：

行政法務司司長辦公室顧問António Correia Marques da Silva，供款人編號6011045，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十二。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

按照行政法務司司長於二零一七年一月十三日作出的批示：

衛生局一般服務助理員李鳳儀，供款人編號6002224，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員李偉權，供款人編號6028169，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機李濟棠，供款人編號6034177，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6209279	Leung Siu Cheung	6209570	Fong Sio Choi
6209287	Wong Weng San	6209589	Ho Sin Wai

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2017:

António Correia Marques da Silva, assessor do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, com o número de contribuinte 6011045, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Janeiro de 2017:

Lei Fong I, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6002224, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Wai Kun, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6028169, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Chai Tong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6034177, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

行政法務司司長辦公室高級技術員洪情霞，供款人編號6119873，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

旅遊學院廚師石佩欣，供款人編號6171093，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

旅遊學院特邀副教授Hahn Song Ee，供款人編號6199311，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，應周桂芳的要求，其擔任本會公積金供款人輔助處處長的定期委任，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款之規定，於期滿後自動終止，並自二零一七年二月一日起返回其原職位，擔任本會編制第一職階首席顧問高級技術員。

二零一七年一月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席　楊儉儀

Hong Cheng Ha, técnica superior do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, com o número de contribuinte 6119873, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Seak Pui Ian, cozinheira do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6171093, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hahn Song Ee, professora adjunta convidada do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6199311, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chow Kuai Fong, cessa a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência deste Fundo, regressando ao seu lugar de origem como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Fundo de Pensões, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

經 濟 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一六年十一月二十二日之批示：

劉傑麟——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任牌照暨消費

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Novembro de 2016:

Lau Kit Lon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento e de Imposto de Consumo da Direcção destes Serviços, nos ter-

稅處處長之定期委任獲續期一年，自二零一七年二月二日起生效。

按照副局長於二零一六年十二月十四日之批示：

蔡莉莉、伍尚偉及黃淑慧——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一六年十二月十日晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

按照經濟財政司司長於二零一六年十二月十九日之批示：

黃兆筠——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階顧問高級技術員，為期一年，由二零一七年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條之規定，以定期委任方式委任陳詠達擔任本局對外貿易管理廳廳長，自二零一七年一月三十一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——陳詠達憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任本局對外貿易管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——中華人民共和國中南財經政法大學法學碩士；

——澳門大學—公共行政學（中文授課）學士。

3. 職業培訓：

——第二屆赴葡就讀計劃（特別班）；

——政策制訂及執行培訓課程（處級主管）；

——中、高級公務員基本培訓課程；

——中、高級公務員管理發展課程；

——中國行政管理課程；

——澳門基本法高級研討班。

mos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Fevereiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2016:

Choi Lei Lei, Ng Sheung Wai e Vong Sok Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea *a*), do CPA, a partir de 10 de Dezembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016:

Wong Sio Kuan — celebrado o novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as funções de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Chan Weng Tat — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *1*), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas a estes Serviços;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo por parte do Chan Weng Tat, o que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestre em Direito da Zhongnan University of Economics and Law da República Popular da China;

— Licenciatura em Administração Pública (em Língua Chinesa) da Universidade de Macau.

3. Formação profissional:

— 2.º Programa de Estudos em Portugal Especial;

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes de Divisão);

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Lei Básica da RAEM – Nível Avançado.

4. 專業簡歷：

——1996.09.11起進入公職並在前海島市政廳擔任職務；

——1998.05.20至今為經濟局人員編制高級技術員；

——2003.07.24起獲指定以代任制度擔任經濟局產地來源證簽發處處長的職務；

——2009.08.04起根據第15/2009號法律第三十二條第二款及第五款規定自動轉為佔據經濟局產地來源證簽發處處長的職位；

——2010.05.05至2010.06.07獲指定以代任制度擔任經濟局產業發展廳廳長的職務；

——2010.06.08起擔任經濟局產業發展廳廳長的職位；

——2011.08.16起根據第27/2011號行政法規第二條之規定，轉入經濟局會展業及產業發展廳廳長的職位並擔任該職位至今。

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條之規定，以定期委任方式委任邱潤華擔任本局會展業及產業發展廳廳長，自二零一七年一月三十一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——邱潤華憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任本局會展業及產業發展廳廳長一職。

2. 學歷：

——中華人民共和國國家行政學院——公共管理碩士學位；

——台灣政治大學——商學學士（金融學系）。

3. 職業培訓：

——公務人員基本培訓課程；

4. Currículo profissional:

— Ingresso na Função Pública em 11 de Setembro de 1996, exercendo funções na então Câmara Municipal das Ilhas;

— Desde 20 de Maio de 1998 até à presente data: técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia;

— Desde 24 de Julho de 2003: designado para exercer as funções de chefe da Divisão de Emissão de Documentos de Certificação de Origem da Direcção dos Serviços de Economia, em regime de substituição;

— Desde 4 de Agosto de 2009: passou automaticamente a ocupar o cargo de chefe da Divisão de Emissão de Documentos de Certificação de Origem da Direcção dos Serviços de Economia, de acordo com o artigo 32.º, n.os 2 e 5, da Lei n.º 15/2009;

— Desde 5 de Maio de 2010 até 7 de Junho de 2010: designado para exercer as funções de chefe do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas da Direcção dos Serviços de Economia, em regime de substituição.

— Desde 8 de Junho de 2010: exercendo funções de chefe do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas da Direcção dos Serviços de Economia;

— Desde 16 de Agosto de 2011: transitado, nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2011, como chefe do Departamento de Desenvolvimento de Convenções e Exposições e das Actividades Económicas da Direcção dos Serviços de Economia e exercendo funções até à presente data.

Yau Yun Wah — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Desenvolvimento de Convenções e Exposições e das Actividades Económicas destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *1*), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas a estes Serviços;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Desenvolvimento de Convenções e Exposições e das Actividades Económicas por parte do Yau Yun Wah, o que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

——中華人民共和國國家行政學院——公共管理碩士學位；

——台灣政治大學——商學學士（金融學系）。

3. Formação profissional:

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

——中層公務員管理技巧發展課程；

——中層公務人員基本培訓課程研修班；

——基本法課程；

——銀行信貸技巧高級證書課程；

——公共行政公職法律制度；

——公共財政管理制度進階課程；

——澳門商法；

——註冊會展經理課程；

——葡語課程（第6階段）。

4. 專業簡歷：

——2003年至2004年在經濟局任職二等技術輔導員；

——2004年至2016年4月26日在經濟局任職高級技術員；

——2016年4月27日至今在經濟局擔任行政暨財政處處長。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明馮潤良擔任經濟局對外貿易管理廳廳長之定期委任因期限屆滿而終止，並根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及第二十四條第二款之規定，自二零一七年一月三十一日起返回其原職位，擔任本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員。

二零一七年一月十八日於經濟局

局長　戴建業

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Curso sobre a Lei Básica;

— «Advanced Certificate in Bank Lending Skills»;

— Administração Pública e Regime Jurídico da Função Pública;

— Curso sobre Aperfeiçoamento do Regime de Administração Financeira Pública;

— Direito Comercial de Macau;

— «Certified in Exhibition Management»;

— Curso de Língua Portuguesa – Módulo 6.

4. Currículo profissional:

— Direcção dos Serviços de Economia desde 2003 até 2004, exercendo funções de adjunto-técnico de 2.ª classe;

— Direcção dos Serviços de Economia, desde 2004 até 26 de Abril de 2016, exercendo funções de técnico superior;

— Direcção dos Serviços de Economia, desde 27 de Abril de 2016 até à presente data, exercendo funções de chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço do Fong Ion Leong, como chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo destes Serviços, o mesmo regressa ao lugar de origem, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea *1*), e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, com efeitos a partir de 31 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一六年十二月十四日之批示：

麥宛菁——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，其在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員職務的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年一月三十一日起，職級和職階維持不變，報酬維持該職級相應薪俸之50%。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2016:

Mak Un Cheng Beatriz — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, mantendo a remuneração correspondente a 50% do vencimento da referida categoria, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Janeiro de 2017.

蘇沙——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，其在本局擔任第三職階首席特級行政技術助理員職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一七年一月十八日起，職級和職階維持不變，報酬維持該職級相應薪俸之50%。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

何健鋒、許鴻英、李景輝、馬靜怡及許宣怡，第一職階二等技術員，分別自二零一七年一月六日、一月十三日、一月二十日、一月三十日及三月一日起續期一年；

伍志強，第一職階二等技術員，自二零一七年三月二十日起續期兩年；

關靜兒，第一職階二等技術輔導員，自二零一七年一月十四日起續期兩年；

Cristina Maria Dias，第二職階特級行政技術助理員，自二零一七年一月十日起續期兩年；

梁偉業及余嘉意，第二職階技術工人，自二零一七年一月六日起續期一年；

謝鳳娣，第二職階技術工人，自二零一七年一月二十七日起續期一年。

按照本局局長於二零一六年十二月十五日之批示：

黃錦源——根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階技術工人的薪俸點260的薪俸，自二零一六年十二月十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

盧金雄、沈穎蕾及黃志明——自二零一六年十二月二十八日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

鄭持雅、岑倩航及黃芳妮——自二零一六年十二月十五日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

石健森——自二零一六年十二月二十七日起轉為第十職階勤雜人員，薪俸點為240點；

甘麗蘭——自二零一六年十二月五日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點。

Horácio Augusto de Sousa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, nestes Serviços, mantendo a remuneração correspondente a 50% do vencimento da referida categoria, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

O seguinte pessoal destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, na categoria, escalão, data e período de contrato a cada um indicado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ho Kin Fong, Hoi Hong Ieng, Lei Keng Fai, Ma Cheng I e Hoi Sun I, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2017, 13 de Janeiro de 2017, 20 de Janeiro de 2017, 30 de Janeiro de 2017 e 1 de Março de 2017, respectivamente;

Ng Chi Keong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 20 de Março de 2017;

Kuan Cheng I, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 14 de Janeiro de 2017;

Cristina Maria Dias, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 10 de Janeiro de 2017;

Leong Wai Ip e U Ka I, como operários qualificados, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2017;

Che Fong Tai, como operário qualificado, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 27 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Dezembro de 2016:

Vong Cam Iun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, na categoria, índice e datas a cada um indicados:

Lou Kam Hung, Sam Weng Loi e Wong Chi Meng, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 28 de Dezembro de 2016;

Cheang Chi Nga, Sam Sin Hong e Wong Fong Nei, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 15 de Dezembro de 2016;

Seak Kin Sam, para auxiliar, 10.º escalão, índice 240, a partir de 27 de Dezembro de 2016;

Kam Lai Lan, para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

按照本局局長於二零一七年一月六日之批示：

應本局編制一等技術員司徒偉東的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a）項之規定，由二零一七年一月十六日起其職務予以解除。

因刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內第29頁之批示摘錄有不正確之處，現重新刊登如下：

批 示 摘 錄

……

麥詠珠及黃振宇——其在本局擔任第二職階一等高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零一七年二月二十二日起。

二零一七年一月十七日於財政局

局長　容光亮

Por despacho do director destes Serviços, de 6 de Janeiro de 2017:

Si Tou Wai Tong — exonerado, a seu pedido, do cargo de técnico de 1.ª classe, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea *a),* do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Janeiro de 2017.

Por se ter verificado uma inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 1/2017, II Série, de 4 de Janeiro, a páginas 29, novamente se publica:

Extractos de despachos

……

Mak Weng Chu e Wong Chan U — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Fevereiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年十二月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長梁文潤碩士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一七年一月七日起獲續期一年。

摘錄自代局長於二零一六年十二月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改伍安璐不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a項的規定，追溯自二零一六年十二月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改周國爾、劉美燕、陳其杰、陳慧宏、郭炳輝、Ricardo Xavier Joaquim及Jaquelina Jorge Airosa不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第二職階首席特級督察，薪俸點500，並根據《行政程序法

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Dezembro de 2016:

Mestre Leong Man Ion — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 7 de Janeiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do director, substituto, de 23 de Dezembro de 2016:

Ng On Lou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Dezembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do CPA.

Chau Kuok I, Lau Mei In, Chan Kei Kit, Chan Wai Wang, Kok Peng Fai, Ricardo Xavier Joaquim e Jaquelina Jorge Airosa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.º escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado

典》第一百一十八條第二款a項的規定，追溯自二零一六年十二月十八日起生效。

二零一七年一月十二日於博彩監察協調局

局長　陳達夫

com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Dezembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do CPA.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

消 費 者 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年一月三日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李樂天、謝建君、何永健、李詠琪及梁錦珠在本會擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術員薪俸點505的薪俸，自二零一七年一月三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年一月四日的批示：

黃少霞——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，其在本會擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為205，自二零一六年十二月十一日起生效。

二零一七年一月十八日於消費者委員會

執行委員會主席　黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017:

Lee Lok Tin, Che Kin Kuan, Ho Weng Kin, Lei Weng Kei e Leong Kam Chu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Janeiro de 2017:

Wong Sio Ha, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento deste Conselho — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, índice 205, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea *1*), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 11 de Dezembro de 2016.

Conselho de Consumidores, aos 18 de Janeiro de 2017. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

金 融 情 報 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年一月十二日所作出的批示：

梁子慧——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，由二零一七年一月十二日起生效。

二零一七年一月十九日於金融情報辦公室

辦公室代主任　朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2017:

Leong Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Janeiro de 2017.

Gabinete de Informação Financeira, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chu Un I*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年一月六日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十月二十四日起，本局與楊曉慶簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月二日起，本局與黃惠舢簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第三職階特級技術員，薪俸點為545。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月九日起，本局與宋啓華簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月九日起，本局與何嘉思、陳鳳霞、陳玉妍、周寶珠、鄒耘、陳嘉敏（身份證編號5099xxxx）、許曉君、譚妙媛、蘇珮元、胡顯成、洪雲、何曉嵐、老婉玲、陳嘉敏（身份證編號5127xxxx）、梁慧斯、陳玉婷、蔡曉瑜、鄧麗盈、吳小鳳、李智寧、唐俊傑、郭詠詩、盧淑妍、林凱航、陳展俊、馮嘉慧、龍吉琼、張馨、江永康、雷寶蓮、陳慕怡、葉勝、梁迪琦、楊若萍、林華輝、呂偉婷、袁家餘、伍德榮、陳家如、鄭潔華、賴嘉偉、盧麗珍、莊小萌、張曉華及余翠齊簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月十一日起，本局與黃羨影簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月十九日起，本局與劉健敏簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月十九日起，本局與鄭德其簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第四職階技術工人，薪俸點為180。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Janeiro de 2017:

Ieong Hio Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Outubro de 2016.

Wong Wai San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2016.

Song Kai Va — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2016.

Ho Ka Si, Chan Fong Ha, Chan Iok In, Chao Pou Chu, Chao Wan, Chan Ka Man (BIR n.º 5099xxxx), Hoi Hio Kuan, Tam Mio Wun, De Souza Georgina Augusto, Wu Hin Seng, Hong Wan, Ho Hio Lam, Lou Un Leng, Chan Ka Man (BIR n.º 5127xxxx), Leong Wai Si, Chan Iok Teng, Choi Hio U, Tang Lai Ieng, Ng Sio Fong, Lei Chi Neng, Tong Chon Kit, Kuok Weng Si, Lou Sok In, Lam Hoi Hong, Chan Chin Chon, Fong Ka Wai, Long Kat Keng, Cheong Heng, Kong Weng Hong, Loi Pou Lin, Chan Mou I, Ip Seng, Leong Tek Kei, Ieong Ieok Peng, Lam Wa Fai, Loi Wai Teng, Un Ka U, Ng Tak Weng, Chan Ka U, Cheang Kit Wa, Lai Ka Wai, Lou Lai Chan, Chong Sio Meng, Cheong Hio Wa e U Choi Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP progredindo a adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2016.

Vong Sin Ying — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2016.

Lau Kin Man Cecilia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2016.

Cheang Tak Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2016.

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年十二月二十四日起，本局與梁麗芝簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

二零一七年一月十三日於澳門保安部隊事務局

局長　潘樹平警務總監

Leong Lai Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4*), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

根據保安司司長於二零一六年十二月十二日之批示，對第086/2016號紀律程序行使第111/2014號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款n）項和i）項及第二百四十條c）項的規定，決定對治安警察局警員李偉業，編號：224971，處以撤職處分，由二零一七年一月四日起執行。

二零一七年一月五日於治安警察局

局長　梁文昌警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Dezembro de 2016, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 086/2016, punido o guarda n.º 224 971 Lei Wai Ip, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos dos artigos 238.º, n.º 2, alíneas *n*) e *i*), e 240.º, alínea *c*), do referido estatuto, a partir do dia 4 de Janeiro de 2017.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Janeiro de 2017. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年十一月七日作出的批示：

譚錦亨，懲教管理局第四職階副警長，屬確定委任，因自願退休而離職，由二零一七年一月九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

鄧敏心學士，財政及財產處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零一七年四月一日起生效。

摘錄代副局長於二零一六年十二月三十日作出的批示：

何陳兒女，第八職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一七年三月八日起生效。

二零一七年一月十七日於懲教管理局

局長　呂錦雲副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Novembro de 2016:

Tam Kam Hang, subchefe, 4.º escalão, em nomeação definitiva desta DSC — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 9 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Dezembro de 2016:

Licenciada Tang Man Sam — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Abril de 2017.

Por despacho do subdirector, substituto, de 30 de Dezembro de 2016:

Ho Chan I Nui, auxiliar, 8.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 17 de Janeiro de 2017. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

衛 生 局

批 示 摘 錄

按照二零一六年八月三十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0312號，及營業地點位於澳門爹利仙拿姑娘街18-B號天明樓地下C座之雅士達醫療中心，英文名稱為Yesde Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Yesde。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一六年九月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0311號，及營業地點位於澳門俾利喇街7-A號豐寧大廈地下C座之德健醫療中心，增加葡文名稱為Centro Médico Tak Kin，及原英文名稱Health Plus Medical Center更改為Tak Kin Medical Center。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0322號，及營業地點位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場（興海閣、建富閣）9樓N座之龍鳳軍醫療中心，英文名稱為Long Fong Kuan Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Long Fong Kuan。

（是項刊登費用為 $362.00）

按照二零一六年九月二十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0342號，及營業地點位於澳門爹利仙拿姑娘街19-A號中興樓地下A座之培康物理治療中心II，英文名稱為Health Plus Physiotherapy Center II，增加葡文名稱為Centro de Fisioterapia Health Plus II。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一六年九月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0163號，及營業地點位於澳門氹仔埃武拉街449號麗駿軒地下N座之鍾氏醫療中心，英文名稱為Chong's Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Chong Si。

（是項刊登費用為 $333.00）

許可准照第AL-0305號，及營業地點位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場6樓P座之萬信醫療復康中心，英文名稱為

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 31 de Agosto de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0312 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 雅士達醫療中心 e Yesde Medical Centre, respectivamente, situado na Rua da Madre Terezina, n.º 18-B, Tin Meng, r/c-C, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Yesde.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Setembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0311 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa de 德健醫療中心, situado na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 7-A, Fung Neng, r/c-C, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Tak Kin, assim como seja alterada a designação em língua inglesa de Health Plus Medical Center para Tak Kin Medical Center.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0322 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 龍鳳軍醫療中心 e Long Fong Kuan Medical Centre, respectivamente, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 258, Praça Kin Heng Long-Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok, 9 andar N, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Long Fong Kuan.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 26 de Setembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0342 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 培康物理治療中心 II e Health Plus Physiotherapy Center II, respectivamente, situado na Rua da Madre Terezina n.º 19-A, Chong Heng, r/c-A, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro de Fisioterapia Health Plus II.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Setembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0163 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 鍾氏醫療中心 e Chong's Medical Centre, respectivamente, situado na Rua de Évora, n.º 449, Lai Chun Hin, r/c-N, Taipa, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Chong Si.

(Custo desta publicação $ 333,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0305 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 萬信醫療復康中心 e Mega Power Medical and Rehabilitation Centre,

Mega Power Medical and Rehabilitation Centre，增加葡文名稱為Centro Médico de Reabilitação Mega Power。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0343號，及營業地點位於澳門宋玉生廣場336-342號富達花園B17之錫心醫療中心，英文名稱為Love Heart Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Amar o Coração。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一六年九月三十日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0229號，及營業地點位於澳門路氹金光大道金沙城中心LG層之金沙城中心員工診所，英文名稱為SCC Team Member Clinic，增加葡文名稱為Clínica dos Membros da Equipa da SCC。

（是項刊登費用為 $353.00）

許可准照第AL-0277號，及營業地點位於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場12樓N座之原中文名稱為美學植齒醫療中心，葡文名稱為Esthetic Implante Centro更改中文名稱為美學牙科醫療中心，葡文名稱為Centro Médico de Estética Dentária，及增加英文名稱為Esthetic Dental Medical Centre。

（是項刊登費用為 $392.00）

許可准照第AL-0346號，及營業地點位於澳門俾利喇街8號英麗大廈地下A座之焯雅醫療中心，英文名稱為Troya Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Troya。

（是項刊登費用為 $314.00）

摘錄自局長於二零一六年十月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術員梁苑珊的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年十二月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員黃偉傑，自二零一六年十二月二十三日起生效；

第二職階一級護士陳興耀，自二零一七年一月二十一日起生效；

第二職階一級護士陳水珍，自二零一七年二月一日起生效；

第二職階一級護士林嘉琪，自二零一七年一月七日起生效；

respectivamente, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.os 411-417, Praça Wong Chio, P6, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico de Reabilitação Mega Power.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0343 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 錫心醫療中心 e Love Heart Medical Centre, respectivamente, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.os 336-342, Fu Tat Fa Yuen B17, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Amar o Coração.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 30 de Setembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0229 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 金沙城中心員工診所 e SCC Team Member Clinic, respectivamente, situado na Sands Cotai Central LG, Cotai Strip, Taipa, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Clínica dos Membros da Equipa da SCC.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0277 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 美學植齒醫療中心 e Esthetic Implante Centro, situado na Avenida da Praia Grande n.os 762-804, China Plaza N12, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 美學牙科醫療中心 e Centro Médico de Estética Dentária, assim como seja acrescentada a designação em língua inglesa de Esthetic Dental Medical Centre.

(Custo desta publicação $ 392,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0346 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 焯雅醫療中心 e Troya Medical Centre, situado na Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 8, Edf. Ieng Lai, r/c-A, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Troya.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Outubro de 2016:

Leong Un San, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Wai Kit, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2016;

Chan Heng Io, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 21 de Janeiro de 2017;

Chan Soi Chan, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2017;

Lam Ka Kei, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 7 de Janeiro de 2017;

第一職階二等技術員區顯耀，自二零一六年十二月二十三日起生效；

第一職階重型車輛司機梁培，自二零一六年十二月二十九日起生效；

第一職階二等藥劑師孫偉，自二零一六年十二月七日起生效；

第三職階技術工人李偉文，自二零一六年十一月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局第二職階一般服務助理員鄭鳳玲及黎會洪獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一六年八月十五日起生效。

按照二零一六年十月十七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0348號，及營業地點位於澳門水坑尾街78號中建商業大廈A4之諾思牙科醫療中心，增加葡文名稱為Centro Médico Dentário Laos，及原英文名稱Laos' Dental & Medical Center更改為Laos' Dental Medical Center。

（是項刊登費用為 $372.00）

摘錄自局長於二零一六年十月二十五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士蘇金才的行政任用合同獲續期六個月，自二零一七年一月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，温四妹、張碧芳、唐少明、戴勝榮、楊家輝、范文輝、林玉珍、潘淑貞、梁頴璇及陳詠詩在本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自二零一六年十一月十七日起生效。

按照二零一六年十一月八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0319號，及營業地點位於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心12樓I、J、K室之原中文名稱為澳門生

Au Ho Yiu, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2016;

Leong Pui, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2016;

Sun Wai, como farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Dezembro de 2016;

Lei Wai Man, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Outubro de 2016:

Cheang Fong Leng e Lai Wui Hong, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.os 3, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 17 de Outubro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0348 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa de 諾思牙科醫療中心, situado na Rua do Campo n.º 78, China Construction Commercial Building A4, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Dentário Laos, assim como seja alterada a designação em língua inglesa de Laos' Dental & Medical Center para Laos' Dental Medical Center.

(Custo desta publicação $ 372,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2016:

Sou Kam Choi, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2016:

Wan Sei Mui, Cheong Pek Fong, Tong Sio Meng, Tai Seng Weng, Ieong Ka Fai, Fan Man Fai, Lam Yuk Chun, Pun Sok Cheng, Leong Weng Sun e Chan Wing Sze Dilys, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 17 de Novembro de 2016.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 8 de Novembro de 2016:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0319 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua inglesa de

育診治醫療中心，英文名稱為Macau Fertility Diagnosis and Treatment Center更改中文名稱為澳門愛維醫療中心，英文名稱為Macau Ever Link Medical Center，及增加葡文名稱為Centro Médico Ever Link de Macau。

（是項刊登費用為 $421.00）

按照二零一六年十一月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0301號，及營業地點位於澳門青草街8號運通閣地下A座之陽光牙科醫療中心，英文名稱為Sunshine Dental Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico Dentário Luz do Sol。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一六年十一月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0110號，及營業地點位於澳門氹仔布拉干薩街126號至尊花城地下Z座之原中文名稱為正譽牙科醫療中心，英文名稱為Ching Yee Dental Center更改中文名稱為卓譽牙科醫療中心，英文名稱為Cheok Yee Dental Center，及增加葡文名稱為Centro Médico Dentário Cheok Yee，所有權轉移至卓毅齒科有限公司，法人住所位於澳門氹仔布拉干薩街126號至尊花城地下Z舖。

（是項刊登費用為 $480.00）

許可准照第AL-0318號，及營業地點位於澳門氹仔孫逸仙博士大馬路17號雍景灣地下C座之尚仁醫療中心，英文名稱為Gracious Clinic，增加葡文名稱為Centro Médico Seong Ian。

（是項刊登費用為 $333.00）

許可准照第AL-0320號，及營業地點位於澳門沙梨頭海邊街112-C號得興大廈地下C座之兒康綜合診所，增加葡文名稱為Policlínica de Crianças Saudáveis，及原英文名稱Healthy Kids Clinic更改為Healthy Kids Polyclinic。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0351號，及營業地點位於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈B12及E12之德康口腔科醫療中心，英文名稱為Trucare Dental Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico de Estomatologia Trucare。

（是項刊登費用為 $353.00）

澳門生育診治醫療中心 e Macau Fertility Diagnosis and Treatment Center, situado na Avenida Dr. Mário Soares s/n, Finance and IT Center of Macau, 12 andar I, J, K, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 澳門愛維醫療中心 e Macau Ever Link Medical Center, assim como seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Ever Link de Macau.

(Custo desta publicação $ 421,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Novembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0301 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 陽光牙科醫療中心 e Sunshine Dental Medical Center, respectivamente, situado na Rua de Erva, n.º 8, Wan Tong, r/c-A, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Dentário Luz do Sol.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Novembro de 2016:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0110 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa e em língua inglesa de «正譽牙科醫療中心» e Ching Yee Dental Center, situado na Rua de Bragança, n.º 126, Supreme Flower City, r/c-Z, Taipa, Macau, a denominação seja alterada respectivamente para 卓譽牙科醫療中心 e Cheok Yee Dental Center, assim como seja acrescentada a denominação em língua portuguesa de Centro Médico Dentário Cheok Yee, a titularidade seja transferida para Sociedade de Odontologia Cheok Ngai, Limitada, com sede na Rua de Bragança, n.º 126, Supreme Flower City, r/c-Z, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação $ 480,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0318 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 尚仁醫療中心 e Gracious Clinic, situado na Avenida Dr. Sun Yat Sen (Taipa) n.º 17, Kings Ville, r/c-C, Taipa, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Seong Ian.

(Custo desta publicação $ 333,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0320 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa de 兒康綜合診所, situado na Rua da Ribeira do Patane, n.º 112-C, Tak Heng, r/c-C, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Policlínica de Crianças Saudáveis, assim como seja alterada a designação em língua inglesa de Healthy Kids Clinic para Healthy Kids Polyclinic.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0351 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 德康口腔科醫療中心 e Trucare Dental Medical Center, situado na Avenida da Praia Grande n.º 599, Comercial Rodrigues B12 e E12, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico de Estomatologia Trucare.

(Custo desta publicação $ 353,00)

按照二零一六年十二月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0278號，及營業地點位於澳門南灣大馬路619號時代商業中心10樓E、F、G、H座之原中文名稱為艾維夫婦科醫療中心，英文名稱為Ai Wei Fu Gynecology Centre更改中文名稱為艾維夫醫療中心，英文名稱為Ai Wei Fu Medical Center，及增加葡文名稱為Centro Médico Ai Wei Fu。

（是項刊登費用為 $392.00）

按照二零一六年十二月十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0204號，及營業地點位於澳門冼星海大馬路105號金龍中心F10之彭氏口腔醫療中心，英文名稱為Pang's Oral Health Centre，增加葡文名稱為Centro Médico de Estomatologia Pang Si。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一六年十二月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0129號，及營業地點位於澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心4樓A座之光輝醫療康復中心，英文名稱為Kuong Fai Medical and Rehabilitation Centre，增加葡文名稱為Centro Médico de Reabilitação Kuong Fai。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0323號，及營業地點位於澳門三層樓上街5-A號華龍大廈地下F座之陸振東綜合醫務中心，英文名稱為Ivan C.T. Lok Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico Ivan C.T. Lok。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一六年十二月二十九日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0025號，及營業地點位於澳門崗陵街（荒字巷）23-F號瑞華閣地下A座之原中文名稱為澳門龍陞傳統中醫藥保健中心有限公司，葡文名稱為Centro de Medicina Tradicional Chinesa Longseng de Macau Sociedade Limitada更改中文名稱為張瑩中醫診所，葡文名稱為Clínica de Medicina Chinesa Cheong Ieng，及增加英文名稱為Cheong Ieng Chinese Medicine Clinic。

（是項刊登費用為 $441.00）

許可准照第AL-0122號，及營業地點位於澳門罅些喇提督大馬路之蓮峰慈善綜合診療中心，英文名稱為Lin Fong

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Dezembro de 2016:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0278 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua inglesa de 艾維夫婦科醫療中心 e Ai Wei Fu Gynecology Centre, situado na Avenida da Praia Grande n.º 619, Edf. Comercial Si Toi, E10, F10, G10 e H10, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 艾維夫醫療中心 e Ai Wei Fu Medical Center, assim como seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Ai Wei Fu.

(Custo desta publicação $ 392,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 13 de Dezembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0204 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 彭氏口腔醫療中心 e Pang's Oral Health Centre, situado na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, F10, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico de Estomatologia Pang Si.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Dezembro de 2016:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0129 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 光輝醫療康復中心 e Kuong Fai Medical and Rehabilitation Centre, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 181-187, Jardim Brilhantismo, 4 andar A, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico de Reabilitação Kuong Fai.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0323 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 陸振東綜合醫務中心 e Ivan C.T. Lok Medical Center, situado na Rua do Barão n.º 5-A, Wa Long, r/c-F, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Ivan C.T. Lok.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 29 de Dezembro de 2016:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0025 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 澳門龍陞傳統中醫藥保健中心有限公司 e Centro de Medicina Tradicional Chinesa Longseng de Macau Sociedade Limitada, situado na Rua da Colina, n.º 23-F, Sui Va Kok, r/c A, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 張瑩中醫診所 e Clínica de Medicina Chinesa Cheong Ieng, assim como seja acrescentada a designação em língua inglesa de Cheong Ieng Chinese Medicine Clinic.

(Custo desta publicação $ 441,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0122 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 蓮峰慈善綜合診療中心 e Lin Fong Charities Integrated Treatment

Charities Integrated Treatment Centre，增加葡文名稱為Centro Policlínico de Caridade Lin Fong。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一七年一月五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0078號，及營業地點位於澳門南灣大馬路665-669號志豪大廈6樓A座之原中文名稱為澳門光學診療中心，英文名稱為Macau Photodiagnostic Centre更改中文名稱為澳門診療中心，英文名稱為Macau Diagnosis and Treatment Center，及增加葡文名稱為Centro de Diagnóstico e Tratamento de Macau。

（是項刊登費用為 $402.00）

按照副局長於二零一七年一月九日之批示：

核准准照編號為第283號以及營業地點為澳門沙梨頭海邊街181-C號雅新大廈（A-L座）地下F座的“益民藥房II”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

（是項刊登費用為 $392.00）

按照二零一七年一月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0282號，及營業地點位於澳門肥利喇亞美打大馬路（荷蘭園大馬路）54-A號地下B座之培康物理治療中心，英文名稱為Health Plus Physiotherapy Center，增加葡文名稱為Centro de Fisioterapia Health Plus。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一七年一月十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消勞婉芬第E-0667號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

紀怡如、潘美儀——應其要求，分別取消第E-1582、E-2433號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $284.00）

取消羅磊晶第E-2109號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

Centre, situado na Avenida do Almirante Lacerda, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Policlínico de Caridade Lin Fong.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 5 de Janeiro de 2017:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0078 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua inglesa de 澳門光學診療中心 e Macau Photodiagnostic Centre, situado na Avenida da Praia Grande, n.os 665-669, Great Will, 6 andar A, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 澳門診療中心 e Macau Diagnosis and Treatment Center, assim como seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro de Diagnóstico e Tratamento de Macau.

(Custo desta publicação $ 402,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2017:

Autorizado à Farmácia «Yek Man II», alvará n.º 283, com local de funcionamento na Rua da Ribeira do Patane n.º 181-C, Edifício Nga San, r/c, «F», Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação $ 392,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Janeiro de 2017:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0282 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 培康物理治療中心 e Health Plus Physiotherapy Center, respectivamente, situado na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida n.º 54-A, r/c-B, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro de Fisioterapia Health Plus.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Janeiro de 2017:

Lou Iun Fan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0667.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Chi Yi Ju e Pun Mei I — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.os E-1582 e E-2433.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Lo Loi Cheng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2109.

(Custo desta publicação $ 314,00)

吳綺雯、楊小英——應其要求，分別中止第E-2329、E-2514號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $284.00）

何北洪——應其要求，取消第M-0461號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $274.00）

按照二零一七年一月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0173號，及營業地點位於澳門美副將大馬路31C號之澳康醫療及醫學檢驗中心，英文名稱為Macau Health Medical and Diagnostic Center，增加葡文名稱為Centro Médico e de Diagnóstico de Saúde de Macau。

（是項刊登費用為 $362.00）

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月十三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項及第三十七條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，在二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺的最後成績名單唯一名的合格投考人惠菊娣，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

按照副局長於二零一七年一月十六日之批示：

核准向王巧玲女士發給“永春藥房（彩虹苑店）”准照，編號為第290號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰（關閘馬路）76號彩虹苑（第一、二座）地下B座，住址位於澳門東北大馬路493號保利達花園第三座21樓Q座。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一七年一月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

何俊傑、俞江山——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2297、M-2298。

（是項刊登費用為 $284.00）

虞蒙——應其要求，中止第C-0315號中醫師執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $284.00）

Ng I Man e Ieong Sio Ieng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.os E-2329 e E-2514.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Ho Pak Hong — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0461.

(Custo desta publicação $ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Janeiro de 2017:

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0173 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 澳康醫療及醫學檢驗中心 e Macau Health Medical and Diagnostic Center, respectivamente, situado na Av. do Coronel Mesquita n.º 31C, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico e de Diagnóstico de Saúde de Macau.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2017:

Wai Kok Tai, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2016, II Série, de 22 de Dezembro — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea *a*), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2017:

Autorizada a emissão do alvará n.º 290, de farmácia «Weng Chon (Choi Hong Un)», com local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 76, Edifício Choi Hong Un, (Blocos I, II), r/c, «B», Macau, à Wong Hao Leng, com residência na Avenida do Nordeste, n.º 493, Edifício Polytec Garden, bloco 3, 21.º andar «Q», Macau.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Janeiro de 2017:

Ho Chun Kit Ivan e Yu Kong San — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.os M-2297 e M-2298.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Yu Meng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0315.

(Custo desta publicação $ 284,00)

取消鄭麗紅第E-2087號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

分別取消梁銳明第E-2107號、譚惠芳第E-2265號及蘇美甄第E-2271號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $353.00）

陳雪玲、麥詠欣——應其要求，分別中止第E-2127、E-2269號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $284.00）

梁健峰——應其要求，取消第E-2534號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $274.00）

陳麗明、黃麗霞、何嘉偉——應其要求，中止第M-1791、M-1871、M-1960號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $284.00）

區錦豪——應其要求，取消第M-1950號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $274.00）

梁家輝——應其要求，中止第W-0465號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $284.00）

周欣梨——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0612。

（是項刊登費用為 $274.00）

陳瑩恩——應其要求，中止第T-0445號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $294.00）

許可准照第AL-0147號，及營業地點位於澳門勞動節街394號寰宇天下地下I座之貝朗綜合醫療中心，增加葡文名稱為Centro Médico Integrado Belong，及原英文名稱Belong Medical Center更改為Belong Integrated Medical Center。

（是項刊登費用為 $362.00）

Cheang Lai Hong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2087.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Leong Ioi Meng, Tam Wai Fong e Sou Mei Ian — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.os E-2107, E-2265 e E-2271.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Chan Sut Leng e Mak Weng Ian — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.os E-2127 e E-2269.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Leong Kin Fong — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2534.

(Custo desta publicação $ 274,00)

Chan Lai Meng, Wong Lai Ha e Ho Ka Wai — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.os M-1791, M-1871 e M-1960.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Ao Kam Hou — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1950.

(Custo desta publicação $ 274,00)

Leong Ka Fai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0465.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Chau Ian Lei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0612.

(Custo desta publicação $ 274,00)

Chan Ieng Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0445.

(Custo desta publicação $ 294,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0147 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa de 貝朗綜合醫療中心, situado na Rua 1 de Maio, n.º 394, r/c-I, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Integrado Belong, assim como seja alterada a designação em língua inglesa de Belong Medical Center para Belong Integrated Medical Center.

(Custo desta publicação $ 362,00)

許可准照第AL-0176號，及營業地點位於澳門高甸玉街1-B-1-C號荷蘭園新邨（A-H）座地下D座之曹氏牙科醫療診所，英文名稱為Chou's Dental Clinic，增加葡文名稱為Clínica Dentária Chou。

（是項刊登費用為 $353.00）

許可准照第AL-0182號，及營業地點位於澳門高偉樂街5-B號地下B座及澳門高偉樂街7-9號如德大廈地下A座之尚越牙科醫療中心，英文名稱為Advanced Care Dental Center，增加葡文名稱為Centro Médico Dentário de Cuidados Avançados。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0185號，及營業地點位於澳門涌河新街246號金海山第10座地下D座之黃氏綜合醫療中心，英文名稱為Wong's Integrative Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico Integrado Wong。

（是項刊登費用為 $353.00）

許可准照第AL-0252號，及營業地點位於澳門同安街3B號華強大廈地下C座之原中文名稱為世龍正骨綜合診所，葡文名稱為Clínica Ortopedia Geral Sai Long更改中文名稱為世龍綜合康復中心，葡文名稱為Centro de Reabilitação Integrado Sai Long。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0275號，及營業地點位於澳門麻子街42-B號德信大廈地下A座之雅惠醫療中心，英文名稱為Alfa Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Alfa。

（是項刊登費用為 $333.00）

取消陽春堂中醫醫療中心第AL-0281號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

許可准照第AL-0285號，及營業地點位於澳門路環石排灣馬路業興大廈第九座1樓B座之原中文名稱為荻龍綜合醫務所，英文名稱為Tan & Lau Medical Clinic更改中文名稱為荻龍綜合診所，英文名稱為Tan & Lau Polyclinic，及增加葡文名稱為Policlínica Tan & Lau。

（是項刊登費用為 $372.00）

許可准照第AL-0307號，及營業地點位於澳門黑沙環馬路44-M號利豐閣、利添閣、利盛閣地下C座之卓伽醫療中心，

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0176 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 曹氏牙科醫療診所 e Chou's Dental Clinic, respectivamente, situado na Rua Gago Coutinho, n.os 1-B — 1-C, Vila Nova Ho Lan Un (Blocos A-H), r/c-D, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Clínica Dentária Chou.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0182 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 尚越牙科醫療中心 e Advanced Care Dental Center, respectivamente, situado na Rua Filipe O'Costa, n.º 5-B, r/c-B, Macau, e Rua Filipe O'Costa, n.os 7-9, Yu Tak, r/c-A, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Dentário de Cuidados Avançados.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0185 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 黃氏綜合醫療中心 e Wong's Integrative Medical Center, respectivamente, situado na Rua do Canal Novo, n.º 246, Kam Hoi San, BL.X, r/c-D, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Integrado Wong.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0252 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 世龍正骨綜合診所 e Clínica Ortopedia Geral Sai Long, situado na Rua da Entena n.º 3-B, Wa Keong r/c-C, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 世龍綜合康復中心 e Centro de Reabilitação Integrado Sai Long.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0275 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 雅惠醫療中心 e Alfa Medical Centre, respectivamente, situado na Rua da Palmeira n.º 42-B, Edifício Tak Shun r/c A, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Alfa.

(Custo desta publicação $ 333,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício de Yeung Chuen Tong TCM Medical Centre, alvará n.º AL-0281.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0285 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua inglesa de 荻龍綜合醫務所 e Tan & Lau Medical Clinic, situado na Estrada de Seac Pai Van n.º S/N, 1 andar B, Coloane, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 荻龍綜合診所 e Tan & Lau Polyclinic, assim como seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Policlínica Tan & Lau.

(Custo desta publicação $ 372,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0307 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa de 卓伽醫療中心, situado na Estrada da Areia Preta, n.º 44-M, Lei Fong Kok, Lei Tim Kok, Lei Seng Kok, r/c-C, Macau, seja acrescentada

增加葡文名稱為Centro Médico Check，及原英文名稱Check Medical Clinic更改為Check Medical Centre。

（是項刊登費用為 $362.00）

許可准照第AL-0315號，及營業地點位於澳門市場街278-L號永添新村（第一、二座）地下T座之安益醫療中心，英文名稱為On Iek Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico On Iek。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照代副局長於二零一七年一月十七日之批示：

核准向誠興藥業有限公司發給“誠興藥房II”准照，編號為第291號以及其營業地點為澳門大街（營地大街）35-A號澳中商業中心地下C座，法人地址位於澳門菜園新街45號建富新村地下S舖。

（是項刊登費用為 $353.00）

按照二零一七年一月十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

何少娟、李能明——應其要求，分別中止第E-0840、E-2117號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $284.00）

楊大瑋——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0613。

（是項刊登費用為 $274.00）

康明中醫診所——獲准許營業，准照編號：AL-0380，其營業地點位於澳門聖祿杞街14-A號朗逸軒地下A座，持牌人為康全有限公司，法人住所位於澳門聖祿杞街14-A號朗逸軒地下A座。

（是項刊登費用為 $333.00）

按照二零一七年一月十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

家和牙科醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Dentário Ka Vo，英文名稱為Ka Vo Dental Medical Center——獲准許營業，准照編號：AL-0381，其營業地點位於澳門長壽大馬路22-26號麗華新村（第二座）地下Q座，持牌人為家和口腔醫療診所一人有限公司，法人住所位於澳門長壽大馬路22-26號麗華新村（第二座）地下Q座。

（是項刊登費用為 $402.00）

二零一七年一月十八日於衛生局

局長　李展潤

a designação em língua portuguesa de Centro Médico Check, assim como seja alterada a designação em língua inglesa de Check Medical Clinic para Check Medical Centre.

(Custo desta publicação $ 362,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0315 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 安益醫療中心 e On Iek Medical Centre, respectivamente, situado na Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 278-L, Weng Tim San Chun (Blocos I, II), r/c-T, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico On Iek.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 17 de Janeiro de 2017:

Autorizada a emissão do alvará n.º 291 da farmácia «Seng Heng II», com local de funcionamento na Rua dos Mercadores, n.º 35-A, Centro Com. Ou Chong, r/c «C», Macau, à Companhia de Farmacêutica Seng Heng Limitada, com sede na Rua da Hortense, n.º 45, Kin Fu San Chun, r/c «S», Macau.

(Custo desta publicação $ 353,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 18 de Janeiro de 2017:

Ho Sio Kun e Lei Nang Meng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.os E-0840 e E-2117.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Yang DaWei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0613.

(Custo desta publicação $ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Clínica de Medicina Chinesa Hong Meng, situada na Rua de S. Roque n.º 14-A, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0380, cuja titularidade pertence a Hong Chun Limitada, com sede na Rua de S. Roque n.º 14-A, r/c-A, Macau.

(Custo desta publicação $ 333,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 18 de Janeiro de 2017:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário Ka Vo, com designação em língua chinesa e inglesa de 家和牙科醫療中心 e Ka Vo Dental Medical Center, respectivamente, situado na Avenida da Longevidade, n.os 22-26, Lai Va San Chun, (Bloco II), r/c-Q, Macau, alvará n.º AL-0381, cuja titularidade pertence a Clínica Dentária Care-U Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Avenida da Longevidade, n.os 22-26, Lai Va San Chun, (Bloco II) r/c-Q, Macau.

(Custo desta publicação $ 402,00)

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款及第三十條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改本局澳門演藝學院教師劉晨晨的個人勞動合同第五條第一款，自二零一七年一月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款及第14/2016號行政法規的規定，在二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的成績名單中之下列合格應考人，分別晉級為本局如下職位：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定：

顧問高級技術員孔金蓮及劉美儀，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員；

特級技術輔導員余永鴻，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術輔導員，根據第15/2009號法律第七條第一款及第二十四條第二款的規定，不佔據編制內空缺，其原職位的權利予以保留。

2. 行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

二等高級技術員阮正剛、劉素文、梁毅鵬、梁惠萍、梁敏枝、胡少泉、簡佩茵及黃碩瑩，轉為第一職階一等高級技術員；

首席技術員何伊俐，轉為第一職階特級技術員；

一等技術員江琼，轉為第一職階首席技術員；

二等技術員黃智忠、左婉文、黃嘉麗、麥漢鈞、甄惠鴻、劉鳳儀、吳思衍、譚嘉欣、黃志堅、葉展鵬、周子文、鄒群英、章薇薇、劉苑怡、張勁龍、鄺成富、羅德慧、蔡嘉琳、劉雅婷、梁健怡、鄭錦波、陳鵬之、岑婉清、鄧月英、何兆幫、關文淑、唐麗明、黃寶顥、陳俊霆及陳淑芬，轉為第一職階一等技術員；

一等技術輔導員杜麗怡，轉為第一職階首席技術輔導員；

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017:

Liu Chenchen, docente do Conservatório de Macau — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, e 30.º da Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 3 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas classificativas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2016, II Série, de 7 de Dezembro — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Pessoal do quadro

Nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, em vigor:

Kong Kam Lin e Maria Fátima Lau, técnicas superiores assessoras — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores assessoras principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto;

U Weng Hong, adjunto-técnico especialista — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, e não ocupando vaga do quadro, conservando o direito ao lugar de origem, nos termos dos artigos 7.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009.

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Yuen Cheng Kong, Lao Sou Man, Leong Ngai Pang, Leong Wai Peng, Leong Man Chi, Wu Sio Chun, Kan Pui Ian e Wong Sek Ieng, técnicos superiores de 2.ª classe, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Ho I Lei Agnes, técnica principal, para técnica especialista, 1.º escalão;

Kong Keng, técnica de 1.ª classe, para técnica principal, 1.º escalão;

Wong Chi Chong, Cho Un Man, Wong Ka Lai, Mak Hon Kuan, Sérgio Miguel Chin, Lau Fong I, Ung Si In, Tam Ka Ian, Wong Chi Kin, Ip Chin Pang, Chao Chi Man, Chao Kuan Ieng, Cheong Mei Mei, Lao Un I, Cheong Keng Long, Kong Seng Fu, Lo Tak Wai, Choi Ka Lam, Lao Nga Teng, Leong Kin I, Cheang Kam Po, Chan Inaciso Pang Chi, Sam Un Cheng, Tang Ut Ieng, Ho Sio Pong, Kuan Man Sok, Tong Lai Meng, Vong Po Wing, Chan Chun Ting e Chan Sok Fan, técnicos de 2.ª classe, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Tou Lai I, adjunta-técnica de 1.ª classe, para adjunta-técnica principal, 1.º escalão;

二等技術輔導員梁根娣、楊雅菁、楊雯詩、黃武星、鄭嘉瑜、鄧永南及蕭婉屏，轉為第一職階一等技術輔導員。

摘錄自行政長官於二零一七年一月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第四條、第六條第二款（二）項及第八條的規定，本局澳門文化中心主任區慧思因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一七年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年一月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，杜志豪在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期一年，自二零一七年一月二十七日起生效。

二零一七年一月十九日於文化局

局長　吳衛鳴

Leong Kan Tai, Ieong Nga Cheng, Ieong Man Si, Wong Mou Seng, Cheng Ka U, Tang Weng Nam e Sio Un Peng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Janeiro de 2017:

Nelma Wong Morais Alves — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro Cultural de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 4.º, 6.º, n.º 2, alínea *2*), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2017:

Tou Chi Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2017.

Instituto Cultural, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月二十六日作出的批示：

林美珠及藍同好——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自二零一六年九月三十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月二十九日作出的批示：

余淑慧——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一六年十月七日起生效。

鄭立君——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一六年十月七日起生效。

摘錄自本局局長於二零一六年九月二十九日作出的批示：

周烈宏、林維歡及梁子鋒——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2016:

Lam Mei Chu e Lam Tong Hou — promovidas para a categoria de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *1*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2016:

Yu Suk Wai — promovida para a categoria de técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2016.

Cheang Lap Kuan — promovida para a categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2016.

Por despachos da directora dos Serviços, de 29 de Setembro de 2016:

Chao Lit Wang, Lam Wai Fun e Leong Chi Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de moto-

號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一六年九月十七日起轉為本局行政任用合同第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月三十日作出的批示：

羅德納——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自二零一六年十月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月五日作出的批示：

黃成龍——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十九條和第二十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階首席文案，薪俸點為485，自二零一六年十月七日起生效。

潘詩崠——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自二零一六年十月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月十二日作出的批示：

雷鳳清——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條、第十八條和第六十九條之規定，以附註形式修改其合同第六條款，自二零一六年十月十七日起轉為本局個人勞動合同第一職階特級公關督導員，薪俸點為400。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月十四日作出的批示：

沈穎鈿——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一六年十月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零一六年十月十四日作出的批示：

王庚——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第二職階一等高級技術員之行政任用合同，自二零一七年一月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月二十日作出的批示：

黃振強——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階一等高級技術員之

rista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Setembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2016:

Adelaide Ferreira Castilho — promovida para a categoria de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *1*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2016:

Vong Seng Long — promovido para a categoria de letrado principal, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 19.º e 28.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2016.

Pun Sze Mei — promovida para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2016.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Outubro de 2016:

Loi da Assunção Paz Hung Ching — alterada, por averbamento, a cláusula 6.ª do seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º, 18.º e 69.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Outubro de 2016:

Sam Weng Tin Juliana — promovida para a categoria de técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2016.

Por despacho da directora dos Serviços, de 14 de Outubro de 2016:

Wong Kang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2016:

Wong Chan Keong — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 1.ª clas-

長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年九月二十四日起生效。

何詠麟——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一六年十月三十一日起生效。

蘇凱琪——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一六年十一月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零一六年十月二十日作出批示：

曾憲清——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一六年十月八日起轉為本局行政任用合同第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

黃雄坤，本局長期行政任用合同第六職階重型車輛司機——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款（c）項及第二款以及第12/2015號法律第十五條第（一）項之規定，因達至擔任公職年齡上限，自二零一六年十二月二十一日起終止職務。

摘錄自本局代局長於二零一六年十一月一日作出的批示：

司徒妙愛——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第二職階二等技術輔導員之行政任用合同，自二零一七年一月二十二日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一六年十一月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等技術員樊靜儀，自二零一六年十二月十六日起獲確定委任出任該職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等技術輔導員潘健恆及孔憲柱，自二零一六年十二月十六日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月二十三日作出的批示：

余淑慧——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階特級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十月三十一日起生效。

se, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2016.

Ho Veng Lon — promovido para a categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Outubro de 2016.

Sou Hoi Kei — promovida para a categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Novembro de 2016.

Por despachos da directora dos Serviços, de 20 de Outubro de 2016:

Chang Hin Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Outubro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Hong Kuan, motorista de pesados, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, cessou as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos dos artigos 44.º, n.os 1, alínea *c*), e 2, do ETAPM, vigente, e artigo 15.º, alínea *1*), da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Dezembro de 2016.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 1 de Novembro de 2016:

Si Tou Mio Oi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2017.

Por despachos da directora dos Serviços, de 7 de Novembro de 2016:

Fan Ching Yee, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.os 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2016.

Pun Kin Hang e Hong Hin Chu, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeações provisórias, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.os 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Novembro de 2016:

Yu Suk Wai — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2016.

摘錄自本局局長於二零一六年十二月五日作出的批示：

林穎姿——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一六年十一月二十日起轉為本局行政任用合同第二職階一等翻譯員，薪俸點為510。

摘錄自本局局長於二零一六年十二月九日作出批示：

林康健、譚家良、唐富饒、唐炳權及黃榮勛——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一六年十一月二十九日起轉為本局行政任用合同第三職階重型車輛司機，薪俸點為190。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十三日作出的批示：

何駿民——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階顧問高級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一六年十月三十一日起生效。

陳錦添——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階重型車輛司機之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十一月三十日起生效。

二零一七年一月十九日於旅遊局

局長　文綺華

Por despacho da directora dos Serviços, de 5 de Dezembro de 2016:

Lam Weng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2016:

Lam Hong Kin, Tam Ka Leong, Tong Fu Io, Tong Peng Kun e Wong Weng Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Novembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2016:

Ho Chon Man — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.os 3, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2016.

Chan Kam Tim — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como motorista de pesados, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Janeiro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一至第四名的二等行政技術助理員鍾建敏、黃淑貞、林家穎及王靖妍，獲確定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017:

Chong Kin Man, Wong Sok Cheng, Lam Ka Wing e Wong Cheng In, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, classificadas do 1.º ao 4.º lugares, respectivamnete, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2016, II Série, de 7 de Dezembro — nomeadas, definitivamente, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, em vigor.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註方式修改潘法洪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一七年一月十一日起生效。

二零一七年一月十九日於體育局

局長　潘永權

Pun Fat Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Janeiro de 2017.

Instituto do Desporto, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零一七年一月十三日批准之旅遊學院二零一七年度本身預算之第一次修改：

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, versão republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística, para o ano económico de 2017, autorizada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro do mesmo ano:

旅遊學院第一次本身預算修改
1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	705,500.00	
01	01	01	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,600.00	
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações		1,602,200.00
01	01	03	03	00	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		2,160,200.00
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	
01	01	07	00	99	其他 Outras	107,900.00	
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,776,400.00	
01	02	10	00	02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	86,000.00	
02	03	05	03	01	通訊 Comunicações		600,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		395,000.00
02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	
02	03	08	00	05	教學 Formação académica	160,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros	1,035,000.00	
02	03	09	00	99	其他 Outros	766,000.00	
05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)		1,116,000.00
					總額 *Total*	*5,873,400.00*	*5,873,400.00*

二零一七年一月十八日於旅遊學院

院長　黃竹君

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Janeiro de 2017. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一七年一月十二日議決：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改歐新成、李婕韵及葉友賢在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485點，自二零一七年一月十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改蘇淑鳳在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的薪俸點400點，自二零一七年一月十三日起生效。

二零一七年一月十六日於社會保障基金

行政管理委員會主席　容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 12 de Janeiro de 2017:

Ao San Seng, Lei Chit Wan e Ip Iao In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste FSS, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Sou Sok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste FSS, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Fundo de Segurança Social, aos 16 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，張杏娟在本基金擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年一月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款的規定，梁寶欣在本基金擔任第二職階二等技術員職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年一月十八日起生效。

二零一七年一月十三日於文化產業基金

行政委員會委員　朱妙麗

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2017:

Cheong Hang Kun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Leong Pou Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 13 de Janeiro de 2017. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

文化遺產委員會

聲明

為著應有效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本委員會第一職階二等翻譯員林玲玲，自二零一七年一月二十五日，即其到海關擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本委員會擔任之職務。

二零一七年一月九日於文化遺產委員會

秘書長　蔡志雄

CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Leng Leng, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Conselho do Património Cultural, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Janeiro de 2017, data em que passa a exercer funções nos Serviços de Alfândega.

Conselho do Património Cultural, aos 9 de Janeiro de 2017. — O Secretário-geral do Conselho do Património Cultural, *Choi Chi Hong*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十一月二十五日作出的批示：

Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，以行政任用合同方式獲聘用為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660之50%，合同自二零一七年一月十日起生效，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Novembro de 2016:

Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, com índice correspondente a 50% de 660, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Janeiro de 2017.

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月十三日作出的批示：

劉保明、林伯濤、賈里奧、黎志祥及黃守仁，本局第二職階首席高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，首兩位自二零一六年十二月十四日起，第三位自二零一六年十二月十六日起，第四位自二零一六年十二月十九日起，最後一位自二零一七年一月四日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一六年十二月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改雷華洪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第九職階重型車輛司機，自二零一六年十二月十二日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

鄺儂栢及黃啓泰，本局第二職階一等高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，分別自二零一六年十二月二十三日及十二月二十八日起，轉為第一職階首席高級技術員，合同其他條件維持不變。

李國輝、黃美華、梁翠瑜及梁凱玲，本局第二職階一等技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，首三位自二零一六年十二月二十二日起，最後一位自二零一六年十二月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階二等技術輔導員林偉君之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一六年十二月七日起生效。

麥頌怡，本局第二職階主任翻譯員——根據第14/2009號法律第二十七條第四款，第14/2016號行政法規第三十七條第三款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，由二零一七年一月三日起，轉為第一職階顧問翻譯員，合同其他條件維持不變。

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Dezembro de 2016:

Lau Pou Meng, Lam Pak Tou, Leonel Pinto Cardoso, Lai Chi Cheong e Wong Sau Yan, técnicos superiores principais, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e do artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Dezembro de 2016 para os dois primeiros, 16 de Dezembro de 2016 para o terceiro, 19 de Dezembro de 2016 para o quarto, e 4 de Janeiro de 2017 para o último, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 15 de Dezembro de 2016:

Loi Wa Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a motorista de pesados, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea *4*), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Dezembro de 2016:

Kuong Nong Pak e Wong Kai Tai, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 e 28 de Dezembro de 2016, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lei Kuok Fai, Wong Mei Wa, Leong Choi U e Leong Hoi Leng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Dezembro de 2016 para os três primeiros, e 28 de Dezembro de 2016 para a última, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lam Wai Kuan, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea *1*), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Dezembro de 2016.

Evalina Mac, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年一月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改周志偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階技術工人，自二零一六年十二月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局第一職階首席顧問高級技術員Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，由二零一七年一月十日起生效。

二零一七年一月十八日於土地工務運輸局

局長　李燦烽

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 3 de Janeiro de 2017:

Chao Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por ter atingido o limite de idade, a partir de 10 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng.*

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，張耀華、譚世賢、高思遠、陳家賢及林柏瀚在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，首四名自二零一七年一月五日及最後一名自二零一七年一月九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，霍嘉明在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，由二零一七年一月九日起生效。

本局顧問高級技術員郭虔，在二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中唯一合格准考人，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Dezembro de 2016:

Cheong Io Wa, Tam Sai In, Kou Su In, Chan Ka In e Lam Pak Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Janeiro de 2017 para os primeiros quatro e 9 de Janeiro de 2017 para o último.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2017:

Fok Ka Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Janeiro de 2017.

Kuok Kin, técnico superior assessor, destes Serviços, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48/2016, II Série, de 30 de Novembro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月四日作出的批示：

本局特級行政技術助理員譚佩文、趙詠敏及José Filipe Nunes Dourado，在二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一位至第三位的合格准考人，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款、第三款（一）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第一職階二等技術員李穎強，自二零一六年十一月三十日起生效；

第一職階二等行政技術助理員何碧琪，自二零一七年一月四日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款、第三款（二）項、第四款及第七款之規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第二職階一等高級技術員胡俊偉，自二零一六年十二月一日起生效；

第一職階首席高級技術員余翠芳，自二零一六年十二月十四日起生效；

第一職階首席技術員黃劍光，自二零一六年十二月十四日起生效。

二零一七年一月十七日於海事及水務局

代局長　曹賜德

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Janeiro de 2017:

Tam Pui Man, Angela de Fátima Carreira Chiu e José Filipe Nunes Dourado, assistentes técnicos administrativos especialista nestes Serviços, candidatos classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2016, II Série, de 7 de Dezembro — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009, e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 Dezembro.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.os 1, 3, alínea *1*), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

Lei Weng Keong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2016;

Ho Pek Kei, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.os 1, 3, alínea *2*), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

Wu Chon Wai, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2016;

U Choi Fong, técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2016;

Vong Kim Kuong, técnico principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

郵電局

批示摘錄

按照簽署人於二零一六年十二月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項和第四款及第12/2015號法律第四條第二款和第二十四條第二款的規定，以

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 28 de Dezembro de 2016:

Ieong Ut Keong — alterada, pelo impresso próprio de modelo, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento

專用印件方式修改楊越強在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，自二零一六年十二月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款和第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳潤根、麥志光及莫如安在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一六年十二月二十四日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200點。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項和第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

龔浩賢，自二零一六年十二月二日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點；

梁逸豪，自二零一六年十二月八日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370點；

陳淑婷，自二零一六年十二月十五日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370點；

黃慧茵，自二零一六年十二月二十八日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點；

楊俊榮，自二零一六年十二月三十一日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日作出的批示：

葉頌華具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任工程、設施管理及總務處處長的定期委任續期一年，自二零一七年四月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第8/2014號行政法規第六條第二款的規定，本局行政任用合同第三職階特級技術輔導員孫建平，獲准繼續以臨時定期委任方式在澳門基本電視頻道股份有限公司執行職務，自二零一七年一月一日起，為期三個月，並由上述公司承擔其報酬和補助、津貼，以及按原薪俸作醫療福利、社會保障基金及公積金扣除的僱主實體的負擔。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第8/2014號行政法規

para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2016.

Chan Ion Kan, Mac Chi Kong e Moc Yu On — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Kong Hou In, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 2 de Dezembro de 2016;

Leong Iat Hou, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 8 de Dezembro de 2016;

Chan Sok Teng, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 15 de Dezembro de 2016;

Wong Wai Ian, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 28 de Dezembro de 2016;

Ieong Chon Weng, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 31 de Dezembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016:

Ip Chong Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Obras, Gestão de Instalações e Serviços Gerais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Sun Kin Peng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — autorizado a continuar a desempenhar funções, em comissão eventual de serviço, na «Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.», nos termos dos artigos 30.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 6.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 8/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2017, pelo período de três meses, cabendo à «Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.» suportar as remunerações e demais abonos e subsídios a receber pelo mesmo, bem como os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, fundo de segurança social e fundo de previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

Ho Man Io, técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — autorizado a continuar a desempenhar funções, em comissão eventual de serviço,

第六條第二款的規定，本局行政任用合同第一職階特級無線電通訊輔導技術員何文耀，獲准繼續以臨時定期委任方式在澳門基本電視頻道股份有限公司執行職務，自二零一七年一月一日起至三月三十一日止，其每月報酬和按原薪俸計算繼續為醫療福利、社會保障基金、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔將由該公司承擔。

二零一七年一月十三日於郵電局

局長　劉惠明

na «Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.», nos termos do artigo 30.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e ao abrigo do artigo 6.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 8/2014, de 1 de Janeiro a 31 de Março de 2017, cabendo a essa sociedade suportar a remuneração mensal e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, fundo de segurança social, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Janeiro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一七年一月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等氣象技術員葉婷婷及林美玲之行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等氣象技術員，薪俸點295點，自二零一七年一月一日起生效。

二零一七年一月十三日於地球物理暨氣象局

局長　馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Janeiro de 2017:

Ip Teng Teng e Lam Mei Leng, meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第二款及第十七條，以及第12/2015號法律第四條、第五條及第六條第二款的規定，以行政任用合同方式聘用高麗芬在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一七年一月十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Janeiro de 2017:

Kou Lai Fan — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, e 17.º da Lei n.º 14/2009, 4.º, 5.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Janeiro de 2017:

Lee Sio Lam, Wong Wing Tat, Cheang Sek Lam, Iong Chi Keong, Kong Chi Kin e Kam Sio Leng, candidatos classifi-

款a）項的規定，在二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排行第一至第六名的投考人李兆林、王永達、鄭錫林、容志強、鄺志堅及甘小玲，獲確定委任為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，並自二零一七年一月二十五日起生效。

二零一七年一月二十日於房屋局

局長　山禮度

cados do 1.º ao 6.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2016, II Série, de 28 de Dezembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Janeiro de 2017.

Instituto de Habitação, aos 20 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos.*

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十一月十一日作出的批示：

馮潔霞原屬運輸工務司司長辦公室長期行政任用合同第一職階首席高級技術員，根據第12/2015號法律第九條規定，以相同職級及職階調職至本局工作，自二零一七年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十一月十五日作出的批示：

郭少容——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零一七年一月二十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，吳惠芳於本局擔任第二職階二等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一六年十一月三十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月九日作出的批示：

鄭紫薇、周少芬及羅奕嬋——根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階一等技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十一月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月六日作出的批示：

陳家慧、陳小平、周麗玲、蔡菲、洪子謙、楊奕然、余采風、林敬陽、李家敏及譚惠鴻——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2016:

Etelvina da Silva Fong, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas — transferida para estes Serviços na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Novembro de 2016:

Kuok Sio Iong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Dezembro de 2016:

Ng Wai Fong, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.os 3, alínea *1)*, e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Dezembro de 2016:

Cheang Chi Mei, Chow Sio Fan e Lo Iek Sim — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.os 3, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Janeiro de 2017:

Chan Ka Wai, Chan Sio Peng, Chao Lai Leng, Choi Fei, Hong Chi Him, Ieong Iek In, Iu Choi Fong, Lam Keong Ieong, Lei Ka Man e Tam Wai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal,

在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540點，自二零一七年一月十一日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局向地圖繪製暨地籍局徵用的第三職階特級行政技術助理員彭繩武，因徵用期滿，應其要求終止在本局之職務，並自二零一七年一月三日起返回原部門。

二零一七年一月十九日於環境保護局

局長　譚偉文

1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2),* da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Pang Seng Mou, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, requisitado à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro para exercer funções nestes Serviços, cessou funções no termo do prazo da sua requisição, a seu pedido, regressando ao serviço de origem em 3 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

能源業發展辦公室

批示摘錄

摘錄自能源業發展辦公室主任於二零一七年一月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（一）的規定，自二零一七年一月十三日起以附註方式修改陳繼全之行政任用合同第三條款，晉階至第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160。

摘錄自能源業發展辦公室主任於二零一七年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款的規定，本辦第一職階二等技術員李華超及林穎之行政任用合同，由二零一七年二月一日起續期至二零一七年十二月三十一日止。

二零一七年一月十九日於能源業發展辦公室

主任　許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador do Gabinete, de 13 de Janeiro de 2017:

Chan Kai Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 16 de Janeiro de 2017:

Lei Wa Chio e Lam Weng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Gabinete — renovados os seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», de 1 de Fevereiro de 2017 a 31 de Dezembro de 2017.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016:

Tang Kuan Chao — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como

二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用鄧君就在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月試用期，自二零一六年十一月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用伍愛華及王雅芳在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月試用期，自二零一六年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用湯健威在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月試用期，自二零一六年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用程凱健在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月試用期，自二零一六年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同。

關婉雯，第二職階一等技術輔導員，自二零一六年九月十三日起生效；

彭文健，第一職階二等技術員，自二零一六年九月十七日起生效；

符旺，第二職階一等技術輔導員，自二零一六年九月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同：

黃焯麟，第二職階二等技術員，自二零一六年九月八日起生效，為期三年；

李德藍，第二職階二等技術員，自二零一六年九月二十八日起生效，為期三年。

técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.os 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2016.

Ng Oi Wa e Wong Nga Fong — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.os 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2016.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Setembro de 2016:

Tong Kin Wai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.os 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2016.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 2016:

Cheng Hoi Kin — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.os 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Outubro de 2016:

O seguinte pessoal em contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Kuan Un Man, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2016;

Pang Man Kin, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2016;

Fu Wong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Setembro de 2016.

O seguinte pessoal em contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 24.º, n.os 3, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Wong Cheok Lon, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, pelo período de três anos, a partir de 8 de Setembro de 2016;

Lei Tak Lam, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, pelo período de três anos, a partir de 28 de Setembro de 2016.

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一六年十月二十六日起生效：

黃佩茜，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

鄺振濠，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

盧嘉麗，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

林煒任、侯慧容、林繼文、許天爵、劉康慧、鄭敏杰、黃勵敏、黃鳳英、馮亦倫、劉淑盈、潘啓柏、何如雅、何潔瑩、何思衡、黃俊航、盧天頤、黃潤棠及何艷玲，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

梁耀標及麥警強，晉級至第一職階首席車輛查驗員，薪俸點為350點；

勞志輝、余旨津及呂葉佩玲，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用冼咏霞及蔡家堯在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月試用期，自二零一六年十一月二十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一六年十月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，與本局第一職階二等技術員林桂英訂立不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，與本局第一職階二等技術輔導員葉欣兒訂立長期行政任用合同，自二零一六年十二月二十九日起至二零一九年一月一日止。

摘錄自局長於二零一六年十一月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Outubro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2016:

Wong Pui Sin, ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Kuong Chan Hou, ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Lou Ka Lai, ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Lam Vai Iam, Hao Wai Iong, Lam Kai Man, Hui Tin Chiok, Lao Hong Wai, Cheang Man Kit, Wong Lai Man, Wong Fong Ieng, Fong Iek Lon, Lao Sok Ieng, Pun Kai Pak, Ho Yu Nga, Ho Kit Ieng, Ho Si Hang, Wong Chon Hong, Lo Tin Yee, Vong Ion Tong e He Yan Ling, ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Leong Iu Piu e Mak Keng Keong, ascendendo a inspectores de veículos principais, 1.º escalão, índice 350;

Lou Chi Fai, Yu Chi Chon e Loi Ip Pui Leng, ascendendo a assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2016:

Xian Yongxia e Choi Ka Io — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.os 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Outubro de 2016:

Lam Kuai Ieng — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Ip Ian I — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalao, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.os 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, de 29 de Dezembro de 2016 a 1 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Novembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminado:

鄭麗莎、麥劍輝及伍錦斌，晉階至第二職階首席高級技術員（資訊範疇），薪俸點為565，自二零一六年十月十六日起生效；

梁喜欣，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一六年十月十六日起生效；

李濟時，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一六年十月十六日起生效；

梁穎芝及胡少妍，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一六年十月十六日起生效；

袁希莉，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一六年十月十六日起生效；

鍾國民、楊樹根及胡華興，晉階至第二職階一等車輛駕駛考試員，薪俸點為320，自二零一六年十月十六日起生效；

李偉漢，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零一六年十月十六日起生效；

郭靜儀，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一六年十月十九日起生效；

李巧燕，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一六年十月二十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

陳祥汀及錢國榮，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零一六年十月九日起生效；

黃月顏，晉階至第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零一六年十月二十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十一月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局第一職階二等技術員江敏茹的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同：

郭靜儀，第二職階二等行政技術助理員，自二零一六年十月十九日起生效，為期三年；

霍詠欣，第二職階二等行政技術助理員，自二零一六年十月二十八日起生效，為期三年。

二零一七年一月十六日於交通事務局

局長　林衍新

Cheang Lai Sa, Mak Kim Fai e Ng Kam Pan, progridem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, área de informática, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Leong Hei Ian, progride para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Lei Chai Si, progride para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Leong Veng Chi e Wu Sio In, progridem para adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Yuen Hei Lee, progride para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Chong Kuok Man, Ieong Su Kan e Wu Wa Heng, progridem para examinadores de condução de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Lei Wai Hon, progride para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 16 de Outubro de 2016;

Kok Cheng I, progride para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 19 de Outubro de 2016;

Lei Hao In, progride para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 20 de Outubro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminado:

Chan Cheong Teng e Chin Kuok Weng, progridem para motoristas de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 9 de Outubro de 2016;

Wong Ut Ngan, progride para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 27 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Novembro de 2016:

Kong Man U, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Outubro de 2016.

O seguinte pessoal em contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 24.º, n.os 3, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Kok Cheng I, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, pelo período de três anos, a partir de 19 de Outubro de 2016;

Fok Weng Ian, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, pelo período de três anos, a partir de 28 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

公告

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為政府總部輔助部門公務人員舉行晉級開考，以行政任用合同方式填補下列空缺：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（行政技術輔助範疇）壹缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（行政技術輔助範疇）壹缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員（行政技術輔助範疇）壹缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺；

公關督導員職程第一職階首席公關督導員（公共關係範疇）壹缺。

上述開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁（http://www.sasg.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo）。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一七年一月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任　柯嵐

（是項刊登費用為 $1,605.00）

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de apoio técnico-administrativo;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de apoio técnico-administrativo;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo;

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo;

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo;

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de relações públicas.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregados nos sítios da *internet* dos SASG (http://www.sasg.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação $ 1 605,00)

審計署

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，審計署現公佈二零一六年第四季度的資助名單：

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoios concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	15/11/2016	$ 20,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一七年一月十九日於審計長辦公室

辦公室主任　何慧卿

（是項刊登費用為 $950.00）

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng.*

(Custo desta publicação $ 950,00)

公 告

為填補本署人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十九日於審計長辦公室

辦公室主任　何慧卿

（是項刊登費用為 $920.00）

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do CA, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng.*

(Custo desta publicação $ 920,00)

立 法 會 輔 助 部 門

名 單

立法會輔助部門為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：　分

劉藝 81.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lao Ngai 81,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista

本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

（經立法會執行委員會於二零一七年一月四日的議決確認）

二零一七年一月三日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問　Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：綜合事務廳廳長　梁燕萍

人力資源暨財政處處長　陳家偉

立法會輔助部門為填補編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員三缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 羅高駿	80.00
2.º 陳慧	79.25
3.º 馮貴華	79.06

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

（經立法會執行委員會於二零一七年一月四日的議決確認）

二零一七年一月三日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問　Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：顧問　關冠芬

人力資源暨財政處處長　陳家偉

（是項刊登費用為 $2,526.00）

classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 de Janeiro de 2017).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

Vogais efectivos: Leong In Peng Erica, chefe do Departamento de Assuntos Gerais; e

Chan Ka Wai, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Finanças.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Luís Miguel Pereira Lopes	80,00
2.º Chan Wai	79,25
3.º Fong Kuai Wa	79,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 de Janeiro de 2017).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

Vogais efectivos: Kuan Kun Fan, assessora; e

Chan Ka Wai, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Finanças.

(Custo desta publicação $ 2 526,00)

終審法院院長辦公室

名單

終審法院院長辦公室以審查文件方式，填補終審法院院長辦公室編制內技術員職程第一職階一等技術員兩缺的限制性晉

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico

級開考的公告，已於二零一六年十一月二十三日在第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分

1.º 林海濱（身份證編號：1267XXXX） 86.11

2.º 林海濱（身份證編號：1302XXXX） 80.61

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

（經終審法院院長於二零一七年一月十六日批示確認）

二零一七年一月十一日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：人力資源處處長　陳瑞芳

正選委員：總務處處長　胡燕冰

首席高級技術員　曾富華

（是項刊登費用為 $1,537.00）

do quadro do pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lam Hoi Pan (BIR N.º 1267XXXX) 86,11

2.º Lam Hoi Pan (BIR N.º 1302XXXX) 80,61

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Janeiro de 2017).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Wu In Peng, chefe da Divisão de Serviços Gerais; e

Chang Wa Fu, técnico superior principal.

(Custo desta publicação $ 1 537,00)

公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為終審法院院長辦公室五名個人勞動合同人員進行翻譯員職程第一職階首席翻譯員的限制性晉級開考。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年一月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任　陳玉蓮

（是項刊登費用為 $1,087.00）

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para cinco trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, e publicado no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

檢察長辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補本辦公室行政任用合同人員資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十日內遞交。

二零一七年一月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

（是項刊登費用為 $1,087.00）

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos servicos públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos servicos públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicado no *website* do Ministério Público e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

新聞局

公告

按照行政長官二零一七年一月五日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補新聞局以下空缺：

1）編制內人員：

第一職階一等技術員（新聞圖片編輯範疇）一缺。

2）行政任用合同人員：

第一職階特級技術員三缺；

第一職階一等技術員（傳意範疇）三缺；

第一職階一等技術員（葡文社會傳播範疇）一缺。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Janeiro de 2017, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do Gabinete de Comunicação Social:

1) Pessoal do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de fotojornalismo.

2) Pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em língua portuguesa.

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年一月十八日於新聞局

局長　陳致平

（是項刊登費用為 $1,634.00）

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação $ 1 634,00)

新聞局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三缺，經於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，應考人專業面試成績名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁（www.gcs.gov.mo）以供查閱。

二零一七年一月十九日於新聞局

局長　陳致平

（是項刊登費用為 $852.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação $ 852,00)

澳 門 基 金 會

公 告

第1/2017號公開招標
澳門記憶系統平台開發項目

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政長官二零一七年一月十日的批示，澳門基金會進行“澳門記憶系統平台開發項目”的公開招標程序。

1. 判給實體：行政長官。

2. 進行招標程序之實體：澳門基金會。

3. 招標方式：公開招標。

FUNDAÇÃO MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 1/2017
Projecto de Desenvolvimento do Sistema
«Memórias de Macau»

Nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e do Despacho do Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2017, a Fundação Macau vem lançar o concurso público do projecto de desenvolvimento do sistema «Memórias de Macau».

1. Adjudicante: Chefe do Executivo.

2. Entidade que promove a realização do concurso: Fundação Macau (FM).

3. Forma do concurso: concurso público.

4. 承投標的：為澳門基金會提供“澳門記憶系統平台開發項目”之服務。

5. 標書有效期：自公開開標日起計九十日。

6. 臨時擔保：必須以現金存款或法定銀行擔保方式，向澳門基金會提供澳門幣柒萬元正（$70,000.00）的臨時擔保。

7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四（4%）。

8. 參加條件：在澳門特別行政區設有總部或辦事處；業務範圍全部或部分為提供資訊設備、系統及服務；證明已履行稅務責任。

9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出，澳門基金會並於以下日期、時間及地點舉行一個解釋會公開解答關於是次招標的疑問：

地點：澳門新馬路61-75號永光廣場7樓

日期及時間：二零一七年二月六日下午三時正

10. 交標地點、截標日期及時間：

地點：澳門新馬路61-75號永光廣場7樓。

截標日期及時間：二零一七年二月二十日下午五時四十五分（逾時者標書將不被接納）。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門新馬路61-75號永光廣場7樓。

日期及時間：二零一七年二月二十一日上午十時正。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其法定代表應帶備“委任文書”副本（參見《招標方案》第9.3.項）出席公開開標儀式，以便釐清所提交標書文件倘有的各項問題。）

12. 查閱卷宗及取得卷宗副本的地點、日期及時間：

地點：澳門新馬路61-75號永光廣場7樓。

日期和時間：自本公開招標公告公佈日起至公開招標截標日之辦公時間內。

卷宗副本售價：每份澳門幣貳佰元正（$200.00）。

4. Objecto do concurso: fornecimento do serviço para o projecto de desenvolvimento do sistema «Memórias de Macau».

5. Prazo de validade da proposta para o concurso: 90 dias, contados a partir da data do acto público do concurso.

6. Caução provisória: deve prestar à FM uma caução provisória do montante de setenta mil patacas ($ 70 000,00) na forma de depósito de numerário ou garantia bancária.

7. Caução definitiva: de valor equivalente a 4% do valor total da adjudicação.

8. Requisitos de participação: todas as empresas com sede ou representação na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), que exploram, total ou parcialmente, actividades de fornecimento de equipamentos, sistemas e serviços de informação e desde que o cumprimento das suas obrigações fiscais se verifique, podem candidatar-se a este concurso.

9. Se os interessados no concurso tiverem qualquer dúvida podem as mesmas serem colocadas conforme o que está definido no programa do concurso. Haverá lugar uma sessão de esclarecimentos organizada pela FM na data, hora e local abaixo indicados para responder a todas as dúvidas sobre o presente concurso:

Local: Avenida de Almeida Ribeiro, n.os 61-75, Circle Square, 7.º andar, Macau.

Data e hora: 15,00 horas do dia 6 de Fevereiro de 2017.

10. Local de entrega e prazo para apresentação

Local: Macau, Avenida de Almeida Ribeiro, n.os 61-75, Circle Square, 7.º andar.

Prazo para apresentação: até às 17,45 horas do dia 20 de Fevereiro de 2017.

(A proposta apresentada fora do prazo não será admitida)

11. Local, data e hora para a abertura das propostas

Local: Macau, Avenida de Almeida Ribeiro, n.os 61-75, Circle Square, 7.º andar.

Data e hora: 10,00 horas do dia 21 de Fevereiro de 2017.

(Nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, apresentando a cópia do termo de nomeação (vide n.º 9.3 do programa do concurso), para ser esclarecida qualquer dúvida eventual sobre a proposta apresentada).

12. Local, data e hora para acesso e aquisição do processo

Local: Avenida de Almeida Ribeiro, n.os 61-75, Circle Square, 7.º andar, Macau.

Data e hora: hora de expediente, desde a data de anúncio do concurso até o último dia do prazo de apresentação da proposta.

Preço da cópia de processo: duzentas patacas por cada cópia ($ 200,00).

13. 評分標準及其所佔評分比重：

13.1. 價格（30%）

13.2. 系統功能與規劃方案（35%）

13.3. 投標者的經驗（15%）

13.4. 執行計劃及時間表（10%）

13.5. 培訓及保養維護（10%）

14. 附加說明文件：

自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可前往澳門新馬路61-75號永光廣場7樓或瀏覽澳門基金會網站（http://www.fmac.org.mo）查閱有否附加說明文件。

二零一七年一月十八日於澳門基金會

行政委員會主席　吳志良

（是項刊登費用為 $3,814.00）

13. Critério e percentagem de classificação

13.1 Preço: 30%;

13.2 Funções do sistema e do plano do projecto: 35%;

13.3 Experiências do concorrente: 15%;

13.4 Plano de execução e calendário: 10%;

13.5 Formação e manutenção: 10%.

14. Documento apenso com especificações:

Nas horas de expediente, desde a publicação do presente anúncio até o último dia do prazo para a apresentação de proposta, o concorrente pode dirigir-se à Avenida de Almeida Ribeiro, n.os 61-75, Circle Square, 7.º andar, Macau, ou visitar o *website* da FM (http://www.fmac.org.mo) para verificar se tem o documento apenso com especificação.

Fundação Macau, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Wu Zhiliang*.

(Custo desta publicação $ 3 814,00)

存 款 保 障 基 金

通 告

第001/2017-FGD號通告

存款保障基金依照七月九日第9/2012號法律第十一條第一款之規定，公佈參加機構名單：

1. 總行設於本澳之銀行/機構

大豐銀行股份有限公司；

華僑永亨銀行股份有限公司；

匯業銀行股份有限公司；

中國工商銀行（澳門）股份有限公司；

澳門國際銀行股份有限公司；

澳門商業銀行股份有限公司；

澳門華人銀行股份有限公司；

新銀行亞洲股份有限公司；

大西洋銀行股份有限公司；

郵政儲金局。

2. 總行設於外地之銀行

香港上海匯豐銀行有限公司；

星展銀行（香港）有限公司；

FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS

Aviso

Aviso n.º 001/2017-FGD

O Fundo de Garantia de Depósitos, em conformidade com o n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2012, de 9 de Julho, torna pública a lista de entidades participantes:

1. Bancos/instituições com sede em Macau

Banco Tai Fung, S.A.;

Banco OCBC Weng Hang, S.A.;

Banco Delta Ásia, S.A.;

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.;

Banco Luso Internacional, S.A.;

Banco Comercial de Macau, S.A.;

Banco Chinês de Macau, S.A.;

Novo Banco Ásia, S.A.;

Banco Nacional Ultramarino, S.A.;

Caixa Económica Postal.

2. Bancos com sede no exterior

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited;

DBS Bank (Hong Kong) Limited;

中國銀行股份有限公司；

花旗銀行；

渣打銀行；

廣發銀行股份有限公司；

永豐商業銀行股份有限公司；

創興銀行有限公司；

東亞銀行有限公司；

恒生銀行有限公司；

中信銀行（國際）有限公司；

交通銀行股份有限公司；

葡萄牙商業銀行股份有限公司；

第一商業銀行股份有限公司；

永隆銀行有限公司；

華南商業銀行股份有限公司；

中國建設銀行股份有限公司。

二零一六年十二月十四日於存款保障基金

行政管理委員會：

主席：丁連星

委員：黃立峰

（是項刊登費用為 $2,584.00）

Banco da China, Limitada;

Citibank N.A.;

Standard Chartered Bank;

Banco de Guangfa da China, S.A.;

Bank SinoPac Company Limited;

Chong Hing Bank Limited;

Banco da East Asia, Limitada;

Hang Seng Bank Limited;

Banco CITIC Internacional (China) Limitada;

Bank of Communications Company Limited;

Banco Comercial Português, S.A.;

Banco Comercial Primeiro, S.A.;

Banco Wing Lung, Limitada;

Banco Comercial Hua Nan, S.A.;

Banco de Construção da China, S.A.

Fundo de Garantia de Depósitos, aos 14 de Dezembro de 2016.

Pel'O Conselho de Administração:

Anselmo Teng, presidente; e

Vong Lap Fong, administrador.

(Custo desta publicação $ 2 584,00)

人 才 發 展 委 員 會

名 單

人才發展委員會為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員壹缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人： 分

周麗珍 80.72

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Chao Lai Chan.....80,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（經行政長官於二零一七年一月十日的批示認可）

二零一六年十二月二十三日於人才發展委員會

典試委員會：

主席：人才發展委員會首席顧問高級技術員　李麗琼

正選委員：人才發展委員會一等高級技術員　吳靜茹

候補委員：人才發展委員會秘書長　蘇朝暉

（是項刊登費用為 $1,566.00）

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2017).

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Lei Lai Keng, técnica superior assessora principal da Comissão de Desenvolvimento de Talentos.

Vogal efectiva: Ng Cheng U, técnica superior de 1.ª classe da Comissão de Desenvolvimento de Talentos.

Vogal suplente: Sou Chio Fai, secretário-geral da Comissão de Desenvolvimento de Talentos.

(Custo desta publicação $ 1 566,00)

行 政 公 職 局

名 單

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）八缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
1.º 林敏怡	88.06 a）
2.º 倪宏杰	88.06
3.º 鮑健珍	86.94
4.º 黃偉權	86.67
5.º 余志恆	86.39
6.º 區子達	85.89
7.º 李明怡	85.50
8.º 趙家偉	82.61

a）根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定：在專業或職務能力評估程序及晉級開考中，如投考人得分相同，則優先者依次為與公共部門有聯繫的投考人，在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人，在職級、職程、公職的年資較長的投考人。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	Classificação
1.º Lam Man I	88,06 *a*)
2.º Ngai Wang Kit	88,06
3.º Pau Kin Chan	86,94
4.º Wong Wai Kun	86,67
5.º Iu Chi Hang	86,39
6.º Ao Chi Tat	85,89
7.º Lei Meng I	85,50
8.º Chiu Ka Wai	82,61

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016: Na etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, e nos concursos de acesso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos vinculados aos serviços públicos, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

（經二零一七年一月十一日行政法務司司長的批示認可）

二零一七年一月三日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳繼民

候補委員：胡桂林

蘇吉祥

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
1.º 林曉瑩	87.50 a）
2.º 朱嘉敏	87.50
3.º 周榮新	86.94
4.º 羅芷菁	86.11

a）根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定：在專業或職務能力評估程序及晉級開考中，如投考人得分相同，則優先者依次為與公共部門有聯繫的投考人，在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人，在職級、職程、公職的年資較長的投考人。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日行政法務司司長的批示認可）

二零一六年十二月二十八日於行政公職局

典試委員會：

主席：林君凡

委員：林雁玲

馮方丹

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）三缺，以審查文件方式進行

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Kai Man.

Vogais suplentes: Wu Kuai Lam; e

Sou Kat Cheong.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	Classificação
1.º Lam Hio Ieng Sandra	87,50 *a*)
2.º Chu Kaman Carmen	87,50
3.º Chao Weng San	86,94
4.º Lo Chi Ching	86,11

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016: Na etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, e nos concursos de acesso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos vinculados aos serviços públicos, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Kuan Fan.

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Fong Fong Tan.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da

的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分

1.º 黃嘉滿 86.44

2.º 梁偉良 ..... 85.56 a）

3.º 鄧啓倫 85.56

a）根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定：在專業或職務能力評估程序及晉級開考中，如投考人得分相同，則優先者依次為與公共部門有聯繫的投考人，在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人，在職級、職程、公職的年資較長的投考人。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日行政法務司司長的批示認可）

二零一七年一月三日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳繼民

候補委員：胡桂林

蘇吉祥

carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: Classificação

1.º Vong Ka Mun 86,44

2.º Leong Wai Leong ..... 85,56 *a*)

3.º Tang Kai Lon 85,56

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016: Na etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, e nos concursos de acesso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos vinculados aos serviços públicos, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Kai Man.

Vogais suplentes: Wu Kuai Lam; e

Sou Kat Cheong.

行政公職局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分

陳敏兒 88.89

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日行政法務司司長的批示認可）

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: Classificação

Chan Man I 88,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

二零一六年十二月二十八日於行政公職局

典試委員會：

主席：林雁玲

委員：鍾展恆

林淑賢

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Ngan Leng.

Vogais: Chong Chin Hang; e

Lam Sok In.

行政公職局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分

1.º 袁麗瑩 87.22

2.º 陳建文 85.94

3.º 李淑敏 85.11

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日行政法務司司長的批示認可）

二零一七年一月三日於行政公職局

典試委員會：

代主席：林雁玲

正選委員：林秀

候補委員：岑志棠

（是項刊登費用為 $7,549.00）

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: Classificação

1.º Un Lai Ieng 87,22

2.º Chan Kin Man 85,94

3.º Lei Sok Man 85,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Lam Ngan Leng.

Vogal efectivo: Lam Sao.

Vogal suplente: Sam Chi Tong.

(Custo desta publicação $ 7 549,00)

行政公職局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分

林雅靜 83.83

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: Classificação

Lam Nga Cheng 83,83

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日行政法務司司長的批示認可）

二零一七年一月四日於行政公職局

典試委員會：

代主席：岑志棠

正選委員：馮禮諾

候補委員：鄭嘉敏

（是項刊登費用為 $1,224.00）

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente, substituto: Sam Chi Tong.

Vogal efectivo: Fong Lai Nok.

Vogal suplente: Mariana Cheng.

(Custo desta publicação $ 1 224,00)

公 告

為填補行政公職局行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁（http://www.safp.gov.mo/），報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月十三日於行政公職局

局長　高炳坤

（是項刊登費用為 $1,057.00）

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação $ 1 057,00)

法 務 局

名 單

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de

四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分

Alda Sofia Fernandes Correia Benazra Faria..... 83.22

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一七年一月十一日的批示認可）

二零一六年十二月二十八日於法務局

典試委員會：

代主席：人力資源處處長　鄺婉瑩

候補委員：顧問高級技術員　李宇騰

首席顧問高級技術員　陳覺生

técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Alda Sofia Fernandes Correia Benazra Faria.....83,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais suplentes: Lei U Tang, técnico superior assessor; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal.

法務局為填補人員編制內技術員職程資訊範疇第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分

黃耀強..... 89.63

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一七年一月十一日的批示認可）

二零一六年十二月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：資訊技術處處長　劉國添

正選委員：人力資源處處長　鄺婉瑩

候補委員：二等高級技術員　黃綺婷

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Vong Io Keong.....89,63

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática.

Vogal efectiva: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogal suplente: Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

法務局為填補以行政任用合同任用的技術員職程行政財政範疇第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da

行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分

蘇嘉麗 82.94

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一七年一月十一日的批示認可）

二零一六年十二月二十八日於法務局

典試委員會：

代主席：人力資源處處長　鄺婉瑩

正選委員：二等高級技術員　黃綺婷

候補委員：顧問高級技術員　李宇騰

carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Cláudia Alves de Sousa 82,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogal efectiva: Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogal suplente: Lei U Tang, técnico superior assessor.

法務局為填補人員編制內技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分

黃智鋒 82.22

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一七年一月十一日的批示認可）

二零一六年十二月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：資訊技術處處長　劉國添

正選委員：人力資源處處長　鄺婉瑩

二等高級技術員　黃綺婷

（是項刊登費用為 $4,724.00）

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46 , II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Wong Chi Fong 82,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação $ 4 724,00)

商 業 及 動 產 登 記 局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2016 年 12 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2016

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊華貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUN WAH
英文 inglês : CHUN WAH TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街１８３號祐威大廈１１／F D
登記編號 N° do registo: 25988 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳淑雯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路２１２號逸麗花園第２座偉華閣２３樓Ｏ座
登記編號 N° do registo: 25989 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭可盈
葡文 português : CHENG HO IENG
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街１１０號粵華廣場３樓Ａ
登記編號 N° do registo: 25990 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李康（Ａ）個人企業主
葡文 português : LEI HONG (A) E.I.
英文 inglês : LEI HONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心１８樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 25991 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏洋貿易行
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL WANG YEUNG
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街９３號仁昌大廈５／Ａ Rua de Coelho de Amaral, 93, Edifício Ian Cheong 5/A, em Macau
登記編號 N° do registo: 25992 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮琳個人企業主
葡文 português : FENG LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 中國廣東省惠州惠城區麥地南路３３號頌菊閣雍逸園Ｄ４棟１０１１房
登記編號 N° do registo: 25993 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬順押
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街４４號幸運閣Ｂ座７Ｍ
登記編號 N° do registo: 25994 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 爆機電訊
葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES EXPLOSIVO
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路金景花園金海閣１１樓M
登記編號 N° do registo: 25995 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐顯勤
自然人住所 domicílio : 澳門新橋區染布巷新豪軒大廈１樓A
登記編號 N° do registo: 25996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊耀
葡文 português : YEUNG YEAU
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街１１３號荷蘭花園大廈９樓B
登記編號 N° do registo: 25997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭永傑個人企業主
葡文 português : SIU WENG KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會悅濠軒第５座２７樓A座
登記編號 N° do registo: 25998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點對點（Ｐ２Ｐ）貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢祐新大廈第２座１１樓M
登記編號 N° do registo: 25999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉家聰個人企業主
葡文 português : LAO KA CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路２３９號超級花城利寶閣３０A
登記編號 N° do registo: 26000 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉韻麗
葡文 português : LAO WAN LAI
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街１８１號雅新大廈１５／D
登記編號 N° do registo: 26001 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王振興個人企業主
葡文 português : WONG CHAN HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船澳街利明閣１６樓C座
登記編號 N° do registo: 26002 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方玉琳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大堂巷１２號和翠台６樓C
登記編號 N° do registo: 26003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王佐嬸

葡文 português : WONG CHO CHEONG
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱第３座１３樓Ｅ
登記編號 N° do registo: 26004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜妙容個人企業主
葡文 português : TOU MIO IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路美蓮大廈第３座８Ｆ
登記編號 N° do registo: 26005 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊成啓
葡文 português : YANG CHENGQI
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街２１—Ａ號好望閣地下Ａ座
登記編號 N° do registo: 26006 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧偉林
自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍１０號祐星大廈１２Ａ地下
登記編號 N° do registo: 26007 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李日結
自然人住所 domicílio : 中國廣東省陽江市陽西縣建新路１０號
登記編號 N° do registo: 26008 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱文英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路新駿成花園５樓Ｃ
登記編號 N° do registo: 26009 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港華麗製衣廠
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場富澤園１２樓Ｃ
登記編號 N° do registo: 26010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉景華個人企業主
葡文 português : LAO KENG WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔金利達花園４座７ＡＣ
登記編號 N° do registo: 26011 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優水養生
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路４９號永寶閣２樓Ｂ座
登記編號 N° do registo: 26012 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金榮豐人力資源顧問
葡文 português : JRF RUCURSO HUMANO CONSULTADORIA

英文 inglês : JRF HUMAN RESOURCES CONSULTING
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪馬路４４號嵐峰２０－Ｂ
登記編號 N° do registo: 26013 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 繆貴禧個人企業主
葡文 português : MIO KUAI HEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路６６號建華大廈第１４座１２樓Ｈ座
登記編號 N° do registo: 26014 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳俊偉個人企業主
葡文 português : CHAN CHUN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊馬路泉福翡翠１６樓Ｋ室
登記編號 N° do registo: 26015 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 練偉杰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓Ａ座１７７８室
登記編號 N° do registo: 26016 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧雪芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街豐怡大廈６Ａ
登記編號 N° do registo: 26017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李開個人企業主
葡文 português : LEI HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石斜坡黑沙環斜路９號新益花園第２座８／Ｃ
登記編號 N° do registo: 26018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何博文個人企業主
葡文 português : HO POK MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街萬國華庭第１座１０樓Ｇ
登記編號 N° do registo: 26019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日昇裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園福星閣１５樓Ｄ座
登記編號 N° do registo: 26020 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉嘉寶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門路環和諧大馬路Ｓ／Ｎ居雅大廈第４座柏苑１０樓Ａ Ｉ
登記編號 N° do registo: 26021 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳小龍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門路環榕樹街金峰南岸第５座金巒軒４樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 26022 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
英文 inglês : PFIZER PFE CORPORATION HONG KONG LIMITED (MACAU BRANCH)
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 14/F, sala 1401, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55784 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＤＳ亞洲有限公司
葡文 português : CDS ÁSIA LIMITADA
英文 inglês : CDS ASIA LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, 43-53A, Edifício Macau Square, 10° andar I, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明仕一人有限公司
葡文 português : MING'S SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MING'S COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 258, Room B, 8/F Kin Heng Long Commercial Centre, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＷＨＳ人力資源服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS WHS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WHS HUMAN RESOURCES SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ至３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湧濤建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO YONG TOU LIMITADA
英文 inglês : YONG TOU CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２１７－２１９號南方工業大廈第１座地下Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達途建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TAT TOU LIMITADA
英文 inglês : TAT TOU CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２１７－２１９號南方工業大廈第１座地下D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新寶來燒臘美食一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１７－A號泰榮大廈地下B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶達行汽車有限公司
葡文 português : BT AUTOMÓVEIS LIMITADA
英文 inglês : BT AUTO LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路１１１８號瑞祥新邨地下
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64046 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : KONG 88 CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅培環境保護一人有限公司
葡文 português : PROTEÇÃO AMBIENTAL A2P SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : A2P ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２６－１２１號財富中心５樓A座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港屋宇冷氣工程保養服務（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E MANUTENÇÃO DE AR CONDICIONADOS DE EDIFÍCIO HOMCARE (MACAU) LDA.
英文 inglês : HOMCARE BUILDING AIR CONDITIONAL ENGINEERING MAINTENANCE (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈１９樓
資本 capital : MOP$27.000,00
登記編號 N° do registo: 64049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷璽貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL G&C BROTHER LIMITADA
英文 inglês : G&C BROTHER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路３２０號澳門財富中心５樓A座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳門酒業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVA MACAU VINHO LIMITADA
英文 inglês : NEW MACAU WINE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼巷５６號國際中心地下Ｓ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華樂工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA WA LOK SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : WA LOK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２２樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大使學苑（澳門）國際教育管理有限公司
葡文 português : ACADEMIA EMBAIXADOR (MACAU) DE EDUCAÇÃO DE INTERNACIONAL EM GESTÃO, LIMITADA
英文 inglês : AMBASSADOR ACADEMY (MACAU) INTERNATIONAL EDUCATION MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６６５號志豪大廈５樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊輝貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街３６號錦興大廈２樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛澳地產有限公司
葡文 português : SHENG AO PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : SHENG AO PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地２５－３１號美景花園地下ＡＡ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達思文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E DIFUSÃO TES LIMITADA
英文 inglês : TES CULTURE DIFFUSION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝（集團）商業中心１６樓Ｐ－Ｑ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬達富有限公司
葡文 português : MARAVILHOSA LIMITADA
英文 inglês : WONDERFUL LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓮峰巷１２－１４號蓮德大廈地下３－Ｒ／Ｃ

資本 capital : MOP$99.000,00
登記編號 N° do registo: 64057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德宇（澳門）空調設備配件生產廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS DE AR CONDICIONADO TAK U (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２０５－２０７號泉福工業大廈１３樓Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世傑建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUCAO E ENGENHARIA SAI KIT LIMITADA
英文 inglês : SAI KIT CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜呣里深巷仔８號萬荔大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＨＡＫ商貿一人有限公司
葡文 português : HAK COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : HAK TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門順景廣場９８號灣景園第２座５樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日駿電梯（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街１９號鴻德大廈地下Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮樂娛樂一人有限公司
葡文 português : ENTRETENIMENTO WING LOK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WING LOK ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２３０、２４４、２４６號澳門金融中心１７樓Ｌ單位
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠龍一人有限公司
葡文 português : FIEL DRAGÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FAITHFUL DRAGON LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路１２１Ａ號亞洲工業大廈１０樓（ＫＫ１０）Ｌ－０６８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代澳門貿易一人有限公司

葡文 português : MODERNO MACAU COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MODERN MACAO TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路１２１Ａ號亞洲工業大廈１０樓（ＫＫ１０）Ｌ—０６８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉海貿易及顧問有限公司
葡文 português : MAR DE JADE COMÉRCIO E CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : JADE SEA TRADING & CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健強工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KIN KEONG LIMITADA
英文 inglês : KIN KEONG ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路１０５號威雄工業中心１１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 商基地產代理有限公司
法人住所 sede : 澳門高士德羅神父里７號信威大廈第２期地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界貨運企業一人有限公司
葡文 português : WORLD EMPRESA DE TRANSPORTE DE CARGA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD FREIGHT ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藤原商事有限公司
葡文 português : FUJIWARA SHOJI LIMITADA
英文 inglês : FUJIWARA SHOJI LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Paralelo, n° 26, Anita's Court, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微力國際貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL INTERNACIONAL MICRO LINK LIMITADA
英文 inglês : MICRO LINK INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路４２２號星海豪庭１樓ＡＩ—ＡＪ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛夢映畫有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE FILMES FREE DREAM LIMITADA
英文 inglês : FREE DREAM FILMS PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街２２號怡南大廈２２樓Ａ座
資本 capital : MOP$600.000,00
登記編號 N° do registo: 64073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＬＭＥＤＩＡ有限公司
葡文 português : CLMEDIA LIMITADA
英文 inglês : CLMEDIA LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, 43-53A, Edifício Macau Square, 10° andar I, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門怡利航旅用品一人有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２８號帝景苑３座１４Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門易易寵物食品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTARES DOS ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO I I (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAO YI YI PET FOOD CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭羔羊園１０號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒美雲集一人有限公司
葡文 português : HENG MEI WAN ZAP SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : HANMAX KING LIMITED
法人住所 sede : 澳門帶水園４１號富華花園３樓Ｍ座
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 64077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合一裝修工程（澳門）有限公司
葡文 português : HEYI ENGENHARIA DECORAÇÃO (MACAU) LDA.
英文 inglês : HEYI DECORATION ENNGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路９９號南貴花園第２座１１／Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸運非凡一人有限公司
法人住所 sede : 澳門聖方濟各斜巷１號興利大廈５樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝富地產投資有限公司
葡文 português : FU HAO INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : FU HAO PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街９９號昌明花園第１期（金星閣，銀星閣，寶星閣，福星閣）閣樓ＤＫ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門獵奇醫藥生化科技商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘廣場８４號海南花園第２座１２樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新創業裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門庇山耶街／爐石塘３７號庇山耶大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美亞人力資源顧問一人有限公司
葡文 português : A&M CONSULTADORIA EM RECURSOS HUMANOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : A&M HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔舊城區生央街２２號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天源一人有限公司
葡文 português : T & U SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路１０９Ｎ號宏建大廈第６座地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 框管理一人有限公司
葡文 português : BOX GESTÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : BOX MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２９—３３號帝景苑地下ＢＨ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八分木有限公司
葡文 português : OCTA LIMITADA
英文 inglês : OCTA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門區華利街５號昌利大廈１樓Ａ

資本 capital : MOP$27.000,00
登記編號 N° do registo: 64086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛勤全球購電子商貿有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO IKAN GLOBAL, LIMITADA
英文 inglês : IKAN GLOBAL E-COMMERCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路２１６號—２３２號如意閣商場１樓ＡＧ１舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ３ＥＬ集團有限公司
葡文 português : GRUPO 3EL, LIMITADA
英文 inglês : 3EL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路２１６號—２３２號如意閣商場１樓ＡＧ１舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛勤醫療有限公司
葡文 português : IKAN MEDICAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : IKAN MEDICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路２１６號—２３２號如意商場１樓ＡＧ１舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚正運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES SUN RIGHT LIMITADA
英文 inglês : SUN RIGHT TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路２１６號—２３２號如意閣商場１樓ＡＧ１舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＸＴＲＯＮＩＣ科技有限公司
葡文 português : XTRONIC TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : XTRONIC TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞花園１４樓Ｕ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 互安康集團有限公司
葡文 português : WU ON HONG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HU AN KANG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街８８號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 88, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇爵（澳門）投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GONGZI (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GONGZI (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２６—１２１號澳門財富中心７樓Ａ座 Avenida Comercial de Macau, nº 26 a 121, Edifício Finance and It Center of Macau, 7º andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好彩茶業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHÁ DE HOU CHOI, LIMITADA
英文 inglês : HOU CHOI TEA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地１３７號地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 64094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名滙置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO MENG VUI, LIMITADA
英文 inglês : MENG WUI PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１０樓Ｍ
資本 capital : MOP$31.000,00
登記編號 Nº do registo: 64095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 共享資源集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RECURSO COMPARTILHADO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００Ｅ第一國際商業中心６０５室
資本 capital : MOP$80.000,00
登記編號 Nº do registo: 64096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳德國際教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL OU TAK, LIMITADA
英文 inglês : OU TAK INTERNATIONAL EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘭花前地２５４至２６２號信和廣場地下Ｖ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 64097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑰夏咖啡有限公司
葡文 português : GEISHA CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : GEISHA COFFEE LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園豐勝閣第７座１２／Ｈ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 64098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮確有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT RIGHT LIMITADA

英文 inglês : BRIGHT RIGHT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮榮有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT HONOUR LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT HONOUR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮誠有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT HONEST LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT HONEST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮富有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT WEALTHY LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT WEALTHY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永婕財富投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WING TSE LIMITADA
英文 inglês : WING TSE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６－２８號中福商業中心５樓Ｃ Avenida de Marciano Baptista, n°s 26 a 28, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏵峰國際有限公司
葡文 português : WELLMAX INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WELLMAX INTERNATIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街１５號泉健豪庭２１樓Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲龍集團有限公司
葡文 português : ORGULHOSO DRAGÃO GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : PROUD DRAGON GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路平民大廈Ａ座１９樓１９４８室

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利亞職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO LEAH COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LEAH EMPLOYMENT AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１１樓B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾新有限公司
葡文 português : IMPRESSIONANTES LIMITADA
英文 inglês : AWESOMES LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路８９—９９號南華商業中心１２樓A
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩倫科研一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心３樓E—I室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩迅物業管理一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心３樓E—I室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩升國際投資發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心３樓E—I室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑丰項目保安有限公司
葡文 português : GID EVENTO SEGURANÇA LIMITADA
英文 inglês : GID EVENT SECURITY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街１７５號澳門中華總商會大廈１１樓K座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華晟貿易有限公司
葡文 português : HUASHENG COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : HUASHENG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓G

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高峰照明有限公司
葡文 português : SUMMIT ILUMINAÇÃO LDA.
英文 inglês : SUMMIT LIGHTING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１９樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛越（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA HIGH FLIERS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HIGH FLIERS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場６樓Ｂ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湘滿園餐飲有限公司
葡文 português : SEONG MUN UN RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SEONG MUN UN CATERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２３５號富澤園地下Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百達有限公司
葡文 português : BETTER COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BETTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶勤有限公司
葡文 português : BOCAN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BOCAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千璽國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋新街６３號東望洋大廈７樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64118 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉嘉國際行政服務一人有限公司
葡文 português : LAO KA SERVICOS ADMINISTRATIVOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LAO GLOBAL ADMINISTRATIVE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易烊網路科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門學校巷１－１Ａ豪華閣９樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉恆昇一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE C.H.S. SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : CHUN HANG SING LTD.
法人住所 sede : 澳門營地大街６０號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天元（集團）有限公司
葡文 português : TIN YUN GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : TIN YUN (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心７樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 願望普生有限公司
葡文 português : WISH ORIGIN LIMITADA
英文 inglês : WISH ORIGIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富商業中心５樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＧＯ誠信顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA INTEGRIDADE GO LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 79, Edifício Jardim San On, 9° andar T, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽建築有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO SOL, LIMITADA
英文 inglês : SUN CONSTRUCTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔買賣街４８號１樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海博建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街祐昇大廈第 1 座 4 樓 C
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斷黑設計有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新邨第 9 座 6 樓 C
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（中葡）融和商品交易所有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSACÇÃO DOS PRODUTOS DE MACAU (SINO-PORTUGUESES) RONG HE LIMITADA
英文 inglês : MACAU (CHINA AND PORTUGAL) RONG HE COMMODITY TRANSACTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 8 樓 W 座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（中葡）協和珠寶交易所有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSACÇÃO DE JÓIA DE MACAU (SINO-PORTUGUESES) XIEHE LIMITADA
英文 inglês : MACAU (CHINA AND PORTUGAL) XIEHE JEWELRY TRANSACTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 8 樓 W 座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區塊鏈數據研究中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE PESQUISA DE DADOS BLOCKCHAIN LIMITADA
英文 inglês : BLOCKCHAIN DATA RESEARCH CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環永康街號康樂新邨第 4 座 1 5 樓 C
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲環球有限公司
葡文 português : GLOBAL DA ASIA LDA.
英文 inglês : GLOBAL ASIA COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場建興龍廣場 5 樓 I 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百力集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA BAI LI GRUPO LDA.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 2 樓 C
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曼陀羅清潔有限公司
葡文 português : MANDALA LIMPEZA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MANDALA CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街１—Ｂ至１—Ｅ號新樂大廈地下Ｋ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科源記工程有限公司
法人住所 sede : 澳門福安街４９號寶麗花園第３座地下Ｌ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉悅餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第５座４１樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉悅環保工程有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第５座４１樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門貨嘀嘀物流科技發展有限公司
葡文 português : MACAU FORK DIK DIK DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE LOGÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : MACAU FORK DIK DIK LOGISTICS TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務樓１樓０２室
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 64137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐵致貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO TIT CHI LIMITADA
英文 inglês : TIT CHI TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路９８號Ｂ寶寶大廈地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際國龍安保服務有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２４９—２６３號中土大廈１４樓Ａ及Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 去澳門有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心１６樓E
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博騰有限公司
葡文 português : BOTENG LDA.
英文 inglês : BOTENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓O座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隽和有限公司
葡文 português : JUN E CO LDA.
英文 inglês : JUN & CO LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓O座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金宏益有限公司
葡文 português : JIN HONG LDA.
英文 inglês : JIN HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓O座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華利達環球有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL WA LEI TAT LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第６座１２樓W
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＡＷ體適能澳門--人有限公司
葡文 português : FITNESS JAW MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JAW FITNESS MACAU LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6, 6° andar N, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇德有限公司
葡文 português : ZONTA LDA.
英文 inglês : ZONTA LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓O座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金百泓有限公司
葡文 português : JINBAI HONG LDA.
英文 inglês : JINBAI HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳域建築設計有限公司
葡文 português : YS DESIGN DE ARQUITECTURA LDA.
英文 inglês : YS ARCHITECTURE DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街２１－２１Ａ號怡美大廈３樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福茂國際貿易有限公司
葡文 português : FUMAO COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : FUMAO INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７５９號５樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝峰商業服務有限公司
葡文 português : HOU FUNG - COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : HOU FUNG BUSINESS SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路６１４號泉澧花園８樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎盛娛樂集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE ENTRETENIMENTO DING SHENG LIMITADA
英文 inglês : DING SHENG ENTERTAINMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第６座１５樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮智有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT WISDOM LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT WISDOM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮力有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT POWER LIMITADA

英文 inglês : BRIGHT POWER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正順電機工程有限公司
葡文 português : SMOOTH ENGENHARIA ELECTROTÉCNICA LDA.
法人住所 sede : 澳門老人院前地７號雅輝大廈４樓B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 特澳思創意設計有限公司
葡文 português : TAS DESIGN CRIATIVO LDA.
英文 inglês : TAS CREATIVE DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打街１４－B號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德國ＬＤＧ ＬＡＢＯＲ（澳門）有限公司
葡文 português : ALEMANHA LDG LABOR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GERMANY LDG LABOR (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓A座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永明裝飾材料（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE DECORAÇÃO INTERIOR NEW WALY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW WALY INTERIOR PRODUCTS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心６樓L座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四葉科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TREVO LIMITADA
英文 inglês : CLOVER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基青洲街１８１號宏建大廈第８座４樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠揚有限公司
葡文 português : DOING WELL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HAO YANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９４號澳門商業銀行大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙強裝修設計一人有限公司
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN CHIO KEONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬交石巷６６號白雲花園第４座地下Ｂ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中盈二手交易平台一人有限公司
葡文 português : PLATAFORMA DE TRANSACÇÃO EM SEGUNDA MÃO CHONG IENG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬交石巷６６號白雲花園第４座地下Ｂ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門童學滙有限公司
法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第３座華輝閣２０樓Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧通國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路無門牌批發市場大廈２樓２０３室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶雀化妝品有限公司
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路遠洋臺軒２０樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾盛世隆國際建設集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO ZHONG SHENG SHI LONG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : ZHONG SHENG SHI LONG INTERNATIONAL CONSTRUCTION GROUP CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威達一人有限公司
葡文 português : GOTOMA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GOTOMA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64166 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒雲國際貿易（澳門）有限公司
葡文 português : HENGYUN COMÉRCIO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HENGYUN INTERNATIONAL TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路５４１號保利達花園１３樓ＡＥ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉億商業系統有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SISTEMA COMERCIAL CHON IEK, LIMITADA
英文 inglês : CHUN YIK BUSINESS SYSTEM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２７樓
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＥＣＩ地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO ECI LIMITADA
英文 inglês : ECI REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Ouvidor Arriaga n°s 46-48, Nga Lim Garden 20/F, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康瑋（澳門）一人有限公司
葡文 português : ANWAY (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ANWAY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甲陽環球控股有限公司
葡文 português : KOYO MUNDIAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LIMITADA
英文 inglês : KOYO WORLD HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心９樓Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻華投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HONG WA LIMITADA
英文 inglês : HONG WA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街６７號地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 不夜城科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街１０１３號君悅灣第２座１１樓Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00

登記編號 N° do registo: 64174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯澳傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA RECAP853 LDA.
英文 inglês : RECAP853 MEDIA CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷８號發利工業大廈４樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易萬華網絡文化有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街３０９號翡翠廣場２樓Ｏ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新亞洲能源澳門有限公司
葡文 português : NOVA ASIA ENERGIA MACAU, LDA.
英文 inglês : NEW ASIA ENERGY MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路３０３號華景園第２期６樓Ｌ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金邊娛樂有限公司
葡文 português : BEIRA DOURADA ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN BORDER ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路３０３號華景園第２座６樓Ｌ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富寶國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門龍嵩街８Ａ號祐生大廈１座３樓Ｃ５
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明旭投資有限公司
葡文 português : MINGXU INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MINGXU INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１２樓１２０７室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤熙控股（澳門）有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES ZEXI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZEXI HOLDINGS (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓G座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思加設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN C PLUS, LIMITADA
英文 inglês : C PLUS DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１０１７號南方大廈第１座８樓H
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂恆貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO JOYFUL LIFE LIMITADA
英文 inglês : JOYFUL LIFE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福安街２８號華蘭臺第２期３０B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英諾諮詢一人有限公司
葡文 português : INNOVA CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : INNOVA CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街１２號駿景園１８樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億人渡工程有限公司
法人住所 sede : 澳門路環石排灣和諧大馬路居雅大廈第６座蘭苑１０樓BD
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創明科技發展有限公司
葡文 português : ALPHA SOLUTION DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : ALPHA SOLUTION TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６１９號時代商業中心１４樓H
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門信聯建築機械設備一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲巷３１號青翠花園第３座地下A
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志豪地產發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHI HOU LIMITADA
英文 inglês : CHI HOU REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街６７號地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 理想世界創建一人有限公司
葡文 português : IDEAL WORLD CRIAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : IDEAL WORLD CREATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀紀國際一人有限公司
葡文 português : ABLE CENTURY INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ABLE CENTURY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力士興業一人有限公司
葡文 português : SANNEX SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SANNEX CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾諾治國際一人有限公司
葡文 português : K.J.ENOH INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : K.J.ENOH INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯士文興業一人有限公司
葡文 português : HAUSMANN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HAUSMANN CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翹楚企業一人有限公司
葡文 português : TOP LEADERS EMPRESA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TOP LEADERS ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７７號京澳大廈１６樓Ａ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天倫興業一人有限公司
葡文 português : HARMANIOUS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HARMANIOUS CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩輝創建一人有限公司
葡文 português : GRAND BRIGHT CRIATIVO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GRAND BRIGHT CREATIVE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７７號京澳大廈１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門友利商貿有限公司
葡文 português : YOULI COMERCIAL E COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : YOULI COMMERCIAL AND TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街１０４３號君悅灣第５座３４樓Ｃ座
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 64197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡斯基有限公司
葡文 português : KOWSKY LIMITADA
英文 inglês : KOWSKY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心１４樓Ｃ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達運有限公司
葡文 português : ON TAT WAN LIMITADA
英文 inglês : ON TAT WAN LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n°s 2 a 4, Edifício do Hotel Lisboa, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 64199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚研有限公司
葡文 português : SOCIEDADE SEONG IN, LIMITADA
英文 inglês : GO GO GREEN LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路１５１號信發大廈地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.200,00
登記編號 N° do registo: 64200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創研有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CHONG IN, LIMITADA
英文 inglês : CHONG IN LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路１５１號信發大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩霆設計工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DESIGN HOU TENG, LIMITADA
英文 inglês : HT DESIGN & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路１５１號信發大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國澳門添利有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝巷１１號進展大廈１樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和文化傳播（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１０２３號南方大廈４樓Ｘ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御皇集團有限公司
葡文 português : ROYAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : ROYAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１６號通利工業大廈１５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門糕杜食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES GOLD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOLD (MACAU) FOODS LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊新街２４１號昌樂大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 64206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有力商務有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場６樓Ａ及Ｔ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌盛環保裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１９５號南嶺工業中心５樓H
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚間攝影設計製作有限公司
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６７－６９號６７８文創園３樓ＤＡ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越環球服務（澳門）一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS CHAMPION GLOBAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHAMPION GLOBAL SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心６樓Ｖ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君匯工程有限公司
葡文 português : KUAN WUI ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : KUAN WUI ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路１１號南方花園第１０座４樓B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉禾飲食管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO KA WO LDA.
英文 inglês : KA WO RESTAURANT MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街４２４號濠江花園第４座芙蓉閣地下B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永隆五金建材一人有限公司
葡文 português : WENG LONG FERRAMENTAS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : WENG LONG HARDWARE AND CONSTRUCTI0N MATERIALS LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路２８３號百利新邨第３座地下Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漁翔有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街１００號亨利大廈１座５樓G
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝雅室內設計裝修工程有限公司
葡文 português : REAL ART DESIGN DE INTERIORES E DECORAÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : REAL ART INTERIOR DESIGN AND DECORATION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路３—３Ａ號昌龍工業大廈４樓Ａ座４００室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖易達貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL SYD, LIMITADA
英文 inglês : SYD TRADING COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路２１９號海濱花園第４座Ａ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發現澳門新媒體有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈１１樓Ｇ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安駿瑪商貿一人有限公司
葡文 português : NEGÓCIOS E COMÉRCIO ANGELMART, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ANGELMART COMMERCIAL AND TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮點科技媒體有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５—２８７號中土大廈５樓Ｉ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 64219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球盛林發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FLORESTAL GLOBAL PROSPERA LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL PROSPEROUS FOREST DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇權澳門港口免稅店股份有限公司
葡文 português : KING POWER LOJAS FRANCAS DO PORTO MARÍTIMO DE MACAU, S.A.
英文 inglês : KING POWER MACAU SEAPORT DUTY FREE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Morais, n° 209, Edifício Air-Way, Bloco I, 11° andar, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 64221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 我管家有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOJODOMO LIMITADA
英文 inglês : MOJODOMO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n° 180, Tong Nam Ah Comercial Centro, 16° andar G, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉元煙草國際有限公司
葡文 português : KA WUN TABACO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KA WUN TOBACCO INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路５０號文華薈３３樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百威建築投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE CONSTRUÇÃO BESTWISH LIMITADA
英文 inglês : BESTWISH CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１及２樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機超有限公司
葡文 português : CHANCE MORE LIMITADA
英文 inglês : CHANCE MORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君雄有限公司
葡文 português : EMPEROR HERO LIMITADA
英文 inglês : EMPEROR HERO LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一冠有限公司
葡文 português : FIRST CHAMPION LIMITADA
英文 inglês : FIRST CHAMPION LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妙晶有限公司
葡文 português : MAGIC CRYSTAL LIMITADA
英文 inglês : MAGIC CRYSTAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新益有限公司
葡文 português : NEW FAVOUR LIMITADA
英文 inglês : NEW FAVOUR LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 權峰有限公司
葡文 português : POWER SUMMIT LIMITADA
英文 inglês : POWER SUMMIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮獅有限公司
葡文 português : RADIANT LION LIMITADA
英文 inglês : RADIANT LION LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 虹殿有限公司
葡文 português : RAINBOW PALACE LIMITADA
英文 inglês : RAINBOW PALACE LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶茂有限公司
葡文 português : TREASURY ROSY LIMITADA

英文 inglês : TREASURY ROSY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心４樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星展翔一人有限公司
葡文 português : SENG CHIN CHEUNG SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所 sede : 澳門連勝街４９號榮豐大廈５樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯族（亞洲）科技及文化傳播集團有限公司
葡文 português : CNC COMPANHIA DE TECNOLOGIA E COMUNICACAO GRUPO ASIA LIMITADA
英文 inglês : CNC TECHNOLOGY & COMMUNICATION ASIA GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１９樓Ｂ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源架構有限公司
葡文 português : COMPANHIA META ARCH LIMITADA
英文 inglês : META ARCH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街６０號花城利厚１６樓Ｄ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴氏投資有限公司
葡文 português : TAIS GRUPO INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TAIS GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街４４號錦興樓地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸豐科技有限公司
葡文 português : I & F TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : I & F TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環如意廣場４８號寶豐閣１２樓Ｒ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中澳韻達快遞有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔濠庭都會第８座１４樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＮＩＣＫ ＲＡＬ有限公司
葡文 português : NICK RAL LIMITADA
英文 inglês : NICK RAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸尚澄峰六區第３座３３樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎧暉一人有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝馬路１１號恆運大廈３樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置富顧問有限公司
葡文 português : RICHIE CONSULTORIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : RICHIE CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環金峰南岸金翠峰１３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迎室內設計及裝修工程有限公司
葡文 português : INHK SOCIEDADE DE DESIGN DE INTERIORES E OBRAS DE DECORAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : INHK INTERIOR DESIGN AND DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街３０５號威翠花園１０樓Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昱昇延（澳門）貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO YSY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YSY (MACAU) TRADE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蘇可娛樂有限公司
葡文 português : MACAU SO DIVERSÃO LIMITADA
英文 inglês : MACAU SO ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街１８—５８號海洋花園紫蘭苑１４樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝彤投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO FAI TUNG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FAI TUNG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路８號百德大廈地下Ａ２

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱泰電梯（澳門）投資有限公司
葡文 português : HOI TAI ELEVADORES (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HOI TAI ELEVATOR (MACAO) INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街６８號新華大廈５樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐順典押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR FENG SHUN LIMITADA
英文 inglês : FENG SHUN PAWNSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼廣場６至５２號及殷皇子大馬路２５號至３１號華榕大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂康投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LOK HONG LIMITADA
英文 inglês : LOK HONG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利厘盧大馬路５７０號
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢利勤企業服務有限公司
葡文 português : PARAGON - SERVIÇOS EMPRESARIAIS, LIMITADA
英文 inglês : PARAGON CORPORATE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熱窩創意一人有限公司
葡文 português : ITWORKS CRIATIVIDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ITWORKS CREATIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷２９Ｃ號順景台地下Ａ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大韓有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DAE HAN LIMITADA
英文 inglês : DAE HAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路７５號曼克頓一北塔２４樓Ｅ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南洋船舶工程（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE EMBARCAÇÕES NAM IEONG (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１５９—２０７號光輝集團商業大廈１４樓Ｆ室
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 64253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰坦國際影業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FILMES INTERNACIONAL TITAN LIMITADA
英文 inglês : TITAN FILMS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１３１號華隆工業大廈８樓Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佑佳科技有限公司
葡文 português : SUPERNOVA TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : SUPERNOVA TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路１３１號華隆大廈８樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈豐工程顧問有限公司
葡文 português : IENG FUNG CONSULTORIA DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : IENG FUNG ENGINEERING CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６—３４２號誠豐商業中心１３樓Ｅ、Ｆ
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 64256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＮＵＭＥＲＩＣ一人有限公司
葡文 português : NUMERIC SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : NUMERIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街５２４號濠庭都會第７座９樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維嘉科技發展有限公司
葡文 português : WEI KEI DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : WEI KEI TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門水井斜巷３號豐暢大廈２樓Ｃ８
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智傲科技有限公司
葡文 português : I-SMART TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : I-SMART TECHNOLOGY LIMITED COMPANY

法人住所 sede : 澳門菜園路５１４號美蓮大廈第２座１１樓H
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米高顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA MK LIMITADA
英文 inglês : MK ADVISORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路３２０號澳門財富中心５樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門創意動畫有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街３５６號樂智樓３樓ＡＡ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 屋企寵物美容渡假中心有限公司
葡文 português : HOME - CENTRO DE BELEZA E RESORT PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HOME - PET GROOMING & RESORT CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街１４２號金利達地下X
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安恆投資顧問一人有限公司
葡文 português : ON HANG INVESTIMENTO CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ON HANG INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門船錨里１號駿輝大廈４樓B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇豪有限公司
葡文 português : SOHOO LIMITADA
英文 inglês : SOHOO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新街１３—A號東英閣地下B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天堡影視傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÍDIA DE CINEMA E TELEVISÃO TIN POU LIMITADA
英文 inglês : TIN POU FILM AND TELEVISION MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２２１號南方工業大廈２期５樓G
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大將作工程集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE ENGENHARIA TA CHANG TSUO LIMITADA
英文 inglês : TA CHANG TSUO ENGINEERING GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場６樓Ｑ座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nº 258, Edifício Praça Kin Heng Long, 6º andar Q, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順星顧問一人有限公司
葡文 português : STARIZE CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : STARIZE CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場誠豐商業中心８樓Ｉ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順聯顧問一人有限公司
葡文 português : LINK CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LINK CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場誠豐商業中心８樓Ｉ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順耀顧問一人有限公司
葡文 português : BRIGHTLY CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BRIGHTLY CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場誠豐商業中心８樓Ｉ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜奢薈（澳門）有限公司
葡文 português : YI CHE KUI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YI CHE KUI (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝（集團）商業中心３樓Ｓ
資本 capital : MOP$36.000,00
登記編號 Nº do registo: 64270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億金集團有限公司
葡文 português : PROFUSION GRUPO LIMITADA
英文 inglês : PROFUSION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝（集團）商業中心３樓Ｓ
資本 capital : MOP$26.800,00
登記編號 Nº do registo: 64271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樹一有限公司

葡文 português : S & I COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : S & I CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門鹽巷８號凱泉灣第１座３６樓Ｆ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬達招聘顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECRUTAMENTO MASTER ONE LDA.
英文 inglês : MASTER ONE RECRUITMENT CONSULTANCY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場５樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾月有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DEZ MESES, LIMITADA
英文 inglês : TEN MONTHS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路泉福翡翠２座１２樓Ｇ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世澳洲健康產品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS SAUDÁVEIS DA AUSTRÁLIA EXSIT LIMITADA
英文 inglês : EXSIT AUSTRALIA HEALTH PRODUCTS LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街６４號德信大廈３樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門古禪美術館有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街８０號金豐大廈第１座４Ｂ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 量子態國際（澳門）有限公司
葡文 português : ESTADO QUANTICO INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : QUANTUM STATES INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山牧場巷７０號澳門大廈Ｃ座４樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.500,00
登記編號 N° do registo: 64277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天睿餐飲投資有限公司
葡文 português : SKY PARADISE INVESTIMENTO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SKY PARADISE INVESTMENT FOOD AND BEVERAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路５２５—５３３號花城利茂大廈地下ＡＨ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆大國際企業集團有限公司
葡文 português : HENGDA INTERNACIONAL EMPRESA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HENGDA INTERNATIONAL ENTERPRISE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路３６３號南岸花園地下ＡＸ—ＡＹ Avenida Xian Xing Hai, nº 363, Edifício Nam Ngon Fa Un, rés-do-chão AX-AY, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 64279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沃威有限公司
葡文 português : IOK WAI LIMITADA
英文 inglês : IOK WAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街３７號Ａ海威大廈地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO EXSIT, LIMITADA
英文 inglês : EXSIT OZ PROPERTIES LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街６４號德信大廈３樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長城巨峰一人有限公司
葡文 português : CHANGCHENG JUFENG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHANGCHENG JUFENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門４２樓Ｄ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 64282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆邃投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRILLION LIMITADA
英文 inglês : TRILLION INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６９３號大華大廈７樓
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 64283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拜威特有限公司
法人住所 sede : 澳門飛能便度圍５號金利來大廈地下Ａ２
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 64284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆博策劃有限公司
葡文 português : PLANEJAMENTO MEGA AIM LIMITADA
英文 inglês : MEGA AIM PLANNING LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第二街吉祥樓２樓２２４Ｃ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 索金貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL GOLD SEEKER LIMITADA
英文 inglês : GOLD SEEKER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第二街吉祥樓２樓２２４Ｃ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億科研有限公司
葡文 português : ESTUDOS DAS CIÊNCIAS YI LIMITADA
英文 inglês : YI SCIENCE RESEARCH LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第二街吉祥樓２樓２２４Ｃ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炊金饌玉有限公司
法人住所 sede : 澳門光復街１－Ｇ號珠寶大廈地下ＡＡ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64288 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慕曼德物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOMENTUM LOGÍSTICA, LDA.
英文 inglês : MOMENTUM LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街９２－１０４號灝景峰抱月閣３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華霖影視技術有限公司
葡文 português : CHINAM TECNOLOGIA DE CINEMA E TELEVISÃO MACAU LIMITADA
英文 inglês : CHINAM CINEMA & TELEVISION TECHNOLOGY MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜呣街１６號Ｂ安業大廈２樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64290 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧斯汀（澳門）拍賣有限公司
葡文 português : AUSTEN (MACAU) LEILÃO LIMITADA
英文 inglês : AUSTEN (MACAO) AUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊榮ＩＳＰＣ集團有限公司
葡文 português : GRUPO GENTLE ISPC LDA.
英文 inglês : GENTLE ISPC GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡２７５號大潭山壹號御熙苑１４樓Ｘ座
資本 capital : MOP$990.000,00
登記編號 N° do registo: 64292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百德高科技（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU) PENTAGON LIMITADA
英文 inglês : PENTAGON TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心５樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱恒有限公司
葡文 português : KAI HANG LIMITADA
英文 inglês : KAI HANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心６樓Ｖ室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一飛公關及顧問有限公司
葡文 português : RELAÇÕES PUBLICAS E CONSULTORIA YI FEI LIMITADA
英文 inglês : YI FEI PUBLIC RELATIONS AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心１０樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全錯俱樂部有限公司
葡文 português : FULL WRONG CLUBE LIMITADA
英文 inglês : FULL WRONG CLUB LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心１０樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百強頻道有限公司
葡文 português : TOP100 CANAL, LIMITADA
英文 inglês : TOP100 CHANNEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心７樓Ｅ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＣＩ澳門有限公司

葡文 português : JCI MACAU LIMITADA
英文 inglês : JCI MACAO LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 64298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻源貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE COMERCIAL HUNG YUEN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HUNG YUEN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚仁投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HAO IAN LIMITADA
英文 inglês : HAO IAN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚義投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HAO YEE LIMITADA
英文 inglês : HAO YEE INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚信投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HAO SHUN LIMITADA
英文 inglês : HAO SHUN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚泰投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HAO THAI LIMITADA
英文 inglês : HAO THAI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚仁投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOENG IAN LIMITADA
英文 inglês : SOENG IAN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚和投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOENG VO LIMITADA
英文 inglês : SOENG VO INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOENG TAK LIMITADA
英文 inglês : SOENG TAK INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚友投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOENG IAO LIMITADA
英文 inglês : SOENG IAO INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮仁投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LAI IAN LIMITADA
英文 inglês : LAI IAN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮義投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LAI YEE LIMITADA
英文 inglês : LAI YEE INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮信投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LAI SHUN LIMITADA
英文 inglês : LAI SHUN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮智投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LAI CHI LIMITADA
英文 inglês : LAI CHI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮賞投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LAI SOENG LIMITADA
英文 inglês : LAI SOENG INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64312 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順義投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SHUN YEE LIMITADA
英文 inglês : SHUN YEE INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順天投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SHUN TIN LIMITADA
英文 inglês : SHUN TIN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉義投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KA YEE LIMITADA
英文 inglês : KA YEE INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64315 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉享投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KA HEONG LIMITADA
英文 inglês : KA HEONG INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64316 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉政投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KA CHING LIMITADA

英文 inglês : KA CHING INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64317 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHI TAK LIMITADA
英文 inglês : CHI TAK INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64318 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自友投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHI IAO LIMITADA
英文 inglês : CHI IAO INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇義投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SONG YEE LIMITADA
英文 inglês : SONG YEE INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇仁投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SONG IAN LIMITADA
英文 inglês : SONG IAN INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇禮投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SONG LAI LIMITADA
英文 inglês : SONG LAI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇智投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SONG CHI LIMITADA
英文 inglês : SONG CHI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇尚投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SONG SOENG LIMITADA
英文 inglês : SONG SOENG INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64324 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇和投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SONG VO LIMITADA
英文 inglês : SONG VO INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 義德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO YEE TAK LIMITADA
英文 inglês : YEE TAK INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64326 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HENG TAK LIMITADA
英文 inglês : HENG TAK INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IAO TAK LIMITADA
英文 inglês : IAO TAK INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHAN TAK LIMITADA
英文 inglês : CHAN TAK INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誼思投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO I SI LIMITADA
英文 inglês : I SI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誼想投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO I SOENG LIMITADA
英文 inglês : I SOENG INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誼泰投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO I THAI LIMITADA
英文 inglês : I THAI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南信投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO NAM SEON LIMITADA
英文 inglês : NAM SEON INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３５－２８７號中土大廈７樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門謙隆投資一人有限公司
葡文 português : QIAN LONG INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : QIAN LONG INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門外港新填海區無門牌號數天鑽１２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀倫時代國際貿易有限公司
葡文 português : YIU LUEN ÉPOCA INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : YIU LUEN ERA INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園巷１２－１４號蓮德大廈地下３－Ｒ／Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華達防火有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUN WA DAK PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO LIMITADA

英文 inglês : SUN WA DAK FIRE PREVENTION CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１９樓M
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢星國際貿易有限公司
葡文 português : B-TRADE COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : B-TRADE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉街好景大廈７樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰澳資訊科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６３至６９號６７８文化創意園７樓Ｒ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 市農共賞一人有限公司
法人住所 sede : 澳門顯榮圍（顯榮里）１３號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝國移民投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門亞豐素街４２號永建大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64340 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : J. PEREIRA DA CRUZ (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 14° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 儀容集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO I IONG LIMITADA
英文 inglês : I IONG GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路明海灣２５樓Ｃ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融鑫集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO IONG KAM LIMITADA
英文 inglês : IONG KAM GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門４５樓Ｂ座

資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門力天國際集團有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街１０－Ａ號森成閣地下Ｅ座
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 64344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門飛凡新科技術有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街１９１號星海豪庭１樓ＡＡ、ＡＢ舖
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 64345 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳實顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２１８號
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳實投資有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２１８號
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＢＥＷＧ ＷＡＴＥＲＬＥＡＵ有限公司
葡文 português : BEWG-WATERLEAU LIMITADA
英文 inglês : BEWG-WATERLEAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路澳門半島污水處理廠
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣滙國際有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路３４５號嘉應花園地下Ｉ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻凱一人有限公司
葡文 português : HUNG KAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所 sede : 澳門石街５２號順安大廈２樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64350 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新安寶消防工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO DE INCÊNDIOS XIN AN PO LIMITADA
英文 inglês : XIN AN BAO FIRE PROTECTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路２３－２３Ａ聯利大廈１樓Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益億出入口有限公司
法人住所 sede : 澳門永樂街２６號杏花新村１５樓Ｏ座
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 64352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大光明冷氣一人有限公司
法人住所 sede : 澳門廣富圍８號地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳萬隆達集團投資有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DO MUNDO MARAVILHOSO DE CHINA-MACAU CO., LDA.
英文 inglês : CHINA MACAU WONDER WORLD GROUP INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心５樓Ｋ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詠明投資建設有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路６８３號海名居第３座８樓Ｍ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨順國際物流（澳門）有限公司
葡文 português : JUSHUN LOGÍSTICA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JUSHUN INTERNATIONAL LOGISTICS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 64356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合眾一人有限公司
葡文 português : HAP CHONG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HAP CHONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡大潭山壹號第５座２７樓Ｓ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64357 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈溢有限公司
葡文 português : YING YI LIMITADA
英文 inglês : YING YI LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街君悅灣第４座１１樓Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏盾實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL BEST LIMITADA
英文 inglês : BEST INDUSTRIES AND COMMERCIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７５９號２樓２００６室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠達裝飾設計工程（澳門）有限公司
葡文 português : YUEN TART DESIGN, DECORAÇÃO E ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YUEN TART DECORATION, DESIGN AND ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙大馬路百利寶花園第２座百花閣５樓Ｇ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建輝璜工程一人有限公司
葡文 português : KINFEIWON ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KINFEIWON ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新建輝工程有限公司
法人住所 sede : 澳門大碼頭街Ｓ／Ｎ潮霞閣地下Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界洪門影視集團有限公司
葡文 português : GRUPO MUNDIAL DA TELEVISÃO E FILME HONG MEN LIMITADA
英文 inglês : HONG MEN WORLD TELEVISION AND FILM GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街９０號華樂大廈２樓Ｈ座
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 64363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱君貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KCSS LIMITADA
英文 inglês : KCSS TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔珍珠圍創福豪庭第２座地下Ｊ
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳珠大通發展有限公司
葡文 português : WELL HARBOUR DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : WELL HARBOUR DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴黎街９４號富達花園第１座４樓Ｓ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天璣鑽石有限公司
葡文 português : LA REINA DIAMANTE LDA.
英文 inglês : LA REINA DIAMONDS LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晙昇貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街８２－８４號耀基大廈３樓Ｎ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64367 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安（國際）顧問有限公司
葡文 português : TAI ON (INTERNACIONAL) CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : TAI ON (INTERNATIONAL) CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路１５９號白雲花園第３座７樓Ｊ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門齊天大聖一人有限公司
葡文 português : THE MONKEY KING SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : THE MONKEY KING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３－２２５號南光大廈８樓Ｊ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神顯科技國際有限公司
葡文 português : MAGIC SHOW TECNOLOGIA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MAGIC SHOW TECHNOLOGY INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈２７樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64370 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 約翰投資置業有限公司

葡文 português : JOÃO - INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : JOÃO - INVESTMENT PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永華街３７至５３號僑光工業大廈１３樓A Rua Graciosa, n°s 37 a 53, Edifício Industrial Chiao Kuang, 13° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保盈安國投資顧問有限公司
葡文 português : PIAN INVESTIMENTO E CONSULTORIA LDA.
英文 inglês : PIAN INVESTMENT & CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路３８９號青翠花園第１座地下H舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬場投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HIPÓDROMO, LIMITADA
英文 inglês : HIPODROMO INVESTMENT PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永華街３７至５３號僑光工業大廈１３樓A Rua Graciosa, n°s 37 a 53, Edifício Industrial Chiao Kuang, 13° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ａ＆Ｊ活動策劃有限公司
葡文 português : A&J PLANEAMENTO E EVENTOS LIMITADA
英文 inglês : A&J EVENTS AND PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１至３號國際銀行大廈１１樓１１０５室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡韻食品有限公司
葡文 português : POU WAN ALIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : POU WAN FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街３４至３６號廠商會大廈１３樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崑妍物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KUN IN LIMITADA
英文 inglês : KUN IN REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２４４至２４６號澳門金融中心１５樓H座 Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 15° andar H, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國邦投資發展一人有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２７樓
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鹹甜（Ｓ＆Ｓ）國際商務有限公司
葡文 português : SALT & SUGAR (S&S) - COMÉRCIO INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : SALT & SUGAR (S&S) - INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n° 568-B, Edifício Elm Court, 18° andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$60.000,00
登記編號 N° do registo: 64378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方匯（澳門）貿易有限公司
葡文 português : FANG HUI (MACAU) COMERCIO LIMITADA
英文 inglês : FANG HUI (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場２１樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方匯（澳門）有限公司
葡文 português : FANG HUI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FANG HUI (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場２１樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獵鷹升學顧問有限公司
葡文 português : FALCÕES EDUCAÇÃO CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : FALCONS EDUCATION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖美基街１－Ｇ；１－Ｈ聖美大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門豐利建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門田畔街２１號地下Ｚ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 64382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智能鎖業五金有限公司
葡文 português : SMART HOME FERRAGENS E FECHADURAS LDA.
英文 inglês : SMART HOME LOCK & HARDWARE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第１０座４樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球小橙有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL MINI ORANGE, LDA.
英文 inglês : MINI ORANGE INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂街３５號宏發大廈３樓Ｄ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝進教育有限公司
葡文 português : ARTISTAS EDUCAÇÃO LDA.
英文 inglês : ARTISTE EDUCATION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門下環正街１Ａ號康富大廈地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國港澳（中國）投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場１５樓M
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉泰隆一人有限公司
葡文 português : JIA TAI LUNG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JIA TAI LUNG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩星娛樂一人有限公司
葡文 português : HOU SENG ENTRETENIMENTO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HOU SENG ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路寰宇天下第３座２３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64388 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MEDWAY - CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64389 (SO)

公司變更組織 transformação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大樂門遊戲股份有限公司
葡文 português : DYNAMIC JOGOS MACAU, S.A.
英文 inglês : DYNAMIC GAMES MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$3.500.000,00
登記編號 N° do registo: 61528 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
中文 chinês : （清算中）
羅馬拼音 romanização: TAI LEI LOI KIN CHIT FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : TAI LEI LOI - SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL, LIMITADA (EM LIQUIDACAO)
英文 inglês : TAI LEI LOI DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n°, edifício "Nam Kwong", 17° andar J, em Macau
資本 capital : MOP$474.000.000,00
登記編號 N° do registo: 10382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利澳門有限公司
葡文 português : BALLY MACAU LIMITADA
英文 inglês : BALLY MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯大馬路澳門財富中心８樓Ａ—Ｄ Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Finance & IT Center of Macau, 8° andar A-D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴物業服務有限公司 （清算中）
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PROPRIEDADE HENGQIN LIMITADA (EM LIQUIDACAO)
英文 inglês : HENGQIN PROPERTY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６６５號志豪大廈１６樓Ａ Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20631 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方盈裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路４６０號民安新邨第４座３樓Ｌ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智網（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA G MATRIX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : G MATRIX (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１２８７號中福商業中心１７樓Ａ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 45927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳東有限公司

葡文 português : MASTER EAST LIMITADA
英文 inglês : MASTER EAST LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２６３號中土大廈１７樓Ｋ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏開（中國）有限公司
葡文 português : WANG HOI (CHINA) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WANG HOI (CHINA) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街金鑾閣２０樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＰＯＬＥ ＰＯＳＩＴＩＯＮ一人有限公司
葡文 português : POLE POSITION SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : POLE POSITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６９號京澳大廈１７樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 常見興陽一人有限公司
葡文 português : TSUNEMI KOU SUN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TSUNEMI KOU SUN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場１５樓０４室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融意國際投資（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL (MACAU) R Y, LIMITADA
英文 inglês : R Y INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街１７號地下ＡＶ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 45070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍之和（澳門）電子商務有限公司
葡文 português : HARMONY DRAGON (MACAU) COMÉRCIO ELECTRÓNICO LIMITADA
英文 inglês : HARMONY DRAGON (MACAU) E-COMMERCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心６樓Ｖ座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180. Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 6° andar V, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦盈建築工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO BANG YING LIMITADA
英文 inglês : BANG YING CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６６５號志豪大廈１３樓Ｂ座 Avenida da Praia Grande, nº 665, Edifício Great Will, 13º andar B, em Macau
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 Nº do registo: 55411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中海怡高（澳門）一人有限公司
葡文 português : SINO DECCO (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SINO DECCO (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈２７樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 52703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯生珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA WUI SAN LIMITADA
英文 inglês : WUI SAN JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２７２－２７６號百德大廈地下Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 44995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同步一人有限公司
葡文 português : IN STEP SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : IN STEP LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場１５樓０４室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 36101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶芝林藥業有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路嘉應花園第５座６樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 35143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗悅亞太研究（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : BRIGHT DELIGHT INVESTIGAÇÃO NA ÁSIA PACÍFICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT DELIGHT ASIA-PACIFIC RESEARCH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１１樓Ｂ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 39147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暐龍地產有限公司
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６樓Ｉ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 57940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＰＯＧＧＬＥ ＆ ＢＯＧＧＬＥ一人有限公司
葡文 português : SPOGGLE & BOGGLE - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LIMITADA
英文 inglês : SPOGGLE & BOGGLE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街８４號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓匯（澳門）有限公司
葡文 português : P-PRO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : P-PRO (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心５樓Ａ座
資本 capital : MOP$70.000,00
登記編號 N° do registo: 58299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 航華（澳門）航運有限公司
葡文 português : HONG WA (MACAU) - COMPANHIA DE TRANSPORTE DE CARGA, LIMITADA
英文 inglês : SPC LEASING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７３０至８０４號中華廣場１２樓Ｋ、Ｌ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六步科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DE PASSO SEIS, LIMITADA
英文 inglês : STEP SIX TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路４６５號永添新邨第１期１０樓Ｊ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 60772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠創電子（澳門）有限公司
葡文 português : WAICHON ELECTRÓNICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAICHON ELECTRONICS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華都娛樂有限公司
葡文 português : WALDO ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : WALDO ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華信控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES WALXIN LIMITADA

英文 inglês : WALXIN HOLDING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar G, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅輝（澳門）工程有限公司
葡文 português : JOY FAITH (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : JOY FAITH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路２５號互助會大廈５樓３７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門弘元貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE MACAU HONGYUAN, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HONGYUAN TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０５號中國法律大廈２７樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海登奧維卡斯集團有限公司
葡文 português : GRUPO HAYDEN CASS LIMITADA
英文 inglês : HAYDEN CASS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路６１號永光廣場１３樓Ｅ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 61964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金獅娛樂製作及投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO PRODUÇÃO E INVESTIMENTO GOLDEN LION LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN LION ENTERTAINMENT PRODUCTION & INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２２樓Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天美工程有限公司
葡文 português : TIMMY ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : TIMMY ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪海國際投資有限公司
葡文 português : HONG HAI INTERNACIONAL INVESTIMENTOS LDA.
英文 inglês : HONG HAI INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街５２４號濠庭都會第７座逸濠軒８樓Ｃ
資本 capital : MOP$490.000,00

登記編號 N° do registo: 45340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門石油氣安全及技術顧問一人有限公司
葡文 português : MACAU - COMPANHIA DA CONSULTADORIA DE GÁS SEGURANÇA E TÉCNICO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : MACAU LPG SAFETY & TECHNICAL CONSULTANT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１０３號怡德商業中心２１樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時思（澳門）有限公司
葡文 português : V. LEE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : V. LEE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７５９號５樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶堡王國有限公司
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路３９Ｄ－４３Ｂ號祐適工業大廈１１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信明旅運咨詢服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÕES TURÍSTICAS SON MENG, LIMITADA
英文 inglês : SON MENG TOURISM INFORMATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘看台街７２號康和廣場地下Ｆ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｋ Ｄ計劃一人有限公司
葡文 português : K D PLAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : K D PLAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場１５樓０４室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力洋電機工程一人有限公司
葡文 português : LEK IEONG ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LEK IEONG ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路１３９號華寶花園大廈１座３樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56163 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 維新國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１５樓Ｂ座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nº 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 15º andar B, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 30114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得威工程有限公司
葡文 português : TVO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : TVO ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街３４１號金苑大廈６樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 31552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗宏發展屋有限公司
葡文 português : LONG WANG CASAS DE DESENVOLVER LIMITADA
英文 inglês : LONG WANG DEVELOPED HOUSE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門河邊新街２６６號豐順新村第２座地下Ｋ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 54276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔信金屬工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE METAL E ENGENHARIA XIANG XI, LIMITADA
英文 inglês : XIANG XI METAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００－Ｅ號第一國際商業中心８樓Ｐ８－０５
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 37066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆易有限公司
葡文 português : ZHAO YI LIMITADA
英文 inglês : ZHAO YI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１７樓Ｃ
資本 capital : MOP$36.000,00
登記編號 Nº do registo: 60155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維納斯首都投資有限公司
葡文 português : VÊNUS-CAPITAL INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : VENUS-CAPITAL INVESTMENTS LIMITED LIABILITY COMPANY
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路５１１號Ｃ聚龍明珠第３座聚苑１２樓Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 61515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富榮祐喜投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FU VENG IAO HEI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街１５８號新世界花園地下Ｆ座
資本 capital : MOP$50.000,00

登記編號 N° do registo: 43436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馳騁汽車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEL GALOPE, LIMITADA
英文 inglês : GALLOP AUTOMOTIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門船澳街１８０號寶翠花園利明閣１１樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＤＴＬ科技（澳門）有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE DYNAMIC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DYNAMIC TECHNOLOGIES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德仲集團有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街７７號豪園大廈５Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 59558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＰＯＲＴＳＭＩＴＨ一投資有限公司
葡文 português : PORTSMITH - SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : PORTSMITH -INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar-B29, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 托信貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE TUOXIN LIMITADA
英文 inglês : TUOXIN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈２７樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＭＦＷＣ高品味洋酒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VINHOS DE QUALIDADE MFWC, LDA.
英文 inglês : MFWC MACAU FINE WINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Foshan, n° 51, Edf. Centro Commercial San Kin Yip, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 閃耀人生一人有限公司

葡文 português : GLISTEN LIFE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GLISTEN LIFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場１５樓０４室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲港灣工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE PORTO ÁSIA LIMITADA
英文 inglês : ASIA HARBOUR ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１０２３號南方大廈３樓Ｉ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 53656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華暉國際集團（澳門）有限公司
葡文 português : WAH FAI INTERNACIONAL GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAH FAI INTERNATIONAL GROUP (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街２２４號濠景花園第２０棟２１Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康富達物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街２４－２６號峰景花園地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優越國際（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : EXCELLENCE INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EXCELLENCE INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１５９至２０７號光輝集團商業中心四樓Ｘ室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4° andar X, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信邦貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIALIZAÇÃO XIN BANG LIMITADA
英文 inglês : XIN BANG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７號京澳大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開興工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOI HENG LIMITADA
英文 inglês : HOI HENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南新花園第３座１５樓Ｈ室

資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿榮工程有限公司
葡文 português : CHUN WING ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN WING ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路６０１－７０２號海名居第１座７樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46526 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加寶（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GABO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東北大馬Ｓ／Ｎ海名居第１座７樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇祥建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SPACE YIU CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : SPACE & YIU CHEONG CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路２６號中福商業中心５樓Ｃ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 47443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三水汽車美容有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE EMBELEZAMENTO DE AUTOMÓVEIS SAM SOI, LIMITADA
英文 inglês : SAN SHUI CAR BEAUTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路８２號溢遠花園Ｔ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金日旅運有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE VIAGENS GOLD SUN LIMITADA
英文 inglês : GOLD SUN TRAVEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７５至８１號永輝大廈２樓
資本 capital : MOP$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 61908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佛笑樓ＩＩ餐廳有限公司
葡文 português : RESTAURANTE FAT SIU LAU II, LIMITADA
英文 inglês : FAT SIU LAU II RESTAURANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福隆新巷（宜安街）１８號 Travessa da Felicidade, n° 18, em Macau
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 22663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方程投資管理一人有限公司
葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO PROGRESS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PROGRESS INVESTMENT & MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場１５樓０４室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇丹中國企業有限公司
葡文 português : SUDÃO CHINA EMRESAS LIMITADA
英文 inglês : SUDAN CHINA ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街１１７號美美大廈十三樓 Rua do Campo, n° 117, Edifício Mei Mei, 13° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓美亞管理服務（澳門）有限公司
葡文 português : JUMEIRAH SERVIÇOS DE GESTÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JUMEIRAH MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar, O, P, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門壹碼世互聯網技術研發有限公司
葡文 português : PESQUISA E DESENVOLVIMENTO TECNOLOGIA E INTERNET MACAU IT SMART STATION, LDA.
英文 inglês : MACAU IT SMART STATION INTERNET TECHNOLOGY RESEARCH AND DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈２７樓Ａ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 59137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（ＳＩＴＥ ４）有限公司
葡文 português : MACAU (SITE 4) LIMITADA
英文 inglês : MACAU (SITE 4) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（ＳＩＴＥ １０）有限公司
葡文 português : MACAU (SITE 10) LIMITADA
英文 inglês : MACAU (SITE 10) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26228 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門（ＳＩＴＥ　８）有限公司
葡文 português : MACAU (SITE 8) LIMITADA
英文 inglês : MACAU (SITE 8) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26230 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : VILA REAL COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Center, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（ＳＩＴＥ　９）有限公司
葡文 português : MACAU (SITE 9) LIMITADA
英文 inglês : MACAU (SITE 9) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（ＳＩＴＥ　７）有限公司
葡文 português : MACAU (SITE 7) LIMITADA
英文 inglês : MACAU (SITE 7) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26232 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利澳門有限公司
葡文 português : BALLY MACAU LIMITADA
英文 inglês : BALLY MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯大馬路澳門財富中心８樓Ａ—Ｄ Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Finance & IT Center of Macau, 8° andar A-D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21295 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
葡文 português : CONSULPLANO - VIATÚNEL, ESTUDOS, PROJECTOS, PLANEAMENTO E FISCALIZAÇÃO DE EMPREENDIMENTOS, S.A.-REPRESENTAÇÃO PERMANENTE EM MACAU
法人住所 sede : Avenida da República, n° 26, Edifício Man Tak, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64065 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : JEJUAIR, CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門國際機場客運大樓夾層１２０５２室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣州市天下農王農業有限公司澳門分公司
法人住所 sede : 澳門永華街２３號僑光大廈地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64172 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利達維有限公司
葡文 português : LÍDER BEM COMPANHIA LDA.
英文 inglês : LEADER WELL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街２６０濠景花園２０座荷花苑３樓Ｊ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＬＡＶＥ顧問有限公司
葡文 português : CLAVE CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : CLAVE CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六福珠寶金行（澳門）有限公司
葡文 português : LUK FOOK JOALHARIA E OURIVERSARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LUK FOOK JEWELLERY & GOLDSMITH (MACAO) CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路１２－１８號金來大廈地下Ｌ舖
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 15953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金源置業投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM YUEN, LIMITADA
英文 inglês : KAM YUEN PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路４８８號海天居地下Ｈ座 Avenida da Ponte da Amizade, n° 488, Edifício Villa de Mer, r/c H, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂葉工程有限公司
葡文 português : MAO YIP ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : MAO YIP ENGINEERING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉康建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂街６７－７１號宏德工業大廈５樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 58616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬滙電訊基建（澳門）有限公司
葡文 português : TELECOMUNICAÇÃO INFRA-ESTRUTURA TOP EXPRESS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOP EXPRESS TELECOM INFRASTRUCTURE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群策工程策劃顧問有限公司
葡文 português : STRATEGY CONSULTORIA DE PROJETOS E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : STRATEGY ENGINEERING & PLANNING CONSULTANCY LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園花園街杏花苑１６樓Ｍ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 59226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 原作坊有限公司
葡文 português : ORIGINAL STUDIO - COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : THE ORIGINAL STUDIO, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２６５號２樓Ｄ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 23717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉緹一人有限公司
葡文 português : GOTKEY SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GOTKEY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 揚發裝修設計有限公司
葡文 português : YEUNG FAT DECORAÇÃO E DESIGN LDA.
英文 inglês : YEUNG FAT DECORATION & DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路１４－１４Ｃ祐順工業大廈５樓Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新長豐物流（澳門）有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA NOVA CHEUNG FUNG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW CHEUNG FUNG LOGISTIC (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街２４４－２４６號澳門金融中心５樓Ｇ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三方商務顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE NEGÓCIOS SAN FANG LDA.
英文 inglês : SAN FANG BUSINESS CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 56587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安利保安服務（澳門）有限公司
葡文 português : OMNIRISC SEGURANÇA SERVIÇO (MACAU) LDA.
英文 inglês : OMNIRISC SECURITY SERVICE (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６號中福商業中心１２樓Ｈ座 Avenida de Marciano Baptista n° 26, Centro Comercial Chong Fok H12, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠發國際發展有限公司
葡文 português : XIN HAO FA INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : XIN HAO FA INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１７樓Ｉ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠發國際發展有限公司
葡文 português : XIN HAO FA INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : XIN HAO FA INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１７樓Ｉ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華消防設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DE COMBATE A INCÊNDIOS CHINA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA FIRE FIGHTING EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖園１３－１１５號南灣半島１樓Ｇ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沛麗資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS YOUTHFUL LIMITADA
英文 inglês : YOUTHFUL RESOURCES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６１９號時代商業中心１４樓１１室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永恒物業管理有限公司
葡文 português : WING HANG ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : WING HANG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路１０２３號南方大廈３樓Ｖ
資本 capital : MOP$42.000,00
登記編號 N° do registo: 2225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳康顧問工程一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA E ENGENHARIA AUHONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : AUHONG CONSULTANCY AND ENGINEERING SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心１４樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭氏顧問工程有限公司
葡文 português : KWOK'S CONSULTADORIA E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : KWOK'S CONSULTANCY AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心１４樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海錦貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE HAIJIN, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HAIJIN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街５２４號豪庭都會第７座１０樓Ｄ Rua de Coimbra, n° 524, Edifício Nova City, Bloco 7, 10° andar D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新瑞盈機電工程有限公司
葡文 português : MACAU CAREERICH -COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CAREERICH ELECTROMECHANICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心１４樓Ｕ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯綫通科技（澳門）有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA GLOBALRES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GLOBALRES TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６樓Ｊ—Ｋ座
資本 capital : MOP$100.000,00

登記編號 N° do registo: 13997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚得發展有限公司
葡文 português : TSU TAK DESENVOLVIMENTO LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Pedro Nolasco da Silva, n° 20-B, Nga Meng, r/c, O, em Macau
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 36602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國程汽車有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE AUTOMÓVEIS GUO CHENG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門田畔街２１號田畔新村地下Ｙ鋪
資本 capital : MOP$400.000,00
登記編號 N° do registo: 61440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立方創意有限公司
葡文 português : CUBES CRIATIVO LDA.
英文 inglês : CUBES CREATIVE LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔花園街１０２號紫鵑苑２１樓Ｍ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 45701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小彩虹文化傳播及教育有限公司
葡文 português : SOCIEDADE PROMOTORA DE CULTURA, COMUNICAÇÃO E EDUCAÇÃO, PEQUENO ARCO-ÍRIS, LIMITADA
英文 inglês : LITTLE RAINBOW COMMUNICATION, CULTURAL AND EDUCATION PROMOTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路１０５號金龍中心９樓Ｆ、Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建興工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KING HING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KING HING ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門木橋街１７號Ｃ地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 30796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門思進禮品有限公司
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路柏濤花園１樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富茵有限公司
葡文 português : COMPANHIA FORTUNA TOPWORLD LIMITADA

英文 inglês : FORTUNE TOPWORLD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街５１號新世界帝濠酒店地下Ｉ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬美地產（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MMW-P (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MMW-P PROPERTY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路３３５號嘉應花園第３座地下Ｇ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠仁藥房有限公司
葡文 português : FARMÁCIA LOYALTY LIMITADA
英文 inglês : LOYALTY PHARMACY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠影匯１０６６－１０６７號舖地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 56507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際標準車輛服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE VEÍCULO DE PADRÃO INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : INTERNATIONAL STANDARD VEHICLE SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１０樓Ｆ座
資本 capital : MOP$120.000,00
登記編號 N° do registo: 63421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬嘉旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO MAN KA LIMITADA
英文 inglês : MAN KA TRAVEL AND TOURISM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 14° andar V, em Macau
資本 capital : MOP$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 21512 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美安居物業有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞花園（東南亞商業中心）６樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興隆置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIARIO HUNG LONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街４００號萬國華庭１座９樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球翻譯顧問有限公司
葡文 português : GLOBO TRADUÇÕES E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : UNIVERSAL TRANSLATION & CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街３－３Ａ號永豐工業大廈７樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 54655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIU IP LIMITADA
英文 inglês : SIU IP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門公局新市東街２７－Ａ號利斯大廈地下ＧＯ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆豐發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO REAL GOAL LIMITADA
英文 inglês : REAL GOAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華恩教育顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路６號友聯大廈２樓Ｈ室
資本 capital : MOP$80.000,00
登記編號 N° do registo: 61213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩馳有限公司
葡文 português : HOLY SPEED LIMITADA
英文 inglês : HOLY SPEED LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２６３號中土大廈６樓Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 實萬有限公司
葡文 português : SUCCESS MASTER LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS MASTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２６３號中土大廈６樓Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅威有限公司
葡文 português : CHANCE WIN LIMITADA
英文 inglês : CHANCE WIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２６３號中土大廈６樓Ｍ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穗鋒澳門投資有限公司
葡文 português : SUI FENG INVESTIMENTO SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : SUI FENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人渡假酒店大運河購物中心３０１３Ａ鋪
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 55202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大仁二十四投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園２５座３７Ｄ
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 60316 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茶雞店有限公司
葡文 português : CHICK CHAT LIMITADA
英文 inglês : CHICK CHAT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街２５—Ａ號宏業大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友邦（澳門）廚具供應有限公司
法人住所 sede : 澳門鵝眉街７Ｃ—７Ｄ號柏傢大廈地下Ｃ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳豐建聲工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA RUI FENG KIN SENG LIMITADA
英文 inglês : RUI FENG KIN SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路２１Ａ添順大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 44487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 測建設計顧問（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSULTADORIA KWSG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KWSG DESIGN CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸運星旅遊集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE LUCKY STAR TURISMO, LIMITADA

英文 inglês : LUCKY STAR TOURISM GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２４９－２６３號百德大廈（中土）Ｇ１６
資本 capital : MOP$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 47718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁進機電工程顧問有限公司
英文 inglês : MEINHARDT (M&E) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心４樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大正建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DAI CHING, LIMITADA
英文 inglês : DAI CHING CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門工業街１－２５號龍園地下商場ＡＶ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 62220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門信德國旅汽車客運股份有限公司
葡文 português : TRANSPORTES RODOVIÁRIOS DE PASSAGEIROS SHUN TAK E CITS (MACAU) S.A.
英文 inglês : SHUN TAK & CITS COACH (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路外港客運碼頭地下１６５９、１６６１、１６６２、１６６３及１６６７室
資本 capital : MOP$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 20745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聚榕國際貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIO ZOI UNG INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO ZOI UNG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６９號地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富士電訊一人有限公司
葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES FIJI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TELECOM FIJI ONE PERSON LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地１１７號地下Ａ座ＡＲ／Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅訊（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ALISON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ALISON (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２７樓
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰盛建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街８５號金龍大廈５樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煜昌測量及建築顧問有限公司
葡文 português : SHINING PROSPERITY MEDIÇÃO E CONSULTORIA DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SHINING PROSPERITY SURVEY AND CONSTRUCTION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１５樓Ｏ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美達工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS MEI TAT, LIMITADA
英文 inglês : MEI-TECH ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧街２２－２４號寶光文創中心１樓Ｂ１
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 59202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大場榮貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO FOX LIMITADA
英文 inglês : FOX TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街１９號圓鴻大廈２／Ｂ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 45648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 印尼街城亞洲有限公司
葡文 português : ISC ÁSIA LIMITADA
英文 inglês : ISC ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２－５２６號海洋廣場３樓Ｐ
資本 capital : MOP$2.000.000,00
登記編號 N° do registo: 52384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澔鋒投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大田廚櫃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIARIO DE COZINHA TAI TIN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門墨山街１７－Ａ號華輝樓地下Ｌ座

資本 capital : MOP$36.000,00
登記編號 N° do registo: 42699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金保利國際投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU JIN BAO LI LIMITADA
英文 inglês : MACAU JIN BAO LI INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街泉碧花園第２期１１樓L
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一白藝術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTE BLANC LIMITADA
英文 inglês : BLANC ART CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場９樓M
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盈國際顧問有限公司
葡文 português : WINWIN LEGEND INTERNACIONAL CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : WINWIN LEGEND INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓C
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優味集團有限公司
葡文 português : YUMMY GRUPO LIMITADA
英文 inglês : YUMMY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００號第一國際商業中心１５樓１５０１室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小小媒體有限公司
葡文 português : PEQUENO MEDIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SMALL MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士巷５號地下A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智晉投資發展有限公司
葡文 português : WIZ INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : WIZ INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街２４６號澳門金融中心１０樓H室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＨＯ集團有限公司
葡文 português : SHO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SHO GROUP LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詩韻鋼琴城有限公司
葡文 português : SI WAN PIANO CIDADE LDA.
英文 inglês : SI WAN PIANO CITY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路１１３號華隆工業大廈３樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忍者搬屋有限公司
葡文 português : NINJA MOVER CASA LDA.
英文 inglês : NINJA MOVE HOUSE LTD.
法人住所 sede : 澳門公局市前地９號新昌樓地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酷馬貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KUMA, LIMITADA
英文 inglês : KUMA TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門燕主教街１１－Ａ號名燕樓地下Ｂ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 60541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉陞有限公司
葡文 português : MEGAMIND LIMITADA
英文 inglês : MEGAMIND LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１３樓Ｇ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名譽置業投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門祿號里（祿號圍）８－Ａ號迪寶大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 63845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 始秦系統科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE SISTEMAS INISOFT LIMITADA
英文 inglês : INISOFT SYSTEM TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門聖柯奴非圍（福星里）１８號泉芬樓地下Ｄ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 始源軟件工程有限公司
葡文 português : INISOURCE ENGENHARIA DE SOFTWARE LIMITADA
英文 inglês : INISOURCE SOFTWARE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖柯奴非圍（福星里）１８號泉芬樓地下Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳協和設計工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA CONCORD M, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CONCORD M DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利大廈８樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＥＶＯ貿易服務（澳門）一人有限公司
葡文 português : EVO COMÉRCIO E SERVIÇOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : EVO TRADE SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 63378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＫＥＹＳＴＯＲＥ國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : KEYSTORE INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : KEYSTORE INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｄ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冲達一人有限公司
葡文 português : ONDA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門漁翁街永好工業大廈８樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳尚坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAINZMACAU LIMITADA
英文 inglês : MAINZMACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第３期１３樓Ｒ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和承投資有限公司
葡文 português : HE CHENG INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : HE CHENG INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１８樓Ｇ－Ｈ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 30736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天際策劃顧問有限公司
葡文 português : HORIZON CONSULTORIA DE PLANEAMENTO LIMITADA
英文 inglês : HORIZON PLANNING CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門公局市場巷５號地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四方商業服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS COMERCIAL SI FANG LDA.
英文 inglês : SI FANG COMMERCIAL SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 58757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德立建材裝飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO MACAU DELI, LDA.
英文 inglês : MACAU DELI CONSTRUCTION MATERIALS AND DECORATION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓Ａ座１７７５室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業記工程（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS TONG KEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TONG KEE ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門福安街４９寶麗花園第３座地下Ｌ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 38204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴國輝顧問（澳門）有限公司
葡文 português : CONSULTORIA LAI KUOK FAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : DICKY LAI CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－２４號寶光文創中心１樓Ｂ１室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 59676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球門戶一人有限公司
葡文 português : GLOBAL GATEWAY SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL GATEWAY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路４７－５３號澳門廣場１３樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門易付寶一人有限公司
葡文 português : MACAU EASYPAYMENT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU EASYPAYMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢荣園路５２９號唯德花園３座９Ｑ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＥＰＵ集團有限公司
葡文 português : EPU GRUPO LIMITADA
英文 inglês : E PLURIBUS UNUM GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路３０１－３５５財神商業中心８樓Ｇ及Ｈ
資本 capital : MOP$980.000,00
登記編號 N° do registo: 34482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門順客隆國際一人有限公司
葡文 português : MACAU SON HAK LONG INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO SON HAK LONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路氹仔社屋一日昇樓地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$38.625.000,00
登記編號 N° do registo: 48069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康斌偉貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG BANG WAI LIMITADA
英文 inglês : HONG BANG WAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路６４號中星商場閣樓Ｖ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優秀物業設施管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES E INSTALAÇÕES PREMIER, LDA.
英文 inglês : PREMIER PROPERTY & FACILITIES MANAGEMENT, LTD.
法人住所 sede : 澳門大纜巷５２號新福寧（桃苑），（利苑）地下Ｆ舖位
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 46057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門好一人有限公司
葡文 português : MACAU HI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : MACAU HI LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路廣福安花園第７座地下ＡＱ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛躍創意有限公司
葡文 português : JUMP INOVAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : JUMP INNOVATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五街１２１號就業大廈２樓Ｂ
資本 capital : MOP$90.000,00
登記編號 N° do registo: 56145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華融貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WA IONG LDA.
英文 inglês : WA IONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路５７６至６００Ｊ號第一國際商業中心８樓８０１至８０２室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威鴻勝控股發展一人有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E DESENVOLVIMENTO DE WEIHONGSHENG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : WEIHONGSHENG HOLDINGS AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＡＳＡ翻譯顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１３樓１３０８室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 36670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威濤工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WANDAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WANDAL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門夜呣斜巷３２號杏發大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 38298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和建築（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CW (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CW CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15615 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊和地基（澳門）工程有限公司
葡文 português : CHUN WO FUNDAMENTO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO FOUNDATIONS (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和機電工程（澳門）有限公司
葡文 português : CHUN WO ENGENHARIA ELECTRICA E MECÂNICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO E & M ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 23429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊誠建築（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUN SHING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHUN SHING CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港歐維姆工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HONG KONG OVM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG OVM ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高雅裝飾工程（澳門）有限公司
葡文 português : ELEGANT ENGENHARIA DE DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ELEGANT DECORATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 30727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威龍博彩中介一人有限公司
葡文 português : WISE DRAGON PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WISE DRAGON JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１３樓１３０８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德盛博彩中介一人有限公司
葡文 português : TAK SENG PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TAK SENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘馬路１０５—１０５Ａ太平工業大廈１０樓Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 55930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙川科技集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA MOXLINK LIMITADA
英文 inglês : MOXLINK TECHNOLOGY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６—５４Ｂ中福商業中心１５樓Ｄ座 Avenida de Marciano Baptista, n°s 26-54B, Centro Comercial Chong Fok, 15° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 44196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧海工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA OAK LIMITADA
英文 inglês : OAK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街４７號花城牡丹花園第２座１０樓Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 56277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHUN WO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 6762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿驊建築工程有限公司
葡文 português : EMPRESA CONSTRUTORA E ENGENHARIA CHUN HWA, LIMITADA
英文 inglês : CHUN HWA CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１０８—Ｂ號皇宮大廈地下Ｈ座
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 16168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＦＭ出入口有限公司
葡文 português : JFM IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : JFM IMPORT EXPORT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Viseu, n° 78, Edifício Nam Kuai, 4° andar L, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甲骨文澳門有限公司
葡文 português : ORACLE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ORACLE MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ—３０１號澳門友邦廣場德事商務中心２０樓１８室 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, The Executive Centre, Level 20, Unit 18, em Macau

資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 25156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全球居集團有限公司
葡文 português : CHUN KAO KOI GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHUN KAO KOI GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路５０號新美工業大廈１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59664 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MVET SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : Rua dos Artilheiros, n° 2C, Edf. Hip Heng, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魔法師科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MORPHEUS LIMITADA
英文 inglês : MORPHEUS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心５樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一點培訓顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA E FORMAÇÃO ILUMINAR LDA.
英文 inglês : ENLIGHTEN TRAINING CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門崗頂家神圍１１號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大上海鐘錶有限公司
葡文 português : RELOJOARIA DA SHANG HAI LDA.
英文 inglês : DA SHANG HAI WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路２７８號澳門凱旋門酒店地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 38451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環隆有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路１２９號地下
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 54692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門袋袋盈科技有限公司
葡文 português : MACAU WIN TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : MACAO WIN TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２９７－３０３號凱旋門４４樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和偉食品貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES WO WAI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１９５號南嶺工業大廈５樓Ｇ座 Avenida de Venceslau de Morais, n° 195, Industrial Nam Leng, G5, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海洋角舍工坊有限公司
葡文 português : ESTUDIO ESQUINAS ULTRAMARINO LIMITADA
英文 inglês : CORNERS STUDIO ULTRAMARINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石街南華新村第３座地下 Rua do Ma Kau Seak, s/n, Edifício Nam Wa San Chun, Bloco 3, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 38871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海洋國際角舍一人有限公司
葡文 português : ESQUINAS INTERNACIONAL ULTRAMARINO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CORNERS INTERNATIONAL ULTRAMARINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石街南華新村第３座地下Ｂ Rua do Ma Kau Seak, s/n, Edifício Nam Wa San Chun, Bloco 3, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38870 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EVERGLORY ENERGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 55363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意域洋服有限公司
葡文 português : E-RAVE ALFAIATE, LIMITADA
英文 inglês : E-RAVE TAILOR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第３座２４樓Ｃ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志宏鮮果貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FRUTA CHI WANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHI WANG FRUIT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街３２號錦興樓地下
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 63200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思滙環球顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA SI WUI MUNDIAL LIMITADA
英文 inglês : SI WUI GLOBAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街３０６號海濱花園第７座地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驪豐投資顧問有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO E CONSULTADORIA FORTUNE LEGEND LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE LEGEND INVESTMENT & CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街Ｕ＋Ｕ１君悅灣第６座１７樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 埃派克森微電子（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : APEXONE MICROELECTRONICA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : APEXONE MICROELECTRONICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ａ１室
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 30426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新明利建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１３樓Ｓ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永興廚具設備工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA E EQUIPAMENTO DE COZINHA SAN WENG HENG LIMITADA
英文 inglês : SAN WENG HENG KITCHEN EQUIPMENT & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１３１號華隆工業大廈３樓Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀚馬國際（澳門）有限公司
葡文 português : HON MA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HON MA INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔馬德拉街９９號湖畔大廈６座２２Ｋ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱霸資訊科技有限公司

葡文 português : HOIBA TECNOLOGIA INFORMÁTICA LIMITADA
英文 inglês : HOIBA INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路２８３－２９７號信託花園１樓Ｈ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓利科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路２１６號如意閣商場地下ＢＦ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒升科技有限公司
葡文 português : HANG SING TECNOLOGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路２１６號如意閣商場地下ＢＬ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉進機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門道咩啤利士園１３號福如大廈Ｇ座地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意數碼科技有限公司
葡文 português : CRIATIVA DIGITAL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路１２號錦繡商場閣樓Ｓ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國深裝總（澳門）裝飾工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHINA SDCIC (MACAU), LDA.
英文 inglês : CHINA SDCIC (MACAU) DECORATIVE ENGINEERING COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第１座４樓Ｈ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＦ ＧＯＬＤＭＡＮ控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES JF GOLDMAN LIMITADA
英文 inglês : JF GOLDMAN HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新合興建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街３０５—３１１號翡翠廣場（第１、２、３、４座）２樓W座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匠心有限公司
葡文 português : MASTERPIECES LIMITADA
英文 inglês : MASTERPIECES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈５樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆裕建築（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO EVERICH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EVERICH CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場（興海閣，建富閣）７樓C至E室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long - Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok, 7 C-E, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新昌採購服務（澳門）有限公司
葡文 português : HSIN CHONG SERVIÇOS DE AQUISIÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HSIN CHONG SOURCING SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場（興海閣，建富閣）７樓C至E室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建邦華美有限公司
葡文 português : KINBOFAME LIMITADA
英文 inglês : KINBOFAME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路１６１—２５３號廣福祥花園第１座地下I鋪
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52455 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 特立美顧問（澳門）有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE TELEMAX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TELEMAX CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街２０２A—２４６號澳門金融中心１７樓H室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓匯達（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA PATSVILLE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PATSVILLE (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路４１號祐適工業大廈９樓Ａ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進展音響燈光工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ÁUDIO E ILUMINAÇÃO A PLUS LIMITADA
英文 inglês : A PLUS AUDIO AND LIGHTING ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門牧場街６１號新城市工業大廈１樓Ｌ座
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 51094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美利加藥廠（澳門）有限公司
葡文 português : LABORATÓRIO MERIKA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MERIKA MEDICINE FACTORY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路４５號保利達工業大廈６樓Ｎ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 11520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一元投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO IAT UN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : IAT UN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１３１號華隆工業大廈８樓Ｂ座０１室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一品學習資源有限公司
葡文 português : RECURSOS DE APRENDIZAGEM ACENX LDA.
英文 inglês : ACENX LEARNING RESOURCES LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路３２Ｈ號通發大廈地下ＡＤ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓盛環球顧問一人有限公司
葡文 português : PROMINENTE CONSULTADORIA GLOBAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PROMINENT GLOBAL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門木橋街１７號Ｃ地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 53724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒威裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO B.S.C. LIMITADA
英文 inglês : B.S.C. DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場２１樓Ｅ室
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 43900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒威建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL BSC, LIMITADA
英文 inglês : BSC CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場２１樓Ｅ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏵鴻建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUA HONG, LDA.
英文 inglês : HUA HONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路４１號激成工業大廈１４樓Ｓ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 43483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏵鴻貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HUA HONG LDA.
英文 inglês : HUA HONG TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路４１號激成工業大廈１４樓Ｓ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 59521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華豐通訊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO HUA FENG, LDA.
英文 inglês : HUA FENG COMMUNICATION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路４１號激成工業大廈１４樓Ｓ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 41018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｇ・Ｓ・Ｖ・（澳門）有限公司
葡文 português : G.S. VENTUNES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : G.S. VENTURES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路３－２１號昌龍工業大廈４樓Ａ座（Ａ２－１室）
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 22424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界名錶有限公司
葡文 português : RELÓGIOS FAMOSOS DO MUNDO LDA.
英文 inglês : WORLD FAMOUS WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路２７８號澳門凱旋門酒店地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 權一人有限公司
葡文 português : QUAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : QUAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 60154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓輝材料一人有限公司
葡文 português : TOHKI MATERIAIS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TOHKI MATERIALS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心１１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美時食品有限公司
葡文 português : MAXI COMIDA LIMITADA
英文 inglês : MAXI FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣街２２號海安大廈地下Ｅ、Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新煌高端工程（澳門）有限公司
葡文 português : KODD ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KODD ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街４５－４７號錦興大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 54978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十字門健康生物科技股份有限公司
葡文 português : PORTÃOCROSS SOCIEDADE DE SAÚDE BIOTECNOLOGIA S.A.
英文 inglês : CROSSGATE HEALTH BIOTECHNOLOGY CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環街８４號豐環大廈第２座地下Ａ
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 63099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓誠工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TOPSUN LDA.
英文 inglês : TOPSUN ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門木橋街１７號Ｃ地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 53706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新八佰伴投資管理有限公司
葡文 português : PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路９０號新八佰伴９樓 Avenida Dr. Mário Soares, n° 90, New Yaohan, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00

登記編號 N° do registo: 7174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博龍商貿發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路，S／N大潭山一號—御晉苑（T５）９樓T
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金邊集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE KAM PIN LIMITADA
英文 inglês : KAM PIN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６—３４２號誠豐商業中心１７樓D座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 47547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志達系統模板（澳門）一人有限公司
葡文 português : CHI-TEC SISTEMA DE COFRAGEM (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHI-TEC SYSTEM FORMWORK (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１３樓S座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生命實驗室有限公司
葡文 português : LIFE LABORATORIO LIMITADA
英文 inglês : LIFE LABORATORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街９３號宏信大廈地下N舖及閣樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中渝建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL C&U, LIMITADA
英文 inglês : C&U CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１４樓A座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 56339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利隆博彩中介人有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOTORES DE JOGOS LEI LONG LIMITADA
英文 inglês : LEI LONG JUNKET PROMOTERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門公局市場巷６號容旺大廈３樓B座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海隆貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門公局市場巷６號容旺大廈３樓Ｂ座
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 46537 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門利隆貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門公局市場巷６號容旺大廈３樓Ｂ座
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 46545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星空聯盟澳門有限公司
葡文 português : ALIANÇA DE ESTRELA DE MACAU, LDA.
英文 inglês : STAR ALLIANCE MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路３２０號澳門財富中心５樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59890 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＵＮＰＯＲＴＥＲ有限公司
葡文 português : SUNPORTER LDA.
英文 inglês : SUNPORTER LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路２３９號超級花城利寶閣１２樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏東建築工程有限公司
葡文 português : WANG TONG - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : WANG TONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公圓形地４０號海灣花園地下Ｚ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德誠國際工業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL DECHENG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : DECHENG INTERNATIONAL INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路６９０至６９４號泉鴻花園２３樓Ｈ座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edifício Chun Hung Garden, n°s 690 a 694, 23° andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦濤有限公司
葡文 português : KAM TAO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KAM TAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷／萬里長成２１－Ｄ友成大廈第３座地下Ｂ Calçada da Barra, n° 21-D, Edifício Iau Seng, Bloco III, r/c-B, em Macau

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君盛工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA KING FORTUNE LDA.
英文 inglês : KING FORTUNE ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門航海學校街１４６號豐順新村第２座地下Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烙進工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACCON LIMITADA
英文 inglês : MACCON ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣街２２Ｅ海安大廈地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 56947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 比高置業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路２７１號美居廣場第２期地下ＢＨ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62684 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MA KOK CAFÉ SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício China Law, 27° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新浩裕集團有限公司
葡文 português : GRUPO SUNNY WEALTH LDA.
英文 inglês : SUNNY WEALTH GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１５９—２０７號光輝集團商業大廈３樓Ｈ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＳＩ集團有限公司
葡文 português : GRUPO CSI, LIMITADA
英文 inglês : CSI GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２３５—２８７號中土大廈１５樓Ｃ—Ｅ Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 235-287, Edifício China Civil Plaza, 15° andar C-E, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新通達保險顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街７０號地下
資本 capital : MOP$60.000,00
登記編號 N° do registo: 56873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳訊工程服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SERVIÇOS MICTECH, LIMITADA
英文 inglês : MICTECH ENGINEERING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１３樓S座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 13° andar S, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 30016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創科（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２６樓Ａ—Ｃ座
資本 capital : MOP$780.000,00
登記編號 N° do registo: 24281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳寶有限公司
葡文 português : OB COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : OB COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門風順堂街１８—１８Ａ號地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 48923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利華有限公司
葡文 português : MILLENNIUM LUXURY, LIMITADA
英文 inglês : MILLENNIUM LUXURY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１６０號至２０６號東南亞商業中心８樓Ｔ座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160 a 206, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 8° andar T, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門參寶生物科技開發有限公司
法人住所 sede : 澳門飛南第街５５—５９號獲多利大廈地下ＡＢ及ＡＣ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 56019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新忠興有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SAN JUNG HING LIMITADA
英文 inglês : SAN JUNG HING LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路１６０至２０６號光輝苑２１樓Ｉ室
資本 capital : MOP$100.000,00

登記編號 N° do registo: 62430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新忠信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SAN JUNG SHUN LIMITADA
英文 inglês : SAN JUNG SHUN LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路１６０至２０６號光輝苑２１樓Ｉ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 62429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富日有限公司
葡文 português : FURRI LDA.
英文 inglês : FURRI LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓Ｏ，Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興利有限公司
葡文 português : HENNESSY COMPANHIA LDA.
英文 inglês : HENNESSY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓Ｏ，Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新通達有限公司
葡文 português : NEW MASTERY COMPANHIA LDA.
英文 inglês : NEW MASTERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓Ｏ，Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳福記凍肉食品（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE CARNES CONGELADAS CHAN FOK KEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHEN FU JI FROZEN FOODS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門區神父街２２９號八達新邨亨利樓１５樓ＡＵ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 45651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天防火建材有限公司
法人住所 sede : 澳門蓮峰街８８號南方花園第１２座地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈栢肌妍有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE BELEZA DE PELE IENG PAK, LIMITADA
英文 inglês : MAYA DERMACARE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 63424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超盈投資貿易有限公司
葡文 português : SUPERPROFIT COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : SUPERPROFIT INVESTMENT AND TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路中星廣場地下ＣＥ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻林會籍有限公司
葡文 português : SERENSIA WOODS - CONTRATOS DE ADESÃO, LIMITADA
英文 inglês : SERENSIA WOODS MEMBERSHIP LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場２１樓C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 61904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金來利有限公司
葡文 português : KAM LOI LEI LIMITADA
英文 inglês : KAM LOI LEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹城大馬路銀河娛樂城Ｇ０８５舖地下
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 56827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中企商業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO COMERCIAL MACAU JUNGCHI LIMITADA
英文 inglês : MACAO JUNGCHI BUSINESS SERVICE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１３樓Ｉ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 62999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅鹿蟲控環保科技有限公司
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路９８號泉華樓地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$150.000,00
登記編號 N° do registo: 56792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬方國際機電工程有限公司
葡文 português : MÉTODO INTERNACIONAL ENGENHARIA MECANICA E ELECTRICA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : METHOD INTERNATIONAL MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門蔡拉士前地１２０－１２２號永堅工業大廈２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 60841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德意文創有限公司
葡文 português : TAK CRIATIVO LDA.
英文 inglês : TAK CREATIVE LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６３－６９號６７８文化創意園６樓ＥＤ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬科（集團）有限公司
葡文 português : MAN FOUR (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : MAN FOUR (GROUP) LIMITED
法人住所 sede : 澳門議事亭里１０Ａ栢寧大廈１２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$38.000,00
登記編號 N° do registo: 40935 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高棉米業（澳門）貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE ARROZ KHMER (MACAU) LDA.
英文 inglês : KHMER RICE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１３９號寶豐工業大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 62835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全力保安服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA DE POWER FORCE LIMITADA
英文 inglês : POWER FORCE SECURITY SERVICE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街６號友聯大廈Ｄ３
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 47218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢想家集團有限公司
葡文 português : DREAMER GRUPO LDA.
英文 inglês : DREAMER GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打街２９號Ｂ大成大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$1.100.000,00
登記編號 N° do registo: 62412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得盛有限公司
葡文 português : COMPANHIA DESHENG LIMITADA
英文 inglês : DESHENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１８樓Ｇ、Ｈ座
資本 capital : MOP$120.000,00
登記編號 N° do registo: 63168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利捷醫療有限公司
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷９號嘉年大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 49437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思匯商業策劃有限公司
葡文 português : BESWORK PLANEAMENTO COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : BESWORK BUSINESS SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｇ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 31893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金星控股有限公司
葡文 português : VENUS GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : VENUS HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場４１１至４１７號皇朝廣場大廈２１樓Ｈ、Ｉ座
資本 capital : MOP$100.000.000,00
登記編號 N° do registo: 54084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＭＣＰＨＥＲＳＯＮ' Ｓ美味甜品屋有限公司
葡文 português : MCPHERSON'S LOJA DE DOCE LIMITADA
英文 inglês : MCPHERSON'S SWEET'S SHOPPE LIMITED
法人住所 sede : 澳門乾草園７號長信大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42077 (SO)

二零一七年一月十八日於商業及動產登記局——登記官　譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 18 de Janeiro de 2017.

A Conservadora, *Tam Pui Man.*

（是項刊登費用為 $219,885.00）
(Custo desta publicação $219 885,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行的限制性晉級開考的開考通告。現公佈投考人評核成績如下：

及格投考人： 分
譚國慶 82.88

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Tam Kuok Heng 82,88

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公布之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一七年一月十一日的批示認可）

二零一六年十二月二十八日於身份證明局

典試委員會：

主席：代廳長　劉天德

正選委員：處長　唐偉杰

特級技術員　陳曉彤

（是項刊登費用為 $1,390.00）

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lau David, chefe de departamento, substituto.

Vogais efectivos: Tong Wai Kit, chefe de divisão; e

Chan Hio Tong, técnica especialista.

(Custo desta publicação $ 1 390,00)

民 政 總 署

名 單

本署透過二零一六年十月十九日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
何國培	91.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一七年一月六日管理委員會會議確認）

二零一六年十二月二十九日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長　羅婉琪

正選委員：渠務處處長　杜德明

候補委員：城市設施維修處首席顧問高級技術員　林思來

（是項刊登費用為 $1,429.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Ho Kuok Pui	91,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 6 de Janeiro de 2017).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogal efectivo: Tou Tak Meng, chefe da Divisão de Saneamento Básico.

Vogal suplente: Lam Si Loi, técnico superior assessor principal da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana.

(Custo desta publicação $ 1 429,00)

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一七年一月六日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一七年一月十三日於民政總署

管理委員會主席　戴祖義

（是項刊登費用為 $1,087.00）

Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 6 de Janeiro de 2017, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), provido em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujo prazo de apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares.*

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

第011/SZVJ/2016號公開招標

“為澳門北區公園提供保養及維護服務”

按二零一七年一月五日行政法務司司長之批准，現就“為澳門北區公園提供保養及維護服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索取有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年二月二十一日上午十時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交，臨時保證金金額分別如下：

第A組——澳門幣肆萬貳仟元正（$42,000.00）；

Concurso Público n.º 011/SZVJ/2016

«Prestação de serviços de manutenção e reparação dos parques e jardins da zona norte de Macau»

Faz-se público que, por deliberação da Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação dos parques e jardins da zona norte de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 10,00 horas do dia 21 de Fevereiro de 2017. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais», o valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — $ 42 000,00 (quarenta e duas mil patacas);

第B組——澳門幣叁萬伍仟柒佰元正（$35,700.00）；

第C組——澳門幣叁萬貳仟壹佰叁拾元正（$32,130.00）。

開標日期為二零一七年二月二十二日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年二月六日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年一月十三日於民政總署

管理委員會主席　戴祖義

（是項刊登費用為 $1,361.00）

Grupo B — $ 35 700,00 (trinta e cinco mil e setecentas patacas);

Grupo C — $ 32 130,00 (trinta e duas mil e cento e trinta patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Fevereiro de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 10,00 horas do dia 6 de Fevereiro de 2017 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação $ 1 361,00)

公開招標競投

“石排灣公共房屋社區活動中心工程”

1. 招標方式：公開招標。

2. 施工地點：石排灣公共房屋CN6B地段。

3. 承攬工程目的：石排灣公共房屋社區活動中心工程 。

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 承攬類型：以系列價金承攬。

6. 臨時擔保：澳門幣陸拾伍萬元正（$650,000），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一七年二月二十七日下午五時正。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一七年二月二十八日，上午十時正。

Concurso público da empreitada de «Projecto de modificação do centro de actividades comunitárias na Habitação Pública de Seac Pai Van»

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução da obra: habitação pública de Seac Pai Van lote CN6B.

3. Objecto da empreitada: projecto de modificação do centro de actividades comunitárias na habitação pública de Seac Pai Van.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

6. Caução provisória: $ 650 000 (seiscentas e cinquenta mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c , Edifício Sede do IACM, Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Fevereiro de 2017.

11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 28 de Fevereiro de 2017, pelas 10,00 horas.

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點，日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一七年二月十七日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟伍佰元正（$ 2,500）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過150日。

14. 標書評標準則及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價 .....60%；

——合理工期.....10%；

——施工方案及安全計劃建議.....10%；

——對類似工程之經驗 .....10%；

——材料質量 .....10%。

15. 附加的說明文件：

由二零一七年二月二十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月十七日於民政總署

管理委員會副主席　羅永德

（是項刊登費用為 $3,474.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 17 de Fevereiro de 2017, cópias do processo do concurso ao preço de $ 2 500 (duas mil e quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários 60%;

— Prazo de execução razoável 10%;

— Plano de trabalhos e plano de segurança na obra.....10%;

— Experiência em obras semelhantes.....10%;

— Material..... 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 20 de Fevereiro de 2017, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Janeiro de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação $ 3 474,00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一七年一月十三日管理委員會會議所作之決議，現以審查文

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração em sessão realizada no dia 13 de Janeiro de 2017, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públi-

件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署人員編制內的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一七年一月十三日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一七年一月十八日於民政總署

管理委員會主席　戴祖義

（是項刊登費用為 $1,937.00）

為填補民政總署人員編制內的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

cos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do IACM.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujo prazo de apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração em sessão realizada no dia 13 de Janeiro de 2017, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), provido em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujo prazo de apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares.*

(Custo desta publicação $ 1 937,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一七年一月十八日於民政總署

管理委員會主席　戴祖義

（是項刊登費用為 $1,057.00）

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação $ 1 057,00)

澳門公共行政福利基金

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一六年第四季度受資助實體的名單：

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	31.05.2016	$40,144.00
澳門公職司機協會 Associação de Condutores das Entidades Públicas em Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	31.05.2016	$46,100.00
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau, China	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	22.06.2016	$60,000.00
澳門公務員網球協會 Associação de Ténis dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	10.03.2016	$30,000.00
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	31.05.2016	$17,974.10
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	31.05.2016	$27,282.50
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	15.09.2016	$4,450.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	31.05.2016	$34,741.50
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助《澳門公務員團體慶祝特區成立十七週年聯歡晚宴》活動。 Apoio financeiro para o jantar de celebração do 17.º aniversário do estabelecimento da RAEM organizado pelas Associações de Trabalhadores da Função Pública de Macau.	22.06.2016	$122,426.60
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	01.12.2016	$24,302.00
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	13.05.2016	$19,382.20
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	31.05.2016	$52,500.00

二零一七年一月十三日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：高炳坤——委員：梁少峰、伍雪賢

（是項刊登費用為 $3,132.00）

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 13 de Janeiro de 2017. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Kou Peng Kuan*. — Os Vogais, *Leong Sio Fong* — *Ng Sut In*.

(Custo desta publicação $ 3 132,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，法務局已故退休勤雜人員練孫華之遺孀陳麗珠現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年一月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席　楊儉儀

（是項刊登費用為 $822.00）

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan Lai Chu, viúva de Lin Sun Va, falecido, que foi auxiliar, aposentado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação $ 822,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 張蓓妮	88.75
2.º 賴凱欣	85.31

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經經濟財政司司長於二零一七年一月十七日的批示確認）

二零一七年一月十日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　羅佩雯

委員：首席高級技術員　林奕翹

顧問高級技術員　丘福源

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，經二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分	
1.º 余妙娟	82.67	
2.º 楊少媚	81.72	（a）
3.º 陳永恆	81.72	
4.º 黃祖兒	81.56	

a）公職年資較長

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Pui Nei de Beltrão Loureiro	88,75
2.º Viviana Lai	85,31

Nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Pui Man, técnica superior principal.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior principal; e

Iao Fok Un, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores	
1.º U Mio Kun	82,67	
2.º Yeung Sio Mei	81,72	(a)
3.º Chan Weng Hang	81,72	
4.º Wong Chou I Jacquelina	81,56	

a) Maior antiguidade na função pública

Nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（經經濟財政司司長於二零一七年一月十七日的批示確認）

二零一七年一月十一日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　羅佩雯

委員：顧問高級技術員　蘇英杰

顧問高級技術員　陳詠坤

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Pui Man, técnica superior principal.

Vogais: Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor; e

Chan Weng Kuan, técnico superior assessor.

為填補財政局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：　分

1.º Rebeca Maria Ritchie 85.81

2.º 楊鐵樑 84.25

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經經濟財政司司長於二零一七年一月十七日的批示確認）

二零一七年一月十一日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　羅佩雯

委員：顧問高級技術員　雲大衛

二等技術員　黃芷琪

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Rebeca Maria Ritchie 85,81

2.º Ieong Tit Leong 84,25

Nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Pui Man, técnica superior principal.

Vogais: Wan Tai Wai, técnico superior assessor; e

Wong Chi Kei, técnica de 2.ª classe.

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：　分

1.º 吳嘉液 79.61

2.º 梁之豪 79.06

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ng Ka Iek 79,61

2.º Leong Chi Hou 79,06

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經經濟財政司司長於二零一七年一月十七日的批示確認）

二零一七年一月十二日於財政局

典試委員會：

主席：處長　張子健

委員：顧問高級技術員　陳詠坤

首席高級技術員　林奕翹

（是項刊登費用為 $4,995.00）

Nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Chi Kin Estevão, chefe de divisão.

Vogais: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor; e

Lam Yik Kiu, técnica superior principal.

(Custo desta publicação $ 4 995,00)

告示

所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准之《所得補充稅規章》第十條第一款a）項的規定，茲特公告，凡不屬本規章第四條第二款（此條文已經七月二日第6/83/M號法律第一條以及六月四日第4/90/M號法律第三條所修訂）所指的自然人或法人，倘於二零一六年度在澳門特別行政區曾獲取上述規章第三條所指的收益（此條文亦經第12/2003號法律第五條第二款所修改），應於本年二月及三月份內，遞交一式兩份的M/1格式收益申報書。欠交上述之申報書者，將被科處上指規章第六十四條所定的罰款。

申報書可於財政局大樓第二服務中心、政府綜合服務大樓及氹仔接待中心遞交，亦可透過財政局「電子服務」申報。

二零一七年一月四日於財政局

局長　容光亮

（是項刊登費用為 $1,087.00）

Edital

Imposto Complementar de Rendimentos

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 10.º, n.º 1, alínea *a*), do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que, durante os meses de Fevereiro e Março do ano em curso, as pessoas singulares e colectivas não enquadráveis no artigo 4.º, n.º 2, do mesmo regulamento, com as alterações introduzidas pelo artigo 1.º da Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, e artigo 3.º da Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho, que tenham auferido na Região Administrativa Especial de Macau, em relação ao exercício de 2016, rendimentos abrangidos pelo artigo 3.º do citado regulamento, com as alterações introduzidas pelo n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2003, deverão apresentar em duplicado, a declaração de rendimentos, modelo M/1, sob pena de multa prevista no artigo 64.º do referido regulamento.

As declarações poderão ser apresentadas no 2.º Centro de Serviços, sito no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Atendimento Taipa, podendo ainda as mesmas serem apresentadas através do serviço electrónico desta Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補行政任用合同高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十一月二十三日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de

第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審閱文件的方式進行晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人： 分

林麗萍 79.0

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零一七年一月十二日的批示確認）

二零一七年一月四日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：處長　李詠萍

委員：首席顧問高級技術員　吳美賢

處長　鄧雨暉

（是項刊登費用為 $1,390.00）

pessoal técnico superior, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lim Lie Ping 79,0

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Teresinha Veng Peng Luiz, chefe de divisão.

Vogais: Ng Mei In, técnica superior assessora principal; e

Tang U Fai, chefe de divisão.

(Custo desta publicação $ 1 390,00)

勞 工 事 務 局

名 單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制內人員進行填補高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年十一月三十日在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人： 分

1.º 曹振康 ..... 80.11 *

2.º 潘卓斌 ..... 80.11 *

*根據上述行政法規第三十四條第一款規定，如投考人得分相同，則優先者依次為職級及職程中具較長年資者。

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之翌日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Faz-se público, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chou Chan Hong ..... 80,11 *

2.º Pun Cheok Pan ..... 80,11 *

* De acordo com o n.º 1 do artigo 34.º do referido regulamento administrativo, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com maior antiguidade na categoria e na carreira.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

（經二零一七年一月十三日經濟財政司司長批示認可）

二零一七年一月十一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員　薛政佳

委員：一等高級技術員　何慶燊

顧問高級技術員　譚世文

（是項刊登費用為 $1,703.00）

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Sit Ching Kai, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais: Ho Heng San, técnico superior de 1.ª classe; e

Tam Sai Man, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação $ 1 703,00)

通 告

按照《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款的規定，茲通知勞工事務局第三職階特級行政技術助理員Romeu Osvaldo Manhão Izidro（現下落不明），本局對其開展紀律程序；當事人須自本通告刊登之日起三十日內作書面答辯，並可於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈一樓查閱有關卷宗和申請相關控訴書副本。

二零一七年一月十三日於勞工事務局

預審員　卓淑君

（是項刊登費用為 $920.00）

Aviso

Faz-se público que foi instaurado, nos termos do n.º 2 do artigo 353.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», processo disciplinar contra Romeu Osvaldo Manhão Izidro (que se encontra em parte incerta), assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, devendo a parte formular, por escrito a sua defesa, dentro do prazo de trinta dias a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso, podendo consultar o processo em causa e requerer cópia da acusação que lhe foi feita, nesta Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita no 1.º andar da Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício «Advance Plaza», em Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Janeiro de 2017.

A Instrutora do processo, *Cheok Sok Kuan*.

(Custo desta publicação $ 920,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局根據經第27/2009號行政法規修改的第6/2002號行政法規第十五條的規定，茲公佈獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。

法人博彩中介人：

海神集團投資有限公司；

實盈一人有限公司；

好運娛樂一人有限公司；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

A Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, em conformidade com o disposto no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, com a redacção do Regulamento Administrativo n.º 27/2009, torna pública a lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino.

Pessoas colectivas:

Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada;

Sat Ieng Sociedade Unipessoal Limitada;

Diversões Hou Wan Sociedade Unipessoal Limitada;

依琪有限公司；

澳門黃金集團有限公司；

泓軒有限公司；

MO國際博彩中介一人有限公司；

競能一人有限公司；

海王星娛樂有限公司；

歡迎企業一人有限公司；

志得一人有限公司；

鴻林（LES）一人有限公司；

樂濤鑽石博彩中介人一人有限公司；

金福娛樂有限公司；

海星一人有限公司；

好好彩娛樂一人有限公司；

百家一人有限公司；

中發（澳門）有限公司；

范氏博彩中介人一人有限公司；

國際博彩中介人一人有限公司；

耀俊有限公司；

海龍一人有限公司；

星18一人有限公司；

吉利娛樂一人有限公司；

八方娛樂一人有限公司；

永卓俱樂部國際娛樂有限公司；

君豪環球娛樂有限公司；

海鋒娛樂一人有限公司；

勝利環球一人有限公司；

摩天樓一人有限公司；

聚友一人有限公司；

金多金娛樂投資有限公司；

澳門富紳娛樂一人有限公司；

冠亨一人有限公司；

世紀貴賓會有限公司；

I Kei Companhia Limitada;

Grupo Ouro Macau Limitada;

Precision Faith Limitada;

MO Promoção de Jogos Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

Gainer Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocean Star Diversões Companhia Limitada;

Welcome Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada;

Chico — Sociedade Unipessoal Limitada;

LES, Sociedade Unipessoal Limitada;

Joy Wave Diamond – Promotores de Jogos, Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Diversões Kam Fok, Limitada;

Hoi Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Diversões Hao Cai Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocho Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Chong Fat (Macau), Limitada;

Huang's Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Internacional Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Yiu Chun Limitada;

Hoi Long Sociedade Unipessoal Limitada;

Star 18 Sociedade Unipessoal Limitada;

Joli Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;

Eight Elements Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Diversões Wing Cheok Clube Internacional, Limitada;

Grandhood Global Entretenimento Limitada;

Hoi Fong Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;

Sheng Li V Sociedade Unipessoal Limitada;

Le Ciel Sociedade Unipessoal Limitada;

Gathering Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Entretenimento e Investimento Kam To Kam Limitada;

Diversões Fu Sun Macau, Sociedade Unipessoal Limitada;

Coroa Rica, Sociedade Unipessoal Limitada;

Century Clube de VIP Limitada;

金昇國際投資一人有限公司；

金滿國際一人有限公司；

冠宏國際有限公司；

德晉博彩中介股份有限公司；

晉盈博彩中介人一人有限公司；

富來貴賓會一人有限公司；

金贊國際一人有限公司；

旭東有限公司；

帝皇818一人有限公司；

寶利博彩中介業務有限公司；

寶馬貴賓會一人有限公司；

飛萬里博彩中介人一人有限公司；

好萊塢（澳門）娛樂發展有限公司；

太陽城博彩中介一人有限公司；

龍發博彩中介人一人有限公司；

金太陽博彩中介一人有限公司；

志達博彩中介一人有限公司；

曾嘉炫博彩中介一人有限公司；

中國聯盟貴賓會集團有限公司；

海傑娛樂一人有限公司；

恒升一人有限公司；

勝豐一人有限公司；

星澳博彩中介有限公司；

滿彩博彩中介人一人有限公司；

恆峰集團有限公司；

金禧國際投資一人有限公司；

力天博彩中介人一人有限公司；

方圓博彩中介人一人有限公司；

星皇娛樂有限公司；

鉅星國際一人有限公司；

Gold Star Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;

Goldmoon Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;

Grande Coroa Internacional Limitada;

Companhia de Promoção de Jogos Tak Chun, S.A.;

Jin Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Clube de Vip Fu Loi, Sociedade Unipessoal Limitada;

Golden Praise Internacional — Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Yuk Tung Limitada;

Royal 818 Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade Promoção de Jogos Bao Li Limitada;

寶馬貴賓會一人有限公司;

Victormap Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Entretenimento e Desenvolvimento Hollywood (Macau) Limitada;

Sun City Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

Long Fa Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Golden Sun Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

志達博彩中介一人有限公司;

Chang Ka Un Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

China Aliança Clube de VIP Grupo Limitada;

Hoi Kit Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;

Hang Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Sheng Feng — Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Promoção de Jogos Seng Ou Limitada;

Man Cai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Hang Fung Grupo Companhia Limitada;

Millennium Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;

Promotores de Jogos Lek Tin Sociedade Unipessoal Limitada;

Vicky Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Entretenimento Sing Vong Limitada;

Meg-Star Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

成燊博彩中介有限公司；

華利娛樂國際一人有限公司；

廣東一人有限公司；

百家精英集團有限公司；

國威博彩中介人一人有限公司；

金豪國際有限公司；

尊尚貴賓會博彩中介有限公司；

博達博彩中介一人有限公司；

盛景博彩中介一人有限公司；

幸運娛樂國際有限公司；

聯合博彩中介人一人有限公司；

新勵駿貴賓會一人有限公司；

海納一人有限公司；

迪恆一人有限公司；

鴻利博彩中介一人有限公司；

鑫龍一人有限公司；

金國博彩中介一人有限公司；

京城一人有限公司；

金利環球博彩中介人有限公司；

亞遊一人有限公司；

振海博彩中介人一人有限公司；

利隆博彩中介人有限公司；

兆利博彩中介人一人有限公司；

富澤博彩中介一人有限公司；

新國際會一人有限公司；

勵揚博彩中介有限公司；

德盛博彩中介一人有限公司；

威金一人有限公司；

太平洋中介一人有限公司；

海天國際娛樂一人有限公司；

新時代娛樂有限公司；

鑫宇娛樂一人有限公司；

Zhingxing Promoção de Jogos Limitada;

華利娛樂國際一人有限公司;

Guangdong Sociedade Unipessoal Limitada;

Grupo de Poker Genius Limitada;

Kuok Wai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Gold Hope Internacional Limitada;

Sociedade de Promoção de Jogos Clube Elegante, Limitada;

Bo Ta Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

Seng Keng Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Diversões Fortuna Internacional Limitada;

United Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Novo Clube VIP Legend, Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocean Sociedade Unipessoal Limitada;

迪恆一人有限公司;

Pros Peridade de Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;

Yam Long Sociedade Unipessoal Limitada;

Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;

Keng Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Kam Lei Mundial Promotor de Jogo Limitada;

Ar Yao Sociedade Unipessoal Limitada;

Zhen Hai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Promotores de Jogos Lei Long Limitada;

Zhaoli Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Fu Ze Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;

Clube Internacional Novo, Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Promoção de Jogos Li Yard Limitada;

Tak Seng Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;

Wei Kam Sociedade Unipessoal Limitada;

Pacific Intermediário Sociedade Unipessoal Lda.;

Hai Teen Internacional Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Entretenimento New Times Limitada;

Entretenimento Xin Yu, Sociedade Unipessoal Limitada;

寶盈博彩中介人一人有限公司；

新駿龍博彩中介一人有限公司；

添贏博彩中介人有限公司；

威龍博彩中介一人有限公司；

億濠會一人有限公司；

金豐集團有限公司；

聚博德博彩中介人一人有限公司；

金濠博彩中介人一人有限公司；

幸運星博彩中介人一人有限公司；

星薈一人有限公司；

群發博彩中介人有限公司；

浩星娛樂一人有限公司；

合眾一人有限公司。

自然人博彩中介人：

王志雄；

李國康；

王瑞欣；

蕭柏濤；

杜敏聰；

馮月嬋；

馮月華；

王海萍；

馬志忠；

李惠文；

盧秀梅；

梁志偉；

蔡偉振；

鄭榮華；

孫東波；

陶永曆。

二零一七年一月十三日於博彩監察協調局

局長　陳達夫

（是項刊登費用為 $9,343.00）

Bao Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

San Chon Long Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Lda.;

Tim Win Promotor de Jogos Limitada;

Wise Dragon Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Clube de MBP Sociedade Unipessoal Limitada;

金豐集團有限公司;

Jackpot Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Jin Hao Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Lucky Star Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Seng Wui Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Promotor de Jogos Kuan Fat Limitada;

Hou Seng Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada;

Hap Chong Sociedade Unipessoal Limitada.

Pessoas singulares:

Wong, Chi Hong;

Li, Kwok Hong;

Sae-Kee, Weena;

Siew, Pek Tho;

Tu, Min Tsung;

Fung, Yuet Sim;

Fung, Yuet Wah;

Wong, Hoi Ping;

Ma, Chi Chong;

Lee, Wai Man;

Lou, Sao Mui;

Leong, Chi Wai;

Choi, Wai Chan;

Cheng, Wing Wa;

Sun Dongbo;

Tao, Yong Li.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação $ 9 343,00)

消 費 者 委 員 會

公 告

為填補消費者委員會行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上（或可瀏覽本會網頁：www.consumer.gov.mo）及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十七日於消費者委員會

執行委員會主席　黃翰寧

（是項刊登費用為 $1,087.00）

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de aviso da Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26, bem como publicada nas páginas electrónicas deste Conselho (www.consumer.gov.mo) e nas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Conselho de Consumidores, aos 17 de Janeiro de 2017.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

澳 門 金 融 管 理 局

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一六年第四季度的資助名單：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門銀行公會 Associação de Bancos de Macau	4/8/2016	$ 100,000.00	資助澳門銀行公會—— “On-Line Banking” 網上銀行和理財產品推廣計劃。 Apoio financeiro à Associação de Bancos de Macau — Projecto de promoção sobre produtos financeiros de «On-Line Banking».
澳門金融界籌備慶祝活動常設委員會 The Macau Financial Community Standing Committee for Celebration Preparations	29/9/2016	$ 122,000.00	資助慶祝中華人民共和國成立六十七週年和澳門特別行政區成立十七週年活動經費。 Apoio financeiro às actividades para comemorar o 67.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e o 17.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	1/12/2016	$ 124,638.40	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
	總額 *Total*	*$ 346,638.40*	

二零一七年一月十八日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：李可欣

（是項刊登費用為 $1,771.00）

Autoridade Monetária de Macau, aos 18 de Janeiro de 2017.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administradora: Lei Ho Ian, Esther.

(Custo desta publicação $ 1 771,00)

通 告

第005/2017-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

一、離岸金融機構

BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構

儲金行股份有限公司澳門離岸分支機構

二、離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）2016年7月至12月獲許可之機構

1. 澳門RLD醫藥（澳門離岸商業服務）有限公司

（二）2016年7月至12月獲批准更改公司商業名稱之機構

1. 盛世（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：金輪（澳門離岸商業服務）有限公司

2. 創科（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：AC（澳門離岸商業服務）有限公司

Aviso

Aviso n.º 005/2017-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

I. Instituições financeiras «offshore»

Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

Caixa Geral de Depósitos, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

II. Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituições autorizadas de Julho a Dezembro de 2016

1. Macau RLD Farmacêutica (Comercial Offshore de Macau) Companhia Limitada

Macao RLD Pharmaceutical (Macao Commercial Offshore) Company Limited

ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Julho a Dezembro de 2016:

1. Global Harvest (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Global Harvest (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Anteriormente conhecido por Golden Wheel (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Golden Wheel (Macao Commercial Offshore) Company Limited)

2. TTI (Comercial Offshore de Macau) Limitada

TTI (Macao Commercial Offshore) Limited

(Anteriormente conhecido por AC (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, AC (Macao Commercial Offshore) Limited)

3. 新華錦（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：遠超電子（澳門離岸商業服務）有限公司

（三）2016年7月至12月取消許可證之機構

1. 中環鋼鐵（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2014年2月18日）

（根據終審法院於2016年9月28日，案件編號53/2016之判決）

2. 順龍高爾夫球澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2016年8月10日）

3. SML商標物流澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2016年8月23日）

4. 鍾氏（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2016年10月5日）

5. 精確澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2016年10月5日）

6. 博雅思澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2016年10月5日）

7. 翡翠籐器（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2016年10月5日）

8. 朗悅亞太研究（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2016年10月17日）

9. 優越國際（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2016年11月4日）

3. Hiking (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Hiking (Macao Commercial Offshore) Limited

(Anteriormente conhecido por Storm Electrónico (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Storm Electronics (Macao Commercial Offshore) Limited)

iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Julho a Dezembro de 2016:

1. Central Aço (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Central Steel (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 18 de Fevereiro de 2014)

(Acórdão de 28/9/2016, Processo n.º 53/2016, do Tribunal de Última Instância.)

2. Sino Golf Comercial Offshore de Macau Limitada

Sino Golf Macao Commercial Offshore Company Limited

(Data de cancelamento: 10 de Agosto de 2016)

3. SML Etiquetas Logística Comercial Offshore de Macau Limitada

SML Labels Logistic Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 23 de Agosto de 2016)

4. MCO (Comercial Offshore de Macau) Limitada

MCO (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 5 de Outubro de 2016)

5. PowerPro Comercial Offshore de Macau Limitada

PowerPro Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 5 de Outubro de 2016)

6. WIL Comercial Offshore de Macau Limitada

WIL Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 5 de Outubro de 2016)

7. Artigos de Rota Jade (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Jade Rattan Ware (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 5 de Outubro de 2016)

8. Bright Delight Investigação Na Ásia Pacífico (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Bright Delight Asia-Pacific Research (Macao Commercial Offshore) Co. Ltd.

(Data de cancelamento: 17 de Outubro de 2016)

9. Excellence Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Excellence International (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Data de cancelamento: 4 de Novembro de 2016)

10. 領科（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2016年11月4日）

11. 賓迪康（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2016年12月16日）

二零一七年一月十八日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：黃立峰

（是項刊登費用為 $4,280.00）

10. Initech (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Initech (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Data de cancelamento: 4 de Novembro de 2016)

11. Blendicom (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Blendicom (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 16 de Dezembro de 2016)

Autoridade Monetária de Macau, aos 18 de Janeiro de 2017.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: Wilson Vong.

(Custo desta publicação $ 4 280,00)

金 融 情 報 辦 公 室

名 單

金融情報辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人： 分

1.º 劉小湖.....87.72

2.º 陳嘉善.....85.39

3.º 鄧靄儀.....82.61

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向核准開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十七日經濟財政司司長批示確認）

二零一七年一月十二日於金融情報辦公室

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員　王瑤琨

正選委員：顧問高級技術員　馮亦魯

候補委員：顧問高級技術員　朱婉儀

（是項刊登費用為 $1,429.00）

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lao Sio Wu.....87,72

2.º Chan Ka Sin.....85,39

3.º Tang Oi I.....82,61

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Janeiro de 2017).

Gabinete de Informação Financeira, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente, substituto: Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal.

Vogal efectivo: Fong Iek Lou, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Chu Un I, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação $ 1 429,00)

公 告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件及有限制方式，為金融情報辦公室行政任用合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術員職程第一職階特級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一七年一月十六日於金融情報辦公室

辦公室代主任　朱婉儀

（是項刊登費用為 $1,155.00）

Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.os 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 16 de Janeiro de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chu Un I.*

(Custo desta publicação $ 1 155,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

名 單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：　分

陳淑慧 83.78

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年一月十一日的批示確認）

二零一七年一月六日於澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado:　valores

Chan Shuk Wai 83,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2017.

典試委員會：

主席：處長　蔡永興

委員：顧問高級技術員　高振文

顧問高級技術員　賴寧筠

O Júri:

Presidente: Choi Wing Hing Kenny, chefe de divisão.

Vogais: Kou Chan Man, técnico superior assessor; e

Lai Neng Kuan, técnica superior assessora.

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：　分

1.º 陳仲群.....83.33

2.º 黃永怡.....82.67

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年一月十一日的批示確認）

二零一七年一月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員　梁金玉

委員：一等高級技術員　曾慶松

特級技術員　馮志祥

（是項刊登費用為 $2,486.00）

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chan Chong Kuan.....83,33

2.º Wong Weng I.....82,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal.

Vogais: Chang Heng Chong, técnico superior de 1.ª classe; e

Fong Chi Cheong, técnico especialista.

(Custo desta publicação $ 2 486,00)

公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊網絡及伺服器管理範疇）三缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁http://www.fsm.gov.mo。

二零一七年一月十二日於澳門保安部隊事務局

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — http://www.fsm.gov.mo — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de rede informática e gestão de servidor, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Janeiro de 2017.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員　孫振東

委員：特級技術員　李栩陽

特級技術員　關雯菲

（是項刊登費用為 $1,087.00）

O Júri:

Presidente: Sun Chan Tong, técnico superior assessor.

Vogais: Lei Hoi Ieong, técnico especialista; e

Kwan Man Fei, técnica especialista.

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁http://www.fsm.gov.mo及行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員　周家樂

委員：首席技術輔導員　陳亞次

首席技術輔導員　何潤霖

（是項刊登費用為 $1,018.00）

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em http://www.fsm.gov.mo e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em http://www.safp.gov.mo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chau Ka Lok, técnico principal.

Vogais: Chan A Chi, adjunto-técnico principal; e

Ho Ion Lam, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação $ 1 018,00)

治 安 警 察 局

通 告

批示：1/CPSP/2017P

根據第22/2001號行政法規第七條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第212/2015號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予出入境事務廳廳長，警務總長編號113881，梁錫泉，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2），二、（一），二、（二），二、（四），二、（五），二、（六）及二、（七）款，計有：

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Avisos

Despacho: 1/CPSP/2017P

Nos termos do n.º 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 212/2015, subdelego:

1. No chefe do Serviço de Migração, intendente n.º 113 881, Leung Sek Chun, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.os 1. *3*) (2), 2. *1*), 2. *2*), 2. *4*), 2. *5*), 2. *6*) e 2.*7*) do referido despacho, designadamente:

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

二、（一）作出第6/2004號法律第八條所指之行為，但非中國公民則除外；

二、（二）作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

二、（四）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、（五）就有關來自中國內地之中國居民的居留許可申請作出決定；

二、（六）就有關居留許可之續期申請作出決定；

二、（七）基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

二. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予情報廳廳長，警務總長編號101961，梁慶康，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2），二、（一）：

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

二、（一）作出第6/2004號法律第八條所指之行為，但非中國公民則除外。

三. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四. 自二零一七年一月一日起，由上述警務總長在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五. 原副警務總長113881，梁錫泉於二零一六年十二月二十日至二零一六年十二月三十一日代任出入境事務廳代廳長期間在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

六. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

七. 廢止公佈於二零一六年二月十一日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一六年一月二十二日第3/CPSP/2016P號批示第二及第三條之內容。

二零一七年一月四日於治安警察局

局長　梁文昌警務總監

（是項刊登費用為 $2,722.00）

2. *1*) A prática dos actos previstos no artigo 8.º da Lei n.º 6/2004, excepto para nacionais não chineses;

2. *2*) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

2. *4*) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. *5*) Decidir sobre os pedidos da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

2. *6*) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

2. *7*) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

2. No chefe do Departamento de Informações, intendente n.º 101 961, Leong Heng Hong, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.os 1. *3*) (2) e 2. *1*) do referido despacho, designadamente:

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

2. *1*) A prática dos actos previstos no artigo 8.º da Lei n.º 6/2004, excepto para nacionais não chineses.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

5. São ratificados os actos praticados pelo ex-subintendente n.º 113 881, Leung Sek Chun, no desempenho das funções de chefe substituto do chefe do Serviço de Migração, no âmbito da presente subdelegação de competências, de 20 de Dezembro a 31 de Dezembro de 2016.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7. É revogado os números 2 e 3 do Despacho n.º 3/CPSP/2016P, de 22 de Janeiro de 2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Comandante, *Leong Man Cheong,* superintendente-geral.

(Custo desta publicação $ 2 722,00)

批示：2/CPSP/2017P

根據第22/2001號行政法規第七條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第3/2007號法律

Despacho: 2/CPSP/2017P

Nos termos do n.º 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e da competência

第一百四十一條第一款（二）項及第二款所賦予的權限，本人決定：

一、將本人之權限轉授予交通廳廳長，警務總長編號163881，黃偉鴻。

二、對觸犯第3/2007號法律第一百一十條所規定的行政違法行為執行提起程序、組成卷宗和作出決定之權限，尤其指科處有關罰款。

三、自二零一七年一月一日起，由黃偉鴻警務總長在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止公佈於二零一六年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一六年三月二十四日第10/CPSP/2016P號批示。

二零一七年一月四日於治安警察局

局長　梁文昌警務總監

（是項刊登費用為 $1,292.00）

conferida pela alínea *2*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 141.º da Lei n.º 3/2007, subdelego:

1. As minhas competências ao chefe do Departamento de Trânsito do Corpo de Polícia de Segurança Pública, intendente n.º 163 881, Vong Vai Hong.

2. O poder de instaurar, instruir e decidir os processos por infracções administrativas especificadas no artigo 110.º da referida lei, designadamente aplicando as respectivas multas.

3. São ratificados os actos praticados pelo intendente Vong Vai Hong, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 10/CPSP/2016P, de 24 de Março de 2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2016.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Comandante, *Leong Man Cheong,* superintendente-geral.

(Custo desta publicação $ 1 292,00)

批示：3/CPSP/2017P

根據第22/2001號行政法規第七條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第24/92/M號法令第九條所賦予科處罰款的權限，本人決定：

一、將本人之權限轉授予海島警務廳廳長，警務總長編號171891，梁漢新，以及澳門警務廳代廳長，副警務總長編號102961，陳曉。

二、自二零一七年一月一日起，由梁漢新警務總長及陳曉副警務總長在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

三、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

四、廢止公佈於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一六年一月二十二日第04/CPSP/2016P號批示。

二零一七年一月四日於治安警察局

局長　梁文昌警務總監

（是項刊登費用為 $1,194.00）

Despacho : 3/CPSP/2017P

Nos termos do n.º 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e da competência para aplicação de multa conferida pelo artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M, subdelego:

1. As minhas competências ao chefe do Departamento Policial das Ilhas, intendente n.º 171 891, Leong Hon San, e ao chefe, substituto, do Departamento Policial de Macau, subintendente n.º 102 961, Chan Io.

2. São ratificados os actos praticados pelo intendente Leong Hon San, e subintendente Chan Io, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

4. É revogado o Despacho n.º 04/CPSP/2016P, de 22 de Janeiro de 2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação $ 1 194,00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十三缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人： 分

1.º Belisa Lou 74.88
2.º 黃智軒 72.36
3.º 盧國偉 72.30
4.º 劉嘉泳 72.00
5.º 梁慧珍 71.93
6.º 龐尚棟 71.83
7.º 李蘭芳 71.33
8.º 劉志超 70.47
9.º 李山明 69.73
10.º 陳長喜 69.54
11.º 余俊彥 69.53
12.º 袁詠琴 68.90
13.º 林達豪 68.51

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年一月十一日批示認可）

二零一七年一月五日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長　高麗娟

正選委員：一等督察　林巧萍

首席刑事偵查員（職務主管）　許惠斌

（是項刊登費用為 $1,840.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Belisa Lou 74,88
2.º Wong Chi Hin 72,36
3.º Lou Kuok Wai 72,30
4.º Lao Ka Weng 72,00
5.º Leung Wai Chan 71,93
6.º Pong Seong Tong 71,83
7.º Lei Lan Fong 71,33
8.º Lao Chi Chio 70,47
9.º Lei San Meng 69,73
10.º Chan Cheong Hei 69,54
11.º U Chon In 69,53
12.º Un Weng Kam 68,90
13.º Lam Tat Hou 68,51

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Kou Lai Kun, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lam Hao Peng, inspectora de 1.ª classe; e

Hoi Wai Pan, investigador criminal principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação $ 1 840,00)

按照刊登於二零一六年三月十六日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以填補司法警察局人員編制內翻譯員職程之第一職階二等翻譯員（中英文）兩缺，現公佈最後成績名單如下：

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e inglesa), do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016:

合格投考人：

姓名	分
1.º 阮嘉雯	77.42
2.º 劉雅儀	71.65
3.º 陳雅綸	70.97
4.º 周潔儀	67.31
5.º 潘詠珊	66.50
6.º 陳穎詩	66.28
7.º 陳園園	66.25
8.º 劉素卿	60.00

備註：

a）根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）而被淘汰之投考人：66名。

b）根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：110名；

——因知識考試（口試）得分低於50分而被淘汰之投考人：3名；

——因專業面試得分低於50分而被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年一月十一日批示認可）

二零一七年一月五日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長　杜淑森

正選委員：顧問高級技術員（職務主管）　黃建玲

顧問高級技術員　陳永威

（是項刊登費用為 $2,144.00）

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Iun Ka Man	77,42
2.º Lao Nga I	71,65
3.º Chan Nga Lon	70,97
4.º Chao Kit I	67,31
5.º Pun Weng San	66,50
6.º Chan Weng Si	66,28
7.º Chan Un Un	66,25
8.º Lau Sou Heng	60,00

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 66 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 110 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova oral): 3 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Wong Kin Ling Ester, técnica superior assessora (chefia funcional); e

Chan Weng Vai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação $ 2 144,00)

按照刊登於二零一六年三月十六日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補司法警察局技術工人職程之第五職階技術工人（電工範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 5.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016:

合格投考人：

姓名	分
1.º 陳錦華	68.77
2.º 陳少雄	63.34
3.º 吳錦淋	61.85
4.° 麥錦恆	61.77

備註：

a）根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）而被淘汰之投考人：2名；

——因缺席知識考試（實踐考試）而被淘汰之投考人：1名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：1名。

b）根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：3名；

——因知識考試（實踐考試）得分低於50分而被淘汰之投考人：1名；

——因專業面試得分低於50分而被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年一月十六日批示認可）

二零一七年一月九日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長　陳永紅

正選委員：處長　高麗娟

一等高級技術員　文偉基

（是項刊登費用為 $2,252.00）

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Chan Kam Wa	68,77
2.º Chen Shaoxiong	63,34
3.º Ng Kam Lam	61,85
4.º Mak Kam Hang	61,77

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 2 candidatos;

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (prova prática): 1 candidato;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 3 candidatos;

— Excluído por ter obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova prática): 1 candidato;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Weng Hong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Kou Lai Kun, chefe de divisão; e

Man Wai Kei, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 2 252,00)

按照刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局人員編制內行政技術助理員職

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico adminis-

程之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人： 分

蕭俊杰..... 74.17

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年一月十六日批示認可）

二零一七年一月十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：首席刑事偵查員（職務主管） 黃錫文

正選委員：首席刑事偵查員 李漢宇

首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

（是項刊登費用為 $1,292.00）

trativo, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Sio Chon Kit..... 74,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Sek Man, investigador criminal principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Lei Hon U, investigador criminal principal; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação $ 1 292,00)

公 告

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程之第一職階技術工人（接線生範疇）一缺，有關開考通告刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，公佈投考人確定名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

知識考試（實踐考試）將於二零一七年二月十八日（星期六），在澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十三樓司法警察學校內進行。准考人須於考試舉行前十五分鐘到達上述地點。

二零一七年一月十九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 $1,155.00）

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

A prova de conhecimentos (prova prática) terá lugar na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edf. Comercial Nam Tung, 13.º andar, Macau, no dia 18 de Fevereiro de 2017, sábado. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 15 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong.*

(Custo desta publicação $ 1 155,00)

衛生局

名單

經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（四十缺）的開考通告，現公佈投考人的總評分名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	吳彥嬋	15.64
2.º	鄭婷	14.55*
3.º	林瑋婷	14.55*
4.º	楊俊杰	14.46
5.º	陳彩雯	14.32
6.º	蕭鳳儀	14.11
7.º	廖耀行	14.03
8.º	廖潔茵	14.02
9.º	雷應韜	13.99
10.º	曹巧雲	13.97*
11.º	朱民峰	13.97*
12.º	吳雅婷	13.84
13.º	林志雄	13.83
14.º	黃雁華	13.79
15.º	何永輝	13.77
16.º	黃仲禧	13.71*
17.º	陳俊男	13.71*
18.º	楊曉蔚	13.68
19.º	鄺穎怡	13.51
20.º	葉志堅	13.49
21.º	張基業	13.39
22.º	何柱萌	13.38
23.º	孫嘉敏	13.31
24.º	何淑華	13.23
25.º	梁嘉康	13.22
26.º	寧湘妍	13.15
27.º	林惠玲	13.06*
28.º	盧忠敏	13.06*
29.º	夏莉銀	13.06*
30.º	朱奕豪	12.96
31.º	黃竣立	12.91
32.º	李嘉麗	12.90*
33.º	謝俊傑	12.90*

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (quarenta lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Ng In Sim	15,64
2.º	Cheang Teng	14,55*
3.º	Lam Wai Teng	14,55*
4.º	Ieong Chon Kit	14,46
5.º	Chan Choi Man	14,32
6.º	Sio Fong I	14,11
7.º	Lio Io Hang	14,03
8.º	Lio Kit Ian	14,02
9.º	Loi Ieng Tou	13,99
10.º	Chou Hao Wan	13,97*
11.º	Chu Man Fong	13,97*
12.º	Wu Yating	13,84
13.º	Lam Chi Hong	13,83
14.º	Wong Ngan Wa	13,79
15.º	Ho Weng Fai	13,77
16.º	Wong Chong Hei	13,71*
17.º	Chan Chon Nam	13,71*
18.º	Ieong Hio Wai	13,68
19.º	Kwong Wing Yi	13,51
20.º	Ip Chi Kin	13,49
21.º	Cheong Kei Ip	13,39
22.º	Ho Chu Mang	13,38
23.º	Sun Ka Man	13,31
24.º	Ho Sok Wa	13,23
25.º	Leong Ka Hong	13,22
26.º	Neng Seong In	13,15
27.º	Lam Wai Leng	13,06*
28.º	Lou Chong Man	13,06*
29.º	Ha Lei Ngan	13,06*
30.º	Chu Iek Hou	12,96
31.º	Wong Chon Lap	12,91
32.º	Lei Ka Lai	12,90*
33.º	Che Chon Kit	12,90*

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
34.º	何耀明	12.84	34.º	Ho Io Meng	12,84
35.º	劉子健	12.79	35.º	Lao Chi Kin	12,79
36.º	朱偉恆	12.72	36.º	Chu Wai Hang	12,72
37.º	譚嘉樂	12.66	37.º	Tam Ka Lok	12,66
38.º	蔡英樂	12.62	38.º	Choi Ieng Lok	12,62
39.º	李惠君	12.53	39.º	Lei Wai Kuan	12,53
40.º	陳文芝	12.52	40.º	Chan Man Chi	12,52
41.º	陳燕霞	12.51	41.º	Chan In Ha	12,51
42.º	冼穎嵐	12.49	42.º	Sin Weng Lam	12,49
43.º	袁芳	12.35	43.º	Un Fong	12,35
44.º	陳標淑貞	12.34	44.º	Chang Pive Sok Cheng	12,34
45.º	施啓陽	12.30	45.º	Si Kai Ieong	12,30
46.º	徐鍶敏	12.28	46.º	Choi Si Man	12,28
47.º	陸耀輝	12.24	47.º	Lok Io Fai	12,24
48.º	黃旭雯	12.09	48.º	Wong Iok Man	12,09
49.º	馬文菲	12.06	49.º	Ma Man Fei	12,06
50.º	吳嘉敏	12.03	50.º	Ng Ka Man	12,03
51.º	黃一峰	11.97	51.º	Wong Iat Fong	11,97
52.º	郭嘉琪	11.89*	52.º	Kuok Ka Kei	11,89*
53.º	林蜜蜜	11.89*	53.º	Lam Mat Mat	11,89*
54.º	林國垣	11.88	54.º	Lam Kuok Wun	11,88
55.º	李麗貞	11.75	55.º	Lei Lai Cheng	11,75
56.º	何碧珊	11.71	56.º	Ho Pek San	11,71
57.º	陳俊豪	11.61	57.º	Chan Chon Hou	11,61
58.º	張靜儀	11.51	58.º	Cheong Cheng I	11,51
59.º	畢玉琴	11.47	59.º	Pat Iok Kam	11,47
60.º	卓美欣	11.41*	60.º	Cheok Mei Ian	11,41*
61.º	趙碧恩	11.41*	61.º	Chio Pek Ian	11,41*
62.º	梁志浩	11.39*	62.º	Leong Chi Hou	11,39*
63.º	陳俊文	11.39*	63.º	Chan Chon Man	11,39*
64.º	馬惠君	11.38	64.º	Ma Wai Kuan	11,38
65.º	林霜	11.37	65.º	Lam Seong	11,37
66.º	盧健慶	11.32	66.º	Lou Kin Heng	11,32
67.º	浦文俊	11.23*	67.º	Pou Man Chon	11,23*
68.º	陳永豪	11.23*	68.º	Chan Weng Hou	11,23*
69.º	譚惠然	11.22	69.º	Tam Wai In	11,22
70.º	黃小琳	11.13	70.º	Wong Sio Lam	11,13
71.º	李苑平	11.06	71.º	Lei Un Peng	11,06
72.º	唐嘉敏	11.02	72.º	Tong Ka Man	11,02
73.º	李燕芬	10.99	73.º	Lei In Fan	10,99
74.º	張興瑩	10.94	74.º	Cheong Heng Ieng	10,94
75.º	尹翠英	10.85	75.º	Wan Choi Ieng	10,85

名次	姓名	分
76.º	蘇婷珍	10.71
77.º	李文靜	10.69
78.º	林永連	10.65
79.º	林嘉兒	10.62
80.º	黃慧珊	10.60
81.º	黎璧瑩	10.57
82.º	關敏霞	10.47*
83.º	陳光宇	10.47*
84.º	陳思韻	10.47*
85.º	劉迎迎	10.37
86.º	盧壽文	10.34
87.º	余鈞源	10.32
88.º	李霆峰	10.09

*根據本開考通告第13點，如投考人得分相同，則優先者依次為全科實習總評分較高的投考人；同時對中文及葡文的書寫及口語掌握較好的投考人。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

備註：

a）根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識筆試而被除名的投考人：8名；

——因缺席履歷的審閱及討論而被除名的投考人：19名。

序號	姓名
1.	陳健業
2.	陳麗明
3.	陳偉淵
4.	鄭慧明
5.	程家雯
6.	張暢
7.	馮時彥
8.	楊妙玲
9.	葉敏
10.	關蘊婷
11.	林曉紅
12.	林偉康
13.	林慧美

Ordem	Nome	valores
76.º	Sou Teng Chan	10,71
77.º	Lei Man Cheng	10,69
78.º	Lam Weng Lin	10,65
79.º	Lam Ka I	10,62
80.º	Wong Wai San	10,60
81.º	Lai Pek Ieng	10,57
82.º	Kuan Man Ha	10,47*
83.º	Chan Kuong U	10,47*
84.º	Chan Si Wan	10,47*
85.º	Lao Ieng Ieng	10,37
86.º	Lou Sao Man	10,34
87.º	Jose Carlos Heng	10,32
88.º	Lei Teng Fong Fernando	10,09

*De acordo com o ponto 13 do aviso do presente concurso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que tenham melhor classificação final no internato geral, tenham melhor domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se, subsidiariamente, o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Observações:

a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 8 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à apreciação e discussão do «Curriculum Vitae»: 19 candidatos:

N.º	Nome
1.	Chan Kin Ip
2.	Chan Lai Meng
3.	Chan Wai Un
4.	Cheang Wai Meng
5.	Cheng Ka Man
6.	Cheung Cheong
7.	Fong Si In
8.	Ieong Mio Leng
9.	Ip Man
10.	Kuan Wan Teng
11.	Lam Hiu Hung
12.	Lam Wai Hong
13.	Lam Wai Mei

序號 姓名

14. 劉錦瑜
15. 李昆陽
16. 梁志昂
17. 梁厚
18. 吳嘉璐
19. 黃麗霞

b）根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第四十條第四款的規定：

——因知識筆試得分低於9.5分而被淘汰的投考人：1名；

——因總評分得分低於9.5分而被淘汰的投考人：11名。

序號 姓名

1. 陳婉君
2. 張仲嫣
3. 朱翠貞
4. 符明映
5. 何婉儀
6. 林子輝
7. 李嘉華
8. 梁偉文
9. 羅宇根
10. 譚鳳婷
11. 方健彪

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十三日社會文化司司長的批示認可）

二零一七年一月六日於衛生局

典試委員會：

主席：內科顧問醫生　林韻玲醫生

正選委員：普通外科顧問醫生　伍維侖醫生

急症醫學主治醫生　李彩珠醫生

（是項刊登費用為 $8,560.00）

N.º Nome

14. Lao Kam U
15. Lei Kuan Ieong
16. Leong Chi Ngong
17. Leong Hao
18. Ng Ka Lou
19. Wong Lai Ha

b) Nos termos do n.º 4 do artigo 40.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014:

— Excluído por ter obtido classificação inferior a 9,5 valores na prova escrita de conhecimentos: 1 candidato;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 9,5 valores: 11 candidatos.

N.º Nome

1. Chan Un Kuan
2. Cheong Chong In
3. Chu Choi Cheng
4. Fu Meng Ieng
5. Ho Un I
6. Lam Chi Fai
7. Lei Ka Wa
8. Leong Wai Man
9. Lo U Kan
10. Tam Fong Teng
11. Willys Stanley

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Dr.ª Lam Wan Leng, médica consultora de medicina interna.

Vogais efectivas: Dr.ª Ng Wai Lon, médica consultora de cirurgia geral; e

Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação $ 8 560,00)

公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月十八日於衛生局

代局長　鄭成業

（是項刊登費用為 $1,605.00）

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip.*

(Custo desta publicação $ 1 605,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (http://www.ssm.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde,

處，並已上載於衛生局網頁（http://www.ssm.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（http://www.ssm.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十八日於衛生局

代局長　鄭成業

（是項刊登費用為 $1,801.00）

aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (http://www.ssm.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip.*

(Custo desta publicação $ 1 801,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（普通外科）第一職階主治醫生一缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：（http://www.ssm.gov.mo）和行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo），以供查閱。

二零一七年一月十九日於衛生局

代局長　鄭成業

（是項刊登費用為 $1,018.00）

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (cirurgia geral), da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

Serviços de Saúde, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip.*

(Custo desta publicação $ 1 018,00)

第5/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年一月十六日作出的批示，為取得“向衛生局提供空氣質量檢測服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年一月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路5號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣三十三元整（$33.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年二月十五日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年二月十六日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬壹仟肆佰元正（$41,400.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第6/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年一月十六日作出的批示，為取得《向仁伯爵綜合醫院保安系統提供維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一七年一月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路5號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾貳元整（$42.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零一七年二月六日上午十時，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標標的服務設施。

Concurso Público n.º 5/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Prestação dos Serviços de Medição/Análise da Qualidade do Ar aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 25 de Janeiro de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de $ 33,00 (trinta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 15 de Fevereiro de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 16 de Fevereiro de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $ 41 400,00 (quarenta e uma mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Concurso Público n.º 6/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Prestação de Serviços de Reparação e Manutenção do Sistema de Segurança do Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 25 de Janeiro de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de $ 42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 6 de Fevereiro de 2017, às 10,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso.

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年三月二日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年三月三日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整（$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第7/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年一月十八日作出的批示，為取得《一般衛生護理範疇內之衛生單位及衛生局其他附屬單位之清潔服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一七年一月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號（前預防及控制吸煙辦公室）一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣柒拾陸元整（$76.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

為投標者安排的解釋會，將於二零一七年一月二十七日上午九時，在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年二月二十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年二月二十二日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁拾捌萬元整（$380,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年一月十九日於衛生局

代局長　鄭成業

（是項刊登費用為 $4,280.00）

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 2 de Março de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 3 de Março de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Concurso Público n.º 7/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2017, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza das Unidades de Saúde da Área de Cuidados de Saúde Generalizados e de Outras Unidades Subordinadas dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 25 de Janeiro de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (Antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo), onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de $ 76,00 (setenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, no dia 27 de Janeiro de 2017 às 9,00 horas para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público, seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 21 de Fevereiro de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 22 de Fevereiro de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $ 380 000,00 (trezentas e oitenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação $ 4 280,00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（http://www.ssm.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十九日於衛生局

代局長　鄭成業

（是項刊登費用為 $881.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (http://www.ssm.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação $ 881,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺。

行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員一缺。

編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年一月十三日於教育暨青年局

局長　梁勵

（是項刊登費用為 $1,263.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do artigo 26.º, n.º 4, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação $ 1 263,00)

文 化 局

名 單

2015-IC-T-PU-1

為填補文化局行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（城市規劃範疇）一缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	譚凱欣	68.53
2.º	黎振豪	63.57
3.º	歐陽兆龍	61.27
4.º	馮才軒	60.60
5.º	梁天豪	59.40
6.º	梁詠怡	59.23

備註：

1）根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a）因缺席知識考試被除名的投考人：7名。

2）根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a）因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：8名；

b）因最後成績得分低於50分被淘汰的投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長二零一七年一月三日的批示認可）

二零一六年十二月十三日於文化局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　梁英華

正選委員：文創規劃及發展處代處長　何鴻斌

一等技術員　鍾紹鵬

（是項刊登費用為 $2,144.00）

INSTITUTO CULTURAL

Listas

2015-IC-T-PU-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento urbanístico, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Tam Hoi Ian	68,53
2.º	Lai Chan Hou	63,57
3.º	Ao Ieong Sio Long	61,27
4.º	Fong Choi Hin	60,60
5.º	Leong Tin Hou	59,40
6.º	Leong Weng I	59,23

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 7 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 8 candidatos;

b) Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 2 candidatos.

Nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 28.° do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 13 de Dezembro de 2016.

O júri:

Presidente: Leong Ieng Va, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Ho Hong Pan, chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas, substituto; e

Chong Siu Pang, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 2 144,00)

2015-IC-T-COM-1

為填補文化局行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（傳意範疇）一缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	黃杏翠	67.23
2.º	梁偉鍵	66.70
3.º	譚桂嫦	63.03
4.º	高頌恩	62.87
5.º	何冠球	61.53
6.º	黃首豪	60.77
7.º	馬素欣	60.40
8.º	張筱凡	58.67
9.º	馮巧怡	57.33
10.º	鄺子欣	57.20
11.º	容麗梅	56.13
12.º	唐敏瑩	54.90
13.º	楊德俊	54.07
14.º	湯嘉興	53.83
15.º	盧環霞	50.23

備註：

1）根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a）因缺席知識考試被除名的投考人：91名；

b）因缺席專業面試被除名的投考人：4名。

2）根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a）因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：98名；

b）因最後成績得分低於50分被淘汰的投考人：3名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長二零一七年一月五日的批示認可）

2015-IC-T-COM-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Wong Hang Choi	67,23
2.º	Leong Wai Kin	66,70
3.º	Tam Kuai Seong	63,03
4.º	Kou Chong Ian	62,87
5.º	Ho Kun Kao	61,53
6.º	Wong Sao Hou	60,77
7.º	Ma Sou Ian	60,40
8.º	Cheong Sio Fan	58,67
9.º	Fong Hao I	57,33
10.º	Kuong Chi Ian	57,20
11.º	Iong Lai Mui	56,13
12.º	Tong Man Ieng	54,90
13.º	Yeung Tak Chon	54,07
14.º	Tong Ka Heng	53,83
15.º	Lou Wan Ha	50,23

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 91 candidatos;

b) Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 4 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 98 candidatos;

b) Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 3 candidatos.

Nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2017).

二零一六年十二月十四日於文化局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　梁英華

正選委員：文創規劃及發展處代處長　何鴻斌

一等技術員　鍾紹鵬

（是項刊登費用為 $2,584.00）

公 告

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（檔案管理範疇）一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁（http://www.icm.gov.mo），以供查閱。

二零一七年一月十九日於文化局

局長　吳衛鳴

（是項刊登費用為 $881.00）

Instituto Cultural, aos 14 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Ieng Va, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Ho Hong Pan, chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas, substituto; e

Chong Siu Pang, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 2 584,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (http://www.icm.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de arquivos, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto Cultural, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng.*

(Custo desta publicação $ 881,00)

旅 遊 局

名 單

為旅遊局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告經於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：　分

伍淑晶 84.33

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Ng Sok Cheng 84,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

（經二零一七年一月十三日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年一月四日於旅遊局

典試委員會：

主席：資訊處處長　蔡昌鴻

正選委員：二等高級技術員　鄧毅榮

首席特級技術員　李錦棠

（是項刊登費用為 $1,390.00）

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheong Hong, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Tang Ngai Weng, técnico superior de 2.ª classe; e

Lee Kam Tong, técnico especialista principal.

(Custo desta publicação $ 1 390,00)

旅遊局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：　分

周穎聰..... 79.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十六日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年一月十日於旅遊局

典試委員會：

主席：資訊處處長　蔡昌鴻

正選委員：首席顧問高級技術員　林美珠

顧問高級技術員　蘇滿容

（是項刊登費用為 $1,224.00）

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de l.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Chao Weng Chong 79,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheong Hong, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Lam Mei Chu, técnica superior assessora principal; e

Sou Mun Iong, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação $ 1 224,00)

旅遊局為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：　分

鄭藝婷..... 82.61

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Cheang Ngai Teng 82,61

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十七日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年一月十日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員　余淑慧

正選委員：首席技術員　譚靈燕

特級技術員　Hermínia Celeste da Silva

旅遊局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員兩缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃富華	91.88
2.º 余萬菁	88.75

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十六日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：一等高級技術員　胡敏婷

正選委員：一等高級技術員　黃振強

首席特級技術員　溫美寶

（是項刊登費用為 $2,388.00）

公 告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Yu Suk Wai, técnica especialista.

Vogais efectivos: Tam Leng In, técnica principal; e

Hermínia Celeste da Silva, técnica especialista.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Vong Fu Va	91,88
2.º Iu Man Cheng	88,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Wu Man Teng, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Wong Chan Keong, técnico superior de 1.ª classe; e

Wan Mei Pou, técnica especialista principal.

(Custo desta publicação $ 2 388,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício

晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁（http://industry.macaotourism.gov.mo）及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出：

以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員三缺；

旅遊局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺；

旅遊局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺。

二零一七年一月十七日於旅遊局

局長　文綺華

（是項刊登費用為 $1,498.00）

«Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (http://industry.macaotourism.gov.mo) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento;

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes.*

(Custo desta publicação $ 1 498,00)

為填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員五缺，經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁（http://industry.macaotourism.gov.mo）及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十八日於旅遊局

局長　文綺華

（是項刊登費用為 $950.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (http://industry.macaotourism.gov.mo) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes.*

(Custo desta publicação $ 950,00)

社 會 工 作 局

公 告

社會工作局為填補行政任用合同制度護士職程第一職階一級護士一缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行入職開考的通告。現根據第14/2016號行政法規第二十七條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板及上載於本局網頁http://www.ias.gov.mo，並公佈於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo，以供查閱。

二零一七年一月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：高級護士（職務主管） 林雅嫦

正選委員：一級護士 鄒宓

一級護士 阮月貞

（是項刊登費用為 $1,087.00）

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (http://www.ias.gov.mo) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo) para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lan Nga Seong, enfermeira graduada (chefia funcional).

Vogais efectivas: Chao Mat, enfermeira de grau 1; e

Un Ut Cheng, enfermeira de grau 1.

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

澳 門 大 學

公 告

“澳門大學——N23科研大樓一樓實驗室建造工程”

公開招標

（公開招標編號：PT/008/2016）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門大學——N23科研大樓一樓實驗室（1001室及1005室至1011 室）。

4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N23科研大樓一樓實驗室建造工程。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

Concurso público para a «Empreitada da obra de construção de laboratórios no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/008/2016)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Laboratórios (sala 1001 e salas 1005 a 1011) no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.

4. Objecto da empreitada: empreitada da obra de construção de laboratórios no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.

5. 最長總施工期：180日曆天，工期較短為佳。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣壹拾叁萬伍仟元正（$ 135,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年二月六日（星期一）下午四時三十分。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一七年二月二十八日（星期二）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年三月一日（星期三）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

5. Prazo total máximo de execução: 180 dias de calendário. É dada preferência ao prazo de execução mais curto.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: $ 135 000,00 (cento e trinta e cinco mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 6 de Fevereiro de 2017, segunda-feira, às 16,30 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 28 de Fevereiro de 2017, terça-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 1 de Março de 2017, quarta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（$ 2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——合理工期：5%

——工作計劃：10%

——競投者資歷、規模及安全紀錄：15%

——建造經驗及質量：15%

——廉潔誠信：5%

——合理價格：50%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年一月二十五日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月十九日於澳門大學

副校長　高薇

（是項刊登費用為 $4,450.00）

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento podem adquirir-se cópias do processo do concurso público, ao preço de $ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo razoável de execução: 5%;

— Plano de execução: 10%;

— Qualificação, experiência, dimensão da entidade concorrente e a sua história da segurança: 15%;

— Experiência e qualidade de construção: 15%;

— Integridade e honestidade: 5%;

— Preço razoável: 50%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 25 de Janeiro de 2017, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei.*

(Custo desta publicação $ 4 450,00)

“澳門大學——N21科研大樓二樓科學暨工程科普推廣中心建造工程”
公開招標
（公開招標編號：PT/020/2016）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門大學——N21科研大樓二樓科學暨工程科普推廣中心。

4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N21科研大樓二樓科學暨工程科普推廣中心建造工程。

Concurso público para a «Empreitada da obra de construção do Centro de Promoção da Ciência e Engenharia no 2.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/020/2016)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.

2. Modalidade de concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Centro de Promoção da Ciência e Engenharia no 2.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.

4. Objecto da empreitada: empreitada da obra de construção do Centro de Promoção da Ciência e Engenharia no 2.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.

5. 最長總施工期：150日曆天，工期較短為佳。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣肆萬伍仟元正（$45,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年二月六日（星期一）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一七年二月二十七日（星期一）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年二月二十八日（星期二）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

5. Prazo total máximo de execução: 150 dias de calendário. É dada preferência ao prazo de execução mais curto.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: $ 45 000,00 (quarenta e cinco mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 6 de Fevereiro de 2017, segunda-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 27 de Fevereiro de 2017, segunda-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 28 de Fevereiro de 2017, terça-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——合理工期：5%

——工作計劃：10%

——競投者資歷、規模及安全紀錄：15%

——建造經驗及質量：15%

——廉潔誠信：5%

——合理價格：50%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年一月二十五日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月十九日於澳門大學

副校長　高薇

（是項刊登費用為 $4,382.00）

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento podem adquirir-se cópias do processo do concurso público, ao preço de $ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo razoável de execução: 5%;

— Plano de execução: 10%;

— Qualificação, experiência, dimensão da entidade concorrente e a sua história da segurança: 15%;

— Experiência e qualidade de construção: 15%;

— Integridade e honestidade: 5%;

— Preço razoável: 50%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 25 de Janeiro de 2017, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei.*

(Custo desta publicação $ 4 382,00)

通 告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年四月二十日2015/2016學年第四次會議及於二零一六年九月二十一日2016/2017學年第一次會議關於哲學博士（生物醫藥）課程修改之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一四年十二月三日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學中華醫藥研究院哲學博士（生物醫藥）課程的學術與教學編排及學習計劃。

修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, relativa à revisão do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas, tomada na sua 4.ª sessão do ano lectivo de 2015/2016, realizada no dia 20 de Abril de 2016, e na sua 1.ª sessão do ano lectivo de 2016/2017, realizada no dia 21 de Setembro de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea *5*) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014.

A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2016/2017學年及以後入學的學生。

註：附件一第三款所說明的課程正常修讀期限是基於刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告及刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學更正聲明。

二零一七年一月四日於澳門大學

校長　趙偉

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuem a matrícula no ano lectivo de 2016/2017 ou nos anos lectivos posteriores.

Nota: A duração normal do curso, referida no n.º 3 do anexo I, fundamenta-se no aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, e na Declaração de Rectificação da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

Universidade de Macau, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei.*

附件一

哲學博士（生物醫藥）課程
學術與教學編排

一、學位：哲學博士（生物醫藥）

二、主修專業：生物醫藥

三、課程正常修讀期限：四學年

四、畢業要求：

（一）具備相關碩士學位的學生須完成二十五學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目（共四學分）、選修科目（共三學分），以及撰寫一篇博士論文（十八學分）並通過論文答辯。

（二）不具備相關碩士學位的學生須完成二十八學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目（共四學分）、選修科目（共六學分），以及撰寫一篇博士論文（十八學分）並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas

1. Grau académico: Doutoramento em Ciências Biomédicas

2. Variante: Ciências Biomédicas

3. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

1) Para satisfazer o requisito de graduação, do número total de 25 unidades de crédito, os alunos detentores do grau de mestre na respectiva área devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (com um total de quatro unidades de crédito), uma disciplina opcional (com três unidades de crédito), e elaborar uma dissertação de doutoramento (com dezoito unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão;

2) Para satisfazer o requisito de graduação, do número total de 28 unidades de crédito, os alunos que não detenham o grau de mestre na respectiva área devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (com um total de quatro unidades de crédito), as disciplinas opcionais (com um total de seis unidades de crédito), e elaborar uma dissertação de doutoramento (com dezoito unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

附件二

哲學博士（生物醫藥）課程
學習計劃

	種類	每週學時	學分
具備相關碩士學位的學生			
科目			
研究倫理	必修	—	0

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas

	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Para o aluno detentor do grau de mestre na respectiva área			
Disciplinas			
Ética na Investigação	Obrigatória	—	0

	種類	每週學時	學分
研究寫作	必修	1	1
專題講座	"	—	0
中藥質量研究	"	3	3
學生須從以下九門選修科目中選修一門：			
天然藥物化學	選修	3	3
高等藥物分析	"	3	3
藥物發現	"	3	3
高等藥理學	"	3	3
高等藥物代謝動力學	"	3	3
高等藥劑學	"	3	3
中藥功能性食品開發	"	3	3
醫藥管理研究前沿	"	3	3
醫藥衛生決策分析	"	3	3
博士論文	必修	—	18
總學分			**25**
不具備相關碩士學位的學生			
除修讀上述科目外，學生須修讀以下科目：			
從以上九門選修科目中再選修一門	選修	3	3
總學分			**28**

	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escrita para Investigação	Obrigatória	1	1
Seminários	»	—	0
Estudo da Qualidade de Medicamentos Tradicionais Chineses	»	3	3
O aluno deve escolher uma disciplina de entre as seguintes nove disciplinas opcionais:			
Química de Medicamentos Naturais	Opcional	3	3
Análise Farmacêutica Avançada	»	3	3
Descoberta de Medicamentos	»	3	3
Farmacologia Avançada	»	3	3
Farmacocinética Avançada	»	3	3
Farmácia Avançada	»	3	3
Desenvolvimento de Produtos Alimentares Funcionais em Medicina Chinesa	»	3	3
Tópicos Avançados sobre a Gestão Medicinal	»	3	3
Análise das Decisões na Área dos Cuidados de Saúde	Opcional	3	3
Dissertação de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			**25**
Para o aluno que não detenha o grau de mestre na respectiva área			
Para além das disciplinas acima referidas, o aluno deve escolher:			
Mais uma disciplina de entre as nove disciplinas opcionais acima listadas	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito			**28**

在2015/2016學年及以前入學，沒有修讀或通過全校統一科目（研究倫理，研究寫作，大學教學（I）和大學教學（II））的學生，過渡性措施如下：

（1）研究倫理：

（a）由2016/2017學年起研究倫理為網上學習課程，學分為零；

（b）2015/2016學年及以前入學而沒有修讀或通過研究倫理的學生須修讀研究倫理網上學習課程，學分為壹。

（2）研究寫作：

2015/2016學年及以前入學而沒有修讀或通過研究寫作的學生須修讀由中華醫藥研究院開設的研究寫作，有關科目的評核類別為通過/不通過，而學分為壹。

（3）大學教學（I）和大學教學（II）：

2015/2016學年及以前入學而沒有修讀或通過大學教學（I）和大學教學（II）的學生豁免修讀以上兩門科目。

（是項刊登費用為 $6,420.00）

Aos alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 e aos que efectuaram a matrícula nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, as disciplinas comuns da Universidade (Ética na Investigação, Escrita para Investigação, Ensino Universitário I e Ensino Universitário II), aplicam-se as seguintes medidas transitórias:

(1) Ética na Investigação:

(a) A partir do ano lectivo de 2016/2017, a disciplina de Ética na Investigação passa a ser uma disciplina *online*, com zero unidades de crédito;

(b) Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, esta disciplina, devem frequentar a sua versão *online*, neste caso, com uma unidade de crédito.

(2) Escrita para Investigação:

Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, a disciplina de Escrita para Investigação, devem frequentar esta disciplina (com uma unidade de crédito), ministrada pelo Instituto de Ciências Médicas Chinesas, sendo o respectivo resultado da avaliação expresso em "aprovado" ou "reprovado".

(3) Ensino Universitário I e Ensino Universitário II:

Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, estas disciplinas, ficam isentos de frequentar as mesmas disciplinas.

(Custo desta publicação $ 6 420,00)

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予體育事務代總監周桂慈或其代任人作出下列行為的職權：

（一）根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

（四）根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

（五）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Desportivos, Chau Kwai Chee Grace, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

（六）在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年一月二十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一七年一月十二日於澳門大學

校長　趙偉

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 23 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Reitor, *Zhao Wei*.

澳門大學行政總監根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一七年一月十八日第三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款，作出本決定:

一、轉授予人力資源處處長Yuing Guing Ahchi Silva Aguiar或其代任人作出下列行為的職權：

（一）根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

（四）根據法律規定，核准發出員工個人檔案的證明書，但具機密性質者除外；

（五）根據法律規定，簽發衛生護理證及職員證；

（六）代表澳門大學簽署員工所提交居留用途的留澳申請書及擔保書；

（七）根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

（八）在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, a directora do Gabinete de Administração da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Recursos Humanos, Yuing Guing Ahchi Silva Aguiar, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a passagem de certidões referentes aos processos individuais dos trabalhadores, com excepção dos que tenham natureza confidencial;

5) Emitir o cartão de acesso aos cuidados de saúde e o cartão do funcionário, de acordo com as disposições legais;

6) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos trabalhadores;

7) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

8) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige;

（九）根據法律規定，代表澳門大學簽署員工的錄用通知書（領導及主管人員的錄用通知書除外）、兼職人員的工作合約及從事教學工作之勞務合同；

（十）核准以母乳哺育子女的女性員工每一工作日可豁免工作一小時，直至該子女滿一周歲為止。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

9) Assinar, nos termos legais, em representação da Universidade de Macau, as cartas de notificação de emprego dos trabalhadores, com excepção das relativas ao pessoal de direcção e chefia, os contratos de trabalho dos trabalhadores em tempo parcial, bem como os contratos de prestação de serviços para funções docentes;

10) Autorizar a dispensa ao trabalho de uma hora em cada dia para a mãe que esteja em fase de amamentação até que a criança complete um ano de idade.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

澳門大學行政總監根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一七年一月十八日第三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予採購處處長王小寶或其代任人作出下列行為的職權：

（一）根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

（三）根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

（四）在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、本轉授權自二零一七年二月三日起生效。

二零一七年一月十八日於澳門大學

行政總監　陳麗明

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, a directora do Gabinete de Administração da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Aprovisionamento, Wong Sio Pou, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. A presente subdelegação de poderes entra em vigor no dia 3 de Fevereiro de 2017.

Universidade de Macau, aos 18 de Janeiro de 2017.

A Directora do Gabinete de Administração, *Chan Lai Meng.*

（是項刊登費用為 $5,230.00）

(Custo desta publicação $ 5 230,00)

澳門理工學院

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一六年第四季度獲資助的名單：

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	07/11/2016	$ 15,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Doação para participação na «Marcha de Caridade para Um Milhão».
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Senior do Instituto Politécnico de Macau	19/09/2016	$ 4,500.00	為資助該會舉辦“師生體育活動日”之費用。 Apoio financeiro para realização do «Dia Desportivo dos Professores e Alunos».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	15/08/2016	$ 14,500.00	為資助該會舉辦“全澳長者舞蹈比賽”之費用。 Apoio financeiro para realização da «Competição de Dança dos Idosos de Macau».
蔡雨辰 Cai Yuchen	18/07/2016	$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», para os meses de Outubro a Dezembro.
陳曲 Chen Qu	18/07/2016	$ 9,000.00	
陳梟 Chen Xiao	15/08/2016	$ 9,000.00	
丁如雪 Ding Ruxue	18/07/2016	$ 9,000.00	
段江珂 Duan Jiangke	27/06/2016	$ 4,500.00	
谷子豐 Gu Zifeng	18/07/2016	$ 9,000.00	
胡浩楷 Hu Haokai	18/07/2016	$ 9,000.00	
胡秋宇 Hu Qiuyu	15/08/2016	$ 9,000.00	
李傲軒 Li Aoxuan	27/06/2016	$ 9,000.00	
李成蹊 Li Chengxi	27/06/2016	$ 9,000.00	
李冉 Li Ran	27/06/2016	$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李知澳 Li Zhiao	18/07/2016	$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», para os meses de Outubro a Dezembro.
李籽昂 Li Ziang	13/06/2016	$ 9,000.00	
林珮妍 Lin Peiyan	18/07/2016	$ 9,000.00	
林曉純 Lin Xiaochun	18/07/2016	$ 9,000.00	
劉佳昊 Liu Jiahao	27/06/2016	$ 9,000.00	
劉金穎 Liu Jinying	27/06/2016	$ 9,000.00	
劉小晨 Liu Xiaochen	18/07/2016	$ 9,000.00	
劉昱 Liu Yu	15/08/2016	$ 9,000.00	
龍靖 Long Jing	27/06/2016	$ 4,500.00	
婁濤 Lou Tao	27/06/2016	$ 4,500.00	
羅玉兒 Luo Yuer	15/08/2016	$ 9,000.00	
羅子欣 Luo Zixin	15/08/2016	$ 9,000.00	
馬尋 Ma Xun	27/06/2016	$ 9,000.00	
米常莉 Mi Changli	18/07/2016	$ 9,000.00	
歐德明 Ou Deming	15/08/2016	$ 9,000.00	
彭華嬌 Peng Huajiao	27/06/2016 06/07/2016	$ 4,500.00	
沈莉霖 Shen Lilin	18/07/2016	$ 9,000.00	
宋陳東 Song Chendong	27/06/2016 06/07/2016	$ 9,000.00	
孫如意 Sun Ruyi	27/06/2016	$ 9,000.00	
陶珏如 Tao Jueru	27/06/2016	$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
仝笛 Tong Di	27/06/2016 06/07/2016	$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», para os meses de Outubro a Dezembro.
王樂楠 Wang Lenan	18/07/2016	$ 9,000.00	
王思勰 Wang Sixie	27/06/2016 06/07/2016	$ 9,000.00	
王文凱 Wang Wenkai	15/08/2016	$ 9,000.00	
王旭烜 Wang Xuheng	27/06/2016	$ 4,500.00	
隗永進 Wei Yongjin	15/08/2016	$ 9,000.00	
魏紫瑞 Wei Zirui	27/06/2016	$ 9,000.00	
吳桐桐 Wu Tongtong	15/08/2016	$ 9,000.00	
徐錦嵐 Xu Jinlan	15/08/2016	$ 9,000.00	
閆慧 Yan Hui	27/06/2016 06/07/2016	$ 9,000.00	
楊奉平 Yang Fengping	27/06/2016 06/07/2016	$ 9,000.00	
楊田田 Yang Tiantian	15/08/2016	$ 9,000.00	
楊文博 Yang Wenbo	15/08/2016	$ 9,000.00	
楊宇博 Yang Yubo	27/06/2016 06/07/2016	$ 4,500.00	
楊語牧 Yang Yumu	18/07/2016	$ 9,000.00	
余昆 Yu Kun	15/08/2016	$ 9,000.00	
張馳 Zhang Chi	18/07/2016	$ 9,000.00	
張海瓊 Zhang Haiqiong	15/08/2016	$ 9,000.00	
張嘉元 Zhang Jiayuan	15/08/2016	$ 9,000.00	
張鈞翕 Zhang Junxi	15/08/2016	$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張藝涵 Zhang Yihan	27/06/2016 06/07/2016	$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», para os meses de Outubro a Dezembro.
張宇 Zhang Yu	15/08/2016	$ 9,000.00	
鄭劭妍 Zheng Shaoyan	15/08/2016	$ 9,000.00	
周小詩 Zhou Xiaoshi	27/06/2016	$ 9,000.00	
Alexandre Eduardo Matrola Arrimar	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,741.90	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Outubro a Dezembro.
Ana Rita Gonçalves Pedroso	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,638.70	
Ana Rita Santos Alves Pereira	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	
André Luís Martins da Silva	13/06/2016 21/11/2016	$ 8,051.60	
Andreia Catarina Martins Caetano	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,948.40	
Bruno Emanuel Barbosa Figueiredo	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,845.20	
Catarina Francisca Nunes da Cruz Ferreira	25/07/2016 21/11/2016	$ 7,638.70	
Cátia Filipa da Silva Vieira	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	
Élson Li do Espírito Santo	13/06/2016 21/11/2016	$ 8,774.20	
Gonçalo Vieira Ribeiro	13/06/2016 21/11/2016	$ 8,774.20	
Inês Filipa Martins Remigio	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	
Inês Jacinto Bilrero	13/06/2016	$ 8,051.60	
João Garcia de Moura	13/06/2016 21/11/2016	$ 8,154.80	
Júlio António Santos Baptista	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	
Matilde Paula Bernardo	13/06/2016 21/11/2016	$ 8,154.80	
Patrícia Isabel Cecílio Vaz	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,741.90	
Patrícia Isabel Martins Caetano	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,948.40	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Paula Margarida Ferreira da Silva Agostinho	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Outubro a Dezembro.
Pedro Afonso Andrade Monteiro	13/06/2016 21/11/2016	$ 8,464.50	
Rafael Costa Pina Tomás	13/06/2016 21/11/2016	$ 7,638.70	
Raquel Sofia Cota	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	
Ye Meng	13/06/2016 21/11/2016	$ 9,600.00	
André Filipe Silva Oliveira	13/06/2016 31/10/2016	$ 2,787.10	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, a um aluno de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para o mês de Outubro.
Alexandre Miguel Mourato Dias	01/08/2016	$ 9,600.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生10至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para os meses de Outubro a Dezembro.
Ana Catarina Coimbra dos Santos	01/08/2016	$ 9,600.00	
Ana Rita Teixeira Dias Lapa e Nápoles	01/08/2016	$ 9,600.00	
Anabela Santos Machado	01/08/2016	$ 9,600.00	
André Filipe de Assunção Alves	01/08/2016	$ 9,600.00	
Filipa Manuela Ferreira de Pina	01/08/2016	$ 9,600.00	
Inês Margarida Carvalho Guedes	01/08/2016	$ 9,600.00	
Maria João Fernandes Carrega	01/08/2016	$ 9,600.00	
Miguel António de Araújo Machado	01/08/2016	$ 9,600.00	
Mónica Andreia da Rita Lopes	01/08/2016	$ 9,600.00	
Raquel Filipa Silva Cabral	01/08/2016	$ 9,600.00	
Sandra Isabel Gouveia Araújo	01/08/2016	$ 9,600.00	
Sara Daniela Gonçalves Duarte	01/08/2016	$ 9,600.00	
Sofia Vanessa Dias Almeida	01/08/2016	$ 9,600.00	
Tiago Miguel Raposo Martins	01/08/2016	$ 9,600.00	
Adilson Jorge de Pina Pereira	08/08/2016	$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Outubro a Dezembro.
Alexandra Leticia Ostapiuk	08/08/2016	$ 9,600.00	
Arthur Clain Ibing	08/08/2016	$ 9,600.00	
Bruna Inês Sebastiany	08/08/2016	$ 9,600.00	
Daniel de Souza Dutra	08/08/2016	$ 9,600.00	
Eliane do Rosário dos Reis Borges de Vasconcelos	08/08/2016	$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Eloneida Rodrigues Silva	08/08/2016	$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Outubro a Dezembro.
Felipe Hillebrand Heberle	08/08/2016	$ 9,600.00	
Firmina Cardoso Gonçalves	08/08/2016	$ 9,600.00	
Genaro Toreti	08/08/2016	$ 9,600.00	
Hirage Fataha Amisse	08/08/2016	$ 9,600.00	
Iliane Fonseca de Brito	08/08/2016	$ 9,600.00	
Ivan Patrick Silva Sá Nogueira	08/08/2016	$ 9,600.00	
Janique Heldon Correia Almeida	08/08/2016	$ 9,600.00	
Jussara Rosana de Barros Gonçalves	08/08/2016	$ 9,600.00	
Kátia Valdira Tavares Rodrigues	08/08/2016	$ 9,600.00	
Melany Monteiro Cabral	08/08/2016	$ 9,600.00	
Sofia Faustino Correia	08/08/2016	$ 9,600.00	
Ana Catarina Silva Monteiro	08/08/2016	$ 9,600.00	工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Outubro a Dezembro.
António Pedro Nobre Lopes	08/08/2016	$ 9,600.00	
Belany de Fátima Varela Lopes	08/08/2016	$ 9,600.00	
Danielson Semedo Vaz	08/08/2016	$ 9,600.00	
Elsa Irlanda Furtado de Barros	08/08/2016	$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz	08/08/2016	$ 9,600.00	
Jordane Brazão dos Santos	08/08/2016	$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues	08/08/2016	$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes	08/08/2016	$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins	08/08/2016	$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga	08/08/2016	$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros	08/08/2016	$ 9,600.00	
Maria Filomena Vieira Lopes	08/08/2016	$ 9,600.00	
Mirco Stéfano Teixeira Afonseca dos Santos	08/08/2016	$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso	08/08/2016	$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva	08/08/2016	$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer	08/08/2016	$ 9,600.00	
陸文濤 Lu Wentao	20/07/2015	$ 391.70	中英翻譯專業學生在北京語言大學就讀之2015-2016學年第二學期住宿費。 Subsídio de alojamento dos alunos do Curso de Tradução Chinês-Inglês, na «Beijing Language & Culture University», no 2.º semestre do ano lectivo 2015-2016.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
米常莉 Mi Changli	27/07/2015	$ 548.30	中英翻譯專業學生在北京語言大學就讀之2015-2016學年第二學期住宿費。 Subsídio de alojamento dos alunos do Curso de Tradução Chinês-Inglês, na «Beijing Language & Culture University», no 2.º semestre do ano lectivo 2015-2016.
魏曉清 Wei Xiaoqing	20/07/2015	$ 470.40	
劉小晨 Liu Xiaochen	08/08/2016	$ 11,071.90	中英翻譯專業學生在北京語言大學就讀之2016-2017學年第一學期住宿費。 Subsídio de alojamento de aluno do Curso de Tradução Chinês-Inglês, na «Beijing Language & Culture University», no 1.º semestre do ano lectivo 2016-2017.
張馳 Zhang Chi	08/08/2016 15/08/2016 15/11/2016	$ 15,835.60	視覺藝術學士學位課程學生在臺灣藝術大學就讀之2016-2017學年第一學期住宿費及學費。 Subsídio de alojamento e propinas de aluno do Curso de Licenciatura em Artes Visuais, na «Taiwan University of Arts», no 1.º semestre do ano lectivo 2016-2017.
林偉敬 Lam Wai Keng	15/08/2016	$ 10,708.00	設計學士學位課程學生在臺灣藝術大學就讀之2016-2017學年第一學期學費。 Propinas de aluno do Curso de Licenciatura em Design, na «Taiwan University of Arts», no 1.º semestre do ano lectivo 2016-2017.
阿布都熱合曼·色依提 A Budureheman seyiti	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
阿力木·阿不力米提 A Limu abulimiti	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
艾克拜爾·依米提 Ai Kebaier yimiti	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
艾尼瓦爾·尼亞孜 Ai Niwaer niyazi	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
波拉提江·斯馬依勒 Bo Latijiang simayile	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
陳小雪 Chen Xiaoxue	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
陳捷 Chen Jie	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
陳玉淵 Chen Yuyuan	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
丹木仁加甫 Dan Murenjiafu	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
付曉婧 Fu Xiaojing	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
古麗拜克‧阿合買提 Gu Libaike ahemaiti	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
何偉 He Wei	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
蔣黎明 Jiang Liming	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
雷友鳳 Lei Youfeng	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
李宏剛 Li Honggang	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
廖江寧 Liao Jiangning	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
劉暉 Liu Hui	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
劉美燕 Liu Meiyan	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
劉秋生 Liu Qiusheng	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
劉偉 Liu Wei	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
馬瑞 Ma Rui	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
馬振華 Ma Zhenhua	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
孟祥明 Meng Xiangming	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
米吉提‧胡加力木 Mi Jiti hujialimu	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
穆海拜提‧阿則 Mu Haibaiti aze	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
木拉提‧卡開 Mu Lati kakai	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
普爾開提‧阿不都吾甫爾 Pu Erkaiti abuduwufuer	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
齊常新 Qi Changxin	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
宋淵 Song Yuan	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
宋宗馳 Song Zongchi	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
王國芳 Wang Guofang	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
王守斌 Wang Shoubin	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
王宗江 Wang Zongjiang	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
吳建勇 Wu Jianyong	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
謝麗 Xie Li	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
楊紅君 Yang Hongjun	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
楊永峰 Yang Yongfeng	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
喻珊 Yu Shan	29/08/2016 15/11//2016	$ 3,400.00	
張樹峰 Zhang Shufeng	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
張詠梅 Zhang Yongmei	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
鄭東育 Zheng Dongyu	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
鄒靈 Zou Ling	29/08/2016 14/10/2016	$ 3,400.00	
陳嘉盈 Chan Ka Ying	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	參加“高等教育及職業博覽會”之膳食津貼及交通津貼。 Subsídio de alimentação e de transporte para participação na «Exposição do Ensino Superior e do Emprego».
陳鵬羽 Chen Pengyu	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
郭芮 Guo Rui	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
李靖怡 Li Jingyi	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
李爍 Li Shuo	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
劉舒放 Liu Shufang	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
呂誠成 Lyu Chengcheng	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
呂昀芳 Lyu Yunfang	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
麥嘉莉 Mak Ka Lei	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
王郡 Wang Jun	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
葉凡 Ye Fan	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	參加“高等教育及職業博覽會”之膳食津貼及交通津貼。 Subsídio de alimentação e de transporte para participação na «Exposição do Ensino Superior e do Emprego».
張安楠 Zhang Annan	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
張鈺 Zhang Yu	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
鍾欣欣 Zhong Xinxin	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
周芳 Zhou Fang	12/10/2016 18/11/2016	$ 200.00	
	總額 *Total*	*$ 1,357,380.60*	

二零一七年一月十八日於澳門理工學院

秘書長　陳偉翔

（是項刊登費用為 $20,180.00）

Instituto Politécnico de Macau, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong.*

(Custo desta publicação $ 20 180,00)

通 告

澳門理工學院修正刊登於二零一六年四月二十七日第十七期及七月二十七日第三十期下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Aviso

O Instituto Politécnico de Macau procede à rectificação dos seguintes valores de subsídio publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, de 27 de Abril de 2016, e n.º 30, de 27 de Julho de 2016:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	修正後撥給之金額 Montantes atribuídos após a revisão	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	11/01/2016	$479,800.00	$457,689.70	為澳門理工學院學生會2016年度1月至5月活動經費的津貼。 Subsídio para actividades nos meses de Janeiro a Maio do ano de 2016, realizadas pela Associação de Estudantes do IPM.
	06/06/2016	$202,600.00	$191,107.70	為澳門理工學院學生會2016年度6月至9月活動經費的津貼。 Subsídio para actividades nos meses de Junho a Setembro do ano de 2016, realizadas pela Associação de Estudantes do IPM.
	總額 *Total*	*$682,400.00*	*$648,797.40*	

二零一七年一月十八日於澳門理工學院

秘書長　陳偉翔

（是項刊登費用為 $1,292.00）

Instituto Politécnico de Macau, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong.*

(Custo desta publicação $ 1 292,00)

旅 遊 學 院

名 單

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人： 分

蘇慶富 87.8

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十三日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年一月三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：副院長　甄美娟

正選委員：處長　朱振榮

首席顧問高級技術員　黎穎超

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員技術員職程第一職階首席技術員二缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人： 分

1.º 林結紅 86.9

2.º 鍾靜芝 86.3

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十三日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年一月三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長　朱振榮

正選委員：處長　陳美霞

特級技術員　李潔荷

（是項刊登費用為 $2,140.00）

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Sou Heng Fu 87,8

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2017).

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun, vice-presidente.

Vogais efectivos: Chu Chan Weng, chefe de divisão; e

Lai Weng Chio, técnico superior assessor principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lam Kit Hong 86,9

2.º Chong Cheng Chi 86,3

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2017).

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Chan Weng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Mei Ha, chefe de divisão; e

Lei Kit Ho, técnico especialista.

(Custo desta publicação $ 2 140,00)

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一六年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李龍，澳門銀河 Li Long, Galaxy Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
劉佳作，利品餐廳 Liu Jiazuo, Le Lapin Restaurant	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
Aguba Rodelyn Lumanglas 澳門銀河, Galaxy Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
Jonathan Domen Sanchez 星際酒店, Starworld Hotel	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
王錦柏，新濠鋒 Wang Jinbai, Altira Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
吳怡淑，新葡京酒店 Wu Yishu, Grand Lisboa Hotel	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
曾廣恆，澳門大倉酒店 Chang Kuong Hang, Hotel Okura Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
趙偉榮，新葡京酒店 Zhao Weirong, Grand Lisboa Hotel	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
戴福基，新濠鋒 Dai Fuji, Altira Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
Tan Zhen Wei 澳門美高梅, MGM Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
韋穎欣，澳門百老匯 Wai Weng Ian, Broadway Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
杜娟，澳門銀河 Du Juan, Galaxy Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
鍾源，澳門美高梅 Zhong Yuan, MGM Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
李仕斌，澳門大倉酒店 Li Shibin, Hotel Okura Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
農增添，新濠鋒 Nong Zengtian, Altira Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
黃力游，英皇娛樂酒店 Huang Liyou, Grand Emperor Hotel	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
伍永強，澳門富豪酒店 Wu Yongqiang, Hotel Beverly Plaza	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
許麗薇，新葡京酒店 Xu Liwei, Grand Lisboa Hotel	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
鄭亞景，新濠鋒 Zheng Yajing, Altira Macau	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
洪靖寓，澳門喜來登金沙城中心大酒店 Hung Jing Yu, Sheraton Grand Macao Hotel, Cotai Central	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
吳美英，新葡京酒店 Wu Meiying, Grand Lisboa Hotel	20/10/2016 02/12/2016	$ 8,000.00	2016年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2016 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
鮑家賢 Pau Ka Yin	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
周浩林 Zhou Haolin	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
范凱詩 Fan Hoi Si	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
姚兆彤 Iu Sio Tong	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
薛嘉健 Sit Ka Kin	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
杜潔 Du Jie	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
梁映 Liang Ying	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李家敏 Li Ka Man Carmen	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
梁倩茵 Liang Qianyin	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
黃敏婷 Wong Man Teng	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
陳志豐 Chan Chi Fong	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
梁文信 Leung Man Son	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
黃曉瑩 Wong Hio Ieng	01/09/2016	$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprar computador portátil.
李家慧 Lei Ka Wai	21/01/2016	$ 2,842.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
顏幗貞 Ngan Kuok Cheng	21/01/2016 01/09/2016	$ 4,234.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
吳少安 Ng Sio On	26/05/2016	$ 3,610.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
馬卓薇 Ma Cheok Mei	26/05/2016	$ 5,481.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
陳嘉雯 Chan Ka Man	13/10/2016	$ 4,190.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
梁憲成 Leong Hin Seng	13/10/2016	$ 11,136.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
張朗妮 Cheung Long Nei	13/10/2016	$ 2,842.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
劉翠萍 Lau Do Rosário Milene	13/10/2016	$ 11,136.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
楊家穎 Ieong Ka Weng	04/02/2016	$ 5,321.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
黃宇清 Huang Yuqing	26/05/2016	$ 2,001.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Catalina Zallinger	13/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Jacqueline Zünd	13/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Ifumi Sato	13/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Haley Elizabeth Johnson	13/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Mariana Sofia Monis Vieira Marques	13/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王仕琦 Wang Shiqi	13/10/2016	$ 75,080.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉玥 Liu Yue	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳振豪 Chan Chan Hou	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳漪雯 Chan I Man	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Lisa Chinkee Liang	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何翠萍 Ho Choi Peng	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李冰瑩 Lei Peng Ieng	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
白玟慧 Nicole Gabriela Place	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許穎欣 Hoi Weng Ian	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃日進 Vong Iat Chon	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
高可怡 Kou Ho I	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳萱 Chen Hun	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁麗淇 Leong Lai Kei	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳泳欣 Chan Weng Ian	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Jester Frensen Mendez Rotilles	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃琛瑜 Wong Sam U	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Tânia Nascimento Gaspar	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽詩敏 Ao Ieong Si Man	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張華青 Cheong Wa Cheng	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許家善 Hoi Ka Sin	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁蕙芯 Un Wai Sam	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳佩珊 Chan Pui San	20/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
徐梓汶 Chui Tsz Man	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
郭麗敏 Kuok Lai Man	20/10/2016	$ 2,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
夏藝嘉 Xia Yijia	20/10/2016	$ 4,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
容慧玲 Yung Wai Ling	20/10/2016	$ 2,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳嘉儀 Chan Ka I	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉儀 Lei Ka I	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
賴國聰 Lai Kwok Chung	20/10/2016	$ 2,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭慧娜 Sio Wai Na	20/10/2016	$ 2,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳采妮 Chan Choi Nei	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳芷盈 Chan Tsz Ying	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
馮文慧 Fong Man Wai	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王超 Wang Chao	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
肖心儀 Xiao Xinyi	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
徐路凡 Xu Lufan	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
耿佳玉 Geng Jiayu	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃儀 Huang Yi	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李銳 Li Rui	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
楊寧娜 Yang Ningna	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
楊舒涵 Yang Shuhan	20/10/2016	$ 23,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張馨予 Zhang Xinyu	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚少穎 Tam Sio Weng	20/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王梓妍 Wang Ziyan	20/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃綺靜 Vong I Cheng	20/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾嘉慧 Chang Ka Wai	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝俊傑 Che Chon Kit	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Feliciano Benedito José	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧劍鳴 Lou Kim Meng	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾懿文 Tsang Yi Man	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
楊娉婷 Yang Pingting	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳建雪 Chen Jianxue	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳思涵 Chen Sihan	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張曼娟 Cheong Man Kun	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾燕紅 Chong In Hong	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
邱佳樑 Iao Kai Leong	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔣東明 Jiang Dongming	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李榮儉 Lei Weng Kim	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁倩盈 Leong Sin Ieng	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧婉珊 Lu Wanshan	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳婷詩 Ng Teng Si	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
彭潔 Peng Jie	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚詩敏 Tam Si Man	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄧群馨 Tang Kuan Heng	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
董靜珊 Tong Cheng San	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃淑敏 Wong Sok Man	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳丹洋 Wu Danyang	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝雨晴 Xie Yuqing	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Anastasiia Chuguevskaia	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
伍家儀 Wu Jiayi	20/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳楠燊 Chan Nam San	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳詠姿 Chan Weng Chi	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳少霞 Chen Shaoxia	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔣詠儀 Cheong Weng I	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王梓妍 Wang Ziyan	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱家兒 Zhu Jiaer	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李璟 Li Jing	27/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王超 Wang Chao	27/10/2016	$ 26,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
唐倩妍 Tong Sin In	27/10/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫詩童 Sun Shitong	27/10/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李玉羽 Lei Iok U	27/10/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
郭曉瀅 Kwok Huying Sindy	27/10/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉彤 Li Xiaotong	27/10/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃綺晴 Huang Qiqing	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林麗欣 Lam Lai Ian	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
栗亞男 Li Yanan	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖倩婷 Liu Sin Teng	27/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
潘憶亭 Pan Yiting	27/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁蕙芯 Un Wai Sam	27/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
杜欣琪 Tou Ian Kei	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃琛瑜 Wong Sam U	27/10/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何泳欣 Ho Weng Ian	27/10/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡昕伶 Wu Ian Leng	27/10/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張倩蘭 Cheong Sin Lan	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭梓鋒 Chiang Chi Fong	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
莊泳恩 Chong Wing Yan	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱煜軒 Chu Iok Hin	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
洪佳欣 Hong Kai Ian	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖敏淇 Lio Man Kei	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
徐穎峰 Tsui Wing Fung	27/10/2016	$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Maureen Lau Siew Wei	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梅穎欣 Mui Wing Yan	20/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳奕群 Chen Yiqun	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李禾青 Li Heqing	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
榮涵茗 Rong Hanming	20/10/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃纓棋 Huang Yingqi	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
熊錦林 Xiong Jinlin	20/10/2016	$ 8,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳迪鋒 Chan Tek Fong	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭海信 Cheang Hoi Son	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭嘉華 Cheang Ka Wa	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
卓嘉詠 Cheok Ka Weng	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
趙艷娉 Chio Im Peng	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
馮敬銓 Fong Keng Chun	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
高瑞雯 Kou Soi Man	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁詠瑜 Leong Weng U	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖偉釗 Liu Wai Chiu	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
龍綺雯 Long I Man	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
麥紫瑩 Mak Chi Ieng	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃倩華 Wong Sin Wa	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
楊麗晶 Yeung Lai Ching	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳家賢 Chan Ka In	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝婷婷 Che Teng Teng	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張詠儀 Cheong Weng I	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關泳婷 Kuan Weng Teng	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
羅偉傑 Law Wai Kit	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
潘嘉敏 Pun Ka Man	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃靖雯 Wong Ching Man	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃潔盈 Wong Kit Ying	03/11/2016	$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔣東明 Jiang Dongming	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
柯蔚南 Ke Weinan	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳瑛亮 Chan Ying Leong Melody	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李曉彤 Li Xiaotong	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李開 Li Kai	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
石玥 Shi Yue	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張耀之 Zhang Yaozhi	03/11/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
趙浩冬 Chio Hou Tong	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧佩儀 Lou Pui I	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
龔文君 Kong Man Kuan	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王詩琦 Wong Si Kei	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張美欣 Cheong Mei Ian	03/11/2016	$ 7,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何志鴻 He Zhihong	03/11/2016	$ 7,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳子晴 Chan Chi Cheng	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳嘉欣 Chan Ka Ian	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉瑩 Lei Ka Ieng	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖清桐 Lio Cheng Tong	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉韻清 Liu Yunqing	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳家敏 Chan Ka Man	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
趙嘉鑾 Chiu Ka Lun	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何嘉儀 Ho Ka I	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉恩 Lei Ka Ian	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁慧艷 Leong Wai Im	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李思諭 Li Siyu	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉星宇 Júlio Cecílio Diaz Liu	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陸寶裕 Lok Pou U	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃熙婷 Wong Hei Ting	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾齡傑 Zeng Lingjie	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
郭鳳婷 Kuok Fong Teng	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁嘉慧 Yuan Jiahui	03/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝文滔 Che Man Tou	03/11/2016	$ 2,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許方思 Xu Fangsi	27/10/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
欽宣燁 Qin Xuanye	09/12/2016	$ 75,080.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
常歡歡 Chang Huanhuan	29/09/2016 27/10/2016	$ 62,160.00	課程助學金。 Bolsa de apoio do estudo.
Vanessa Goretti Batista	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾兆銘 Hugo Chang	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張美欣 Cheong Mei Ian	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許雅琳 Hoi Nga Lam	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁家俊 Leong Ka Chon	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盤凱琪 Pun Hoi Kei	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
冼泳欣 Sin Weng Ian	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蘇麗詩 Sou Lai Si	10/11/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李家婷 Lei Ka Teng	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
王偉忠 Wong Wai Chong	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周智誠 Chao Chi Seng	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾文雅 Chong Man Nga	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉儀 Lei Ka I	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黎詩敏 Lai Si Man	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李穎怡 Lee Wing Yi	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭琳 Zheng Lin	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳嘉振 Chan Ka Chan	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳小珊 Chan Sio San	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳雪怡 Chan Sut I	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張倩欣 Cheong Sin Ian	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁文威 Leong Man Wai	10/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
馬密玲 Ma Mat Ling	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳虹宇 Chen Hongyu	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁健成 Leong Kin Seng	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林嘉欣 Lin Jiaxin	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡靜倫 Wu Cheng Lon	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳芷盈 Chan Tsz Ying	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳韻凌 Chan Wan Leng	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭伊婷 Cheng I Teng	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黎子嫣 Lai Chi In	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡盛照 Wu Seng Chio	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
馮典倫 Fong Tin Lon	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何瑋 He Wei	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
邱詠妍 Iao Weng In	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁芯妍 Leong Sam In	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁麗紅 Leung Lai Hung	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧嘉琪 Lou Ka Kei	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
馬紫欣 Ma Chi Ian	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余達欣 U Tat Ian	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃祖兒 Wong Chou I	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃慧儀 Wong Wai I	17/11/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃儀 Huang Yi	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉韻清 Liu Yunqing	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃俊喆 Huang Junzhe	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
石玥 Shi Yue	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃婉玲 Wong Un Leng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳詩敏 Ung Si Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳燕杏 Ng In Hang	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝欣怡 Che Ian I	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
葉秀群 Ip Sao Kuan	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁嘉慧 Leong Ka Wai	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁伊樂 Leung Yi Lok	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張倩蘭 Cheong Sin Lan	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何青如 Ho Cheng U	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
高美珠 Kou Mei Chu	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王偉忠 Wong Wai Chong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧劍鳴 Lou Kim Meng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許學賢 Hwee Hok In	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃慧儀 Wong Wai I	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉廣霞 Lao Kuong Ha	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林樂兒 Lam Lok I	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關嘉怡 Kuan Ka I	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧慧詩 Lo Wai Si	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳少琼 Ng Sio Keng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳子希 Chan Chi Hei	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉子穎 Lao Chi Weng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳秀苑 Chan Sao Un	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何艷芳 Ho Im Fong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林僥婷 Lam Hio Teng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曹家豪 Tsao Chia-Hao	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陸國威 Lok Kuok Wai	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何綺銅 Ho I Tong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林玲玲 Lam Leng Leng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
崔雪芬 Choi Sut Fan	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
阮樂文 Iun Lok Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃霞 Wong Ha	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李肇峰 Lee Siu Fung	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
呂文靜 Loi Man Cheng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝偉倫 Che Wai Lon	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁芯妍 Leong Sam In	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
卓嘉詠 Cheok Ka Weng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳洛民 Ng Lok Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
麥紫瑩 Mak Chi Ieng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁浩文 Leong Hou Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁詠瑜 Leong Weng U	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳楠燊 Chan Nam San	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧嘉琪 Lou Ka Kei	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張嘉敏 Cheong Ka Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
冼偉文 Sin Wai Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳勝財 Chan Seng Choi	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳靜淋 Ng Cheng Lam	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
葉家濠 Ip Ka Hou	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蘇葆雯 Sou Pou Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林家淇 Lam Ka Kei	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳小珊 Chan Sio San	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
容曉彤 Iong Hio Tong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁兢思 Liang Jingsi	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
姚兆彤 Iu Sio Tong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳苑珊 Chan Un San	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
湯雅琳 Tong Nga Lam	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
任偉成 Iam Wai Seng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁妙琤 Un Mio Chang	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林文婷 Lam Man Teng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾嘉瑜 Chong Ka U	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳楚君 Ng Cho Kuan	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何展鏗 Martino Mercedes Ho	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉月嫻 Lao Ut Han	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何美富 Ho Mei Fu	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曹婉雯 Chou Un Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁梓敏 Leong Chi Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張美欣 Cheong Mei Ian	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
勞依穎 Lou I Weng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱家琪 Chu Ka Kei	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚家怡 Tam Ka I	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黎曉琳 Lai Hio Lam	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黎經樑 Lai Keng Leong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
龔逸君 Kong Iat Kuan	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李思婷 Lee Sze Ting	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃文軒 Wong Man Hin	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳淑婷 Chan Sok Teng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳漪雯 Chan I Man	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳穎嵐 Ng Weng Lam	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃凱琪 Wong Hoi Kei	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
甘婉彤 Kam Un Tong	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周婷 Chao Teng	15/12/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
柯蔚南 Ke Weinan	15/12/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
羅嘉雯 Flávia Maria Do Rosário	15/12/2016	$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蘇嘉寶 Sou Ka Pou	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
潘明朗 Pun Meng Long	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁詠瑜 Leong Weng U	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭慧娜 Sio Wai Na	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周綺微 Chao I Mei	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳詠琪 Chan Weng Kei	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁文信 Leung Man Son	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭敏兒 Cheang Man I	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Jessé Manuel Pangan Gaviola	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳淑婷 Chan Sok Teng	15/12/2016	$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉希怡 Lao Hei I	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁麗欣 Leong Lai Ian	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
彭澤川 Peng Zechuan	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳佩珊 Chan Pui San	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧婉珊 Lu Wanshan	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳妍臻 Chen Yanzhen	15/12/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝雨晴 Xie Yuqing	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃蓉 Wong Iong	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁卉妍 Leung Wai In	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張馨予 Zhang Xinyu	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
賀文俊 He Wenjun	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃寧昱 Huang Ningyu	15/12/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
唐詠詩 Tong Weng Si	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余達欣 U Tat Ian	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
方梓瑋 Fang Ziwei	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
凌麗敏 Leng Lai Man	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫翔 Sun Cheong	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王穎妍 Wong Weng In	15/12/2016	$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
高瑞雯 Kou Soi Man	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃慧儀 Wong Wai I	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
談君彤 Tam Kuan Tong	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧禧翹 Lo Hei Kio	15/12/2016	$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
趙唯淞 Zhao Weisong	15/12/2016	$ 17,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
方雪兒 Fong Sut I	15/12/2016	$ 12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽雪盈 Ao Ieong Sut Ieng	09/12/2016 28/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周海彤 Chao Hoi Tong	09/12/2016 28/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
區翠玉 Ao Choi Iok	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王善渼 Wong Sin Mei	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾國怡 Chong Kuok I	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧麗明 Lou Lai Meng	09/12/2016	$ 3,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
郭玥蓉 Guo Yuerong	20/10/2016	$ 28,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 *Total*	*$ 3,641,114.50*	

二零一七年一月十八日於旅遊學院

院長　黃竹君

（是項刊登費用為 $45,110.00）

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Janeiro de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação $ 45 110,00)

社會保障基金

名單

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

合格投考人： 分

李曉靜 82.11

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十九日行政管理委員會會議認可）

二零一七年一月十一日於社會保障基金

典試委員會：

主席：特級技術員　劉嘉麗

正選委員：特級技術員　關冠群

一等高級技術員　張淑惠

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lei Hio Cheng 82,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 19 de Janeiro de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Ka Lai, técnica especialista.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Cheong Sok Vai, técnica superior de 1.ª classe.

社會保障基金為填補人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

合格投考人： 分

1.º 陳凱俊 80.94

2.º 李妙雲 80.39

3.º 吳健鳴 80.00

4.º 黃裕玲 79.33

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chan Hoi Chun 80,94

2.º Lei Mio Wan 80,39

3.º Ng Kin Meng 80,00

4.º Wong U Leng 79,33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十九日行政管理委員會會議認可）

二零一七年一月十一日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席特級技術員　楊婉嫻

正選委員：特級技術員　關冠群

首席技術輔導員　黎丹雲

（是項刊登費用為 $2,662.00）

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 19 de Janeiro de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ieong Iun Ha, técnica especialista principal.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Lai Tan Wan, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação $ 2 662,00)

通 告

第001/PRES/FSS/2017號批示

根據二零一六年一月七日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、廢止第8/PRES/FSS/2016號批示有關向職務主管李夏薇作出的權限轉授。

二、將以下的權限轉授予職務主管鄧翠瑩，或其合法代任人：

（一）簽發僱主供款證明書；

（二）簽發受益人供款證明書。

三、本轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自二零一七年二月一日起生效。

（經二零一七年一月十二日行政管理委員會決議確認）

二零一七年一月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席　容光耀

（是項刊登費用為 $1,390.00）

Aviso

Despacho n.º 001/PRES/FSS/2017

Nos termos da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 7 de Janeiro de 2016, determino:

1. É revogada a subdelegação de competência na chefia funcional, Lei Ha Mei, constante do Despacho n.º 8/PRES/FSS/2016.

2. É subdelegada na chefia funcional, Tang Choi Ieng, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Emitir a certidão de conta corrente do empregador;

2) Emitir a certidão de conta corrente do beneficiário.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde 1 de Fevereiro de 2017.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Janeiro de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação $ 1 390,00)

文 化 基 金

名 單

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一六年第四季度獲津貼名單：

FUNDO DE CULTURA

Lista

Em cumprimento do despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 4.º trimestre do ano de 2016:

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
I）社團及組織——Associações e organizações			
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	12/02/2016	8,000.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	19/02/2016	24,500.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	09/09/2016	208,200.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
關你影事（澳門） Kuan Nei Film Guild (Macao)	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門歷史文物關注協會 Associação para a Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	19/02/2016	21,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (Amapi)	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門夢工場創作人協會 Macau Dreamworks Creator Association	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	05/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	150,000.00	活動津貼：參加音樂活動經費。 Subsídio para actividade: Participação numa actividade musical.
	19/02/2016	44,000.00	活動津貼：出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	12/02/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	31,200.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	20,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	15/04/2016	168,232.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	24/06/2016	21,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	04/11/2016	9,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
足跡 Cai Fora	05/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
- Clube Fringe de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	31,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/11/2016	4,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	24,600.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016 29/07/2016	48,000.00	活動津貼：出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de dua obra de artes visuais.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	08/07/2016	120,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	05/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	52,300.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de teatro.
	19/02/2016	90,750.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de teatro.
	19/02/2016	50,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	56,000.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de teatro.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	19/02/2016	104,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	26/02/2016	125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Subsídios à Arte da Comunidade.
	13/05/2016	125,500.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
點象藝術協會 Point View Art Association	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	20/05/2016	84,900.00	活動津貼：參加2項產業管理及行銷活動經費。 Subsídio para actividade: participação em duas actividades de gestão e marketing industrial.
	09/09/2016	86,000.00	活動津貼：舉辦表演藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de arte performática.
	11/11/2016	143,400.00	活動津貼：參加表演藝術活動經費、舉辦2項表演藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de arte performática; realização de duas actividades de arte perfomática.
	25/11/2016	60,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	88,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	15/07/2016	100,200.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	120,200.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	19,700.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	113,900.00	活動津貼：舉辦2項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da categoria de projecto integrado.
	26/02/2016	81,250.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Subsídios à Arte da Comunidade.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	111,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	14/10/2016	96,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
夢劇社 Dream Theater Association	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	197,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	29/09/2016	52,700.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門城區視覺藝術社 Sociedade de Artes Visuais de Cidade de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	148,200.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	32,500.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	08/03/2016	86,125.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
	08/03/2016	86,125.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
牛房倉庫 Armazém de Boi	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	12/02/2016	30,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	18/11/2016	62,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	134,900.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	36,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	14/10/2016	144,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
全藝社 Art for All Society	05/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	05/02/2016	37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	105,100.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de 2 actividades de artes visuais.
	19/02/2016	76,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	01/04/2016	144,900.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
葛多藝術會 Godot Art Association	05/02/2016	10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	13/05/2016	196,300.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	31,600.00	活動津貼：出版3項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de três obras de artes visuais.
	19/02/2016	82,300.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais
鄺一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	29/09/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	180,000.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
青年創意空間協會 Youth Creative Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
紅葉動漫同人會 -	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	24,900.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	131,500.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國漢唐古典舞蹈學會 -	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街頭藝術文化推廣協會 Associação de Divulgação de Arte e Cultura nas Ruas de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門無疆界青年協會 Associação Sem Fronteira da Juventude de Macau	12/02/2016	3,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
易攝影會 Associação de Fotográfica Fácil	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	16,100.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	12/02/2016	4,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
	12/02/2016	11,000.00	活動津貼：舉辦2項文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades recreativas.
	19/02/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦2項文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades recreativas.
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	33,500.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	15/04/2016	83,200.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
澳門青年音樂推廣協會 Associação Jovem Promoção Música de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	29/09/2016	106,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	14/10/2016	9,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門原創小說協會 -	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/04/2016	39,550.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門原創小說協會 -	22/04/2016	39,550.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
詩篇舞集 Stella e Artistas	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	73,400.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	16/12/2016	35,791.39	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
	16/12/2016	58,174.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
藍藍天藝術會 Blue Blue Sky Arts Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	102,000.00	活動津貼：出版戲劇作品經費、舉辦戲劇活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de teatro; realização de uma actividade de teatro; organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	08/03/2016	320,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	56,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門藝海文化藝術聯合會 -	12/02/2016	6,000.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
澳門海富曲藝會 -	12/02/2016	3,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016	79,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	04/11/2016	300,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門現代建築學會 Associação Docomomo — Macau	12/02/2016	4,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	32,900.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
大三巴哪吒廟值理會 Associação do Templo Na Cha	19/02/2016	469,800.00	活動津貼：舉辦3項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da área do património cultural imaterial.
	16/12/2016	10,164.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	02/12/2016 16/12/2016	27,400.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural; publicação de uma obra académica.
澳門瘋枝谷創意空間 Espaço Creativo Vale Exuberante de Macau	19/02/2016	20,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門藝林書法學會 Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau	19/02/2016	24,200.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	19/02/2016	23,400.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
南灣翹藝舍 Associação Artistica Relevo da Praia Grande	19/02/2016	17,900.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
「閒人公社」藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — 'Comuna de Han-Ian'	19/02/2016	63,800.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	19/02/2016	14,800.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門中華詩詞學會 Associação de Arte Poética Chinesa de Macau	19/02/2016 14/10/2016	64,100.00	活動津貼：出版2項文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras literárias.
澳門詩社 Associação da Poesia de Macau	25/11/2016	130,100.00	活動津貼：出版4項文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de quatro obras literárias.
澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society	19/02/2016	105,100.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	19/02/2016	40,000.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
- Associação dos Arquitectos de Macau	19/02/2016	77,000.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural imaterial.
澳門葡語醫生協會 Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau	19/02/2016	66,300.00	活動津貼：出版2項文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras literárias.
澳門文創智庫協會 Headquarters of the Macau Cultural Creative Industry Association	29/09/2016	30,800.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	29/09/2016	192,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	19/02/2016	15,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	67,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	05/08/2016	34,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門書法教育研究會 -	19/02/2016	26,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	30,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau	12/02/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	19/02/2016 02/09/2016	52,200.00	活動津貼：出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras de artes visuais.
	02/09/2016	50,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	19/02/2016	45,500.00	活動津貼：出版學術作品經費 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
	02/09/2016	99,800.00	活動津貼：舉辦學術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade académica.
澳門水墨藝術學會 Associação de Arte a Tinta de Macau	19/02/2016	95,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	37,600.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	09/12/2016	58,339.72	活動津貼：第三期及第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 3.ª e 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	26/05/2016 11/25/2016	38,300.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais; publicação de uma obra literária.
	19/02/2016 26/05/2016	83,900.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	19/02/2016	114,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
群聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Sêng	19/02/2016	12,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	19/02/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.
開心歡樂曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Hoi Sam Fun Lok»	19/02/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.
巴別——文化協會 Babel — Associação Cultural	19/02/2016	97,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	19/02/2016	40,000.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de teatro.
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	19/02/2016	51,200.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門長號協會 Associação de Trombone de Macau	19/02/2016	6,800.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.
澳門街舞會 Association of Macau Street Dance	19/02/2016	167,500.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際街舞會 Associação Internacional de dança de Rua de Macau	19/02/2016	47,400.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	19/02/2016	37,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	25/11/2016	79,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	19/02/2016	107,000.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	19/02/2016	68,800.00	活動津貼：出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras de artes visuais.
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «TAI O»	19/02/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa ‹NGAI WAN›	19/02/2016	24,500.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門金聲樂苑 Associação de Música 'Jin Sheng Yue Yuan' de Macau	19/02/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
錦祥曲藝社 -	19/02/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門華星曲藝會 Wa Seng Chinese Opera Association of Macao	19/02/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar CHI KUAN HIN	19/02/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門博愛之光藝術學會 -	19/02/2016	15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
匯濤曲藝會 -	19/02/2016	30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門東亞大學公開學院同學會 Associação dos Estudantes do Instituto Aberto da Universidade da Ásia Oriental de Macau	19/02/2016	46,800.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
	19/02/2016	9,400.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門收藏家協會 Macau Collector Association	19/02/2016	105,900.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	19/02/2016	37,600.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural imaterial.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	19/02/2016	47,000.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
	19/02/2016 04/11/2016	71,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de 1 actividade de artes visuais; publicação de 2 obras de artes visuais.
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	19/02/2016	24,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
澳門廣州地區聯誼會 Associação Fraternal da Zona de Guangzhou de Macau	19/02/2016	28,300.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
	19/02/2016	80,300.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費、出版視覺藝術作品經費、出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado; publicação de 1 obra de artes visuais, publicação de uma obra literária.
魔術之都魔術師協會（澳門） Cidade de Magia Associação dos Mágicos (Macau)	19/02/2016	57,100.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
中國書畫研創學會（澳門） Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	19/02/2016	38,100.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «WA HA» Macau	19/02/2016	27,200.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	19/02/2016	28,200.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
松風文化藝術協會 Associação Cultural e Arte de Chong Fong	19/02/2016	32,600.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中國畫會 Associação de Pintura Chinesa de Macau	19/02/2016	28,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	25,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門文學藝術界聯合會 -	19/02/2016	34,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	19/02/2016	25,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門池畔書藝研習社 Associação de Aprendizagem da Caligrafia Chinesa Chi Pun (Macau)	19/02/2016	30,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門寫作學會 Associação da Ciência de Composição Literária de Macau	19/02/2016	3,000.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
	19/02/2016	25,500.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	19/02/2016	77,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	19/02/2016	134,700.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	15/04/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	16/12/2016	3,300.00	活動津貼：參加戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade teatral.
	16/12/2016	1,800.00	活動津貼：參加戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade teatral.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	19/02/2016	128,600.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費、舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional; realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	19/02/2016	114,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	26/02/2016	13,300.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	02/12/2016	59,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	04/11/2016	2,900.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
現場音樂協會 Associação de Música Ao Vivo	02/09/2016	66,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	18/03/2016	69,700.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	01/04/2016	150,000.00	活動津貼：出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical.
澳門辛亥•黃埔協進會 -	02/12/2016	19,400.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	15/04/2016	21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	22/04/2016	41,400.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費、出版動漫作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada, publicação de uma obra do sector de banda desenhada.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
- Instituto Português do Oriente (IPOR)	22/04/2016	33,000.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
澳門工藝美術協會 Macao Arts and Crafts Association	29/04/2016	177,300.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	03/06/2016	20,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門樂隊展藝協會 Associação dos Desenvolvimentos Artístico das Bandas de Macau	13/05/2016	68,900.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
國際女藝術家——澳門分會 International Women Artists Association — Macao	18/11/2016	13,040.20	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
澳門三維諮詢策劃協會 -	10/06/2016	17,250.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
	04/11/2016	17,500.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	17/06/2016	27,500.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/07/2016	346,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	25/11/2016	152,600.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	15/07/2016	29,900.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
	15/09/2016	90,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
印跡澳門‧舞蹈團 Imprint Macau Dance Association	12/08/2016	66,400.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
夢‧幻文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte Sonho e Imaginação	12/08/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
宏昇音樂文化協會 -	12/08/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
瑜伽樂澳門協會 Associação《Yoga Loft Macau》	12/08/2016	3,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門英姿健康舞蹈會 -	12/08/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門盈豐曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Ieng Fong de Macau	19/08/2016	22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau	19/08/2016	51,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	26/08/2016	72,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
澳門莊嚴宗親會 Associação dos Indivíduos de Apelido de CHONG e IM em Macau	15/09/2016	130,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
尋藝會 Find Art Association	15/09/2016	24,000.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	11/11/2016	19,700.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
	18/11/2016	24,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	15/09/2016	40,000.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	15/09/2016	31,300.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura «Hang Ian» de Macau	15/09/2016	23,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	15/09/2016	50,300.00	活動津貼：出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras de artes visuais.
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	15/09/2016	3,840.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門艷陽天粵劇曲藝會 -	15/09/2016	30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	15/09/2016	22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	15/09/2016	10,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
澳門作家協會 Associação dos Autores de Macau	15/09/2016	15,900.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門書友研習會 Associação Amigos do Livro em Macau	15/09/2016	38,500.00	活動津貼：出版2項綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de 2 obras da categoria de projecto integrado.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	15/09/2016	148,400.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門西環耆青文藝康體會 -	29/09/2016	4,700.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門文化發展促進會 Associação de Promoção ao Desenvolvimento Cultural de Macau	29/09/2016	203,900.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
澳門文化藝術行業協會 Associação de Indústria Culturais e Artísticos de Macau	07/10/2016	133,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	28/10/2016	250,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	14/10/2016	6,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yü Ün» de Macau	14/10/2016	103,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	25/10/2016	197,900.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
文化協會+853 Associação Cultural +853	04/11/2016	186,900.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
中華民族文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte Nacional Chinesa	04/11/2016	189,600.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門國際設計聯合會 Union for International Design of Macao	04/11/2016	84,100.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
華人心理分析聯合會 Federação de Análise Psicológica Chinesa	11/11/2016	6,100.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
澳門勁歌金曲綜藝文化協會 -	18/11/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
粵藝軒戲劇曲藝會 -	18/11/2016	15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tem Seng Ngai Un de Macau	18/11/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
三角花園之友曲藝社 Associação de Ópera Chinesa dos Amigos do Jardim Triângulo	18/11/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.
天倫文娛歌舞會 -	18/11/2016	4,900.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts and Chinese Opera Cultural Association	18/11/2016	15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門65曲藝社 Associacao de Ópera Chinesa 65 de Macau	18/11/2016	10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.
澳門友誼歌藝文化協會 -	18/11/2016	1,200.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	18/11/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma apresentação de excertos de ópera tradicional.
澳門硬筆書法家協會 -	18/11/2016	1,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門新一代音樂藝術協會 -	18/11/2016	5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會 -	25/11/2016	15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
青年圓夢協會 Youth Dreams Association	25/11/2016	40,200.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
澳門動畫暨漫畫創作人協會 Associação de Criadores de desenhos Animados e Caricaturas de Macau	02/12/2016	23,500.00	活動津貼：出版動漫作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra do sector de banda desenhada.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	02/12/2016	20,000.00	活動津貼：參與“第三十三屆公益金百萬行”活動經費。 Subsídio para actividade: participação na 33.ª Marcha para Um Milhão.
巴哈伊教澳門總會 Associação da Assembleia Espiritual dos Bahá›ís de Macau	02/12/2016	88,950.00	活動津貼：舉辦學術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade académica.
澳門東望洋跑道促進和發展協會 Macau Guia Circuit Promotion and Development Association — APDCGM	16/12/2016	33,900.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
II）**企業 —— Empresas**			
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral	29/09/2016	250,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
III）家庭及個人 ——Famílias e individuos			
- Figueiredo Lopes, Jose Antonio	04/11/2016	21,870.76	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
李峻 Lei Chon	16/02/2016	60,000.00	“2014原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais 2014».
吳國恩 Ung Kuoc Iang		60,000.00	
梁子龍 Leong Chi Long		60,000.00	
鍾俊興 Chong Chon Heng		60,000.00	
左文軒 Filomeno Antonio Manhão Jorge		60,000.00	
曾慶欣 Chang Heng Ian		60,000.00	
黃茵茵 Wong Eunice		60,000.00	
蔡佩親 Cai Peiqin	29/07/2016	30,000.00	發放學士學位課程優異新生之獎學金。 Atribuição do prémio para o novo aluno de excelência do curso de licenciatura.
陳汛 Chen Xun			
蔣欣怡 Jiang Xinyi			
韋展尚 Wai Chin Seong	02/09/2016	68,700.00	活動津貼：參加時裝及設計活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de design de moda.
馬密玲 Ma Mat Ling	02/09/2016	10,000.00	發放學士學位課程最佳學生之獎學金。 Atribuição do prémio para o melhor aluno do curso de licenciatura.
	16/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
張健樂 Cheong Kin Lok	09/09/2016	5,400.00	活動津貼：參加動漫活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade do sector de banda desenhada.

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄧思平 Tang Si Peng	15/09/2016	59,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
鄧志峰 Tang Chi Fong	23/09/2016	65,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
羅振凌 Raimundo da Conceição Nogueira 李杰 Lei Kit 福島章嗣 Fukushima Akitsugu	18/11/2016	2,845.90	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
譚志傑 Tam Chi Kit	23/09/2016	10,550.00	向“2016時裝設計樣版製作補助計劃”複選入圍者發放津貼。 Atribuição do apoio financeiro ao candidato admitido à 2.ª análise do Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda 2016.
鄭志達 Cheang Chi Tat		11,000.00	
韋展尚 Wai Chin Seong		11,000.00	
黃霞 Wong Ha、 張君萍 Cheong Kuan Peng		9,670.30	
彭韞 Peng Yun		11,000.00	
盧嘉慶 Lo Ka Heng、 徐惠玲 Choi Wai Leng		11,000.00	
劉嘉榮 Lao Ka Weng		10,321.90	
Nuno Maximiano Lopes de Oliveira		9,977.60	
譚富敏 Tam Fu Man		11,000.00	
鄭秀儀 Chiang Sau Yee		11,000.00	
王文俊 Wong Man Chon		6,056.40	
廖靜楠 Liu Ching Nam Jo Jo、 黃嘉華 Wong Ka Wa		11,000.00	

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
賈嘉昕 Ana Claudia Dias Cardoso、 Nair Alexandra Dias Cardoso	23/09/2016	11,000.00	向“2016時裝設計樣版製作補助計劃”複選入圍者發放津貼。 Atribuição do apoio financeiro ao candidato admitido à 2.ª análise do Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda 2016.
黎翠芬 Lai Choi Fan		6,029.00	
梁敏婷 Leong Man Teng		11,000.00	
歐陽日華 Ao Ieong Iat Wa	29/09/2016	39,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
朱佑人 Chu Iao Ian	07/10/2016	16,000.00	活動津貼：參加電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
劉善恆 Lao Sin Hang	14/10/2016	15,800.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
陳慧雯 Chan Wai Man	14/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
馬淑芬 Ma Sok Fan	14/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
何芷遊 Ho Chi Iao	14/10/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳家豪 Chan Ka Hou	14/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
翁浩然 Iong Hou In	14/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳沙 Ng Sa	14/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
方語謙 Fong U Him	14/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
蘇飛雅 Su Fei Nga Sophia	25/10/2016	185,800.00	發放專業課程學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o curso profissional.
簡家傑 Kan Ka Kit	25/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
曾迪欣 Tseng Tik Yan Joyce	25/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
趙式鎂 Chio Sek Mei	25/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
區嘉莉 Au Ka Lei	25/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
雷家純 Loi Ka Son	25/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何蒨貽 Ho Sin I	25/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
楊韻詩 Ieong Wan Si	25/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第五年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 5º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
馬東怡 Ma Tong I	25/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
范穎珊 Fan Weng San	25/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳雅亮 Chan Nga Leong	25/10/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
湯曦雯 Tong Hei Man	25/10/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
羅晴瑤 Lo Cheng Io	25/10/2016	137,600.00	發放專業課程學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o curso profissional.
梁偉立 Leong Wai Lap	28/10/2016	100,000.00	發放“文化局碩士生獎學金”碩士課程第二學年獎學金。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado da «Bolsa IC para Pós-Graduação».

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳海琪 Chen Hoi Kei	28/10/2016	250,000.00	發放“文化局碩士生獎學金”碩士課程第二學年獎學金。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado da «Bolsa IC para Pós-Graduação».
- António Vítor Sanches Ferreira Ribeiro	28/10/2016	75,000.00	向第二屆學術研究獎學金獲選者支付第一期獎學金。 Atribuição da primeira prestação (30%) da 2.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
龔纓晏 Gong Yingyan	28/10/2016	84,000.00	向第二屆學術研究獎學金獲選者支付第一期獎學金。 Atribuição da primeira prestação (30%) da 2.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
郭曉明 Guo Xiaoming	28/10/2016	84,000.00	向第二屆學術研究獎學金獲選者支付第一期獎學金。 Atribuição da primeira prestação (30%) da 2.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
唐堅 Tang Jian	28/10/2016	64,000.00	發放第15屆“學術研究課題獎勵”入選學者第四期（40%）獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 15.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
吳凱婷 Ng Hoi Teng	04/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
龍志恆 Long Chi Hang	04/11/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李漫麗 Lei Man Lai	04/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
伍文欣 Ng Man Ian	04/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄭瑞昕 Cheang Soi Ian	04/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
蔣美齡 Cheong Mei Leng	04/11/2016	60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
岑潔欣 Sam Kit Ian	04/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
袁婉婷 Un Un Teng	04/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林詠欣 Lam Weng Ian	04/11/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
高靜雯 Kou Cheng Man	04/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
施善盈 Si Sin Ieng	04/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
何煒彤 Ho Wai Tong	04/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黃佩東 Wong Pui Tong	04/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
歐陽富 Ao Ieong Fu	04/11/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
葉嘉文 Ip Ka Man	04/11/2016	10,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
黃軒青 Wong Hin Cheng 陳銘揚 Chan Ming Yeung 陳健輝 Chan Kin Fai	11/11/2016	86,500.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
廖穎聰 Lio Weng Chong	11/11/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
徐靈芝 Choi Leng Chi	11/11/2016	60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丁加敏 Teng Ka Man	11/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
廖淑華 Lio Sok Wa	11/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
盧章燦 Lou Cheong Chan	11/11/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
高禮堯 Kou Lai Io	11/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
劉廷蔚 Lao Teng Wai	11/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
周煒 Chao Wai	11/11/2016	60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
伍嘉麟 Ng Ka Lon	11/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區雁華 Ao Ngan Wa	11/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
余洛誼 Iu Lok I	11/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
劉景愉 Lao Keng U	18/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
盧卓誠 Lo Cheok Seng	18/11/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
方騰 Fang Teng	18/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
袁一豪 Un Iat Hou	18/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
唐重 Tong Chong	18/11/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
老仲明 Lou Chong Meng	18/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
梁嘉豪 Leong Ka Hou	18/11/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄭家賢 Cheang Ka In	18/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林澤誠 Lam Chak Seng	18/11/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
汪藍-Wang Lan	18/11/2016	10,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
譚世寶 Tam Sai Po	25/11/2016	47,000.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
梁祥發 Leong Cheong Fat	25/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳家健 Chan Gary	25/11/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
孔慶輝 Hong Heng Fai	25/11/2016	15,200.00	活動津貼：參加電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de cinema e arte dos novos média.

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
譚智冲 Tam Chi Chong 朱文蔚 Chu Man Wai 劉志強 Lau Chi Keong 翁德祺 Yung Tak Kei	25/11/2016	74,700.00	活動津貼：出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical.
蘇俏慧 Sou Chio Wai	02/12/2016	14,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
陳雅莉 Chan Nga Lei	02/12/2016	40,000.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
李美儀 Lei Mei I	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
霍凱盛 Fok Hoi Seng	02/12/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李倩雯 Lei Sin Man	02/12/2016	60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林進穎 Lam Chon Weng	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
周穎欣 Chao Weng Ian	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃群 Wong Kuan	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
吳嘉偉 Ng Ka Wai	02/12/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
戴祖霖 Tai Chou Lam	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
施穎淇 Verónica Sofia da Silva Aguiar	02/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄺嘉敏 Kuong Ka Man	02/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
劉沛麟 Lao Pui Lon	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
張偉杰 Cheong Wai Kit	02/12/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張心怡 Cheong Sam I	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林小雯 Lam Sio Man	02/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄭迪琪 Cheang Tik Ki	02/12/2016	60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
莊詠琪 Chong Weng Kei	02/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
譚杏懿 Tam Hang I	02/12/2016	60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
楊詠欣 Ieong Weng Ian	02/12/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄒景峰 Chao Keng Fong	02/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
關善因 Kuan Sin Ian	02/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
譚志傑 Tam Chi Kit	06/12/2016	96,000.00	“2016時裝設計樣版製作補助計劃”補助金(第一期)。 Atribuição da 1ª Prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda 2016.
韋展尚 Wai Chin Seong		96,000.00	
盧嘉慶 Lo Ka Heng、 徐惠玲 Choi Wai Leng		96,000.00	
鄭志達 Cheang Chi Tat		95,700.00	
彭韞 Peng Yun		96,000.00	
梁敏婷 Leong Man Teng		89,400.00	
王文俊 Wong Man Chon		87,420.00	
劉嘉榮 Lao Ka Weng		96,000.00	
譚業祥 Tam Ip Cheong	16/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
廖家豪 Lio Ka Hou	16/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
- Nelson Gageiro	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳穎琳 Ng Weng Lam	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鍾志業 Chung Chi Ip	16/12/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
凌曉琳 Leng Hio Lam	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
吳芷聰 Ng Chi Chung Isabel	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄭旨亮 Cheang Chi Leong	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
丁冠濠 Teng Kun Hou	16/12/2016	40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
邵天慈 Siu Tin Chi	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
潘詠琪 Pong Denise Wenkay	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳芷萱 Chan Chi Hun	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
何駿韜 Ho Chon Tou	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
歐陽羽童 Ao Ieong U Tong	16/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李錦盈 Lee Kam Ying	16/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李嘉偉 Lei Ka Wai	16/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
潘澔彤 Poon Ho Tung	16/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

澳門幣（MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉曉蔓 Lao Hio Man	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
朱文杰 Chu Man Kit	16/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
嚴鳳儀 Im Fong I	16/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
許艷芬 Hoi Im Fan	16/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
梁臻 Leong Chon	16/12/2016	120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
韓杰樨 Hon Kit Sai	16/12/2016	30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李長森 Li Changsen	16/12/2016	25,000.00	向“學術研究課題獎勵”(第13屆)入選者支付論著出版款項。 Atribuição do subsídio para a publicação dos projectos que receberam Bolsas de Investigação Académica (13.ª edição).

澳門幣（MOP）

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
郝雨凡 Hao Yufan	16/12/2016	25,000.00	向“學術研究課題獎勵”(第9屆)入選者支付論著出版款項。 Atribuição do subsídio para a publicação dos projectos que receberam Bolsas de Investigação Académica (9.ª edição).
童喬慧 -	16/12/2016	25,000.00	向“學術研究課題獎勵”(第9屆)入選者支付論著出版款項。 Atribuição do subsídio para a publicação dos projectos que receberam Bolsas de Investigação Académica (9.ª edição).
趙泳雯 Chio Weng Man	30/12/2016	100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
總計 *Total :*		*26,784,553.17*	

二零一七年一月十八日於文化基金

文化基金行政管理委員主席　吳衛鳴

（是項刊登費用為 $99,732.00）

Fundo de Cultura, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ung Vai Meng.*

(Custo desta publicação 99 732,00)

通 告

根據文化基金行政管理委員會的批示，修正刊登於下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Aviso

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se à rectificação das listas publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do *Boletim Oficial* publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	修正給予金額 Montantes atribuídos após revisão	目的 Finalidades
2016年7月27日第30期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第16994頁 Suplemento ao *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016, página 16994	澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	16/12/2016	$ 150,000.00	$ 122,900.00	活動津貼：參加非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da área do património cultural imaterial.

刊登公報資料 Dados do *Boletim Oficial* publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	修正給予金額 Montantes atribuídos após revisão	目的 Finalidades
2016年7月27日第30期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第16984頁 Suplemento ao *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016, página 16984	澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	18/11/2016	$ 67,000.00	$ 23,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
2016年11月3日第44期《澳門特別行政區公報》第二組第21768頁 *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016, página 21768	澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	25/11/2016	$ 8,000.00	$ 6,368.38	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.

根據文化基金行政管理委員會的批示，取消刊登於下列《澳門特別行政區公報》的資助：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se ao cancelamento das seguintes listas publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do *Boletim Oficial* publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
2016年4月27日第17期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第9044頁 *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016, página 9044	中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	15/9/2016	$ 95,400.00	活動津貼：舉辦設計與媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design e artes dos média.
2016年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第2392頁 *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4, II Série, 2.º Suplemento, de 27 de Janeiro de 2016, página 2392	蘇航 Su Hang	2/12/2016	$ 10,000.00	發放學士學位優異新生之獎學金。 Atribuição do prémio para o novo aluno de excelência do curso de licenciatura.

二零一七年一月十八日於文化基金

行政管理委員會主席　吳衛鳴

Fundo de Cultura, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ung Vai Meng.*

（是項刊登費用為 $3,060.00）

(Custo desta publicação $ 3 060,00)

旅遊危機處理辦公室

公告

為填補旅遊危機處理辦公室以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室告示板，並公佈於本辦公室網頁（http://www.ggct.gov.mo）及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年一月十七日於旅遊危機處理辦公室

協調員　文綺華

（是項刊登費用為 $1,057.00）

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo (GGCT), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (http://www.ggct.gov.mo) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GGCT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GGCT, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 17 de Janeiro de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação $ 1 057,00)

文化產業基金

名單

文化產業基金通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員（項目資助範疇）一缺，經二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	分
1.º	黃譪苓	62.37
2.º	李嘉穎	60.34
3.º	陳倩瑩	58.52
4.º	張禎妮	58.37
5.º	區楚翹	58.23
6.º	葉健敏	57.93
7.º	陸漢傑	57.82
8.º	黃嘉寧	57.63
9.º	吳嘉欣	57.47
10.º	陳詠琪	57.38

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Listas

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de projectos de apoio financeiro, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo das Indústrias Culturais, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Wong Oi Leng	62,37
2.º	Lei Ka Weng	60,34
3.º	Chan Sin Ieng	58,52
4.º	Cheong Cheng Nei	58,37
5.º	Au Cho Kio	58,23
6.º	Ip Kin Man	57,93
7.º	Lok Hon Kit	57,82
8.º	Wong Ka Neng	57,63
9.º	Ng Ka Ian	57,47
10.º	Chan Weng Kei	57,38

名次 姓名 分

11.º 吳詩婷 56.17

12.º 阮妙青 51.16

13.º 葉少欣 50.04

備註：

a）根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰的投考人：12名；

b）根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰的投考人：12名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一七年一月十三日的批示確認）

二零一七年一月九日於文化產業基金

典試委員會：

主席：行政委員會委員　朱妙麗

正選委員：項目資助輔助中心主任　歐陽凱明

行政財政輔助中心主任　梁富華

（是項刊登費用為 $2,692.00）

Ordem Nome valores

11.º Ng Si Teng 56,17

12.º Un Mio Cheng 51,16

13.º Ip Sio Ian 50,04

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 12 candidatos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 12 candidatos.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2017).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Miu Lai, membro do Conselho de Administração.

Vogais efectivos: Ao Ieong Hoi Meng, coordenadora do Centro de Apoio Financeiro a Projectos; e

Leong Fu Wa, coordenador do Centro de Apoio Administrativo e Financeiro.

(Custo desta publicação $ 2 692,00)

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零一六年第四季資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 **Entidades beneficiárias**	**批准日期** **Data de autorização**	**撥給之金額** **Montantes atribuídos**	**目的** **Finalidades**
1220電影製作有限公司 1220 Produção de Filmes Lda.	19/10/2016	$ 3,047,285.00	對「電影發行、國際銷售、電影後製及海外參展一站式平台」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Serviços de Emissão, Venda Internacional e Pós-Produção Cinematográfica e Acesso a Feira de Exposição Internacional».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
村有限公司 A Vila Limitada	7/3/2016	$ 364,816.00	對「“澳門文創村”文化創意綜合服務平台及文創工作室優先服務計劃」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Plataforma de Serviços Gerais Cultural e Criativa e Plano de Optimização de Serviços aos Estúdios Culturais e Criativos».
		$ 305,948.00	對「“澳門文創村”文化創意綜合服務平台及文創工作室優先服務計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Serviços Gerais Cultural e Criativa e Plano de Optimização de Serviços aos Estúdios Culturais e Criativos».
嘉明洋行有限公司 Agência Comercial Cármen (Importação e Exportação), Limitada	9/3/2015	$ 54,923.00	對「ALEXIS JORDAN」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «ALEXIS JORDAN».
歐陽國豪個人企業主（企業名稱：自由樂體） Ao Ieong Kuok Hou E.I. (Nome da empresa: Fun Boardgame)	9/3/2015	$ 25,494.15	對「自由樂體——原創桌遊設計品牌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Objectos de diversões livres — Marca de design de jogos de mesa originais».
		$ 163,503.26	對「澳樂創意——原創桌遊設計及教育品牌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criatividade Alegria de Macau — Marca de Design de jogos de mesa originais e educativos».
品紫出入口貿易有限公司 Azalea Ho Importação e Exportação Companhia Limitada	14/10/2016	$ 1,669,643.00	對「打造世界知名澳門本土原創設計師品牌“AZALEAHO”」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criação da Marca de Design Criativo de Macau AZALEAHO para Ser Mundialmente Conhecida».
澳門文創綜合服務中心有限公司 Centro dos Serviços Integrados Culturais e Criativos de Macau Limitada	19/12/2014	$ 661,812.75	對「文創企業商務服務平台」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Serviços Comerciais para Empresas Culturais e Criativas».
張詠欣個人企業主（企業名稱：MUSH.ROOM） Cheong Weng Ian E.I. (Nome da empresa: MUSH.ROOM)	9/3/2015	$ 47,279.14	對「mush.Room澳門原創服裝品牌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «mush.Room — Marca de Vestuário Original de Macau».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張煥輝個人企業主（企業名稱：F16設計工作室） Cheong Wun Fai E.I. (Nome da empresa: F16 Design Workshop)	9/3/2015	$ 24,631.49	對「F16 Design Workshop工作坊」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Workshop de Design F16».
一國娛樂製作有限公司 Companhia de Diversões e Produção Reino Limitada	3/6/2015	$ 228,951.70	對「本地流行音樂優化計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Optimização da Música Pop Local».
天藝星國際文化交流有限公司 Companhia de Intercâmbio Cultura Mundial Tianyixing Limitada	9/3/2015	$ 245,682.58	對「大型系列電視紀錄片《鏡海歸帆圖》〈10集〉、《澳門人》〈60集〉推廣、發行項目」發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao «Projecto de divulgação e emissão de programas documentários televisivos — «Macau — Back to Common Roots» (10 episódios) e «Macau People» (60 episódios)».
明月有限公司 Companhia de O-Moon, Limitada	5/12/2016	$ 263,867.00	對「O-MOON創作禮品店」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Loja de Criação de Lembranças O--MOON».
仝企劃設計有限公司 Companhia de Planeamento e Design Union Limitada	2/6/2015	$ 252,771.71	對「WORKER PLAYGROUND——原創服飾設計品牌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «WORKER PLAYGROUND — Marca de Design de Vestuário Original».
好傳媒製作有限公司 Companhia de Produção de Media Bom Lda.	24/6/2015	$ 300,432.26	對「文化創意產業定點顯示屏設置宣傳平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de divulgação da indústria cultural e criativa de Macau por instalação de monitores em determinados locais».
義仕音樂製作有限公司 Companhia de Produção de Música Easy, Limitada	15/9/2016	$ 28,674.00	對「Kane-pop」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Kane-pop».
澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão por Satélite MASTV, Limitada	6/7/2015	$ 517,985.36	對「澳門文化產業發展服務平台（欄目）：文創時空」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de serviços ao desenvolvimento da indústria cultural de Macau (colunas) — Espaço cultural e criativo».
佰家文化創意發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento Cultural e Criativo 100 Plus Limitada	19/12/2014	$ 1,347,586.09	對「佰家文化創意空間」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Espaço Cultural e Criativo 100 Plus».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
綠舟藝術發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento da Arte de Verde do Barco, Limitada	9/3/2015	$ 72,935.72	對「【未來感官種植園】——簡稱『未來畫廊』」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Parque de Plantação Sensação do Futuro — (abreviado, Galeria do Futuro)».
宇宙盒子遊戲有限公司 Cosmos Box Jogos Limitada	2/6/2015	$ 250,531.95	對「手機遊戲——STRIKE HERO」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Jogos de telemóvel — STRIKE HERO».
西狂娛樂有限公司 Cycon Entretenimento Lda.	9/3/2015	$ 41,855.51	對「文化節目——藝術人」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Programa Cultural — Artistas».
達爾汶顧問有限公司 Darwin Consultores Lda	9/3/2015	$ 228,875.68	對「澳門話你知——原創旅游文化移動推廣平臺」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Macau diz-te tudo — Plataforma promocional móvel sobre a cultura turística criativa».
榮光網絡科技有限公司 Eikoh Tecnologia de Rede Limitada	9/3/2015	$ 11,061.74	對「“買野網”——澳門生活用品網上超市第一階段項目」發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto « “Rede de compras” — Projecto da 1.ª fase de supermercado online de produtos domésticos diários de Macau».
利源製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lei Un, Limitada	2/6/2015	$ 1,323,084.98	對「文化創意成衣設計及製造之推動及產業多元化之租務計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Promoção da Cultura e Criatividade, Design e Produção de Vestuário, Diversificação Industrial e Arrendamento».
歐來亞國際品牌服裝集團有限公司 Grupo de Vestuário de Marca Internacional Ao Loi A, Limitada	9/3/2015	$ 60,294.27	對「E.U.R.品牌服裝」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Marca de Vestuário E.U.R.».
何明德（商號名稱：龍華茶樓） Ho Meng Tak (Dístico comercial: Long Va)	2/6/2015	$ 144,307.53	對「澳門普洱茶文化中心」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro da Cultura de Chá Puer de Macau».
何愫怡個人企業主（企業名稱：藝玩地） Ho Sou I E.I. (Nome da empresa: Oily Duck Art Playground)	4/12/2014	$ 55,057.87	對「“Art Jam”——新式藝術娛樂及大眾藝術的推廣 」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto « “Art Jam” — Promoção de Novas Diversões Artísticas e da Arte Popular».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
棋人音樂工業有限公司 Indústria de Música Xadrez, Limitada	15/12/2015	$ 94,814.00	對「一站式音樂創作及製作工場」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Fábrica de criação e produção de música em one-stop».
		$ 272,637.00	對「一站式音樂創作及製作工場」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Fábrica de criação e produção de música em one-stop».
葉偉濤（商號名稱：點子設計） IP Wai Tou (Dístico comercial: Dot Design)	4/12/2014	$ 16,056.18	對「3D世遺紀念品產品——3D世遺透視眼鏡系列及3D世遺紙雕明信片系列」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Produtos de souvenir do património mundial em 3D — Série de óculos perspectivos do património mundial em 3D e série de cartões-postais de escultura em papel do património mundial em 3D».
克茲科技有限公司 Kazevr Tecnologia Limitada	28/10/2016	$ 542,751.00	對「VR遊戲——《STARWAY VR》」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Jogos VR — STARWAY VR».
林振華個人企業主（企業名稱：祖維達數碼媒體） Lam Chan Va E.I. (Nome da empresa: Jovita Digital Media)	9/3/2015	$ 24,869.75	對「澳門感覺——世遺香味產品」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Sentindo Macau — Produtos Aromáticos de Locais Classificados como Património Mundial».
李駿納個人企業主（企業名稱：CNL設計） Lei Chun Nap E.I. (Nome da empresa: CNL Design)	9/3/2015	$ 9,431.40	對「BABY Friendly網絡營售計劃」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «BABY Friendly — Plano de Negócio de Vendas Online».
羅嘉豪（A）個人企業主（企業名稱：SP Entertainment） Lo Ka Hou (A) E.I. (Nome da Empresa: SP Entertainment)	24/10/2016	$ 419,088.00	對「港澳流行音樂文化交流及發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Intercâmbio Cultural e Desenvolvimento da Música Pop Hong Kong/Macau».
食在澳門有限公司 MACAUFOOD Lda.	4/12/2014	$ 64,332.19	對「食在澳門平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma MACAUFOOD».
MOD設計店有限公司 MOD Loja Design Lda.	24/11/2016	$ 873,227.00	對「南灣創意商店計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano da Loja de Criatividade Nam Van».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	2/6/2015	$ 107,487.01	對「『澳動傳科』——新媒體推廣平台及專業影視製作」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Mome Limitada — Plataforma promocional de nova media e produção profissional cinematográfica e televisiva».
澳門名人蠟像館有限公司 Museu de Cera de Macau Celebrity Limitada	16/12/2015	$ 3,144,511.70	對「澳門名人蠟像館」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Museu de Cera de Macau Celebrity».
內港電影有限公司 Porto Interior Filmes Limitada	9/12/2016	$ 1,175,293.00	對「HOTEL IMPÉRIO — Filmagem Media Digital」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «HOTEL IMPÉRIO — Filmagem Media Digital».
腦搞作創意有限公司 Sociedade de Criatividade Nou Kao Chok, Limitada	8/6/2016	$ 235,088.00	對「金屬模型精品開發」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Exploração de Miniaturas de Decoração em Metal».
大象影業有限公司 Sociedade de Filme Image Limitada	1/11/2016	$ 1,709,705.00	對「《校園告白之神精學妹》（暫定名稱）」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «A Confissão de Uma Aluna Doida na Escola» (nome provisório).
同點設計策劃有限公司 Todot Planeamento e Design Companhia Limitada	8/11/2016	$ 328,380.00	對「（ULTRATIME ZERO）——同點設計策劃有限公司」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «(ULTRATIME ZERO) — Todot Planeamento e Design Companhia Limitada».
VCSL Venessa's 設計坊有限公司 VCSL Venessa's Design Estúdio Limitada	9/3/2015	$ 215,659.88	對「V Corset」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «V Corset».
榮興傢俬有限公司 W.H. Mobílias Limitada	4/12/2014	$ 109,560.30	對「提升W.H.Furniture的設計與生產能力」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Elevação da Capacidade de Design e Produção da W. H. Furniture».
胡智杰（商號名稱：尼采廣告策劃） Wu Chi Kit (Dístico comercial: Nietzsche Advertising)	9/3/2015	$ 145,426.46	對「漫畫中國拳王（鄒市明）及相關的藝術品，產品」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Caricaturas e outros produtos artísticos sobre o campeão de boxing Zou Shiming».
棋人娛樂製作有限公司 Xadrez Entretenimento Produção Lda.	4/12/2014	$ 66,128.49	對「棋人歌手個人音樂專輯」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Álbum Musical Pessoal de Cantores Chessman».

二零一七年一月十七日於文化產業基金

行政委員會委員　朱妙麗

（是項刊登費用為 $11,620.00）

Fundo das Indústrias Culturais, aos 17 de Janeiro de 2017.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação $ 11 620,00)

通 告

文化產業基金於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一六年第二季資助名單，因以下企業取消資助申請及退還資助金額，現公佈有關資料：

Aviso

Da lista de apoios financeiros do Fundo das Indústrias Culturais do 2.º trimestre do ano de 2016, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, vem publicar o cancelamento do apoio financeiro da seguinte empresa beneficiária que devolveu a verba de apoio financeiro recebida:

受資助實體 **Entidade beneficiária**	**取消之金額** **Montante cancelado**
內港電影有限公司 Porto Interior Filmes Limitada	$ 411,813.00

二零一七年一月十七日於文化產業基金

行政委員會委員　朱妙麗

（是項刊登費用為 $852.00）

Fundo das Indústrias Culturais, aos 17 de Janeiro de 2017.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação $ 852,00)

土 地 工 務 運 輸 局

名 單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席繪圖員兩缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：　分

1.º 李世權.....81.13

2.º 李振立.....78.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十六日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十六日於土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de desenhador principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:　valores

1.º Lei Sai Kun.....81,13

2.º Lei Chan Lap.....78,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Janeiro de 2017.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局一等技術員　占美珍

正選委員：土地工務運輸局特級繪圖員　何志雄

土地工務運輸局特級繪圖員　李燕卿

O Júri:

Presidente: Chim Mei Chan, técnica de 1.ª classe da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ho Chi Hong, desenhador especialista da DSSOPT; e

Lei In Heng, desenhadora especialista da DSSOPT.

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等行政技術助理員兩缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：　分

1.º 郭秋霞……81.06

2.º 彭婉琪……80.44

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十六日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長　李大友

正選委員：土地工務運輸局代科長　陳少蘭

土地工務運輸局二等技術輔導員　蘇利利

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:　valores

1.º Kwok Chau Ha……81,06

2.º Pang Un Kei……80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Américo Galdino Dias, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivas: Chan Sio Lan, chefe de secção, substituta, da DSSOPT; e

Sou Lei Lei Maria José, adjunta-técnica de 2.ª classe da DSSOPT.

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：　分

1.º 周勇……85.83

2.º 李結濠……81.83

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:　valores

1.º Chao Iong……85,83

2.º Lei Kit Hou……81,83

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十六日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員　李霧船

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員　陳錦輝

土地工務運輸局首席顧問高級技術員　朱惠明

（是項刊登費用為 $4,117.00）

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lee Mou Sun, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan Kam Fai, técnico superior assessor principal da DSSOPT; e

Chu Vai Meng, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação $ 4 117,00)

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：　分

劉鎮濠..... 84.78

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十六日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員　程道全

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員　何麗妍

土地工務運輸局特級技術輔導員　馮萃業

（是項刊登費用為 $1,292.00）

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lau Chun Ho 84,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheng Tou Chun, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ho Lai In, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Fung Soi Ip, adjunto-técnico especialista da DSSOPT.

(Custo desta publicação $ 1 292,00)

土地工務運輸局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分

1.º 唐儷殷.....80.67

2.º 張良.....80.17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長　譚鳳燕

正選委員：土地工務運輸局首席技術員　陳凱琳

土地工務運輸局首席特級技術輔導員　李燕玲

（是項刊登費用為 $1,194.00）

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Tong Lai Ian 80,67

2.º Cheong Leong 80,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Fong In, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivas: Chan Hoi Lam, técnica principal da DSSOPT; e

Lei In Leng, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação $ 1 194,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（金屬工範疇）兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人： 分

陳國樑..... 77.99

備註：

a）根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：1名；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Listas

Classificativa do candidato aprovado no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de serralheiro, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidato aprovado: valores

Chan Kwok Leung 77,99

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos: 1 candidato;

b）根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十日運輸工務司司長的批示認可）

二零一七年一月五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　高少興

正選委員：政府船塢主管　林國強

一等技術輔導員　葉泳濠

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluído por ter obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ko Siu Hing, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Lam Koc Keung, mestre das oficinas navais; e

Ip Weng Hou Michael, adjunto-técnico de 1.ª classe.

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（廚務範疇）兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：　分

1.º 陳志良 80.00
2.º 何濤敏 68.50
3.º 譚寶安 63.60
4.º 蕭卓源 60.60
5.º 余映梅 60.20
6.º 張偉文 58.40

備註：

a）根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chan Chi Leong 80,00
2.º Ho Tou Man 68,50
3.º Tam Pou On 63,60
4.º Sio Cheok Un 60,60
5.º U Ieng Mui 60,20
6.º Cheong Wai Man 58,40

Observações:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candi-

區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十日運輸工務司司長的批示認可）

二零一七年一月五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：二等技術員　譚世賢

正選委員：首席特級行政技術助理員　歐若堅

候補委員：一等行政技術助理員　黃葆儀

（是項刊登費用為 $3,843.00）

datos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Sai In, técnico de 2.ª classe.

Vogal efectivo: Joaquim Jose Au, assistente técnico administrativo especialista principal.

Vogal suplente: Wong Pou I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 3 843,00)

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補水文員職程第一職階二等水文員三缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 薛寶健	73.30
2.º 麥家捷	72.50
3.º 梁偉麟	63.70

備註 ：

a）根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月十一日運輸工務司司長的批示認可）

二零一七年一月六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：特級水文員　黃海昕

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de hidrógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de hidrógrafo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sit Pou Kin	73,30
2.º Mak Ka Chit	72,50
3.º Leong Wai Lon	63,70

Observações:

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (escrita): 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Hoi Ian, hidrógrafo especialista.

正選委員：首席技術輔導員　李敏琪

首席水文員　鍾思敏

（是項刊登費用為 $1,732.00）

Vogais efectivos: Lei Man Kei, adjunta-técnica principal; e

Chong Si Man, hidrógrafo principal.

(Custo desta publicação $ 1 732,00)

公 告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年一月十七日於海事及水務局

代局長　曹賜德

（是項刊登費用為 $950.00）

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação $ 950,00)

第1/2017號告示

海事及水務局局長根據經第23/2015號行政法規修訂的第14/2013號行政法規（海事及水務局的組織及運作）第六條第三款以及二月三日第4/97/M號法令第三條及第四條的規定，發佈本告示。

一、為著船舶安全船員人數之效力，海事及水務局制訂了《本地航行機動船舶最低安全配員準則》。

二、《本地航行機動船舶最低安全配員準則》的文本已載於海事及水務局網頁（http://www.marine.gov.mo）。

三、本告示自公佈之日起生效。

二零一七年一月十二日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $1,018.00）

Edital n.º 1/2017

Nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2015 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), e em conjugação com os artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 4/97/M, de 3 de Fevereiro, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda:

1. Para efeitos da lotação de segurança dos navios e embarcações, a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água produz as «Normas de lotação de segurança mínima nas embarcações de tráfego local a motor».

2. Encontram-se disponíveis as «Normas de lotação de segurança mínima nas embarcações de tráfego local a motor» na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (http://www.marine.gov.mo).

3. O presente edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 1 018,00)

通 告

第1/2017號通告

按照第28/2003號行政法規第三條（三）項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

（一）路環聯生工業村臨時D碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零一七年十一月二十九日；

（二）路環聯生工業村G2地段的建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零一七年三月三十一日；

（三）友誼大橋水管維修平台工程施工範圍附近海面，用於友誼大橋水管維修平台工程，有效期至工程結束日；

（四）新城填海區A區至澳門半島之間的連接通道——連接橋建造工程附近海面，用於新城填海區A區至澳門半島之間的連接通道——連接橋建造工程，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零一七年一月九日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $1,566.00）

Aviso

Aviso n.º 1/2017

Nos termos da alínea *3*) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso:

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O cais D provisório do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 29 de Novembro de 2017;

2) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Março de 2017;

3) A superfície do mar adjacente à área de execução da obra de construção de uma plataforma para a reparação de condutas de água na Ponte da Amizade, destinada à «Construção de uma plataforma para a reparação de condutas de água na Ponte da Amizade», com o prazo de validade até à conclusão da referida empreitada;

4) Via de Acesso da Zona A dos Novos Aterros Urbanos para a Península de Macau – a superfície do mar adjacente à obra de Construção de Ponte de Ligação, destinada à «Via de Acesso da Zona A dos Novos Aterros Urbanos para a Península de Macau – obra de Construção de Ponte de Ligação», com o prazo de validade até à conclusão da referida obra.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das obras acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 1 566,00)

郵 電 局

公 告

為填補郵電局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺），經二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, docu-

二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補郵電局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年一月十三日於郵電局

局長　劉惠明

（是項刊登費用為 $1,937.00）

mental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (um lugar da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng.*

(Custo desta publicação $ 1 937,00)

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補行政任用合同人員以下空缺：

第一職階二等行政技術助理員（櫃台服務範疇）一缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並上載到郵電局網頁（http://www.ctt.gov.mo）。

二零一七年一月十九日於郵電局

局長　劉惠明

（是項刊登費用為 $881.00）

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviços de balcões.

A lista dos candidatos para a entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (http://www.ctt.gov.mo), ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng.*

(Custo desta publicação $ 881,00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補編制內人員氣象技術員職程第一職階特級氣象技術員一缺，由刊登於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

王蘊喬 86.6

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公布之翌日起計算十個工作日內提起訴願。

（經二零一七年一月十三日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十二日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局首席顧問高級技術員　譚建成

正選委員：地球物理暨氣象局首席特級氣象技術員　陸漢釗

地球物理暨氣象局特級氣象技術員　李永權

地球物理暨氣象局為填補地球物理暨氣象局編制內人員氣象技術員職程第一職階首席特級氣象技術員三缺，由刊登於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 黎婉文 89.1

2.º 郭忠達 84.4

3.º 黃繼偉 84.2

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公布之翌日起計算十個工作日內提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional especialista, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Vong Van Kio 86,6

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Vogais efectivos: Lok Hon Chio, meteorologista operacional especialista principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

Tomás Mendes António, meteorologista operacional especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lai Un Man 89,1

2.º Kuok Chong Tat 84,4

3.º Vong Kai Vai 84,2

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

（經二零一七年一月十三日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十三日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局首席顧問高級技術員　林克勁

正選委員：地球物理暨氣象局一等氣象高級技術員　黃振星

地球物理暨氣象局特級技術員　黃華森

（是項刊登費用為 $2,825.00）

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Lam Hak Keng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Vogais efectivos: Wong Chan Seng, meteorologista de 1.ª classe da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

Vong Va Sam, técnico especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

(Custo desta publicação $ 2 825,00)

建 設 發 展 辦 公 室

公 告

建設發展辦公室為填補以行政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室內，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年一月十九日於建設發展辦公室

主任　周惠民

（是項刊登費用為 $1,087.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponível na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

A lista afixada é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

「青洲坊衛生中心排水系統建造工程」
公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

Concurso público para
«Empreitada de construção do sistema de drenagem do Centro de Saúde do Bairro da Ilha Verde»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. 施工地點：青洲大馬路青怡大廈內及其周邊道路。

4. 承攬工程目的：為青洲坊衛生中心建造排水系統。

5. 最長施工期：75（七十五）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：$60,000.00（澳門幣陸萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一七年二月二十日（星期一）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一七年二月二十一日（星期二）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

3. Local de execução da obra: no Edifício Cheng I, na Avenida do Conselheiro Borja e nas estradas periféricas.

4. Objecto da empreitada: construção do sistema de drenagem do Centro de Saúde do Bairro da Ilha Verde.

5. Prazo máximo de execução: 75 (setenta e cinco) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: $60 000,00 (sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 20 de Fevereiro de 2017, segunda-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 21 de Fevereiro de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

價格：$500.00（澳門幣伍佰元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價60%

——施工期10%

——工作計劃15%

——施工經驗及質量15%

16. 附加的說明文件：

由二零一七年二月十日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月二十日於建設發展辦公室

主任　周惠民

（是項刊登費用為 $3,501.00）

Preço: $500,00 (quinhentas patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço da obra: 60%;

– Prazo de execução: 10%;

– Plano de trabalhos: 15%;

– Experiência e qualidade em obras: 15%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 10 de Fevereiro de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 20 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação $ 3 501,00)

通 告

茲特通告，有關公佈於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的「離島醫療綜合體——護理學院建造工程」公開招標，遞交標書期限已延長七天，截止日期為二零一七年二月十五日下午五時正，公開開標日期為二零一七年二月十六日上午九時三十分。

二零一七年一月十九日於建設發展辦公室

主任　周惠民

（是項刊登費用為 $822.00）

Aviso

Faz-se público que o prazo limite para a entrega das propostas no âmbito do concurso público do «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção do Instituto de Enfermagem», publicado em 11 de Janeiro de 2017 no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, vai prolongar-se por mais 7 (sete) dias, passando a data limite de entrega de propostas para o dia 15 de Fevereiro de 2017, até às 17,00 horas, e a data de realização do acto público para o dia 16 de Fevereiro de 2017, pelas 9,30 horas.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação $ 822,00)

環 境 保 護 局

名 單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，環境保護局現公佈二零一六年第四季的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
中華教育信息協進會	20/7/2015	5,000.00	資助“第二屆校園節能拼拼拼”之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização da «2.ª Actividade de Promoção de Poupança de Energia em Escolas».
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	10/5/2016	7,000.00	資助“第十二屆青少年科普書籍閱讀獎勵活動”之活動經費。 Apoio financeiro à 12.ª edição da actividade «Reading contest — activity to encourage young people to increase their interest toward science».
澳門辯論學會	11/7/2016	6,000.00	資助“2016年大學校園環保專題辯論賽”之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização do «Torneio Universitário de Debates temáticas sobre Campus Verde 2016».
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	17/10/2016	5,000.00	資助“2016環保義工培訓班之環保繽紛樂”之活動經費。 Apoio financeiro a uma séria de actividades do «Curso de formação de voluntários para promover a protecção ambiental 2016».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	16/11/2016	5,000.00	捐助公益金百萬行2016。 Concessão de subsídio para a «Marcha de Caridade para Um Milhão 2016».
	總額 *Total*	*28,000.00*	

二零一七年一月十八日於環境保護局

局長　譚偉文

（是項刊登費用為 $2,144.00）

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação $ 2 144,00)

環保與節能基金

名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一六年第四季的資助名單：

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
區寶群 Ao Pou Kuan	14/8/2014	5,300.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
粵康有限公司 Ut Hong Limitada	14/8/2014	11,857.20	同上。 Idem.
鑽飾寶一人有限公司 Jewels Belle Sociedade Unipessoal Lda.	14/8/2014	44,573.20	同上。 Idem.
通發物流有限公司 Trans-Fast Logística, Limitada	7/10/2014	45,384.00	同上。 Idem.
羅文聰 Lo Man Chong	20/1/2015	12,640.00	同上。 Idem.
德一人有限公司 Duc's Sociedade Unipessoal Limitada	19/3/2015	121,544.00	同上。 Idem.
力加市場推廣及顧問有限公司 Sociedade de Consultadoria e Promoção de Negócios Nextra, Limitada	31/3/2015	107,134.40	同上。 Idem.
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	13/4/2015	44,936.40	同上。 Idem.
凱鍵汽車有限公司 Hoi Ken Automóvel Limitada	29/4/2015	24,678.80	同上。 Idem.
夏松錦 Ha Chong Kam	29/4/2015	7,840.00	同上。 Idem.
李居元 Lee Koi Iun	29/4/2015	48,384.00	同上。 Idem.
澳門金滿工程有限公司	29/4/2015	15,290.40	同上。 Idem.
鄭玉海 Cheang Iok Hoi	29/4/2015	7,840.00	同上。 Idem.
黃翠芳 Wong Choi Fong	29/4/2015	111,536.00	同上。 Idem.
亞洲鋼琴城有限公司 Cidade de Piano Fuji Asia Lda.	4/5/2015	98,064.00	同上。 Idem.
奧拉克皮膚美容診所有限公司 Clínica de Dermatologia e Estética Oracle Limitada	4/5/2015	49,427.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
蘇慧儀 Sou Wai I	4/5/2015	7,776.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
約克斯持續教育有限公司 Yorks Educação Contínua Limitada	26/5/2015	15,290.40	同上。 Idem.
陳耀洪 Chan Io Hong	15/6/2015	20,736.00	同上。 Idem.
吳麗英 Ng Lai Ieng	28/7/2015	6,980.00	同上。 Idem.
泰之味餐飲服務有限公司 Companhia de Serviços de Restauração Thai Kitchen Limitada	28/7/2015	67,520.00	同上。 Idem.
穎川餐飲有限公司 Companhia de Restauração Ying Chuan Limitada	28/7/2015	79,163.71	同上。 Idem.
陳啟榮 Chan Kai Veng	11/8/2015	8,992.00	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	24/9/2015	184,335.20	同上。 Idem.
黎婉儀 Lai Un I	29/9/2015	127,531.20	同上。 Idem.
歐陽群 Ao Ieong Kuan	6/10/2015	6,168.00	同上。 Idem.
吳燕玲 Ng In Leng	26/10/2015	1,570.40	同上。 Idem.
嘉美餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Cammy Limitada	26/10/2015	65,136.00	同上。 Idem.
張海濤 Cheong Hoi Tou	26/10/2015	16,184.00	同上。 Idem.
蔡斯賢 Choi Si In	26/10/2015	7,040.00	同上。 Idem.
鄧月雲 Tang Ut Wan	26/10/2015	11,816.00	同上。 Idem.
阮佩嘉 Iun Pui Ka	26/10/2015	7,404.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃少忠 Wong Sio Chong	26/10/2015	51,936.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
澳門東石同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Tong Seak de Macau	3/11/2015	59,364.00	同上。 Idem.
全方位有限公司	3/11/2015	25,648.00	同上。 Idem.
威信人力資源（澳門）有限公司 Welltrust Recursos Humanos (Macau) Limitada	3/11/2015	4,928.00	同上。 Idem.
澳門愉學坊補習中心有限公司 Centro de Educação Aprende Comigo (Macau) Limitada	3/11/2015	5,240.00	同上。 Idem.
鍾傑棠 Chong Kit Tong	3/11/2015	5,120.00	同上。 Idem.
黃瑞珍 Wong Soi Chan	3/11/2015	9,384.00	同上。 Idem.
黎嘉林 Lai Ka Lam	3/11/2015	16,053.60	同上。 Idem.
何東明 Ho Tong Meng	23/11/2015	14,035.20	同上。 Idem.
梁錦永 Leong Kam Weng	23/11/2015	6,436.80	同上。 Idem.
紅置業有限公司 Red's — Sociedade de Propriedades Limitada	23/11/2015	12,480.00	同上。 Idem.
菩提禪院 Mosteiro Pou Tai	14/12/2015	363,916.80	同上。 Idem.
張家鴻 Cheong Ka Hong	14/12/2015	5,440.00	同上。 Idem.
林美芬 Lam Mei Fan	14/12/2015	127,328.00	同上。 Idem.
邱群英 Iao Kuan Ieng	14/12/2015	9,600.00	同上。 Idem.
陳橋芳 Tran, Thi Kieu Phuong	14/12/2015	8,160.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
Sequeira Celina	8/1/2016	14,136.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
中央餐具清洗消毒服務有限公司 Companhia de Serviço de Limpeza de Louça e Esterilização Chong Iong Limitada	8/1/2016	26,560.00	同上。 Idem.
梁子龍 Leong Chi Long	8/1/2016	66,800.00	同上。 Idem.
陳君美 Chan Kuan Mei	8/1/2016	8,688.00	同上。 Idem.
澳門專業營養師協會 Associação de Profissionais Nutricionistas de Macau	18/1/2016	8,960.00	同上。 Idem.
凌世豪 Leng Sai Hou	18/1/2016	364,704.00	同上。 Idem.
梁嘉欣 Leong Ka Ian	18/1/2016	22,776.00	同上。 Idem.
萬昌一人有限公司	18/1/2016	96,440.00	同上。 Idem.
劉贊光 Lao Chan Kuong	28/1/2016	152,300.00	同上。 Idem.
謝麗芳 Che Lai Fong	28/1/2016	2,486.40	同上。 Idem.
澳門泰晟醫藥有限公司 Macau Taisheng Medicina Lda.	17/2/2016	28,392.00	同上。 Idem.
簡中興 Kan Chong Heng	17/2/2016	4,783.20	同上。 Idem.
黎潤生 Lai Yun Sang	17/2/2016	6,011.20	同上。 Idem.
天山蔘茸行有限公司 Companhia de Ginseng Tin San, Limitada	21/3/2016	57,004.00	同上。 Idem.
澳門寶康醫療中心有限公司 Centro de Policlinica Concordia Macau Limitada	21/3/2016	22,296.00	同上。 Idem.
麥成長 Mak Seng Cheong	21/3/2016	86,576.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃茂堂 Huang MaoTang	21/3/2016	31,824.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
MS 婚禮有限公司 Companhia de Casamento MS, Limitada	7/4/2016	122,448.00	同上。 Idem.
何妙珊 Ho Mio San	7/4/2016	33,864.00	同上。 Idem.
冀澳發展有限公司 Hebei Macau Desenvolvimento Lda.	7/4/2016	11,785.60	同上。 Idem.
利凱物業代理有限公司 Agência de Propriedade Lei Hoi Limitada	7/4/2016	16,699.20	同上。 Idem.
廣州國際（澳門）職業介紹所有限公司 Agência de Emprego Guangzhou Internacional (Macau) Limitada	7/4/2016	76,632.00	同上。 Idem.
新星展發展（澳門）有限公司 Desenvolvimento San Seng Chin (Macau) Limitada	7/4/2016	96,160.00	同上。 Idem.
施芳融 Si Fong Iong	7/4/2016	11,383.20	同上。 Idem.
梁達榮 Leong Tat Veng	7/4/2016	11,390.40	同上。 Idem.
江門外勞（澳門）職業介紹所有限公司 Agência de Emprego Jiangmen Wailao (Macau) Limitada	7/4/2016	11,844.00	同上。 Idem.
溫遠方 Van Iun Fong	7/4/2016	40,529.60	同上。 Idem.
澳威廣告演藝製作有限公司 Produção de Publicidade e Artes Performáticas de Allway, Lda.	7/4/2016	79,344.00	同上。 Idem.
衍暉投資地產發展有限公司	7/4/2016	20,896.00	同上。 Idem.
黃仕耀 Wong Si Io	7/4/2016	16,443.20	同上。 Idem.
澳門海島市居民群益會 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek de Macau	19/4/2016	24,320.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
Kantha Pen	19/4/2016	34,308.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
泛亞班拿澳門有限公司 Panalpina Macau - Empresa Transitária, Limitada	19/4/2016	14,441.60	同上。 Idem.
利豐超級市場有限公司 Companhia de Supermercado Lee Fong Lda.	19/4/2016	499,968.80	同上。 Idem.
壹羿娛樂製作有限公司 A. União de Entretenimento e Produção Lda.	19/4/2016	6,104.00	同上。 Idem.
易梅芳 Yi MeiFang	19/4/2016	19,504.00	同上。 Idem.
李國慶 Lei Kuok Heng	19/4/2016	51,200.00	同上。 Idem.
林寶瑛 Lam Pou Ieng	19/4/2016	61,395.20	同上。 Idem.
柏迪物業有限公司 Companhia de Fomento Predial Politic, Limitada	19/4/2016	35,552.00	同上。 Idem.
歐陽燕英 Ao Ieong In Ieng	19/4/2016	22,848.00	同上。 Idem.
蔡詩琪 Choi Si Kei	19/4/2016	31,827.20	同上。 Idem.
迅達消防工程有限公司 Sun Tat Companhia de Instalação e Obras de Prevenção Contra Incêndio, Limitada	19/4/2016	85,920.00	同上。 Idem.
鄭綺琪 Cheng I Kei	19/4/2016	70,834.40	同上。 Idem.
鏡濠植牙中心一人有限公司 Centro de Implante Dentária Kiang Hou Sociedade Unipessoal Lda.	19/4/2016	21,508.00	同上。 Idem.
高万添 Kou Man Tim	19/4/2016	2,622.40	同上。 Idem.
威爾清潔物業管理有限公司 Bem Limpeza e Gestão Propriedades Lda.	27/4/2016	463,072.00	同上。 Idem.
梁煒民 Leong Vai Man	27/4/2016	144,584.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鍾創坤 Chong Chong Kuan	27/4/2016	70,424.96	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
關超武 Kuan Chio Mou	27/4/2016	10,253.60	同上。 Idem.
麥耀榮 Mak Io Weng	27/4/2016	14,418.40	同上。 Idem.
黃慧穎 Huang HuiYing	27/4/2016	19,643.20	同上。 Idem.
吳賴彭有限公司 NLP Limitada	12/5/2016	35,200.00	同上。 Idem.
呂詩明 Lui Sze Ming	12/5/2016	26,224.00	同上。 Idem.
梁漢波 Leong Hon Po	12/5/2016	108,632.00	同上。 Idem.
澳門自來水股份有限公司 Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau	12/5/2016	500,000.00	同上。 Idem.
羅少霞 Lo Sio Ha	12/5/2016	62,936.00	同上。 Idem.
陳宇超 Chan U Chio	12/5/2016	2,296.00	同上。 Idem.
龔沛峰 Kong Pui Fong	12/5/2016	8,756.80	同上。 Idem.
伍偉明 Ng Wai Meng	23/5/2016	76,936.00	同上。 Idem.
林銀煥 Lam Ngan Vun	23/5/2016	12,240.00	同上。 Idem.
美麗華旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Mirada, Limitada	23/5/2016	54,432.00	同上。 Idem.
蔡友強 Choy Yau Keung	23/5/2016	2,448.00	同上。 Idem.
雷然照 Loi In Chio	23/5/2016	22,000.00	同上。 Idem.
Da Rocha 有限公司 Da Rocha Lda.	2/6/2016	125,228.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
劉仲輝 Lao Chong Fai	2/6/2016	66,096.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
李黃餐飲一人有限公司 Lei Vong Alimentos e Bebidas Sociedade Unipessoal Lda.	2/6/2016	121,560.00	同上。 Idem.
李龍岩 Lei Long Ngam	2/6/2016	5,496.80	同上。 Idem.
灝琳有限公司	2/6/2016	72,880.00	同上。 Idem.
王武奇 Wong Mou Kei	2/6/2016	65,696.00	同上。 Idem.
葉俊杰 Ip Chon Kit	2/6/2016	34,816.00	同上。 Idem.
普德國際有限公司 Companhia de Internacional Pro Dr Limitada	6/6/2016	14,576.00	同上。 Idem.
澳門德誠國際傳媒有限公司 Decheng Mídia Internacional de Macau, Lda	6/6/2016	50,544.00	同上。 Idem.
蘇妍橋 Sou In Kio	6/6/2016	12,280.00	同上。 Idem.
高士德牙科醫療診所有限公司 Consultório Dentário Costa Companhia Lda.	6/6/2016	28,512.00	同上。 Idem.
龍子媛 Long Chi Wun	6/6/2016	19,129.60	同上。 Idem.
林元忠 Lam Un Chong	20/6/2016	8,400.00	同上。 Idem.
柏翔有限公司 Superfly Companhia Limitada	20/6/2016	17,900.80	同上。 Idem.
袁海均 Un Hoi Kuan	20/6/2016	205,256.00	同上。 Idem.
訊邦科技工程有限公司 Confianca Engenharia e Tecnologia Limitada	20/6/2016	23,328.00	同上。 Idem.
鄭仕良 Cheang Si Leong	20/6/2016	15,840.00	同上。 Idem.
陸咖啡有限公司 Café Seis Limitada	20/6/2016	60,072.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額（澳門幣） Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
的士司機文娛康樂協會 Associação de Cultura, Recreio e Desporto de Condutores de Táxi	7/7/2016	42,088.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
梁嬌燕 Leong Kio In	7/7/2016	8,768.00	同上。 Idem.
	總額 *Total*	*7,280,618.27*	

二零一七年一月十九日於環保與節能基金

行政管理委員會主席　譚偉文

（是項刊登費用為 $18,754.00）

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Presidente do C.A., *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação $ 18 754,00)

能源業發展辦公室

公告

能源業發展辦公室以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席高級技術員（工程範疇）一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年九月二十一日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人確定名單已張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈。

二零一七年一月十九日於能源業發展辦公室

主任　許志樑

（是項刊登費用為 $1,087.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GDSE, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de engenharia, dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 21 de Setembro de 2016.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong.*

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人： 分

梁偉鑾 85.72

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可在本名單公佈於之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一七年一月十一日的批示確認）

二零一七年一月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：副主任　吳景松

正選委員：顧問高級技術員　鄭艷霞

顧問高級技術員　容可琪

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程之第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人： 分

何潔心 83.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可在本名單公佈於之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一七年一月十一日的批示確認）

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Leong Ricky 85,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ng Keng Chung, coordenador-adjunto.

Vogais efectivas: Cheang Im Ha, técnica superior assessora; e

Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Ho Kit Sum 83,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2017).

二零一七年一月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員　容可琪

正選委員：首席高級技術員　雷穎茹

一等高級技術員　林綠葉

（是項刊登費用為 $2,310.00）

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora.

Vogais efectivas: Loi Weng U, Estela, técnica superior principal; e

Lam Lok Ip, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 2 310,00)

公 告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

一、高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺；

二、技術員職程之第一職階一等技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年一月十八日於運輸基建辦公室

辦公室主任　何蔣祺

（是項刊登費用為 $1,263.00）

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.os 1-3, 26.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 18 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei.*

(Custo desta publicação $ 1 263,00)

交 通 事 務 局

名 單

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺（一般範疇一缺及資訊範疇三缺），以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão (um lugar da área geral e três lugares da área de informática), da carreira de técnico

一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

一般範疇：

梁喜欣 88.06

資訊範疇：

1.º 鄭麗莎 86.67

2.º 麥劍輝 ..... 86.39 a）

3.º 伍錦斌 ..... 86.39 a）

a）得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：首席顧問高級技術員（資訊範疇） 關惜宗

職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

李巧燕 86.39

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於交通事務局

superior dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

Área geral:

Leong Hei Ian 88,06

Área de informática:

1.º Cheang Lai Sa 86,67

2.º Mak Kim Fai ..... 86,39 *a*)

3.º Ng Kam Pan ..... 86,39 *a*)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivos: Kuan Afonso Rodrigues, técnico superior assessor principal, área de informática; e

Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor).

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lei Hao In 86,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：首席高級技術員 梁喜欣

首席技術員 梁淑女

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 梁穎芝.....83.94

2.º 胡少妍.....83.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於交通事務局

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal; e

Leong Sok Noi, técnica principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Leong Veng Chi.....83,94

2.º Wu Sio In.....83,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

袁希莉..... 82.22

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於交通事務局

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Yuen Hei Lee.....82,22

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

首席技術輔導員 顏琼芳

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

李偉漢..... 83.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於交通事務局

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lei Wai Hon.....83,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal; e

Chan Mei Wan, adjunta-técnica de 2.ª classe.

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

郭靜儀..... 83.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores

Kok Cheng I.....83,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

二零一七年一月十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：首席技術輔導員 顏琼芳

二等技術輔導員 葉欣兒

交通事務局為填補行政任用合同人員車輛駕駛考試員職程第一職階首席車輛駕駛考試員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 胡華興.....86.78

2.º 楊樹根.....85.89

3.º 鍾國民.....84.56

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年一月十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

首席技術輔導員 顏琼芳

（是項刊登費用為 $8,465.00）

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補下列交通事務局人員之空缺：

一、編制內人員：

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺。

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal; e

Ip Ian I, adjunta-técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de examinador de condução principal, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores

1.º Wu Wa Heng.....86,78

2.º Ieong Su Kan.....85,89

3.º Chong Kuok Man.....84,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação $ 8 465,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Para o pessoal do quadro:

Seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

二、行政任用合同人員：

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員兩缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員三缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請表之期限為十日，自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計算。

二零一七年一月十九日於交通事務局

局長　林衍新

（是項刊登費用為 $1,732.00）

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Três lugares de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação $ 1 732,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門關愛協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年一月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號011/2017。

澳門關愛協會

章程

第一章
定義

除非文中另有明確說明，本章程以下用語之定義如下：

一、理事會：本會理事會；

二、理事：本理事會之一員；

三、年度：從一月一日開始之十二個月。

第二章
定名

本社團定名為

中文：澳門關愛協會。

第三章
總址

本會所地址設於澳門福隆新街16號地下。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第四章
宗旨

本會宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵與培養：

一、藉增廣相識為擴展服務之機會；

二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及會員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；

三、每一會員能以服務之理想應用於其個人，事業和社會之生活；

四、透過結合具有服務之理想之各種事業和專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解，親善與和平；

五、堅持愛國愛澳的優良傳統。

第五章
會議

第一條

例會

本會每月舉行例會聚餐一次。如遇無法開會的情況，理事會得決定取消例會及另訂日期進行。

第二條

年會

本會每年召開平常大會壹次。

第六章
會員

第一條

一般資格

凡品行端正，年滿十八歲，具有良好事業或專業信譽之澳門居民或長期於澳門工作或投資人士均可申請加入。申請人填寫本會入會表格，交身份證副本後經理事會批准並繳交入會費及餐費後便可成為會員。

第二條

權利

有出席會員大會的權利並有選舉及被選舉權；有參與本會一切活動的權利及有退出本會的自由和權利。

第三條

義務

出席會員大會；遵守本會會章及會員大會通過之決議；積極參與本會舉辦的活動；按時預繳會費及例會餐費；不得作出任何有損本會聲譽之行動。

第四條

退會

會員需在一個月前書面通知理事會，已繳之會費及餐費均不會發還。

第五條

處分

本會會員如違反本會章程或嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益，經理事會過半數通過便可立即終止其會籍。

第七章
組織

第一條

會員大會

會員大會為本會最高職權的領導機構，主席團由大會選舉產生，成員包括會長壹名、副會長若干名及大會秘書長壹名，每二年改選壹次，除會長不可連任外，副會長和大會秘書長連選可連任。

第二條

會員大會之召開

每年召開平常大會壹次。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第三條

會員大會之職權

一、批准及修改章程及內部規章；

二、選出及罷免理事會及監督委員會；

三、訂下本會每年的工作方針，並通過由理事會提交的每年工作計劃及財政預算；

四、審查及核准由理事會所提交的每年度會務報告及帳目結算。

第四條

理事會

理事會由若干名單數成員組成，由會員大會選舉產生，其中設理事長壹名、副理事長若干名，下設秘書壹名、司庫壹名、及理事若干名，每兩年改選壹次，連選可連任。理事長對外代表本會，對內領導社務工作。

第五條

理事會之召開

理事會通常每月召開例會壹次，討論會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。理事會須有半數以上理事出席，表決方為有效，如法定人數不足，可於召集通知內所訂定的時間30分鐘後再次召開，屆時不論出席人數多寡，均可作出決議。

第六條

理事會之職權

一、執行會員大會所有決議；

二、研究和制定本會的每年度工作計劃及財政預算；

三、執行本會之日常社務、行政管理、財務運作及按時提交大會每年會務報告及帳目結算；

四、召開特別大會。

第七條

監事會

監事會由若干名單數成員組成，由會員大會選舉產生，其中設監事長壹名、副監事長壹名、及監事若干名，每兩年改選壹次，連選可連任。

第八條

監事會之職權

一、監督理事會一切行政決策及工作活動；

二、審核本會財政狀況和賬目結算；

三、提出改善社務及財政運作之建議。

第八章

經費及修改會章

第一條

經費

本會為非牟利社團，有關經費主要來源於會員繳交之會費、餐費及由熱心人士樂意捐贈或公共實體之贊助。

第二條

修改會章

本會章程若有遺漏或不完善之處，修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。而解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第九章

接受宗旨與遵守章程

會員繳納常年會費及例會餐費，即視為願遵守本會章程並受其約束，並僅得在此條件下享受本會之一切權利。無論是否未收到章程，每一會員均應遵守章程之規定。

第十章

其他事項

除法律明文規定外，本章程各條款之解釋權歸理事會所有。

二零一七年一月十八日於第一公證署

公證員　盧瑞祥

（是項刊登費用為 $3,054.00）

(Custo desta publicação $ 3 054,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門福善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年一月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號010/2017。

澳門福善會

章程

第一章

定義

除非文中另有明確說明，本章程以下用語之定義如下：

一、理事會：本會理事會；

二、理事：本理事會之一員；

三、年度：從一月一日開始之十二個月。

第二章

定名

本社團定名為

中文：澳門福善會。

英文：Macao Fok Sin Association。

第三章

總址

本會所地址設於澳門福隆新街16號地下。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第四章

宗旨

本會宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵與培養：

一、藉增廣相識為擴展服務之機會；

二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及會員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；

三、每一會員能以服務之理想應用於其個人，事業和社會之生活；

四、透過結合具有服務之理想之各種事業和專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解，親善與和平；

五、堅持愛國愛澳的優良傳統。

第五章

會議

第一條

例會

本會每月舉行例會聚餐一次。如遇無法開會的情況，理事會得決定取消例會及另訂日期進行。

第二條

年會

本會每年召開平常大會壹次。

第六章

會員

第一條

一般資格

凡品行端正，年滿十八歲，具有良好事業或專業信譽之澳門居民或長期於澳門工作或投資人士均可申請加入。申請人填寫本會入會表格，交身份證副本後經理事會批准並繳交入會費及餐費後便可成為會員。

第二條

權利

有出席會員大會的權利並有選舉及被選舉權；有參與本會一切活動的權利及有退出本會的自由和權利。

第三條

義務

出席會員大會；遵守本會會章及會員大會通過之決議；積極參與本會舉辦的活動；按時預繳會費及例會餐費；不得作出任何有損本會聲譽之行動。

第四條

退會

會員需在一個月前書面通知理事會，已繳之會費及餐費均不會發還。

第五條

處分

本會會員如違反本會章程或嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益，經理事會過半數通過便可立即終止其會籍。

第七章

組織

第一條

會員大會

會員大會為本會最高職權的領導機構，主席團由大會選舉產生，成員包括會長壹名、副會長若干名及大會秘書長壹名，每二年改選壹次，連選可連任。

第二條

會員大會之召開

每年召開平常大會壹次。每年召開平常大會壹次。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第三條

會員大會之職權

一、批准及修改章程及內部規章；

二、選出及罷免理事會及監督委員會；

三、訂下本會每年的工作方針，並通過由理事會提交的每年工作計劃及財政預算；

四、審查及核准由理事會所提交的每年度會務報告及帳目結算。

第四條

理事會

理事會由若干名單數成員組成，由會員大會選舉產生，其中設理事長壹名、副理事長若干名，下設秘書壹名、司庫壹名、及理事若干名，每兩年改選壹次，連選可連任。理事長對外代表本會，對內領導社務工作。

第五條

理事會之召開

理事會通常每月召開例會壹次，討論會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。理事會須有半數以上理事出席，表決方為有效，如法定人數不足，可於召集通知內所訂定的時間30分鐘後再次召開，屆時不論出席人數多寡，均可作出決議。

第六條

理事會之職權

一、執行會員大會所有決議；

二、研究和制定本會的每年度工作計劃及財政預算；

三、執行本會之日常社務、行政管理、財務運作及按時提交大會每年會務報告及帳目結算；

四、召開特別大會。

第七條

監事會

監事會由若干名單數成員組成，由會員大會選舉產生，其中設監事長壹名、副監事長壹名、及監事若干名，每兩年改選壹次，連選可連任。

第八條

監事會之職權

一、監督理事會一切行政決策及工作活動；

二、審核本會財政狀況和賬目結算；

三、提出改善社務及財政運作之建議。

第八章

經費及修改會章

第一條

經費

本會為非牟利社團，有關經費主要來源於會員繳交之會費、餐費及由熱心人士之樂意捐贈或公共實體之贊助。

第二條

修改會章

本會章程若有遺漏或不完善之處，修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。而解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第九章

接受宗旨與遵守章程

會員繳納常年會費及例會餐費，即視為願遵守本會章程並受其約束，並僅得在此條件下享受本會之一切權利。無論是否未收到章程，每一會員均應遵守章程之規定。

第十章

其他事項

除法律明文規定外，本章程各條款之解釋權歸理事會所有。

二零一七年一月十八日於第一公證署

公證員　盧瑞祥

（是項刊登費用為 $2,874.00）

(Custo desta publicação $ 2 874,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門環保發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年一月十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號012/2017。

澳門環保發展協會章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門環保發展協會”，中文簡稱為“環協”，葡文為“Associação de Desenvolvimento Protecção do Ambiental de Macau”，英文為“Macau Environmental Protection Development Association”，英文簡稱為“MEPDA”。

本會是一非牟利社團，會址設於Rua Oito do Bairro Iao Hon, n.º 155, Son Tok Garden — Kam Seng Kok, 6.º andar N, Macau，其宗旨是推動環保事業發展。

第二章

會員

第二條——繳交入會費和會費的為正式會員。經理事會認定為值得表揚者或為本會作出貢獻的為名譽會員。

第三章

會員的權利和義務

第三條——會員的權利：

一.）參與本會一切活動；

二.）選舉或被選舉擔任本會的職務；

三.）享有本會授與之其他優惠。

第四條——會員的義務：

一.）遵守本會章程和決議；

二.）繳交有關會費和其他所承諾之負擔；

三.）發展及維護本會的名譽。

第五條——本會會員如有不履行義務或破壞本會名譽和利益，本會有權取消其會籍。

第四章

經費

第六條——本會的經費來自會費、入會費、津貼、贈與和其他額外收入。

第五章

組織機構

第七條——本會組織分別為：

一.）會員大會；

二.）理事會；

三.）監事會。

第八條——上述組織成員之任期為三年，但可以連任。

第九條——會員大會：

一.）為本會最高權力機關，有決定會務方針，批評及選舉理事，監事之權。大會結束後，由理事會負責執行會務和由監事會負責監察理事會之工作。

二.）會員大會召集的職權以及運作的方式是依法律規定進行，每年至少舉行會議一次，而會議必須在八天前用簽收或掛號信方式通知召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點，議程。召集時，在大比數會員或大部份理事成員出席的情況下舉行會議。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

三.）會員大會設的主席團，由至少三名成員組成，其中一人為主席。大會的職能是主持會議和編寫有關的會議記錄，會員大會主席在法律上有代表性。

第十條——理事會：

理事會由至少三名成員組成，其總數須為單數，其中一人為主席。負責管理會務和行政及財政事務，並得每年至少舉行例會一次。

第十一條——監事會：

監事會由至少三名成員組成，其總數須為單數，其中一人為主席。職能是對理事會的行政和財政進行監察，檢查賬項和報告，且得每年至少舉行會議一次。

第六章

過渡性制度

第十二條——本會首次會員大會的工作和選舉理事之事宜，在本章程刊登於《澳門特別行政區公報》後六個月內，由創會會員負責主持。

第十三條——本章程倘有不善之處，得由會員大會修訂之。

二零一七年一月十九日於第一公證署

公證員　盧瑞祥

（是項刊登費用為 $1,566.00）

(Custo desta publicação $ 1 566,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門品牌創新協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年一月十二日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為10號。該設立章程文本如下：

澳門品牌創新協會章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文為：澳門品牌創新協會；

英文為：“Macao Brand Innovation Association”；

葡文為：“Associação de Macau Marca Inovação”。

第二條——宗旨：

本會為非牟利團體。宗旨：

1. 為產品或服務提供品牌孵化模式“落地”；

2. 向各類單位提供產品包裝諮詢、營銷方案、商業諮詢、各類設計諮詢、會展、綜合顧問服務；

3. 為世界各地的商品進入澳門、以澳門作為中轉站或以澳門作為經營基地等情況下提供綜合支援。

第三條——會址：

本會會址設於澳門氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座2樓V。經會員大會議決，會址可遷至澳門其他地方。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡願意遵守會章，依本會章程的規定填寫入會申請表，經理事會審核同意，繳納入會會費，即可成為本會會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條——理事會：

（一）理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲得出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第八條——監事會：

（一）監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲得出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第九條——本會活動經費的主要來源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章

附則

第十條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十一條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一七年一月十二日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $ 1,771.00）
(Custo desta publicação $ 1 771,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門科技教育協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年一月十二日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為12號。該設立章程文本如下：

澳門科技教育協會——章程

第一條——名稱及會址

一、本會的中文名稱為“澳門科技教育協會”，英文為“Macau Science and Technology Education Association”（以下稱“本會”）。

二、本會會址：本會設於澳門永聯台32號永聯大廈H座地下，經理事會決議可更換會址。

第二條——宗旨及性質

一、本會宗旨為：

1. 為科普教育及開展創新科技提供學習和交流平台；

2. 推廣及提高公民基本科學素質，樹立科學思維；

3. 策劃和舉辦科技學術和研究活動，與國內外科技學術協會及學術界進行交流。

二、本會為非牟利團體，從註冊成立之日起開始運作。

第三條——會員資格

在澳門的科技教育工作者或對科技教育有興趣的年滿18歲人士，認同本會章程，辦理入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會會員。

第四條——會員權利

會員權利為：

一、出席相關會議；

二、選舉和被選舉為本會機關的成員；

三、參與本會活動和享受福利。

第五條——會員義務

會員義務為：

一、遵守本會章程，內部規章及本會決議，按時繳付入會費；

二、維護本會聲譽及權益；

三、不得作出有損本會聲譽及權益的言行；

四、積極參與本會活動及支持會務工作；

五、獲選為本會各機關的成員後，履行任內獲授予的工作，推動會務發展。

第六條——本會組織

一、會員大會為本會最高權力機關，決定及討論本會會務，選舉會長，副會長，理、監事會成員及修訂本會章程。每年召開一次平常會議，以討論理、監事會所提交的工作報告及年度賬目，並通過之。會議需至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程。特別會議可由會長、理事會、監事會以特定及正當目的要求召開。

二、本會設會長一人，副會長若干人，由會員大會選舉產生。任期為三年，可連選連任，最多連任二屆。

三、理事長負責召開會員大會。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。決議須獲出席會員的絕對多數票贊同方為有效。

四、會長可由副會長協助開展工作。並須依照本會的宗旨，決定工作方針路線、工作任務及工作計劃。對外代表本會推廣本會宗旨，加強對外的友誼與交流，對內協調本會各項工作，審閱理、監事會之工作報告、財務報告及意見書。

五、理事會，為本會的執行機關。負責執行本會的決議，向本會作工作及財務報告，並提出年度工作方針及建議，主持及處理各項會務工作，批核入會申請，協助理事會進行換屆選舉工作。

六、監事會，為本會的監察機關，負責監察及審議理事會的工作及財務報告，查核本會的財產，就監察活動編寫年度報告，協助監事會進行換屆選舉工作。

七、首屆會長、理、監事會成員由本會籌備小組決定。續後每屆由會員大會選舉產生理、監事會，再由理、監事會選舉產生該屆的領導層。

八、理事會設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人，其成員總數必須為單數。理事長任期為三年，可連選連任，最多連任二屆。副理事長及理事任期為三年，可連選連任。理事會得設秘書處及專責部門。

九、監事會設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人，其成員總數必須為單數。監事長任期為三年，可連選連任，最多連任二屆。副監事長及監事任期為三年，可連選連任。

十、本會設榮譽會長、名譽會長、顧問各若干人。由理、監事會推薦，經諮詢理事會同意，聘請社會各界有聲望的知名人士擔任。

第七條——會員如有違反本會規章或損害本會聲譽的言行，理事會得給予以下處分：

1. 口頭警告；

2. 書面譴責；

3. 暫停會籍；

4. 開除會籍。

第八條——本會內外事務一切責任之承擔，包括法庭內外，均由會長或其授權人聯同理事長共同簽署方為有效，但一般文書交收則只須秘書長，任何一位副會長或副理事長簽署即可。

第九條——經費

一、本會的經費來源主要由會員繳交之會費，各方熱心人士之樂意捐助，公共實體之贊助及來自本會舉辦之各項活動的收益。

二、本會得接受政府，機構及社會人士贊助和捐贈，但捐獻和贊助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

三、設立本會專門賬戶，以公開，透明的形式處理本會財務，全部收支賬目由理事會每年向會員大會公佈。

第十條——章程之解釋及修改

一、理事會對本會章程在執行方面所出現的疑問具有解釋權；

二、本章程如有修改，由理、監事會聯合提出，交會員大會審議通過；

三、本章程之修改權屬於會員大會，修改章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票；

四、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十一條——附則

本章程所未規範事宜，均根據澳門現行法律處理。

二零一七年一月十二日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $2,144.00）
(Custo desta publicação $ 2 144,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門街區青年協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年一月十二日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為11號。該設立章程文本如下：

澳門街區青年協會章程

第一章
總則

第一條——名稱：

中文——澳門街區青年協會，簡稱“街區青協”（以下稱本會）。

葡文——Associação de Juventude para os Quarteirões de Macau。

英文——The Neighborhood Youth Association of Macau。

第二條——會址：

本會會址設於澳門白朗古將軍大馬路646號四樓。

第三條——宗旨：

廣泛團結愛國愛澳青年，貫徹“一國兩制”方針，支持特區政府依法施政；積極參與社會事務，投身澳門建設，弘揚正能量；深入開展與內地及各青年團體的聯繫交流，推動共同進步。

第四條——開始運作及存續期：

本章程自會員大會通過後開始生效，本會自註冊成立日起開始運作。

第五條——經費：

本會的經費來源主要為：

（一）政府資助；

（二）本會會員繳納的會費或捐助；

（三）來自本會活動的收費；

（四）本會經費必要時得向會員和社會人士募集。

第二章
會員

第六條——會員資格：

凡年滿18歲至45歲青年，有意加入本會並認同本會宗旨之人士通過兩位有效會員推薦，均可以書面方式向本會理事會申請入會，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

第七條——會員權利：

本會會員均享有下列權利：

（一）參與本會的活動、使用本會的設施；

（二）享受本會提供之福利；

（三）參加會員大會及有表決權；

（四）有選舉權及被選舉權。

第八條——會員義務：

會員必須履行以下義務：

（一）遵守本會章程、內部規章及大會決議；

（二）獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

（三）按時繳付入會費、年費；

（四）參與支持及協助本會舉辦之各項活動；

（五）維護本會的聲譽。

第九條——會籍免除：

一、若自行退出本會，應向本會理事會提出申請，所繳會費不得索取回。

二、會員若違反章程中的規定，經理事會通過，可被撤銷會籍。

第三章
組織機關

第十條——組織機關：

本會的組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條——會員大會：

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、會員大會每年舉行一次，由理事長召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會長必要時可召開臨時大會。

三、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長一名、副會長若干名、秘書一名，任期為三年，連選得連任，會長由會員大會互選產生，會長最多可連任二屆。

四、會員大會每年召開一次週年大會，由會長主持，日期由理事會決定。

五、由理事會召集或由至少五分之一的有效會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

六、會員大會擁有以下權限：

（一）通過和修訂本會章程；

（二）選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

（三）審議和通過年度會務報告、財務賬目及監事會意見書。

第十二條——理事會：

一、理事會是本會的行政管理機關，由三位或以上單數成員組成。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任，理事會成員職務由理事會成員互選產生。

三、理事會設理事長一名，副理事長若干名、常務理事若干名、理事若干名，但其總數必需為單數，理事長負責領導理事會的日常工作，理事長最多可連任二屆。

四、理事會每季最少召開一次會議，須有半數理事會成員出席，方可進行議決。如未過半數，理事長可宣佈等候半小時後，決議亦可視為有效。

五、理事會會議應作會議記錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

（一）確保本會的管理及運作；

（二）每年向會員大會提交會務報告、年度賬目和監事會交來之意見書；

（三）草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

（四）執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；

（五）按會章規定召集會員大會；

（六）審批會員入會及退會申請；

（七）訂定入會費及年費的金額；

（八）議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；

（九）行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十三條——監事會：

一、監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任，監事會成員職務由監事會成員互選產生。

二、監事會設監事長一名及副監事長若干名、監事若干名，但其總數必需為單數，監事長最多可連任二屆。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

（一）監察理事會的工作；

（二）稽核理事會的賬目；

（三）就理事會所提交的工作報告書及年度賬目發表意見；

（四）履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章

其他

第十四條——本章程經會員大會通過後實行。

第十五條——本章程解釋權屬理事會，修改權屬會員大會。

第十六條——修改本會章程之決議，須獲得出席會員大會之會員四分之三之贊同票才能通過。

第十七條——解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票才能通過。

第十八條——本章程未訂明之處，將按澳門特區現行有關法律之規定辦理。

二零一七年一月十二日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $ 2,673.00）
(Custo desta publicação $ 2 673,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門中華五術文化學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年一月十三日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為17號。該設立章程文本如下：

澳門中華五術文化學會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門中華五術文化學會”（以下簡稱本會）；

葡文名為：Sociedade Chinesa de Wushu Cultura de Macau；

英文名為：Society of Chinese Wushu Culture of Macau。

第二條——本會會址設在澳門提督馬路昌明花園中星商場2樓K舖。

第三條——本會的宗旨是：遵守國家法律、澳門基本法及相關法律、法規，社會道德風尚和職業道德，助富扶貧、熱愛國家、關心社會、服務群體、造福民眾，積極參與公益活動，聯繫世界各地愛好五術文化、古文歷史的人士，共同探討研究中華傳統文化、國學、五術文化以及道家文化等處世哲學，以歷史及現代科學為論據，發揚本會學說。維護大眾權利及世界各地屬會及會員的利益，舉辦各種國際性的慈善公益、養生保健、宗教文化及傳統文化等活動，為促進世界各地的經濟繁榮，創造和諧社會而盡心盡力努力奮鬥。

第二章

組織機構

第四條——本會的機關為：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會。

第五條——會員大會：

（一）會員大會由可完全行使其權利的所有會員組成；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會成員，會員大會的決議僅受強制性法律條文及本章程限制。

（二）本會設會長一名、副會長若干名和秘書一名，任期三年，連選得連任。

（三）會長之職責除召集和主持大會外，亦領導本會會務。

（四）副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。

（五）秘書之職責在於協助會長及副會長工作及作大會之會議記錄。

第六條——理事會：

（一）理事會是本會執行機構，是會員大會閉幕期間的領導機構，設理事長一

人、理事、秘書長若干人，總人數必須為單數，任期三年，連選得連任，對會員大會負責。

（二）理事會的職權是：

1. 執行會員大會的決議；

2. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第七條——監事會：

（一）監事會是本會的監察機關，設監事長一人、監事若干人，總人數必須為單數。任期三年，連選得連任。

（二）監事會的職責是：

1. 監督理事會之運作；

2. 查核本會的財產；

3. 就其監察活動編制年度報告；

4. 履行法律及章程所載之其他義務。

第三章

會員權利與義務

第八條——本會會員分個人會員和單位會員。

第九條——會員入會的申辦程序：

（一）會員入會需由本人填寫入會申請表，由本會按會員條件審查批准；

（二）登記註冊。

第十條——會員權利：

（一）享有本會的選舉權、被選舉權和表決權；

（二）參加本會的各項活動；

（三）對本會工作有批評、建議權和監督權；

（四）有權向本會反映本人或其他會員的意見和要求；

（五）優先取得有關資料和獲得服務；

（六）入會自願，退會自由。

第十一條——會員義務：

（一）遵守本會章程，維護本會的合法權益；

（二）執行本會的決議，努力完成本會所委託的工作；

（三）積極參加本會各項活動，關心本會工作和澳門經濟的發展；

（四）向本會反映情況，提供有關資料、資訊；

（五）按規定交納會費。

第十二條——會員如有嚴重違反本章程的行為，經會員大會予以除名。會員如觸犯刑律，其會籍自動被取消。

第四章

會議

第十三條——會員大會每年二月份召開一次，或在特殊情況下由五分之一的會員提出要求，並提前十五天以掛號信方式通知開會日期、時間、地點和議程。會員大會的決議須經出席會議會員的半數以上贊同票通過，但修改章程的決議，須獲出席會員之四分之三贊同票方可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票方可通過。

第十四條——理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開，商討會務工作。

第五章

資產管理、使用原則

第十五條——本會經費來源：

（一）會員會費；

（二）撥款；

（三）在核准的活動範圍內開展活動或服務的收入；

（四）個人或團體捐贈贊助。

第十六條——本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確、完整。

第十七條——本會的資產管理必須執行財務管理制度，接受監事會的監督。

第十八條——本會資產，個人不得侵佔、私分和挪用。

第六章

附則

第十九條——本章程之解釋權屬於本會理事會。

第二十條——本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零一七年一月十三日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $2,346.00）

(Custo desta publicação $ 2 346,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門草地音樂會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年一月十三日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為14號。該設立章程文本如下：

澳門草地音樂會章程

第一章

總則

第一條

名稱及會址

一. 本會定名：“澳門草地音樂會”；

二. 本會會址：澳門下環街河邊新街添威大廈一樓B。

第二條

宗旨

本會屬非牟利團體，宗旨為：

一、在中華人民共和國澳門特別行政區下，促進屬於澳門街頭音樂表演文化；

二、愛中國愛澳門；

三、增加澳門市民對文娛康樂的興趣，增進澳門社區健康和諧發展；

四、增加澳門與國內交流的機會，促使兩地文化融合。

第二章

會員

第三條

會員資格

凡在本澳愛好表演或音樂之個人或法人，認同本會章程，辦理入會手續，經理事會批准，按規定繳納會費，方可成為會員。

第四條

會員權利

一、依章程之規定參與會務；

二、擁有選舉權和被選舉權；

三、可參加本會各項活動。

第五條

會員義務

一、遵守會章；

二、支持會務工作；

三、按時繳納會費；

四、維護本會聲譽及利益。

第六條

會員身份之喪失

凡違反會章、影響本會聲譽者，經勸告無效，經理事會議決有權予以警告或開除會籍處分。

第三章

組織

第七條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

a）制定或修改會章；

b）選舉會長、理事會及監事會成員；

c）審查及通過理事會之工作報告及賬目結算；

d）修改本會章程。

二、會員大會每年召開一次，由理事會召集，大會之召集最少提前八日以掛號信方式或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

三、會員大會於第一次召集時須最少有半數會員出席，方有決議權，如不足法定人數，大會可於召集書內所訂定的時間兩天後再次召開，屆時，不論出席會員之人數多寡，均可作出決議；

四、會長及理事長須由出席會員大會成員全體贊同票選出；

五、除會長及理事長外其他行政管理機關成員，須由出席會員大會成員全體二分之一贊同票選出。

第八條

會長

一、本會設正會長一人，副會長若干人，任期三年，連選得連任；

二、正、副會長擔任會員大會正、副主席，負責主持會員大會，並代表本會參與社會活動及負責協調會務工作。

第九條

理事會

一、理事會為執行機構；

二、理事會召開會員大會、執行會員大會決議、管理會務及制訂工作報告；

三、理事會由會員大會選舉產生，設理事長壹人、副理事長若干人及理事若干人，總人數須為單數，理事會成員任期三年，連選得連任；

四、理事會每三個月召開一次會議，由理事長負責召集主持，並領導有關會務工作。

第十條

監事會

監事會設監事長壹人、副監事長若干人及監事若干人，成員總人數須為單數，負責監察會務工作。監事會成員任期三年，連選得連任。

第十一條

顧問

經理事會決定，可聘請熱心社會人士為本會名譽顧問、顧問。

第四章

附則

第十二條

章程修改及本會解散

一、修改章程之決議，須獲出席會員大會之會員四分之三之贊同票；

二、解散本會之決議，須獲本會全體會員四分之三之贊同票；

三、解散本會後，應將所有屬於本會財物捐給本地慈善機構。

第十三條

章程的解釋

本會章程任何條款之解釋權歸理事會。

第五章

其他

第十四條

經費來源

本會之經費來源包括會費、捐贈、利息、或熱心人士捐贈以及相關機構的資助。

二零一七年一月十三日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $2,144.00）

(Custo desta publicação $ 2 144,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門廢紙回收業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年一月十七日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第1號，有關條文內容載於附件。

澳門廢紙回收業協會

章程

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門廢紙回收業協會”，葡文名稱為“Macau Associação Coletores de Indústrias Papéis de Resíduos”，英文名稱為“Macao Wasted Papers Collectors Industries Association”。

第二條

地址

本會會址設於澳門涌河新街71號建華大廈第四座10樓C。經理事會決議後，會址可遷往澳門任何地區。

第三條

宗旨

本會是一個非牟利的社團，其存續不設限期，宗旨是聯誼廢紙物料回收業界。

第四條

會員資格

1. 凡營運廢紙物料回收業界，均可以商店名義或個人名義申請參加本會，入會須填寫申請表格、繳交所需費用，經理事會批准後方可成為會員。

2. 會員分為一般會員及資深會員，入會超過3年而又遵守本會規定的一般會員，經理事會確定後可成為資深會員，只有資深會員才可擔任本會的各個部門的職務，所有創會會員均具有資深會員資格。

3. 理事會可邀請各方傑出人士，待會長簽發聘書後，可成為本會榮譽會長及顧問，但該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等事務。

第五條

會員的權利

1. 參加會員大會並享有投票權，擁有自願退會權，但須以書面形式向理事會申報。

2. 資深會員有選舉和被選舉權，一般會員只有選舉權。

3. 享有本會舉辦之各項服務和福利。

第六條

會員的義務

1. 會員須遵守會章及本會決議，若作出損害本會聲譽之言語和行為者，經理事會決議可暫停其會員資格或終止其會籍。

2. 按期繳納會費及年費。

3. 對本會舉辦之活動作出支持及協助。

4. 推介新會員，開展會務。

第七條

會費

會員如退會或因故終止會籍，須交還會員證，其在本會所任職務及權利亦同時終止，曾繳費用概不發還。

第八條

會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機關。

2. 會員大會主席團設會長、副會長及秘書各一名，每屆任期為三年，連選可連任。其職責是議定理、監事會人選，交由會員大會選舉決定。

3. 會員大會每年最少召開會議一次，至少提前八天以掛號信或簽收之方式通知會員，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；亦可應會長要求召開特別會員大會。

4. 會員大會須在半數以上會員出席之情況下方可召開會議。如遇人數不足，會長可於原定召開時間的半小時後作第二次召集，屆時不論人數多寡，會議及決議皆為有效。

5. 會員大會的決議須獲出席會員三分之二或以上的贊同票方為有效，《民法典》另有規定除外。

6. 會員大會之職責如下：

a）. 討論及決議理事會上一年度之工作報告及財務報告。

b）. 選出會員大會主席團、理事會和監事會之各成員。

c）. 制定及修改本會章程及會員守則。

第九條

理事會

1. 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名，每屆任期為三年，連選可連任。理事長對外代表本會，在法庭內外代表法人，亦可委託他人代行其職務。並統籌所有本會工作，召集和主持理事會會議。副理事長在於協助理事長履行職務。

2. 理事會每半年舉行一次平常會議，特別會議可由理事長召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

3. 理事會需向會員大會提交全年工作報告及財務報告。

4. 理事會的權限：

a）. 管理本會。

b）. 提交年度管理報告。

c）. 履行法律及章程所載之其他義務。

第十條

監事會

1. 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名，每屆任期為三年，連選可連任。

2. 監事會每半年舉行一次平常會議，特別會議可由監事長召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

3. 監事會是本會之監察組織，職責如下：

a）. 監察理事會之運作。

b）. 對理事會之工作報告、年度計劃、財政預算及其他事項編制年度報表。

c）. 有權列席理事會會議，但其代表在會議中無表決權。

d）. 定期檢查本會帳目。

e）. 接受會員之投訴。

第十一條

修改章程

修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十二條

解散法人

解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十三條

經費來源

本會經費由會員所繳之會費承擔，可接受資助、籌募或捐贈；其歸入本會擁有的財產和收益，只可運用於推動本會會務及其議定之目標工作上。

二零一七年一月十七日於海島公證署

二等助理員　林潔如

（是項刊登費用為 $2,463.00）

(Custo desta publicação $ 2 463,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

兩岸及港澳航空教育促進會

Associação Promotora da Educação de Aviação de Travessia de Estreito, Hong Kong e Macau

為公布之效力，茲證明上述名稱之社團於二零一七年一月十三日通過一份經認證之設立文件而組成，該設立文件連同該社團的章程文本亦自同日起存放於本公證事務所之《第16號社團及財團儲存文件檔案組》第一號，有關之條文內容載於附件：

兩岸及港澳航空教育促進會

Associação Promotora da Educação de Aviação de Travessia de Estreito, Hong Kong e Macau

章程

第一章

總則

第一條——本會訂定之中文名稱為「兩岸及港澳航空教育促進會」，葡文名

稱為“Associação Promotora da Educação de Aviação de Travessia de Estreito, Hong Kong e Macau”，英文名稱為“Association for Promotion of Cross-Strait, Hong Kong and Macau Aviation Education”，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利社團，並無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，從註冊成立之日起運作，會址設於澳門冼星海大馬路105號金龍中心11樓C座。

第三條——本會以非牟利為目的，宗旨為積極推廣航空知識及文化，通過聯繫兩岸與港澳航空業界的機構團體、專家與學者，增進彼此之間的學術交流、瞭解及合作，從而提升航空業界教育的專業水準，為航空業界培養優秀人才，促進兩岸與港澳的航空業教育之發展。

本會的主要任務如下：

a）積極參加和組織各種航空展覽、競賽、研討會、講座及培訓課程等學術活動，以及建構航空知識教育網站和進行各種與航空知識和文化相關的科普宣傳教育工作，推動航空知識及文化的普及；

b）研究及收集兩岸及港澳航空活動有關的資料，以及參與兩岸及港澳航空領域的學術刊物和著作的編輯出版工作；及

c）積極與兩岸及港澳航空業界機構團體、專家和學者聯繫，建立交流與合作的平臺，促進兩岸及港澳航空業之信息交流、學術交流、專題研討及合作，形成優勢互補的合作項目，提升兩岸及港澳航空領域上的研究及教學水平，共同推進兩岸及港澳的航空業教育之發展。

第二章
會員

第四條——一. 凡年滿十八歲，具有本科以上學歷，且從事教育工作或於航空業或民航業工作的人士，只要認同本會宗旨及願意遵守本會會章的人士，及得到一名會員推薦，均可申請入會，經理事會審批和正式通過後即可成為本會會員。

二. 會員分為榮譽會員、普通會員（或準會員）及基本會員三類。榮譽會員為對會務有重大建樹及/或對本會發展有顯著貢獻者，經理事會提案及會員大會通過後授銜之會員，該等會員將不會直接參與本會之行政及管理事務；普通會員未具有在會員大會上發言、表決議案、參選角逐機關職務及投票選舉之基本會員所享有之權利，凡入會超過三年之普通會員均可申請成為基本會員，經理事會審批通過後成為基本會員，享有基本會員的權利。

第五條——會員應遵守法定及下列各項義務：

a）遵守會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項；

b）獲選為本會管理機關的成員後，盡責履行任期內獲本會授予之職務；

c）維護本會的合法權益與尊嚴，幫助提高本會的聲譽及促進會員間的合作、積極參與本會舉辦的各種活動及參與推動會務之發展；及

d）定期繳交會費及各項費用。

第六條——一. 基本會員享有法定之各項權利如：

a）出席會員大會，在大會上享有發言權、動議權、和議權及投票權；

b）選舉權及被選舉權；

c）退會權；

d）參與本會所舉辦之各項活動，享受本會所提供的各種優惠和福利；及

e）按本章程第十二條之規定，申請召開特別會員大會。

二. 榮譽會員不直接參與本會之行政及管理事務，但享有所有基本會員之權利。

三. 普通會員享有除本條第一款第a）項、第b）項和第e）項權利以外基本會員之權利。

第七條——會員如被證實犯下損害本會聲譽、信用及利益之事情，或被證實違反本會會章及不遵守會員大會之決議，經理事會查證及獲四分之三與會理事議決通過後，得將按事件的嚴重程度而予以警告或中止享有上條權利的處分，損害情況尤其嚴重者，得撤除其會籍。

第八條——會員主動要求退會，應提前一個月以書面形式通知理事會，並須繳清欠交本會的款項。

第三章
組織架構

第一節
組織機關

第九條——一. 創辦本會之創立人為本會創會會長，無任期限制。

二. 凡任期屆滿之會長而不再角逐連任者，經理事會提案及會員大會通過後授予永久會長之榮銜，永久會長無任期之限制。

第十條——本會的內部組織由以下管理機關組成：

一. 會員大會；

二. 理事會；及

三. 監事會。

第十一條——一. 會內各管理機關的成員，皆由全體基本會員及榮譽會員在常年會員大會中，從經推選委員會推選的入選成員當中，以一人一票及不記名方式選出。各管理機關成員的任期皆為三年，任滿連選得連任，不限次數。

二. 各理、監事會的獲選成員，若一年內未有合理解釋而缺席超過一半的理事或監事會會議，即作自動退職論；理事會應於上述有關連續缺席情況出現後的兩個月內召開會員大會為有關職務進行補選。

第二節
會員大會

第十二條——一. 會員大會為本會的最高權力機關，由全體基本會員及榮譽會員所組成。

二. 凡法律或本章程並未規定屬本會其他機關職責範圍之事宜，會員大會均有權作出決議。

三. 會員大會由主席團主持，而主席團設主席（或稱會長）一名、副主席（或稱副會長）若干名及秘書一名。

四. 常年大會每年舉行一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及帳目，並聽取監事會之相關意見，以及按時選出會內各管理機關的成員。特別會員大會則在會長或理事會或監事會提議時、或在不少於三分之一全體會員以正當目的聯署提出書面要求時召開。

第十三條——一. 會員大會由會長召集，會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

二. 屬首次召集的會議，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。

三. 如出席屬第一次召集的會議的會員數目少於上款所規定的法定人數，則可在第一次召集所指定的會議時間的半小時後作第二次召集即時舉行會議或改天再行召集舉行會議。

四. 凡屬第二次召集的會議，只需有不少於五分之一全體會員出席，會員大會的舉行均屬有效，可進行議案的議決。

五. 會員大會對議案進行表決，採取一人一票的投票方式，除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須取得與會會員之絕對多數票通過，方為有效；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

六. 罷免會長、副會長、理事長、副理事長、秘書長、監事長、副監事長之決議，須獲得不少於三分之二與會會員的贊成票數通過，方為有效。

七. 會員如不能參與大會，可依法律規定以書面方式委託其他會員代表出席。

八. 會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

第十四條——除本章程明文規定之權限及其他法定職權外，會員大會的權限尚包括：

a）釐訂本會的指導方針，討論與決定重大事務；

b）選舉產生各內部管理機關的成員及其解任；

c）通過、修訂及更改會章及內部規章；

d）商討、審議及通過理事會所提交之工作報告和財務報告及資產負債表，以及聽取監事會相關之意見；

e）通過聘請社會賢達及社會熱心人士擔任本會的榮譽會長、榮譽理事、榮譽會員、榮譽顧問及會務顧問等，以協助本會的發展；及

f）解散本會。

第十五條——除主持會員大會之職能外，會長還肩負對外代表本會的職責，會長因事缺席時，由副會長代其行使職權。

第三節
理事會

第十六條——一. 理事會為本會最高會務管理與執行機關，成員總人數必須為單數，成員間互選出理事長、副理事長及秘書長各一名，其餘為理事。

二. 理事會得按會務發展之需要，下設若干職能部門、委員會或臨時性的工作小組，以負責處理特定的任務，該等內部組織直接向理事會負責，其運作規章由理事會決議通過及公佈實施。

第十七條——一. 理事會定期召開會議，會議日期由理事會按會務之需要自行訂定，並由理事長召集或應多數理事聯署提出要求而召開。

二. 理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前八天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

三. 理事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。

四. 會議之任何議案，須獲得與會者過半數贊成票方能通過。如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

五. 理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

第十八條——除本章程明文規定之權限及其他法定職權外，理事會的權限尚包括：

a）按本會的既定宗旨，策劃、推動、管理、組織及領導本會之活動；

b）執行會員大會之所有決議；

c）管理本會的資產及財物；

d）批准會員入會和退會的申請，以及開除會員會籍；

e）維持本會之日常會務、行政管理及財務運作；

f）僱用和辭退職員、編配工作，並訂定職員的薪酬與待遇；

g）代表本會參與一切對外的官方和私人活動，及行使本會擁有的一切相關權力；

h）制定及提交工作年報及當年的帳目包括資產負債表，交會員大會討論與通過，以及提交下年度的工作計劃及財政預算；

i）訂定入會費和每年的會費金額；

j）執行一切在本會宗旨範圍內，但沒有其他專責部門處理的事宜；及

l）行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十九條——理事長的特定職權為：

a）召集和主持所有理事會議；

b）領導本會的各項行政和管理工作；

c）在理事會議表決時，當贊成與反對的票數相同，投以決定性之一票；

d）對外代表本會；及

e）履行與本身職位相稱之一切工作。

第二十條——副理事長的特定職權為：

a）協助理事長處理會務；及

b）在理事長請假或因事缺席不能履行職務時，代其行使職權。

第四節
監事會

第二十一條——監事會為本會的監察機關，由不少於三名成員組成，成員人數必須為單數，成員間互選出監事長及副監事長各一名，其餘為監事。

第二十二條——一. 監事會最少每年召開平常會議一次，由監事長負責召集會議，而在其認為有需要時或在多數監事聯名提出時，得召開特別監事會議。

二. 監事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者多數贊成票方能通過。如表決時贊成與反對的票數相同，則由監事長投下決定性的一票。

三. 監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

第二十三條——監事會對本會各項會務扮演監督角色，其特定之權限為：

a）督導理事會之一切工作；

b）監督會員遵守本會章程及內部規章的情況；

c）監督會員大會決議案的執行情況；

d）定期審查本會的帳目和核對本會的資產和財物；

e）就理事會所提交的帳目及報告制定意見書呈交會員大會；

f）就其監察活動編制年度報告；及

g）履行法律及章程所規定的其他義務。

第五節
社團之約束力

第二十四條——任何具法律效力和約束力的文件和合約，必須由會長或理事長連同其中一名理事聯簽方能生效。

第四章
財務管理

第二十五條——一. 本會設立基金，接受會員及社會各界熱心市民與團體和企業的捐助。

二. 本會的經費來源為：

a）會員之入會費及年費；

b）會員和非會員的捐款及澳門特區政府的資助或撥款；

c）本會資產所衍生之收益；

d）舉辦各項活動之收益；及

e）其他一切合法收入。

第二十六條——一. 本會之收益、資產和結餘，只能運用於推廣其宗旨之事務上。

二. 本會須設置財務開支帳簿，並須將之每年一次上呈會員大會查核。

第二十七條——一. 本會的會計年度以曆年為準，每年一月一日起至十二月三十一日止。

二. 每年會計年度開始前兩個月，由理事會編制年度工作計劃、收支預算，提交會員大會通過，如會員大會未能如期召開，可先提請理事會、監事會聯席會議通過，再交會員大會追認；會計年度終結兩個月內，由理事會編制年度工作報告、資產負債表、帳目報告、損益表和財產目錄，送監事會審議並制定審核意見書後，提呈會員大會通過。

第五章

附則

第二十八條——本會章程的修改權和本會的解散權屬會員大會的權力範圍。該等會員大會除須按照本章程第十二條的規定召集外，還必須符合以下要件：

一. 在會議召集書上必須闡明召開會議的目的；

二. 章程之修訂議案，須在為該目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三與會會員的贊成票數通過，方為有效；

三. 解散本會之議案，須在為該目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票通過，方為有效；

四. 在通過解散本會之會議上，會員須同時議決資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責；

五. 本會解散後，倘有任何在本會解散前在附有負擔下獲贈或遺留之財產、或撥作特定用途之財產，按民法典有關規定處理；

六. 不屬上款所指之財產，其歸屬按會員大會之決議處理。

第二十九條——本會設有內部規章，規範本會在行政管理及財務運作上的細則事項，有關條文經會員大會討論及通過後，將公布執行。

第三十條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

第三十一條——本章程若有任何遺缺之處，一概在會員大會中以適用之現行澳門特別行政區法例補充。

第三十二條——以下為本會會徽：



二零一七年一月十三日於澳門

私人公證員　羅道新 Artur dos Santos Robarts

（是項刊登費用為 $5,797.00）
(Custo desta publicação $ 5 797,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Rotaract Clube da Guia

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 13 de Janeiro de 2017, no Maço n.º 2017/ASS/M1, sob o n.º 15, um exemplar da alteração dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

Artigo primeiro

Um. A associação adopta a denominação «Rotaract Clube da Guia», em chinês "松山扶輪青年服務團", em inglês «Rotaract Club of Guia», e em romanização «Chong San Fu Lon Cheng Nin Fok Mou Tun», adiante abreviadamente designada por Clube e tem a sua sede em Macau, na Rua Ferreira do Amaral, n.os 13B-15E, Edifício Iau Luen, bloco A-B, Macau.

Artigo quarto

Um. O Clube é composto por jovens adultos, entre as idades de 18 a 30 anos, inclusive, que residem, trabalham ou estudam dentro dos limites territoriais do Clube Rotário patrocinador.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 13 de Janeiro de 2017. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

（是項刊登費用為 $509.00）
(Custo desta publicação $ 509,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門中山五桂山同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年一月十三日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為16號。該修改章程文本如下：

第十一條——會員大會設會長一名，副會長、常務副會長若干名。會長、副會長和常務副會長由理事會提名，會員大會投票通過產生，任期三年。

第十四條——理事會由五人或以上理事組成，總人數須為單數。理事由提名或自薦，由會員大會投票通過產生，任期三年。由理事選出理事長一名，副理事長和常務副理事長若干名，任期三年。

二零一七年一月十三日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $372.00）
(Custo desta publicação $ 372,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Associação do Templo Na Cha

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年一月十三日存檔於本署2017/ASS/M1檔案組內，編號為13號。該修改章程文本如下：

第八條——一、社團各機關的據位人由會員大會以不記名及聯合名單的方式從享有全權的會員中選出。

二、任期為三年，可連選連任。

第十二條——一、理事會由五至二十三名，總數為單數的成員組成，各成員於每年的會員大會中選出。

二、任期為三年，可連選連任。

第十六條——一、監事會由三至五名，總數為單數的成員組成，各成員於每年的會員大會中選出。

二、任期為三年，可連選連任。

二零一七年一月十三日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $480.00）
(Custo desta publicação $ 480,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Certifico, que o presente documento de 6 folhas, está conforme o original do exemplar da alteração dos estatutos da «Associação Geral de Automóvel de Macau — China», depositado neste Cartório, sob o n.º 3 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2017:

於二零一六年十二月十六日舉行之中國——澳門汽車總會會員大會中，通過決議，更改章程第三條第3款、第二十條、第二十二條第4款、第二十六條、第二十七條、第二十八條及第二十九條。

透過本文書，正式更改章程第三條第3款、第二十條、第二十二條第4款、第二十六條、第二十七條、第二十八條及第二十九條，條款如下：

第三條——宗旨及範圍

1. ------

2. ------

3. 配合澳門特區政府推廣文娛、體育、賽車文化及一切相關的品牌文創發展工作。配合國際汽聯所有的工作及發展方向；

4. ------

5. ------

第二十條——理事會由理事長一名、副理事長兩名、財政一名、秘書一名以及十二名委員組成，總人數必須為單數。所有成員均在會員大會中選舉產生，如有理事會委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

第二十二條——理事長有以下權限：

1. ------

2. ------

3. ------

4. 代表本會對外簽署所有文件、報價單、合同及協議書。

第二十六條——監事會由三名成員組成，其中一人為監事長其餘兩人為監事會委員。所有成員均在會員大會中選舉產生，負責監察理事會日常會務運作，就財政及行政行為給予意見並在會員大會中報告。如有監事會委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

第二十七條——審判委員會由三名成員組成，其中一人為審判委員長其餘兩人為審判委員會委員。所有成員均在會員大會中選舉產生，負責處理有關競賽上訴及判決的事宜。如有審判委員會委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

第二十八條——技術小組由三名成員組成，其中一人為主席其餘兩人為技術小組委員。所有成員均需理事會表決選出，領導人為理事會之當然兼任委員，負責處理有關競賽的技術事宜。如有委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

第二十九條——裁判小組由三名成員組成，其中一人為主席其餘兩人為裁判小組委員。所有成員均需理事會表決選出，領導人為理事會之當然兼任委員，負責處理有關裁判的事宜。如有委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

二零一七年一月十六日

私人公證員　鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Janeiro de 2017. — A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

（是項刊登費用為 $1,165.00）
(Custo desta publicação $ 1 165,00)

澳門自來水股份有限公司

股東大會特別會議的召集通告

本公司謹訂於二零一七年一月二十六日（星期四）下午四時正在澳門青洲大馬路七一八號，召開股東會特別會議，議程如下：

（一）選舉行政管理機關成員；

（二）選舉監事會成員；及

（三）與公司有關之其他事項。

澳門，二零一七年一月十一日

股東會主席團主席　李成偉

SOCIEDADE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUAS DE MACAU, S.A.

Convocação da Assembleia Geral Extraordinária

Nos termos legais e estatutários, convocam-se os Senhores Accionistas da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau S.A. para reunirem em Assembleia Geral Extraordinária, no próximo dia 26 de Janeiro de 2017 (quinta-feira), pelas 16,00 horas, na sede desta sociedade, sita na Avenida do Conselheiro Borja, 718, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Eleição dos membros do Conselho de Administração;

2. Eleição dos membros do Conselho Fiscal; e

3. Outros assuntos de interesse da Sociedade.

Macau, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Lee Seng Wei*.

（是項刊登費用為 $568.00）
(Custo desta publicação $ 568,00)

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo terceiro dos Estatutos, pela presente se convocam os Accionistas da «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.», para reunirem em Assembleia Geral Ordinária no próximo

dia 17 de Fevereiro do corrente ano, pelas 12,30 horas, na sede social sita na Rua de Lagos, Edifício Telecentro, na ilha da Taipa, em Macau, em primeira convocatória, com a seguinte ordem de trabalhos:

1) Deliberar sobre a aprovação das contas anuais da Sociedade e do relatório do Conselho de Administração e parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2016;

2) Aplicação de resultados;

3) Eleição dos membros dos órgãos sociais;

4) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Os documentos relativos à ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Accionistas, para consulta, na sede social, em qualquer dia útil durante as horas normais de expediente.

Macau, aos 19 de Janeiro de 2017. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, CITIC Telecom International Holdings Limited, representada por *Poon Fuk Hei,* administrador-delegado.

（是項刊登費用為 $539.00）

(Custo desta publicação $ 539,00)

永隆銀行有限公司澳門分行
試算表
於二零一六年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
一 澳門元	5,403,645.90	
一 外幣	4,308,049.40	
AMCM 存款		
一 澳門元	48,532,174.48	
一 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	9,990,711.94	
在外地之其他信用機構活期存款	94,552,768.33	
金、銀		
其他流動資產	861,426.77	
放款	4,847,618,746.78	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	8,974,618,926.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
一 澳門元		51,676,583.17
一 外幣		272,171,054.56
通知存款		
一 澳門元		
一 外幣		
定期存款		
一 澳門元		2,800,000.00
一 外幣		1,330,512,168.45
公共機構存款		
本地信用機構資金		52,053,052.91
其他本地機構資金		
外幣借款		11,694,575,970.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		1,629,013.58
債權人		
各項負債		47,295,858.69
財務投資		
不動產		
設備	964,017.99	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	19,101,039.74	48,821,219.46
各項風險備用金		60,709,152.00
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		215,176,830.00
總收入		317,860,556.41
總支出	189,329,951.90	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	380,467,521,877.06	
保證及擔保付款（借方）	174,564,707.10	
信用狀（借方）		
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		380,467,521,877.06
保證及擔保付款		174,564,707.10
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	1,625,273,807.06	1,625,273,807.06
總額	396,462,641,850.45	396,462,641,850.45

分行總經理
郭志航

會計部主管
湯影

（是項刊登費用為 $2,140.00）
(Custo desta publicação $ 2 140,00)

CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	4,005,306.44	
- Moedas externas	3,186,401.16	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	85,369,501.59	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	55,830,843.07	
Depósitos à ordem no exterior	69,556,515.26	-
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	2,588,285,450.02	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	129,874,343.39	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	7,987,434.34	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		53,232,939.31
- Moedas externas		115,435,874.48
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		47,304,592.44
- Moedas externas		92,451,970.94
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		2,379,539,052.52
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		641,820.70
Credores		318,359.78
Exigibilidades diversas		6,479,699.00
Participações financeiras		
Imóveis	1,421,468.70	
Equipamento	280,460.04	
Custos plurienais	3,555.50	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	3,140,524.38	38,368,744.12
Provisões para riscos diversos		25,916,646.59
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		142,018,582.90
Custos por natureza	31,239,781.24	
Proveitos por natureza		78,473,302.35
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	230,373.96	
Valores recebidos em caução	5,853,785,234.00	
Devedores por garantias e avales prestados	939,294.78	
Devedores por Créditos abertos	16,185,950.42	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		230,373.96
Credores por valores recebidos em caução		5,853,785,234.00
Garantias e avales prestados		939,294.78
Créditos abertos		16,185,950.42
Outras contas extrapatrimoniais	5,725,640.84	5,725,640.84
TOTAIS.....	8,857,048,079.13	8,857,048,079.13

O Administrador,
Lau Hing Keung

O Chefe da Contabilidade,
Choi Ka Ching

（是項刊登費用為 $2,140.00）
(Custo desta publicação $ 2 140,00)

澳門通股份有限公司
試算表於二零一六年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	60,925.65	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	33,589,388.06	
在外地之其他信用機構活期存款	192,434.54	
金.銀		
其他流動資產	5,218,663.64	
放款		
在本澳信用機構拆放	104,134,641.36	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票,債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	13,195,167.90	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		81,703,699.18
-外幣		20,064,205.56
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		24,639,768.00
各項負債		16,680,216.07
財務投資		
不動產		
設備	14,919,118.59	
遞延費用	827,370.91	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	6,849,463.34	4,150,799.59
各項風險備用金		
股本		10,000,000.00
法定儲備		34,000.00
自定儲備		8,000,000.00
其他儲備		
歷年營業結果		6,672,160.09
總收入		71,865,802.98
總支出	64,823,477.48	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	243,810,651.47	243,810,651.47

總經理
張治華

會計主管
黃偉岸

（是項刊登費用為 $2,140.00）
(Custo desta publicação $ 2 140,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A.

Sucursal de Macau

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2016

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	256,485.50	
102+103	- MOEDAS EXTERNAS	323,372.85	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	179,246,645.86	
112	- MOEDAS EXTERNAS	-	
12	VALORES A COBRAR	551,833.37	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	31,187,702.58	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	219,108,487.91	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	3,621,469,998.53	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	6,846,562,810.00	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	58,201.53	
29	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATACAS		8,956,750.14
311	- MOEDAS EXTERNAS		1,091,177,127.49
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		299,793,321.26
313	- MOEDAS EXTERNAS		6,956,065,366.29
30+31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		645,554,377.61
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		1,568,649,723.64
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		73,277,407.23
38	CREDORES		1,612,403.33
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		22,586,032.06
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	4,141,155.38	
43	CUSTOS PLURIENAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	260,339.60	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,192,500.74	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	27,000,672.50	55,266,374.20
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		42,724,390.62
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612-619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
7	CUSTOS POR NATUREZA	113,230,129.87	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		278,927,062.35
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	8,521,931,731.86	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	-	
94	DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	37,784,571.02	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	29,303,364.40	
94	CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	9,289,224,844.40	17,878,244,511.68
	TOTAIS	28,922,834,847.90	28,922,834,847.90

O Técnico de Contas,
Chan Fong Mei

O Director Geral,
José João Pãosinho

（是項刊登費用為 $2,140.00）
(Custo desta publicação $ 2 140,00)

新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）
試算表於二零一六年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,682,958.72	
應收賬款	86,422,167.14	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	-	30,117,514.86
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		1,669,595.20
其他應付款項及應計負債		660,849.71
結欠總公司之款項		-
結欠關連公司之款項		-
稅項		257,500.00
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		55,895,851.03
總收入		10,848,686.58
總支出	9,069,668.39	
總額	99,449,997.38	99,449,997.38

澳門分行副經理
彭偉傑

澳門分行經理
黃婉雯

（是項刊登費用為 $1,070.00）
(Custo desta publicação $ 1 070,00)

印務局
Imprensa Oficial

每份售價 $488.00
PREÇO DESTE NÚMERO $ 488,00